

قاموس عربي إنجليزي للمصطلحات بالمجال العسكري

بمختلف الأسلحة المقاتلة والمعاونة والتشكيلات العسكرية
والمخابرات والقوات الجوية والبحرية والبرية مع شرح وافٍ
للمعاني والألفاظ المستخدمة والتعريف بمبادئ الحرب

تأليف:

عصام محمد فؤاد السيد

قاموس عربي إنجليزي للمصطلحات المستخدمة بالجمال العسكري

بمختلف الأسلحة المقاتلة والمعاونة والتشكيلات

العسكرية والمخابرات والقوات الجوية والبحرية والبرية مع شرح

وافى المعانى والألفاظ المستخدمة .

والتعريف بمبادئ الحرب .

فهرس بمحتويات القاموس / الموسوعة . :

▪ أفرع هيئة القيادة . . . Staff Branches

▪ التشكيلات عسكرية Military Organization

المصطلحات العسكرية والعامية باللغتين الإنجليزية والعربية المستخدمة في :

▪ (١) العمليات العسكرية . Operations

▪ (٢) التدريب . Training

▪ (٣) المخابرات و الاستطلاع . Intelligence & Reconnaissance

▪ (٤) التنظيم و الادارة . Organization & Management

▪ (٥) الامداد والتموين " Logistics " . Supply Terminology

▪ (٦) النقل . Transportation

▪ (٧) التعيينات . Supply &

Rations

▪ (٨) الوقود . Fuel

▪ (٩) المهمات . Ordnance

▪ (١٠) الخدمات الطبية . Medical

Services

الفصل الثاني :

(١) أفرع القوات المسلحة الرئيسية و (٢) أفرع الأسلحة

المقاتلة

Main Branches & Fighting Branches

أولاً :

(١) أفرع القوات المسلحة الرئيسية (Main Branches) .

(١) القوات البحرية naval Forces ، القطع البحرية .

سفن القتال . Combat Warships.

(٢) القوات الجوية Air Forces.

(٣) قوات الدفاع الجوي Air-Defense Forces.

ثانياً :

(٢) أفرع الأسلحة المقاتلة Fighting Branches

(١) المشاة Infantry.

(٢) المدفعية Artillery.

(٣) المدرعات Armored.

الفصل الثالث :

المصطلحات العسكرية والعامّة باللغتين الإنجليزية والعربية المستخدمة في :

(١) الإشارة . Signal.

(٢) المهندسون العسكريون Military Engineers.

(٣) الحرب الكيميائية Chemical Warfare.

(٤) الأسلحة و الذخيرة . Arms & Ammunition

(٥) مصطلحات إصلاح أدوات مراقبة النيران Fire Control

Instrument Repair

(٦) مصطلحات الأسلحة الصغيرة Small Arms Termonology

(٧) مصطلحات إصلاح الوقود والكهرباء Fuel & Electric Repair

Terminology .

(٨) مصطلحات الخراطة Machanist Terminology

(٩) مصطلحات الميكانيكا Mechanic Technology.

(١٠) مصطلحات إصلاح الهياكل المعدنية Metal Body

Repair

Terminology

Vehicles

المركبات

(١١)

الفصل الرابع :

الأقسام العامة .General Branches.

Moral Affair. (١) الشؤون المعنوية

Military Jurisdiction (٢) القضاء العسكري

Financial Affair (٣) الشؤون المالية

والله الموفق .

عصام محمد فؤاد السيد .

أولاً :

التعريف بمبادئ الحرب :

مبادئ الحرب .
Principles of war .

Ability to maneuver.	القدرة علي المناورة .
Camouflage.	الإخفاء و التمويه .
Concentration.	الحشد .
Co-operation.	التعاون .
Economy of force.	الإقتصاد في القوة .
Initiative.	المبادأة .
Maintenance of object.	المحافظة علي الأهداف والغرض
Mobility.	خفة الحركة
Security.	الأمن و السرية .
Surprise.	المفاجأة .

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

أفرع هيئة القيادة . Staff Branches

التشكيلات العسكرية

Military Organization

Section.	جماعة
Platoon.	فصيلة .
Company.	سرية .
Battalion.	كتيبة
Regiment.	وحدة فوج
Brigade.	تشكيل لواء
Division.	فرقة
Field army.	جيش ميداني
General headquarters.	القيادة العامة

أولاً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

العمليات العسكرية .. Operations



Ability to move.	القدرة علي الحركة
Accelerate.	يسرع ، يعجل .
Acceleration	إسراع ، تعجيل ، العجلة
Accidental engagement	اشتباك عرضي
Achieving security	تحقيق السريه
Action .	عملية .
Action , Containing action.	عملية تثبيت
Action , Delaying action	عملية تعطيل
Action , Final action.	عملية نهائيه .
Action ,Harassing action.	عملية إزعاج .
Action ,Limited action	عملية محدوده
Action , Surprise action.	عملية مفاجئه .
Action on objective	العمل علي الغرض
Active operations	عمليات نشطه (فعاله)
Activeness	ايجابيه (فعاليه)
Actual contact with enemy.	الاتصال الفعلي بالعدو
Adjacent units	الوحدات المجاوره
Administrative difficulties	المشاكل الاداريه

Administrative measures	الترتيبات الاداريه
Adopt (v)	اتخذ ، تبني
Adoption	يتبنى ، يقر
Advance.	تقدم
Advance angle.	زاوية التقدم
Advance by bounds.	تقدم بوثبات .
Advance under cover.	تقدم مستور (تحت ساتر)
Advance , Order of advance	نظام التقدم
Appreciation of the situation	تقدير الموقف
Approaching reserve	الاحتياطي المقرب
Area .	منطقة
Area Assembly area.	منطقه تجميع
Area , Disposition area	منطقه التمرکز
Area , Concentration area	منطقه الحشد .
Area , Firing position area	منطقه مرابض النيران .
Area , Troop assembly area	منطقه تجمع القوات .
Area , Vehicle assembly area	منطقة تجمع مركبات
Armistice	هدنة .
Army groups	مجموعه جيوش
Art of war	فن الحرب
Assault .	يقتحم ، ينقض ، اقتحام ، هجوم
Assault distance	مسافة الاقتحام .
Assault group	مجموعة الإقتحام
Assault line	خط الإقتحام
Assault wave	موجة الإقتحام
Assignment	تخصيص ، تحديد .
Assumed enemy	العدو المحتمل (المفترض)
Attach.	يلحق ، يصل .
Attached troops.	قوات ملحقة .
Attached unit	وحدة ملحقة .
Attack.	هجوم ، يهجم .

Area of attack	منطقة الهجوم .
Attack formation	تشكيل الهجوم .
Attack from the rear	هجوم من المؤخره
Attack in waves	هجوم بموجات متتابعة
Attack , Containing attack	هجوم تثبتي ، إحتواء الهجوم .
Attack , Coordinated attack	هجوم منسق .
Attack , Counter – attack .	هجوم مضاد .
Advanced base	قاعدة متقدمة (أمامية) .
Advanced forces	قوات متقدمة .
Advanced guard.	حرس المقدمة (أمامي)
Advanced guard fighting.	قتال المقدمة .
Advanced operating centre	مركز عمليات متقدم .
Advanced patrol	دورية متقدمة .
Adventure	مخاطرة ، مغامرة (محسوبة) .
Aggression	إعتداء ، عدوان .
Aggressive	عدائي ، عدواني ، تعرضي .
Aggressive war	حرب عدائية .
Ahead	في الأمام ، في المقدمة .
Alert.	حذر ، متنبه ، يقظ .
Alertness	حذر ، متيقظ ، متنبه .
Alternation	تعديل ، تغيير ، تبديل .
Alternative.	تبادلي .
Alternative means	وسائل تبادلية .
Alternative method	طريقة تبادلية
Alternative position	موقع تبادلي
Ambush	كمين ، فخ
Ambush	ينصب كمينا
Amphibious operations	عمليات برمائية
Analysis	تحليل
Annihilate	يبيد ، يفني
Annihilating fire	نيران إبادة

Anticipate	يتوقع ، ينتظر
Anticipation	توقع،انتظار
Anti-tank .	مضاد للدبابات .
Anti-tank area	منطقة مضادة للدبابات
Anti-tank centre	مركز مضاد للدبابات .
Anti-tank ditch	خندق مضادة للدبابات .
Anti-tank locality	موقع مضاد للدبابات .
Anti-tank obstacle	مانع مضاد للدبابات .
Anti-tank strong point	نقطة قوية مضادة للدبابات .
Attack, Deliberate attack.	هجوم مخطط جيدا .
Attack, Feint attack.	هجوم خادع .
Attack, Flank attack	هجوم من أحد الأجنحة .
Attack, Front of attack.	مواجهة الهجوم .
Attack, Large-scale attack.	هجوم على نطاق واسع .
Attack, Main attack.	هجوم رئيسي .
Attack, Night attack	هجوم ليلي .
Attack, Phases of attack.	مراحل الهجوم .
Attack, Plan of attack.	خطة الهجوم .
Attack, Repeated attack.	هجمات متكررة .
Attack, Rush attack.	هجوم مباغت .
Attack, Secondary attack.	هجوم ثانوى .
Attack, Successive attack.	هجمات متكررة .
Attack, Sudden attack.	هجوم مفاجئ .
Attack, Threatened attack.	تهديد بالهجوم .
Attack, Timed attack.	هجوم محدد الزمن .
Attack to force-crossing	هجوم للاختراق بالقوة .
Attacker.	مهاجم
Attack from move	هجوم من الحركة .
Attain .	يحقق ، يبلغ ، يصل إلى .
Average of advance	متوسط التقدم
Avoid .	يمنع ، يتجنب ، يتحاشى

Axis of advance

محور التقدم



Back

خلف ، خلفي ، ظهر

Back protection

حماية خلفية .

Back step

خطوة إلى الوراء

Battle

معركة

Battle casualty

خسائر المعركة (أفراد)

Battle losses

خسائر المعركة

Battle field

ميدان المعركة

Battle formation

تشكيل المعركة

Battle front

جبهة القتال

Battle inoculation

التطعيم للمعركة

Battle replacement

إمدادات المعركة

Phases of battle

مراحل سير المعركة

Beach-head

رأس الشاطئ

Besiege

يحاصر

Besieged position

موقع محاصر

Besieger

محاصر

Blitz

يشن حربا خاطفة .

Blitzkreig

حرب خاطفة

Boundaries between unit

حدود بين الوحدات

Boundary

حد ، فاصل

Boundary, Lateral boundary

الحد الجانبي

Boundary, Rear boundary

الحد الخلفي .

Briefing the situation

تلقين الموقف ، عرض الموقف



Calculation of probabilities

حساب وتقدير الاحتمالات

Calculation of time

حساب الوقت

Capture.

يستولي علي

Cardinal points

الجهات الأصلية

Casualty list

قائمة الخسائر

Casualty report

تقرير الخسائر

Casualty return

بيان الخسائر

Centre of resistance

مركز مقاومة

Chaos

اختلال و تشوش كامل

Characteristic signs

علامات مميزة

Civil war

حرب أهلية

Close contact

اتصال قريب

Combat

قتال

Combat area

منطقة القتال

Combat' of defiles

قتال الممرات أو المضائق

Combat echelon

نسق القتال

Combat element

عنصر القتال

Combat formation

تشكيل القتال

Combat Front

جبهة القتال

Combat line

خط القتال

Combat order

أمر القتال

Combat report

تقرير قتال

Combat security

أمن القتال

Combat in towns

قتال المدن

Combat in woods	قتال الغابات
Combat mission	مهمة قتال
Combat Team	زمرة ، فريق قتال
Combat , Mountain combat.	قتال الجبال .
Combat , Night combat.	قتال ليلى .
Close combat	قتال متلاحم
Combative ness	روح قتالية
Combined arms battle	معركة أسلحة مشتركة
Combined arms reserve	احتياطي أسلحة مشتركة
Combined Operations	عمليات مشتركة
Command.	قيادة
Command Headquarters.	مقرات قيادة
Command Post.	مركز قيادة .
Command , Advanced command post.	مركز قيادة متقدم .
Command , Alternative command post.	مركز قيادة تبادلي .
Command , Rear control post .	مركز سيطرة بالمؤخرة .
Command observation post	مركز ملاحظة وقيادة .
Commander	قائد
Commander decision	قرار قائد
Commander reconnaissance	استطلاع القائد
Commanding on defiles	السيطرة على المضائق
Commitment of 2nd echlon	التزام النسق الثاني .
Conditions.	ظروف .
Conditions ,Operations conditions.	ظروف العمليات .
Conditions , Rugged conditions.	ظروف قاسية .
Conditions , Suitable conditions.	ظروف مناسبة
Conduct of operations	سير العمليات (إدارة العمليات)
Confidence	ثقة
Confirm	يثبت يؤكد
Confirmation	تثبيت ، تأكيد
Conquest	غزو

Consolidate	يعزز .
Consolidation	تعزيز .
Contingent	طارئ ، عارض ، غير متوقع
Continuous pressure	ضغط مستمر
Continuation of advance	استمرار التقدم
Control lines , points.	خطوط و نقاط السيطرة .
Co-operation	تعاون
Close co-operation	تعاون وثيق
Organization of co-operation	تنظيم التعاون
Courage	شجاعة ، جراءة
Conventional weapons	أسلحة تقليدية
Covering group	جماعة للحماية والستر
Covering withdrawal	تغطية ، ستر الانسحاب
Counter measures	إجراءات مضادة
D	
Deception	خداع ، تضليل
Deceptive	خادع ، مضلل
Decisive victory	نصر حاسم
Defeat	يهزم ، هزيمة
Defend.	يدافع
Defensive locality	موقع دفاعي
Defense.	دفاع .
Defense ,Fortified defense	دفاع محصن .
Defense , Hasty defense	دفاع على عجل .
Defense , Organized defense	دفاع منظم .
Defense against crossing	دفاع ضد العبور
Defense in depth	دفاع بالعمق .
Defense of defile	دفاع عن المضائق
Defense lines	خطوط الدفاع
Defense system	نظام الدفاع
Defensive	دفاعي

Defensive area	منطقة دفاعية - الكتيبة .
Defensive sector	قطاع دفاعي (اللواء)
Defensive zone	نطاق دفاعي (لفرقة)
Defensive , Fortified defensive positions	مواقع دفاعية حصينة
Definite	محدد . معين
Definite task for each unit	واجب محدد لكل وحدة
Degree of readiness.	درجات الاستعداد .
Delaying	تعطيل .
Delaying actions.	عمليات تعطيلية
Delaying positions.	مواقع تعطيلية .
Demilitarized zone.	منطقة منزوعة السلاح .
Demolition.	تدمير ، تقويض ، هدم .
Deployment advance.	تقدم القوات لاستغلال السيطرة ولفتح مواقع جديدة .
Desert.	صحراء .
Desert , Open desert	صحراء مفتوحة
Desert , War of desert.	حرب الصحراء .
Destroy.	يدمر .
Destruction.	تدمير .
Destruction of the enemy reserves	تدمير احتياطات العدو
Destructive fire	نيران تدمير .
Detachment .	مفرزة (جماعة) .
Detachment , Forward detachment.	مفرزة أمامية (متقدمة) .
Detachment ,Movement security detachment	مفرزة تأمين التحرك
Direction of advance.	إتجاه الهجوم .
Disperse.	ينتشر .
Dispersion.	إنتشار .
Distribution in depth.	توزيع بالعمق .
Distribution of troops.	توزيع القوات .
Distinct.	متميز وواضح المعالم ، جلاء ووضوح .
Distinction.	وضوح ، تمييز ، جلاء
Distinctive.	مميز ، جلي ، واضح

Distinctive marks	علامات مميزة .
Distract .	يستدرج ، يحير ، يصرف
Dogfight .	قتال عنيف ، شرس .
Dominating area.	منطقة حاکمة (مهيمنة) .
Dummy position.	موقع هيكلي (غير حقيقي للإخفاء والتمويه) .

E

Echelon (1st , 2nd)	نسق (أول ، ثان) .
Economy of force	الاقتصاد في القوة
Effect.	تأثير
Effective.	مؤثر .
Efficiency.	قدرة ، كفاءة .
Efficiency , Fighting efficiency.	الكفاءة القتالية .
Efficiency, Military efficiency.	القدرة والكفاءة العسكرية .
Elasticity	مرونة .
Embarrassment.	إرتباك .
Emergency.	طارئ .
Encircle.	يطوق ، يحيط .
Encircling maneuver.	مناورة تطويق .
Encounter Battle.	معركة تصادمية
Enemy.	عدو .
Enemy Situation.	موقف العدو .
Engage.	يشتبك مع قوات أخرى .
Estimate.	يدرس الموقف ، يقدر الموقف أو الشيء .
Estimation of situation	تقدير الموقف .
Estimation of terrain	دراسة الأرض
Entrap.	يوقع في كمين أو مصيدة ، يتصيد .
Envelopment	التفاف ، تطويق
Escape.	يفر ، فرار ، هروب
Escort	يحرص أثناء التحرك
Essential	ضروري ، جوهري

Evacuate (v)	يخلي الخسائر
Evacuation	إخلاء
Evaluation of information	تقييم المعلومات
Even flow	تدفق مستمر و منتظم
Expect	يتوقع ، ينتظر
Expectation	توقع ، انتظار
Explain	يشرح ، يوضح
Exploit	يستغل (النجاح)
Exploitation (of penetration)	استغلال نجاح الاختراق .
Executive stages	مراحل التنفيذ
Extra-strong	بالغ القوة
	
Fail.	يفشل ، يخفق .
Failure	فشل ، إخفاق ، توقف .
Fatigue of troops	إرهاق وتعب القوات
Field-glass	نظارة ميدان
Fight.	يقاتل ، قتال .
Fighter	مقاتل ، طائرة قتال .
Fighting patrol	دورية قتال
Fighting retreat	قتال متقهقر (انسحاب)
Fighting troops	القوات المقاتلة
Final objective	الغرض ، الهدف النهائي
Fire superiority	تفوق في النيران
Flank.	جنب ، جناح .
Flank , Right flank.	الجانب الأيمن .
Flank , Left flank.	الجانب الأيسر .
Flank guard.	حرس جنب .
Flank attack.	هجوم من الأجناب .
Flank , Exposed Flank.	جناح مكشوف / معرض للأعمال العدائية .
Flat ground.	أرض مستوية .
Flexibility.	مرونة .

Flexibility in planning.	المرونة في التخطيط .
Force.	قوة .
Force , Active force.	قوة عاملة .
Force , Armed force.	قوة مسلحة .
Force , Attacking force.	قوة مهاجمة .
Force , Auxiliary force.	قوة مساعدة (إضافية) .
Force , Besieging force.	قوة محاصرة .
Force , Containing force.	قوة إحتواء وتثبيت .
Force , Covering force.	قوة ساترة تقوم بالتغطية .
Force , Defending force.	قوة مدافعة .
Force , Effective force.	قوة فعالة .
Force , Encircling force.	قوة التفاف وتطويق .
Force , Enemy force.	قوة العدو .
Force , Escort force.	قوة حراسة .
Force , Expeditionary force.	قوة حملة وإستكشاف .
Force majored.	قوة قاهرة .
Force , Landing force.	قوة إنزال وإبرار .
Force , Lateral force.	قوة جانبية .
Force , main force.	القوة الرئيسية .
Force , permanent force.	قوة دائمة .
Force , Raiding force.	قوة الإغارة .
Force , Resisting force.	قوة مقاومة .
Force , Striking force.	قوة ضاربة .
Force , Task force.	قوة أداء مهمة ، عمل خاص .
Forced crossing.	عبور بالقوة
Forced landing.	هبوط إضطرابي .
Form line.	خط التشكيل .
Formation.	تشكيل للقوات .
Formation, Column formation.	تشكيل طابور (رتل) .
Formation, Dispersed formation.	تشكيل منتشر .
Formation, March formation.	تشكيل السير .

Formation, Pre-battle formation.	تشكيل ما قبل المعركة .
Formation, Combat formation	تشكيل قتال .
Formation, Operational formation.	تشكيل عمليات تعبوى .
Forming-up locality.	نقطة ومحل التشكيل .
Fortification.	تحصين .
Forward troops.	قوات متقدمة / أمامية
Forward units.	وحدات متقدمة / أمامية .
Front.	جبهة .
Frontage.	مواجهة .



General command.	قيادة عامة .
General situation.	موقف عام .
General situation map.	خريطة الموقف العام
Ground.	أرض .
Ground, Bare ground.	أرض قاحلة جرداء .
Ground, Commanding ground.	أرض حاکمة ، أرض ميطرة .
Ground, Dead ground.	أرض ميتة .
Ground, Even ground	أرض مستوية منبسطة
Ground, Flat ground	أرض مسطحة
Ground, Rocky ground	أرض صخرية
Ground, Rough ground	أرض وعرة .
Ground, Sandy ground.	أرض رملية .
Ground, Soft ground.	أرض رخوة .
Ground, Solid ground.	أرض صلبة .
Ground forces.	قوات أرضية (برية) .
Ground features	هيات أرضية
Ground form	شكل ، وصف الأرض
Group.	مجموعة .
Group, Air force operational group.	جماعة عمليات معاونة جوية .
Group, Artillery group.	مجموعة مدفعية .

Group, Army group.	مجموعة جيوش .
Group, Navy operational group.	جماعة عمليات ، معاونة بحرية .
Group, Operational group.	مجموعة عمليات .
Group, Reconnaissance group.	مجموعة إستطلاع .
Grouping.	تجميع .
Grouping, Operational grouping.	تجميع للعمليات .
Grouping, Strategic grouping.	تجميع إستراتيجي .
Grouping, Tactical grouping	تجميع تكتيكي
Guard.	حرس ، يحرس .
Guarding.	حراسة .
Guerrilla ware – fare.	حرب عصابات .



Halt.	وقفة .
Hand-to hand fighting	قتال يدا بيد .
Heavy losses	خسائر جسيمة فادحة .
Higher command	القيادة العليا
Hostile forces	قوات معادية
H. hour	ساعة (سين) .



Illogical.	غير منطقي ، غير واقعي
Improbable	بعيد الاحتمال (غير محتمل)
Indiscretion	عدم اتخاذ الحيطة ، (حماقة)
Inflict (v)	يكبد خسائر (العدو) .
Information centre	مركز المعلومات
Initial area	المنطقة الابتدائية
Initial area for offensive	المنطقة الابتدائية للأعمال الهجومية .
Initial orders	أوامر ابتدائية
Initial velocity	سرعة ابتدائية
Invading forces	قوات غزو
Inward.	نحو الداخل



Land forces	قوات برية
Large-scale attack	هجوم على نطاق واسع .
Leadership.	قيادة .
Leading role.	دور قيادي .
Line.	خط
Line, Combat line.	خط القتال .
Line, Defense line	خط الدفاع
Line, Firing line	خط النار .
Line, Forming-up line	خط التشكيل .
Line of attack.	خط الهجوم .
Line of demarcation.	خط الحدود .
Line of deployment	خط الفتح
Line of operation	خط سير العمليات
Line of retreat	خط الإلتحاب
Linear defense	دفاع خطي
Line of approach	خط الاقتراب
Local superiority	تفوق محلي



Main effort	مجهود رئيسي
Maneuver.	مناورة
Map reconnaissance	استطلاع على الخريطة
March column	رتل المسيرة
March guarding elements	عناصر حراسة / وقاية المسيرة
Marking a dropping zone.	تحديد منطقة الإسقاط
Mass destruction weapons	أسلحة التدمير الشامل
Military zone.	منطقة عسكرية .
Misapply.	يسئ التطبيق .
Miscalculate.	يخطئ التقدير ، الحساب .
Mission.	مهمة .

Mission, Clarification of mission.	تفهم ، إستيضاح المهمة .
Mission, Initial mission	مهمة مباشرة .
Mission, Subsequent mission.	مهمة تالية .
Mission, Final mission.	مهمة نهائية .
Mission, Day mission.	مهمة اليوم .
Mobile defense.	دفاع متحرك .
Mobile stocks reserve.	إحتياطي الإحتياجات المتحرك .
Mobilize.	يعبئ ، يحشد .
Mobilization.	تعبئة ، حشد .
Mobilization of the troops.	تعبئة القوات .
Mobility.	خفة الحركة .
Modern ware fare.	الحرب الحديثة .
Modified plan.	خطة معدلة .
Moral.	الروح المعنوية
Mountain ware fare.	حرب جبلية .
Movement .	تحرك ، إنتقال .
Multiple penetration.	إختراق من عدة نقاط .



Narrow front .	مواجهة ضيقة .
New weapon	سلاح حديث
Night dispositions	أوضاع الليل
Night occupation	احتلال ليلي
Night operations	عمليات ليلية
Numerical superiority	تفوق عددي



Offensive operations.	عمليات عدوانية تعرضية
Offensive Power.	قوة الهجوم .
Offensive spirit.	روح هجومية .
Offensive work.	عمل هجومى .
Operations.	عمليات .

Operations, Active operation.	عملية فعالة ، إيجابية .
Operations, Base of operations.	قاعدة العمليات .
Operations, Combined operation.	عملية مشتركة .
Operations, Conduct of operations.	إدارة العمليات .
Operations, Covering operation.	عملية تغطية .
Operations, Holding operation.	عملية تأخير ، إعاقة .
Operations, Major operation.	عملية رئيسية .
Operations, Military operation.	عملية عسكرية .
Open operation	عملية في أرض مفتوحة
Operation code	الاسم الرمزي للعملية
Operation map	خريطة العمليات
Operation order	أمر عمليات
Operation plan	خطة العمليات
Operations research	بحوث العمليات
Operational art	فن إدارة العمليات
Operational camouflage	الخداع ، الإخفاء التعبوي
Operational environment	ظروف العمليات
Operational needs	متطلبات العمليات
Operational room	غرفة العمليات
Operating range	مدي العمليات
Operating speed	سرعة العمليات
Operative	فعال / شغال .
Organization of co-operation.	تنظيم التعاون
Organize .	ينظم ، يرتب
Out-flanking maneuver.	مناورة للتطويق من الخلف



Para-troops.	قوات المظلات .
Party.	جماعة .
Party, Airborne party.	جماعة إبرار جوى .
Party, Seaborne party.	جماعة إبرار بحرى .

Passage of defiles.	عبور المضائق .
Passage of obstacles.	اجتياز المضائق .
Passive air defense.	دفاع جوي إيجابي .
Patrol.	دورية
Penetrate .	يخترق .
Penetration.	اختراق .
Personal reconnaissance.	استطلاع شخصي
Phase of attack.	مراحل الهجوم
Pincer movement.	حركة كماشة
Pivotal point.	منطقة / نقطة ارتكاز
Position.	موقع
Potential enemy.	عدو محتمل
Priority.	أسبقية
Proclamation of martial law.	إحكام الأحكام العرفية
Proclamation of war.	إعلان الحرب
Protection.	حماية ، وقاية
Protective works.	دفاعات ، أعمال وقائية
Problem.	مشكلة ، مأزق
Protacted defense.	دفاع النفس الطويل
Pursue .	يطارد .
Pursuit	مطاردة .
Pulverize .	يسحق .



Quiet attack هجوم صامت .



Ranger.	فدائي .
Rate.	معدل .
Rate of advance.	معدل التقدم .
Rate of fire.	معدل النيران .
Ready for attack.	جاهز ، مستعد للهجوم

Rear cover section.	جماعة حماية المؤخرة
Reconnaissance detachment.	مفرزة استطلاع
Recover .	يستعيد / ينقذ .
Re – grouping.	إعادة التجميع
Reinforce .	يعزز ، يدعم
Reinforced battalion.	كتيبة مدعمة
Reinsurance.	تأمين التغطية
Relief of troops.	غيار القوات
Re - organize (v).	يعيد التنظيم
Re – organization.	إعادة التنظيم
Rescue operations.	عمليات إنقاذ
Rescue team.	جماعة ، فرقة إنقاذ
Reserve.	احتياط ، احتياطي
Reserve, Battle reserve.	إحتياطي المعركة .
Reserve, Enemy reserve.	إحتياط العدو .
Reserve, General-headquarters reserve.	إحتياطي القيادة العامة .
Reserve, Local reserve.	إحتياطي محلي .
Reserve force.	قوة احتياطية
Replacement of casualties.	استعراض خسائر
Responsibility.	مسئولية
Responsible.	مسئول
	
Sabotage works.	أعمال تخريب
Salvage.	مخلفات
Scope of operation.	مدي ، مجال العملية
Sector.	قطاع
Sector of breakthrough.	قطاع الاختراق
Sector of fire.	قطاع النيران
Security zone.	قطاع الأمن
Siege.	حصار

Siege operations.	عمليات الحصار
Sham attack.	تظاهر بالهجوم
Situation .	موقف
General situation.	الموقف العام
Situation map.	خريطة الموقف
Situation report.	تقرير الموقف
Situation of troops.	موقف القوات
Special situation.	الموقف الخاص
Stabilized situation.	موقف مستقر
Skill.	مهارة
Skyline.	خط الأفق
Sorties.	طلعات جوية
Spear – head.	رأس حربة
Stability of defense.	ثبات الدفاع
Staff duties.	واجبات أركان الحرب .
Stage.	مرحلة ، درجة
Start line.	خط الابتداء
State of emergency.	حالة الطوارئ
Static defense positions.	مواقع دفاعية ثابتة
Strain.	إجهاد .
Stratagem.	خدعة ، براعة في الخداع
Strugglers.	الشاردين
Strugglers post.	نقطة جمع الشاردين
Supervision.	إشراف
Supplies.	إمدادات
Surprise.	يفاجئ ، مفاجأة
Surrender.	استسلام ، تسليم
Switch position.	موقع تحويلي
System of reference.	نظام الإحداثيات

Tactical.	تكتيكي
Tactical concept.	التصور التكتيكي .
Tactical depth.	العمق التكتيكي
Tactical handling.	الاستخدام التكتيكي
Tactical job.	العمل والواجب التكتيكي
Tactical moves.	تحركات تكتيكية
Tactical necessity.	ضرورة تكتيكية
Tactical Properties.	الخواص التكتيكية
Tank terrain.	أرض صالحة للدبابات
Task.	مهمة
Tempo / rate of offensive.	سرعة ، معدل الهجوم
Temporary	مؤقت
Tension.	توتر
Terrain.	أرض منطقة ، تضاريس أرض .
Terrain, Close terrain.	أرض ضيقة .
Terrain, Desert terrain.	أرض صحراوية .
Terrain, Flat terrain.	أرض مستوية
Terrain, Open terrain.	أرض مفتوحة .
Terrain feature.	شكل الأرض
Terrain appreciation.	تقدير طبيعة الأرض
Territorial waters.	مياه إقليمية
Theatre of operations.	مسرح العمليات
Threat.	تهديد
Threatened attack.	هجوم وشيك
Time duration control.	أساس التحكم الزمني
Time – lag.	فاصل زمني
Time of readiness.	وقت تمام الاستعداد
Time table.	جدول زمني
To adopt a decision.	إتخاذ القرار .
To advance by bounds.	تقدم بوثبات
To advance the attack.	عزز الهجوم

To assume offensive.	اتخذ حالة الهجوم
To attack in flank.	هاجم من الجنب
To attack in force.	هاجم بقوة
To attack the enemy.	هاجم العدو
To break-off combat.	أوقف القتال
To break-up an attack.	أوقف القتال
To cease fire.	أوقف الضرب
To chart.	يدون علي الخريطة
To clear for action.	استعد للعمليات
To clear situation.	يوضح الموقف
To come into action.	اشتبك مع العدو
To draw-up in battle.	رتب للمعركة
To evade an attack.	تجنب هجوما
To gain a footing.	يكسب موقعا
To give battle.	دخل في معركة
To go into action.	اشتبك مع عدو
To hand over the command.	سلم القيادة
To inflict.	أوقع الهزيمة
To inflict losses.	يكبد خسائر
To keep in touch.	حافظ علي الاتصال
To launch an attack.	شن هجوما
To lay siege.	يفرض حصارا
To life siege.	يرفع حصارا
To make a front attack.	هاجم بالواجهة
To maintain mobility.	احتفظ بخفة الحركة
To put - out of action.	يشل قدرة الخصم علي القتال
To refuse battle.	تخلص من الهجوم
To repulse an attack.	صد الهجوم
To take - over the command.	تسلم القيادة
To take-up a position.	اتخذ موقعا
Transposition.	تغيير الأوضاع

Tremendous.	عظيم ، هائل
Trench warfare.	حرب الخنادق
Triangle organization.	التنظيم الثلاثي
Triumph.	نصر
Triumphant.	منتصر
Truce.	هدنة



Undiscoverable.	غير ممكن اكتشافه
Un-coordinated attack.	هجوم غير منسق
Unexpected attack.	هجوم غير متوقع
Untenable position.	موقع لا يمكن الاحتفاظ به
Unified command.	قيادة موحدة
Unfortified.	غير محصن
Unready to attack.	غير مستعد للهجوم



Valley.	وادي .
Verbal order.	أمر شفوي .
Vital factor.	عامل حيوي
Volume of fire.	كمية النيران
Vulnerable to.	معرض لشيء ما .



War.	حرب .
War, General war.	حرب عامة
War, Holy war.	حرب مقدسة
War, Limited war.	حرب محدودة .
War experience.	خبرة الحروب .
War equipment.	معدات الحرب .
War establishment.	مرتب الحرب .
War of attrition.	حرب إبادة

War of position.	حرب الخنادق ، المواضع .
Warrior.	مقاتل ، محارب .
Warning.	إنذار .
Warning, Air attack warning.	إنذار بهجوم جوى .
Warning, Atomic attack warning.	إنذار بهجوم ذرى .
Warning, Chemical attack warning.	إنذار بهجوم كيمائى .
Warning net.	شبكة إنذار .
Warning signal.	إشارة إنذار .
Warning system.	نظام الإنذار .
Warning whistle.	صفارة الإنذار .
War-worn area.	منطقة خربتها الحرب .
Watchword Weapon.	كلمة المرور ، سجل التعارف .
Weather conditions.	الأحوال الجوية .
Wide front.	مواجهة صعبة .
Withdraw .	ينسحب .
Withdrawal.	انسحاب .
Withstand .	يصمد ، يحمل .



Zonal defense.	دفاع عن منطقة .
Zone .	منطقة .
Zone command.	قيادة المنطقة .
Zone of action.	منطقة العمليات
Zone of effective fire.	منطقة النيران المؤثرة
Zone of offensive.	منطقة ، نطاق الهجوم
Zone of operations.	منطقة العمليات.
Zone of resistance.	منطقة مقاومة

ثانياً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

التدريب Training.



Ability.	مقدرة ، لياقة ، موهبة .
Academy.	كلية ، أكاديمية .
Acceptance test.	اختبار القبول
Accuracy.	دقة ، صحة
Accustom to.	يدرب علي
Accustomed to.	متدرب علي
Active.	فعال ، ايجابي ، نشيط
Activity.	نشاط
Activeness.	ايجابية
Application.	تطبيق
Application period.	مرحلة التطبيق
Apply.	يطبق
Arrange .	ينظم ، يرتب
Arrangement.	تنظيم ، ترتيب
Attend a course.	يحضر فرقة
Average.	معدل ، متوسط



Base.	قاعدة ، أساس
Basic .	أساس ، ابتدائي

Basic course.	دورة أساسية
Basic data.	بيانات أساسية
Basic training.	تدريب أساسي
Basic training syllabus.	برنامج التدريب الأساسي
Behavior:	تصرف ، سلوك
Behavior in problems.	التصرف في المواقف
Personal behavior.	التصرف الشخصي
Blitz exercise.	مشروع اختبري قصير للجنة التحكيم
Board of arbitration.	لجنة تحكيم
Board of education.	مجلس تعليم



Cadet .	طالب كلية عسكرية
Cadet, Aviation cadet.	طالب طيران
Cadet, Junior cadet.	طالب مستجد .
Cadet, Military cadet.	طالب حربية .
Cadet, Navy cadet.	طالب بحرية .
Cadet, Senior cadet.	طالب متقدم .
Cadet, Technical cadet.	طالب فنية .
Calling for training.	إستدعاء للتدريب .
Candidate.	مرشح لبعثة .
Candidate for a commission.	مرشح لبعثة .
Care.	إهتمام ، عناية .
Certificate :	شهادة .
Certificate of fitness.	شهادة اللياقة .
Certificate of good behavior.	شهادة حسن سير .
Certificate of merit.	شهادة تفوق .
Certificate, Military academy certificate.	شهادة الكلية الحربية .
Certificate, Staff college certificate.	شهادة كلية الأركان .
Casuals.	المتخلفون عن ضرب النار .
Chart.	رسم بياني .

Chief instructor.	كبير معلمين .
Classroom.	غرفة الدراسة
College.	كلية .
Combat training.	التدريب القتالي .
Combat training drill.	طابور التدريب التكتيكي
Combat air patrol.	دوريات قتال جوي
Command post exercise.	مشروع مراكز القيادة .
Commission.	بعثة .
Committee.	لجنة ، هيئة ، مجلس .
Competition.	مسابقة ، مباراة .
Competitive examination.	إمتحان مسابقة
Competitive spirit.	روح المنافسة .
Conclusion.	الإستنتاج ، الخلاصة .
Conference.	مؤتمر .
Consult (v).	يشاور ، يرجع إلى
Consultant.	مستشار ، خبير .
Consultation.	إستشارة ، مشاورة .
Consulting panel .	لجنة إستشارية
Consulting staff.	هيئة استشارية
Control board.	لجنة مراقبة
Critique.	تعليق ، تحليل
Critique group.	جماعة التعليق
Critique period.	مرحلة التعليق
Critique, General critique.	التعليق العام .
Critique, Special critique.	التعليق الخاص

D

Definition.	تعريف .
Demonstration.	بيان عملى .
Dereliction.	إهمال ، تقصير .
Dispatch.	إرسال برقية ، إرسال رسول ، موفد ضابط عسكرى .

Determination.	تحديد ، تعيين ، تقدير .
Diagram.	رسم تخطيطي .
Dictation .	تلقين .
Direction.	توجيهات ، تعليمات ، توجيه ، إتجاه
Director of exercise.	مدير المشروع .
Disability.	هدم القدرة ، عدم الصلاحية .
Discovery of mistakes.	إكتشاف الأخطاء .
Divide the personnel .	يقسم الأفراد .
Drawing office.	مكتب رسم .
Drill.	طابور .
Drill, Aiming drill.	طابور تنشين
Drill, Elementary drill.	طابور تعليم أولي
Drill, Extra drill.	طابور إضافي
Drill, Firing drill.	طابور ضرب النار
Drill, Night drill.	طابور ليلي
Drill ammunition.	ذخيرة التدريب
Drill book.	كتاب التدريب
Drill grenade.	قنبلة يدوية للتدريب
Drill ground.	أرض التدريب
Drill-hall.	قاعة التدريب
Drill manual.	دليل التدريب
Drill shell.	قنبلة هيكليّة للتدريب
Drill regulations.	نظم التدريب
Drill sergeant.	رقيب معلم ، أو مدرب
Duty.	واجب

٤

Edition.	طبعة ، نشرة .
Educational training.	ثقافة عامة .
Effort.	جهد ، مجهود .
Elementary training.	تدريب ابتدائي .

Encamp for training.	إقامة معسكر تدريبي
Estimate.	يقدّر ، يقيم الموقف .
Estimation.	تقدير ، تقييم
Eventual.	مترتب علي ، آخر الأمر ، نهائي
Examination :.	امتحان ، اختبار
Efficiency examination.	اختبار الكفاءة
Entrance examination.	امتحان القبول
Examination, Graduation examination.	إمتحان التخرج .
Examination, Oral examination.	إمتحان شفوي
Examination, Promotion examination.	إمتحان ترقى .
Examination, Technical examination.	إمتحان فنى .
Examine .	يتمحن
Examiner.	ممتحن
Example.	مثال
Experience.	خبرة
Experiment.	تجربة ، اختبار
Explain.	يشرح ، يوضح

ف

Familiar faults.	الأخطاء الشائعة
Feasible.	ممكّن (إجراؤه)
Flexibility of planning.	المرونة في التخطيط
Flexible.	مرن
Field exercise.	تمرين ميداني
Field equipment.	تجهيزات الميدان
Fire combat training.	الرمي التكتيكي
Firing competition.	مسابقة الرماية
Firing practice.	تمرينات ضرب النار
Firing superiority.	التفوق في ضرب النار
Firing table.	جدول ضرب النار

غ

Graphical scale.	مقياس رسم
Graphically.	بيانيا
Group exercise.	مشروع المجموعة ، مشروع داخلي
Guidance.	توجيه ، إرشاد
Guide.	دليل ، مرشد
Guided missile.	مقذوفات موجهة
Gunnery instructor.	معلم مدفعية
Gymnasium.	صالة (ملعب) التربية البدنية
Gymnastic.	التربية البدنية
Gymnastic teacher.	مدرب التربية البدنية

H

Headquarters training.	تدريب الرئاسات
Highly trained troops.	قوات مدربة تدريباً عالياً
Homogenous ground.	أرض متشابهة

I

Index.	فهرس ، دليل المرجع
Inscribe (v).	يسجل ، يدون ، يقيد
Inscription.	تسجيل ، تقييد ، تدوين .
Inspect (v).	يفتش ، يراقب ، يتفقد ، يفحص
Inspection.	تفتيش ، مراجعة
Inspection, Annual inspection.	تفتيش سنوي
Inspection duty.	مهمة تفتيش
Inspection guide.	دليل التفتيش
Inspection of arms.	التفتيش على الأسلحة
Inspection of unit.	التفتيش على الوحدة
Inspection report.	تقرير التفتيش
Inspection schedule.	برنامج التفتيش
Instruction.	تعليم ، تدريب
Instruction centre.	مركز تعليم
Instruction certificate.	شهادة تعليم

Instruction level.	مستوي التعليم
Instruction plan.	خطة التعليم
Instruction technique.	فن التعليم
Instruction, Stages of instruction.	مراحل التعليم .
Instructions.	تعليمات ، إرشادات ، توجيهات
Instructor.	معلم ، مدرب ، مدرس
Instructive films.	أفلام تعليمية
Insufficient training.	تدريب غير كافي



Know .	يعلم ، يعرف
Knowledge.	معرفة



Laboratory.	معمل
Laboratory materials.	أدوات المعامل
Leading role.	دور قيادي
Lecture.	يحاضر ، محاضرة
Lecturer.	يحاضر ، محاضرة
Lesson.	درس
Lesson plan.	خطة الدرس
Library.	مكتبة



Magic lantern.	فانوس سحري
Manner.	طريقة
Manual.	كتيب ، منشور تعليمي
Map exercise.	مشروع خرائط
Map reading.	قراءة الخرائط
Master lesson plan.	خطة الدرس الرئيسية
Militarist.	خبير ، مستشار عسكري
Military channels.	تسلسل المراجع العسكرية

Military dictionary.	معجم ، قاموس عسكري
Military Science.	علم عسكري
Military ter.	مصطلح عسكري
Model.	نموذج
Moral training.	تدريب معنوي

N

Night practice.	تمرين (تدريب) ليلي
-----------------	----------------------

O

Object of training.	الغرض من التدريب
Objective forces level.	المستوي المطلوب من للقوات
Officer candidate	ضابط طائب
Officer training.	تدريب الضباط
Operational concept.	الفكرة التعبوية للمشروع
Operational job (task).	الواجب التعبوي
Optimum design.	تصميم أمثل
Organizational of instruction for the exercise.	التعليمات التنظيمية للمشروع
Orienting a map.	توجيه الخريطة

P

Pass an examination.	ينجح في الامتحان
Period.	فترة زمنية ، مدة
Periodic table.	جدول دوري
Physical drill.	طابور تربية رياضية
Physical examination.	اختبار اللياقة البدنية
Physical exercises.	تمارين تربية رياضية
Plan of conduct the exercise.	خطة إدارة المشروع
Plan of fire.	خطة النيران
Plan – table.	بالأنشطة
Post regulations.	تعليمات المركز (المخفر)

Practical.	عملي
Preparation period.	فترة التحضيرية
Presentation.	تحليل ، عرض
Principles of war.	مبادئ الحرب
Prize.	جائزة
Problem.	مشكلة ، موقف
Program.	برنامج ، مخطط
Progressive training.	تدريب تقدمي
Proving ground.	أرض التحارب



Qualified.	مؤهل
Qualifying examination.	فحص ، اختبار المؤهلات
Question.	يسأل ، سؤال



Race.	سباق
Realism of training.	الواقعية في التدريب
Recruit training.	تدريب المستجدين
Reserve-officers training.	تدريب ضباط الاحتياطي



Sand-table.	لوحة توضيحية / تختة رمل
Schedule fire.	برنامج ضرب نار
Scheme of fire.	خطة الرماية
School.	مدرسة
Science.	علم
Semi-annual.	نصف سنوي
Shooting race.	مسابقة الرماية
Slide rule.	مسطرة حاسبة
Seminar.	ندوة ، حلقة مناقشة
Small arms training.	التدريب على الأسلحة الصغيرة

Staff college.	كلية القادة و الأركان
Staff duties.	واجبات الأركان حرب
Staff training.	تدريب هيئة القادة
Stages of training.	مراحل التدريب
Study ((v & n).	يدرس ، دراسة
Study period.	مرحلة ، مدة دراسية
Subject.	موضوع
Successful training program.	برنامج تدريبي ناجح
Suggestion.	اقتراح، تقديم رأي
Summary.	ملخص ، موجز
Supervision.	إشراف ، مراقبة

T

Tactical:.	تكتيكي
Tactical concept.	الفكرة التكتيكية
Tactical exercise.	مشروع تكتيكي
Tactical job.	الواجب التكتيكي
Tactical principles.	مبادئ تكتيكية
Tactical problem.	موقف تكتيكي
Tactical training.	تدريب تكتيكي
Target practice.	التدريب على الهدف
Technical examination.	اختبار فني
Technical term.	مصطلح فني
Terminology.	اصطلاحات ، مصطلحات
Test.	يختبر ، اختبار
Time base.	قاعدة زمنية
Time interval.	فاصل زمني
Time table.	جدول زمني
To pass an examination.	اجتاز الامتحان
To take a term.	حضر دورة تدريبية
Tracing.	يتتبع ، يشف

Tracing paper.	ورق شفاف للرسم
Trainer .	مدرب
Training .	تدريب
Training, Advanced training.	تدريب متقدم .
Training, Annual training.	تدريب سنوي
Training, Basic training.	تدريب أساسى .
Training, Collective training.	تدريب جماعى .
Training, Combined - arms training.	تدريب بالأسلحة المشتركة
Training, Field training.	تدريب ميدانى .
Training, General training.	تدريب عام .
Training, Individual training.	تدريب فردى .
Training, Military training.	تدريب عسكرى .
Training, Preparatory training.	تدريب تحضيرى .
Training, Special training.	تدريب خاص .
Training aids.	مساعدات التدريب
Training aircraft (trainer).	طائرة تدريب
Training centre.	مركز تدريب
Training conference.	مؤتمر التدريب
Training course.	فرقة تدريب
Training crew.	طاقم تدريب
Training directions.	توجيهات التدريب
Training evaluation.	تقييم التدريب
Training expedients.	وسائل التدريب
Training grenade.	قنبلة يدوية للتدريب
Training ground.	أرض التدريب
Training hours.	ساعات التدريب
Training film.	فيلم تدريبي
Training fuel.	وقود التدريب
Training maneuver.	مناورة تدريبية
Training manual.	مرجع تدريبي
Training map.	خريطة تدريبية

Training memorandum.	مذكرة تدريبية
Training publications.	مطبوعات تدريب
Training record.	سجل التدريب
Training staff.	هيئة التدريب
Training standard.	مستوي التدريب
Training supervision.	الإشراف علي التدريب
Translate (v).	يترجم
Translator (n).	مترجم
Translation.	ترجمة
Training, Unsuccessful training program.	برنامج تدريبي غير ناجح .



War experience.	خبرة الحرب
Weapon training.	التدريب علي الأسلحة
Weekly training program.	برنامج التدريب الأسبوعي
Withstand rugged conditions	تحمل الظروف الصعبة
Written test..	اختبار تحريري

ثالثاً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

المخابرات والإستطلاع

Intelligence & Reconnaissance.



Acceptance.	قبول ، موافقة
Acceptation.	قبول ، تسليم
Accident report.	تقرير عن الحادث
Accomplice.	متواطئ ، شريك
Achieving security.	تحقيق السرية
Action on objective.	العمل علي الغرض
Actual.	حقيقي ، فعلي
Actual distance on a map.	المسافة الحقيقية علي الخريطة
Actual strength.	القوي الحقيقية
Adaptation.	تكيف ، توافق ، تطابق
Adaptation to the ground.	تكيف مع الأرض
Advising desertion.	تحريض علي الفرار
Aerial photograph.	صورة جوية
Allied.	حليف ، صديق
Alien.	أجنبي ، غريب
Apocrypha.	شكوك في صحة
Apprehension of deserters.	القبض علي الفارين
Armed occupation.	احتلال عسكري

Armored reconnaissance vehicle.	عربة استطلاع مدرعة
Armored scout car.	عربة استطلاع مدرعة
Army of occupation.	جيش الاحتلال
Arrest.	يعتقل ، يلقي القبض على شخص .
Assure the information.	يؤكد المعلومات
Attaché.	ملحق
Attaché, Defense attaché.	ملحق حربي
Attaché, Air attaché.	ملحق جوي
Attaché, Military attaché.	ملحق عسكري
Attaché, Naval attaché.	ملحق بحري
Attempt to escape.	محاولة للهروب
Authorized .	مسموح به

B

Background.	خلفية
Back-handed.	خلفية
Bare flank.	جناح مكشوف

C

Cabal.	مؤامرة
Calculation of probabilities.	حساب كافة الاحتمالات
Capitation.	تسليم ، استسلام
Captive.	أسير ، معتقل .
Capture.	يستولى على .
Cartel.	إتفاق علي تبادل الأسري .
Censor.	رقيب ، مراقب .
Censorship.	رقابة .
Chart.	حجرة الخرائط .
Chart room.	السلطات المدنية .
Civil authorities.	السلطات المدنية
Code names.	أسماء كودية
Cold war.	الحرب الباردة .

Collude	يتآمر ، يتواطأ .
Collusion .	استعماري
Colonial.	استعماري
Colonization.	استعمار
Commination.	تهديد ، إنذار ، وعيد
Commotion.	اضطراب ، فتنة ، فوضي
Communicate	يتصل ، يبلغ ، يتقل ، يفشى .
Communiqué.	بلاغ رسمي
Conclusion.	استنتاج ، خلاصة
Confidential.	سري ، موضع ثقة
Counter-espionage.	مكافحة الجاسوسية (تجسس مضاد)
Counter-intelligence.	مقاومة مخابرات العدو
Counter-measures.	إجراءات مضادة
Counterrevolution.	ثورة مضادة
Cryptography.	علم الكتابة السرية (بالشفرة)
Crypto-diplomacy.	الدبلوماسية السرية

D

Daily report.	تقرير يومي
Danger zone.	منطقة الخطر
Debrief .	يستخلص المعلومات
Deceit.	خداع ، غش ، تضليل
Deceitful.	مخادع ، مضلل
Deceive .	يخدع ، يضلل ، يغش .
Declaration.	إعلان ، تصريح ، بيان
Defeat.	يهزم ، يغلب
Defeatism.	روح انهزامية
Delivery point.	نقطة تسليم
Demolition.	تدمير ، عدم (خاصة بالقتال):
Deliberate demolition.	تدمير معد ، تدمير تم إعداده .
Demolition party.	جماعة التدمير .

Demolition materials.	مواد التدمير .
Demolition set.	جهاز التدمير .
Demoralize.	خفض الروح المعنوية
Demurral.	اعتراض ، احتجاج
Desertion to the enemy.	فرار إلى العدو
Detente	وفاق ، انفراج دولي
Dictate.	يلقن ، يفرض ، يملئ ، (أوامر) .
Dictation.	تلقين ، إملاء
Diffidence.	حياء ، عدم الثقة بالنفس
Diffident.	غير وثيق من نفسه
Disagreement.	خلاف ، نزاع ، تضارب
Disclosure.	كشف ، فضح ، إفشاء
Disconcert .	يربك ، يقلق ، يفسد .
Disconcertion.	إرباك ، إرتباك .
Discreet.	فطن .
Discrepant.	متعارض ، متناقض ، متضارب
Discretion.	بعد نظر ، فراسة
Discreditable conduct.	سلوك شائن ، أو معيب
Discriminate.	يميز
Disobedience.	تمرد ، عصيان
Distinctive marks.	علامات مميزة
Doctrine.	عقيدة ، مذهب
Document.	وثيقة ، مستند
Documentation.	تزوير بالمستندات أو الوثائق ، توثيق
Double-talk.	الكلام الخادع ، كلام ذو أكثر من معني

F

Effective.	فعال ، مؤثر
Effectiveness.	فعالية ، تأثير
Embargo.	حظر ، تحریم ، منع
Emergency.	طارئ ، ضرورة ملحة

Enemy.	عدو:
Enemy action.	فعل العدو
Enemy alien .	رعايا العدو
Enemy capabilities.	قدرات العدو
Enemy country.	دولية معادية
Enemy dispositions.	توزيع مواقع العدو
Enemy force.	قوة العدو
Enemy in sight.	عدو منظور
Enemy reaction.	رد فعل العدو
Enemy situation.	موقف العدو
Enemy, Invisible enemy.	عدو غير منظور .
Entering enemy territory.	دخول أراضي العدو
Error in direction.	خطأ في الاتجاه
Escape.	هرب ، فر
Escort force.	قوة الحراسة
Espionage.	جاسوسية ، تجسس
Exchange of prisoners.	تبادل الأسري
Evaluation of information.	تقييم المعلومات
Evidence .	دليل ، برهان ، شهادة



Fabricate (v).	يزيف ، ينفق
Fact.	حقيقة
False.	باطل ، زائف ، وهمي ، خاطئ
False report.	تقرير مزيف (كاذب)
Feint.	خدعة
Felony .	خيانة ، إثم
Field of view .	مجال الرؤية
Fighting reconnaissance patrol .	دورية استطلاع مقاتلة
Forlorn hope.	مهمة خطيرة أو صعبة ، عمل ميئوس منه
Frank.	صريح ، لا غبار عليه

G

Genocide.	عملية إبادة جماعية (الشعب أو طائفة)
Governmentalize	يخضع لسيطرة حكومة ما
Guidance.	توجيه ، إرسال
Guide.	دليل ، مرشد

H

Happening.	حدث ، حادثة
Hearken .	يصغي ، يولي أذن صاغية
Hearsay.	إشاعة
Heedful .	حذر ، منتبه ، محترس
Home front.	الجهة الداخلية
Honest.	مخلص ، صادق ، أمين
Honesty.	إخلاص
Hostility.	عداء ، عمل عدائي

I

Identify.	يتحقق من الشخصية
Illicit.	غير مشروع ، محرم .
Illiterate.	أمي ، جاهل .
Illogical.	غير منطقي ، غير واقعي .
Impendent.	وشيك الحدوث .
Impermissible.	محظور ، غير جائز .
Important.	هام .
Important personality.	شخصية عامة .
Incongruent.	متعارض ، غير مطابق .
Inefficient.	غير فعال ، غير كفء .
Inexact.	غير صحيح ، غير دقيق .
Infiltrate.	يتسلل ، يتسرب (خلال خطوط العدو) .

Infiltration.	تسلل ، تسرب .
Information.	معلومات .
Information, Active information.	معلومات إيجابية .
Information, Dissemination of information.	نشر المعلومات .
Information, Evaluation of information.	تقييم المعلومات
Information branch.	فرع المعلومات .
Information centre.	مركز المعلومات .
Information memorandum.	مذكرة معلومات .
Information report.	تقرير معلومات .
Interpretation of information.	تفسير المعلومات .
Information, Military information.	تفسير المعلومات .
Information, Negative information.	معلومات سلبية .
Informer.	مبلغ ، مخبر .
Infra-red guidance.	توجيه بالأشعة تحت الحمراء .
Infra-red photography.	تصوير بالأشعة تحت الحمراء .
Inspection.	تفتيش .
Inspection report.	تقرير التفتيش .
Insufficient.	غير كاف ، ناقص .
Intelligence.	مخابرات .
Intelligence collection plan.	خطة جمع المعلومات .
Intelligence department.	إدارة المخابرات .
Intelligence net.	شبكة المخابرات .
Intelligence officer.	ضابط مخابرات .
Intelligence report.	تقرير مخابرات
Intelligence situation map.	خريطة موقف الإستخبارات .
Internal security.	الأمن الداخلي .
International emergency forces.	قوات الطوارئ الدولية .

Interrogate.	يسـتـجـوب .
Interrogation.	إسـتـجـواب .
Interrogation of prisoners.	إسـتـجـواب الأسرى .
Invading forces.	قوات الغزو .

J

Jewry.	الشعب اليهودي (حي اليهود)
--------	-----------------------------

L

Landmarks.	علامات أرضية ، أغراض شهيرة
Latitude.	خط العرض
Laws of war.	قوانين الحرب
Liaison officer.	ضابط اتصال
License.	تصريح
Limited objective.	غرض محدود

M

Machinate.	دبر مكيدة
Malpractice.	سوء التصرف
Manner.	طريقة ، أسلوب ، نمط تصرف
Manner of acting.	أسلوب العمل
Map.	خريطة
Map range.	مدي الخريطة
Map reading.	قراءة الخريطة
Map reconnaissance.	إستطلاع علي الخريطة .
Map, Photo map.	خريطة مصورة .
Map, Provisional map.	خريطة مرسومة باليد .
Map, Relief map.	خريطة مجسمة .
Map, Road map.	خريطة الطرق .
Map, Situation map.	خريطة الموقف .
Map, Sketch map.	خريطة تخطيطية .
Map, Tactical map.	خريطة تكتيكية .

Marked enemy.	عدو مميز
Marking down an enemy	تعيين مكان العدو
Mechanized reconnaissance unit.	وحدة استطلاع ميكانيكي
Meeting point (Rendezvous).	لقاء يتم بناء على تواعد سابق ، نقطة لقاء .
Mercenary army.	جيش المرتزقة
Military agreement.	مخابرات حربية
Military control.	رقابة عسكرية
Military intelligence.	مخابرات حربية
Military prison.	سجن حربي
Military symbols.	الرموز العسكرية
Military zone.	منطقة عسكرية
Missing.	مفقود
Missing report.	تقرير المهمة
Memorialize .	يقدم مذكرة إلى .
Monitor.	محذر ، راجع بواسطة جهاز مستقبل .
Monitory	تحذيري ، محذر
Mutiny.	عصيان ، فتنة ، تمرد .
Mysterious.	خفى ، غامض ، مكتنف بالأسرار .

N

Nark.	جاسوس ، مخبر
Nationality.	الجنسية ، الصفة القومية
Nervous breakdown.	انهيار عصبي
No-photo.	ممنوع التصوير
Noticeable.	جدير بالملاحظة ، لافت النظر

O

Obey.	يخضع ، يذعن ، يطيع .
Obligation.	إلتزام .
Observation .	ملاحظة ، مراقبة .
Observation, Aerial observation.	مراقبة جوية .
Observation, Close observation.	مراقبة عن قرب .

Observation, Line of observation.	خط الملاحظة .
Observation point.	نقطة ملاحظة .
Observation post.	نقطة ملاحظة ، القائد .
Observe.	يلاحظ ، يراقب .
Observer .	ملاحظ ، مراقب .
Outline.	حدود الشيء أو محيطه .

P

Password.	كلمة السر
Permit .	تصريح (يسمح)
Permit, Entrance permit.	تصريح إقامة .
Permit, Exit permit.	تصريح خروج
Permit of residence.	تصريح إقامة
Photographic intelligence.	معلومات الصور الجوية
Photographic interpretation.	تفسير الصور الجوية
Political activities.	نشاط سياسي
Potential enemy.	العدو المحتمل
Precaution .	تحذير
Prisoners of war.	أسري الحرب
Procedure.	إجراء ، الخطوات الإجرائية (تتابع الاجراءات)
Propaganda.	دعاية .
Propaganda, White propaganda.	دعاية بيضاء
Propaganda, Gray propaganda.	دعاية رمادية .
Propaganda, Black propaganda.	دعاية سوداء .
Protective means.	وسائل ، أعمال الوقاية
Public places.	الاماكن العامة
Public relations.	العلاقات العامة
Public safety.	الأمن العام

R

Raiding force.	قوة الإغارة .
Ready for action.	مستعد ، جاهز للعمل .

Reconnaissance .	إستطلاع
Reconnaissance, Air reconnaissance.	إستطلاع جوى .
Reconnaissance, Close reconnaissance.	إستطلاع قريب .
Reconnaissance, Commander reconnaissance.	إستطلاع القائد .
Reconnaissance, Counter reconnaissance.	إستطلاع مضاد .
Reconnaissance, General reconnaissance.	إستطلاع عام .
Reconnaissance, Initial reconnaissance.	إستطلاع ابتدائي .
Reconnaissance, Long-range reconnaissance.	إستطلاع بعيد المدى
Reconnaissance, Night reconnaissance.	إستطلاع ليلي .
Reconnaissance, Operational reconnaissance.	إستطلاع تعبوى .
Reconnaissance, Personal reconnaissance.	إستطلاع شخصى .
Reconnaissance, Photographic reconnaissance.	إستطلاع تصويرى
Reconnaissance aviation.	طيران استطلاعي
Reconnaissance battalion.	كتيبة استطلاع
Reconnaissance boat.	زورق استطلاع
Reconnaissance detachment.	مفرزة استطلاع
Reconnaissance group.	مجموعة استطلاع
Reconnaissance map.	خريطة استطلاع
Reconnaissance mission.	مهمة استطلاعية
Reconnaissance net.	شبكة استطلاع
Reconnaissance officer.	ضابط إستطلاع
Reconnaissance party.	جماعة إستطلاع
Reconnaissance patrol.	داورية استطلاع
Reconnaissance plane.	طائرة استطلاع
Reconnaissance report.	تقرير استطلاع
Reconnaissance, Special reconnaissance.	إستطلاع خاص
Reconnaissance, Strategically reconnaissance.	إستطلاع استراتيجي
Reconnaissance, Tactical reconnaissance.	إستطلاع تكتيكي .
Reconnaissance, Visual reconnaissance.	إستطلاع بالنظر .
Reconnaissance by mobile troops.	الاستطلاع بوحدات خفيفة الحركة
Reconnaissance in force.	الإستطلاع بقوة

Reconnoiter.	يستطلع .
Re - entrant Risk.	دخول مرة ثانية .
S	
Sabotage work .	أعمال التخريب
Safeguarding information	المحافظة علي سرية المعلومات.
Safety precautions.	احتياطات الأمان
Search and rescue.	البحث و الانقاذ
Security .	أمن
Security branch.	فرع الأمن
Security detachments.	جهات الأمن
Security elements.	عناصر الأمن
Security measures.	اجراءات الأمن
Security precautions.	إحتياطات الأمن .
Security regulations.	تعليمات الأمن
Security section.	قسم الأمن
Security zone.	نطاق الأمن .
Shirk.	يتخلص ، يتنصل ، يتهرب
Snaffle.	يشكم ، شكيمة
Sphere of action.	مجال النشاط أو الفاعلية
Spy	جاسوس
Spyglass.	منظار مقرب
Staff of emergency	حالة الطوارئ .
Strategic point.	نقطة استراتيجية
Supporting documents.	وثائق اثبات
Surprise.	يفاجئ ، مفاجأة
Surprise action.	عمل مفاجئ
Surprising the enemy.	مفاجأة العدو .
Sweep .	تفتيش ، مسح
Sweep, General sweep.	تفتيش عام .
Sweep, Normal sweep.	تفتيش عادي .

Sweep, **Special sweep.**
System of reference.

تفتيش خاص .
نظام الاحداثيات (محاور مراجعة)

T

Target designation.
Task force.
Threat.
Tissue of falsehood.
To adduce proofs.
To be in charge of.
To close with the enemy.
To feel-out the enemy.
To hold an inquiry.
To inquire.
To keep in touch.
To make a reconnaissance.
To plot on the map.
To spy.
Top-secret.
Traitor.
Transmission interval.
Transmission system.

تمييز الهدف .
قوة واجب ومهمة خاصة .
تهديد
سلسلة أكاذيب
يقدم الأدلة
يتولي الإشراف علي ، يكون مسئولاً عن .
يقترّب من العدو
يستشعر مكان العدو
يقوم بتحقيق .
يتحري ، يبحث ، يفتش .
حافظ علي الاتصال
قام باستطلاع
يحدد علي الخريطة
يتجسس
سري للغاية
خائن
فترة الارسل
نظام ، طريقة الارسل

U

Un-allowed.
Unauthorized act.
Uncharted.
Unit security.
Unit security officer.

غير مسموح
عمل غير مسئول ، غير جائز
غير موقع علي الخريطة
أمن الوحدة
ضابط أمن الوحدة

Unprepared for action.

غير جاهز أو مستعد للعمل



Vague.

مهم ، غامض

Visual signaling.

التأشير المنظور



War criminal.

مجرم حرب

War of nerves.

حرب الأعصاب

Warning system.

نظام الانذار

Watchword.

كلمة السر

Waybill.

تصريح مرور .

Weekly report.

تقرير أسبوعي



رابعاً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

التنظيم والإدارة

Organization & Management.



Accident report.	تقرير حادث
Accident statistics.	احصاء الحوادث
Accounting unit.	وحدة حسابية
Active duty.	خدمة عاملة
Adjunction.	إلحاق / ضم (علي القوة)
Adjutant.	مساعد (وكيل) .
Administrative functions.	وظائف ادارية
Affidavit.	إقرار كتابي بمستند .
Allotment of personnel.	تعيين في منصب
Alteration.	تعير ، تعديل ، ابدال
Annual report.	تقرير سنوي
Appointment.	تعيين في منصب
Appropriate official.	الموظف المختص
Appropriate authorities.	السلطات المختصة
Armament branch.	فرع التسليح
Army band.	موسيقى الجيش
Army command .	قيادة الجيش
Army recruiting service.	ادارة التجنيد
Arrest in quarters.	الحجز بالمعسكر
Attestation.	اقرار ، شهادة
Audit.	مراجعة
Auditor.	مراجع

Authority.	سلطة
Available for military service.	صالح للخدمة العسكرية

B

Badges of rank.	شارات الرتبة
Bill.	مشروع بقانون
Board of inquiry.	لجنة تحقيق
Board of investigation.	لجنة بحث
Bonus.	علاوة ، مكافأة .
Breach of discipline.	اخلال بالنظام
Breach of orders.	مخالفة الأوامر
Brevet rank.	رتبة شرفية
Burial party.	جماعة الدفن

C

Cadre.	نظام ، كدر .
Calling order.	أمر استدعاء
Casualty report.	تقرير خسائر
Chain of command.	تسلسل القيادة
Chief of staff.	رئيس الأركان
Claims.	تعويضات
Civil administration.	ادارة مدنية
Command functions.	مسئولية القائد
Commander responsibility.	مسئولية القائد
Commander authority.	سلطة القائد
Commissioner.	عضو اللجنة
Committee.	لجنة
Complain.	يتظلم ، يشتكي
Compulsory service.	الخدمة الالزامية
Conference.	مؤتمر
Conference call.	طاب لعقد مؤتمر
Consulting panel.	لجنة استشارية

Contract of employment.	عقد عمل ، عقد استخدام
Controller.	مراقب ، مفتش
Court of inquiry.	مجلس تحقيق
Crime paper.	أورنيك ذنب
D	
Date of discharge.	تاريخ انتهاء الخدمة
Date of maturity.	تاريخ الاستحقاق
Decision.	قرار.
Decree law.	مرسوم بقانون
Degradation.	تنزيل الدرجة
Degree of conduct.	درجة الأخلاق
Delegation of authority.	تفويض بالسلطة
Demobilization.	انهاء التعبئة
Department.	ادارة
Deserter.	هارب من الخدمة العسكرية
Desertion.	هروب من الخدمة
Diary of events.	يومية الحوادث
Disciplinary action.	اجراء أو عمل انضباطي
Disciplinary powers.	سلطات انضباطية
Disciplinary punishments.	عقوبات انضباطية
Dismiss.	يعزل / يصرف من موقع .
Disobedience.	عدم إطاعة الأوامر .
Disrank.	يجرد من رتبة أو درجة ، نزع الرتبة
Disrate .	خفض ، أنزل الرتبة
Dissemination of orders.	نشر الأوامر .
Distinctive badge.	شارة مميزة
District.	قطاع
District commandant.	قائد قطاع .
Document.	وثيقة ، مستند ، عقد
Draft age.	سن الجندية

Drafting committee.	لجنة صياغة .
Drafting of orders.	صياغة الأوامر
Duty.	خدمة نوبتجية
Duty, Military duty.	الخدمة العسكرية
Duty, off duty.	خارج العمل
Duty, on duty.	في العمل
Duty of the day.	خدمات اليوم
Duty officer.	ضابط نوبتجي
Duty roster.	كشف الخدمة

E

Edict.	مرسوم
Edit.	حرر ، أعد للطبع
Edition.	نشرة
Embezzle (v).	إختلس
Embezzlement.	إختلاس .
Enlistment.	تجنيد ، تطوع ، مجند
Enlistment, Date of enlistment.	تاريخ التجنيد .
Enlistment period.	مدة التجنيد
Enlistment record.	سجل التجنيد
Expiration of enlistment.	إنهاء مدة التجنيد .
Enlistment, Termination of enlistment.	إنهاء مدة التجنيد
Enlistment, Voluntary enlistment.	تطوع .
Entry in books.	تسجيل في السجلات أو الدفاتر .
Escort system.	نظام الحرس .
Establishment .	مرتب .
Establishment table.	جدول المرتبات .
Enlistment, Peace establishment.	مرتب السلم .
Enlistment, Unit establishment.	مرتب الوحدة
Enlistment, War establishment.	مرتب الحرب
Execution of orders.	تنفيذ الأوامر

Execution order.	أمر التنفيذ
Exhibition drill.	طابور إستعراض
Extension of service.	تجديد خدمة
Evaluation.	تقييم

F

Field service regulations.	قواعد خدمة الميدان
Fit for service.	لائق أو صالح للخدمة
Forbidden.	محظور ، ممنوع
Free from serving.	معفي من الخدمة العسكرية
Full – dress.	بدلة المراسم

G

General headquarters.	القيادة للعامة ، المقر العام .
General-in-chief.	قائد عام .
General staff.	هيئة أركان حرب

H

High command.	قيادة عليا .
Honorary appointment.	وظيفة فخرية أو شرفية .
Honor.	مراسم ، شرف
Honor, Funeral honors.	مراسم الدفن / مراسم الجنازة .
Honor guard.	حرس الشرف
Honors of war.	مراسم الحرب
Honor, Military honors.	مراسم عسكرية
Honor, To pay honors.	يؤدي المراسم

I

Identification card.	بطاقة تحقيق الشخصية
Identification mark.	علامة تحقيق الشخصية .
Identification disc.	قرص تحقيق الشخصية
In accordance with orders .	تنفيذا للأوامر .

L

Leave .	أجازة ، عطلة اذن .
Leave, Absent with leave.	غائب بأذن
Leave, Absent without leave.	غائب بدون إذن
Leave, Annual leave.	أجازة سنوية
Leave, Application for leave.	طلب أجازة
Leave, Extension of leave.	امتداد الأجازة
Leave and furlough.	الأجازات و العطلات
Leave book.	دفتر الأجازات
Leave of absence.	أذن بالغياب
Leave, Sick leave.	أجازة مرضية .
Linear promotion.	الترقية بالأقدمية
Linear rank.	الأقدمية في الرتبة
List .	كشف ، سجل
Army list.	كشف الجيش .
List, Casualty list.	كشف الخسائر .
List, Distribution list.	كشف التوزيع .
Liberty list.	كشف الأجازات .
List of names.	كشف الأسماء

M

Man management.	فن قيادة الرجال
Manager of department.	مدير ادارة
Mandate.	انتداب .
Marginal.	هامش
Marginal date.	مذكرة تفسيرية
Martyr.	شهيد
Medal.	نوط ، نيشان ، ميدالية
Medallion.	قلادة ، وسام كبير
Memorandum.	مذكرة
Mention in orders.	مذكورة بالأوامر / منوه عنها بالأوامر .

Military administration.	إدارة عسكرية
Military authorities.	السلطات العسكرية .
Military bearing.	المظهر العسكري
Military chancellor.	سكرتير عسكري
Military commission.	لجنة عسكرية .
Military compliments.	مراسم عسكرية
Military courtesy.	تقاليد عسكرية .
Military decoration	نيشان عسكري .
Military form	نموذج عسكري
Military formality	النظام العسكري
Military functions	وظائف عسكرية
Military funeral	جنازة عسكرية
Military jurisdiction	القضاء العسكري .
Military law	قانون عسكري .
Military organization .	تنظيمات عسكرية
Military police	الشرطة العسكرية
Military profession.	سلك الجنديّة
Military records	السجلات العسكرية
Military service	الخدمة العسكرية
Military zone	منطقة عسكرية
Missing personnel	أفراد مفقودون
Ministerial decision	قرار وزاري .
Mobilize.	يعبئ
Mobilization.	تعبئة
Mobilization , General.	تعبئة عامة .
Mobilization , Local.	تعبئة محلية .
Mobilization, Partial.	تعبئة جزئية .
Mobilization area.	مكان التعبئة
Mobilization day	يوم التعبئة
Mobilization movement	تحركات التعبئة
Mobilization plan.	خطة التعبئة

Mobilization regulations.

قوانين التعبئة

Mobilization transport

حملة التعبئة

Mandate

انتداب ، تفويض

٥

Officer location board.

لوحة أماكن تواجد الضباط .

Officer in charge.

ضابط مكلف بمهام ، ضابط مسئول عن واجبات محددة .

Official decision.

قرار رسمي .

Official letter.

مكاتب رسمية .

ON-duty.

بالخدمة ، أثناء الخدمة .

Opinion

رأى .

Orderly book

دفتر الأوامر .

Orderly official.

ضابط نوبتجى .

Ordinance.

قرار ، تعليمات ، نظام .

Organization

تنظيم .

Out of commission

خارج التكليف ، خارج المهمة ، خارج الخدمة

٥

Personnel branch

فرع الأفراد .

Post regulations

تعليمات الموقع ، تعليمات المعسكر .

Powers of commander.

سلطات القائد .

Prerequisite.

الشروط اللازمة .

Presentation of decorations

تقليد الأوسمة

Private advantage

ميزة شخصية

Production time

مدة الانتاج

Promotion.

ترقية .

Promotion by selection

ترقي بالاختيار

Promotion by seniority

ترقي بالأقدمية

Promotion examination

امتحان ترقي

Promotion list

نشرة ترقية

Promoted from ranks

ترقي من الصفوف

Provision.

شرط ، نص .

Punishments

جزاءات .

R

Re-commission.	إعادة تكليفه بالخدمة العسكرية ، إعادة للخدمة .
Re-organization.	إعادة التشكيل ، إعادة التنظيم .
Re-organize.	يعيد التشكيل ، يعيد التنظيم .
Recruiting	تجنيد
Recruiting centre	مركز التجنيد
Recruiting duty	خدمة المستجدين .
Reduction in rank	تنزيل الرتبة ، تخفيض الرتبة .
Requisition	إستدعاء ، طلب .
Requisition demand	أمر إستدعاء .
Replacement of casualties	إستعواض الخسائر .
Republican decision	قرار جمهورى .
Responsibility	مسئولية .
Responsible.	مسئول عن واجبات .
Restoration to duty.	إعادة للخدمة ، رجوع للخدمة .
Retention in duty.	إستبقاء بالخدمة .
Retired commissioned	ضابط فى المعاش .
Retired officer.	ضابط متقاعد .
Rough-copy.	مسودة .
Routine orders.	الأوامر اليومية .

S

Service pay	مكافأة الخدمة .
Settled	مقدر ، متفق عليه .
Special appointment	وظيفة خاصة .
Special order	أمر خاص .
Specifications of contract.	شروط العقد .
Standing order.	أمر مستديم .
Supervise.	يراقب ، يشرف على شئ .
Supervision.	مراقبة ، إشراف .

T

Tabulating card.	بطاقة تصنيف .
------------------	---------------

Temporary rank.	رتبة وقتية .
Term of active duty.	شروط الخدمة العاملة .
To announce the mobilization.	إعلان التعبئة .
To assume command.	تسلم القيادة .
To be commissioned.	يتم ترقيته إلى رتب الضباط .
To enlist a soldier	يجند جنديا .
To enlist voluntarily.	يتطوع بصفوف الجندية .
To get on the retired.	يتقاعد من الخدمة العسكرية ، يحال إلى المعاش .
To go into the army.	يلتحق بالجيش .
To issue an order.	يصدر أمرا عسكريا .
To man.	يمد بالرجال .
To pension.	يحال للمعاش .
To permit.	تصريح ، إذن .
To sound the last post.	ضرب البروجى لنوبة رجوع .
To zone.	يقسم القطاع الى مناطق .
Transcript.	صورة طبق الأصل .

U

Unfit for service.	غير لائق للخدمة العسكرية .
Units colors.	بيارق الوحدة ، أعلام الوحدة ، رموز الوحدة .

V

Voluntary service.	خدمة تطوع .
Volunteer.	متطوع .

W

War medal.	ميدالية عسكرية .
War memorial.	النصب التذكاري للشهداء .
Work system.	أسلوب العمل ، نظام العمل .
Worker.	عامل ، مستخدم .
Working plan.	خطة العمل .

Y

Year of manufacture.	سنة الصنع ، تاريخ الصناعة .
Zone commandant	القائد العسكري للمنطقة .
Zoning.	تقسيم المناطق .

~~~~~

خامساً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

مصطلحات إمداد وتموين Supply Terminology.

الإمداد والتموين :

Logistics.



|                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Abandon.                       | يترك ، يسلم                      |
| Abuse.                         | إساءة استعمال الشيء              |
| Account book.                  | دفتر المحاسبة                    |
| Account code                   | رمز الحساب                       |
| Account unit.                  | وحدة حسابية                      |
| Accountability                 | العهد                            |
| Accountable officer            | ضابط العهد                       |
| Accumulation.                  | تكديس ، تشوين ، شحن ( بطارية ) . |
| Activity                       | تشكيل                            |
| Administrative difficulties.   | المشاكل الادارية                 |
| Administrative reconnaissance. | استطلاع اداري                    |
| Administrative :               | إداري                            |
| Administrative area.           | المنطقة الادارية                 |
| Administrative base.           | القاعدة الإدارية                 |
| Administrative column.         | رتل إداري                        |
| Administrative decision.       | قرار اداري                       |
| Administrative documents.      | وثائق ادارية                     |
| Administrative functions .     | الوظائف الادارية                 |
| Administrative map.            | خريطة ادارية                     |
| Administrative officer.        | ضابط اداري                       |
| Administrative order.          | أمر اداري                        |
| Administrative plan.           | خطة ادارية                       |



|                                      |                                            |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| Administrative platoon.              | فصيلة الشؤون الادارية                      |
| Administrative record.               | سجل اداري                                  |
| Administrative report.               | تقرير اداري                                |
| Administrative security.             | التأمين الاداري                            |
| Administrative services.             | خدمات ادارية                               |
| Administrative situation.            | الموقف الاداري                             |
| Administrative subdivision.          | قسم اداري                                  |
| Administrative support.              | المعاونة الادارية                          |
| Administrative unit.                 | وحدة ادارية                                |
| Advanced depot.                      | مستودع أمامي ، مقايسة ، تحديد الحصة ، قياس |
| Advice code                          | رمز الاشعار                                |
| Affidavit.                           | شهادة ، إقرار كتابي .                      |
| Aisle                                | ممر                                        |
| Amount of reserve.                   | كمية الاحتياطي                             |
| Annual inspection.                   | التفتيش السنوي                             |
| Application equipment                | قطع بديلة                                  |
| Army administration.                 | الشؤون الادارية للجيش .                    |
| Army order.                          | أمر عسكري .                                |
| Array International Logistics Center | مركز الامدادات العسكرية الدولي             |
| Assignment of rear-area.             | تحديد المنطقة الخلفية                      |
| Authorized Stock age list.           | قائمة المخزون المصرح به                    |

## B

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| Backlog           | اعمال او مؤن متراكمة  |
| Backorder         | باقي الصرف            |
| Backorder release | صرف باقي الصرف        |
| Barrier.          | حاجز ، واقفي .        |
| Base depot.       | مستودع قاعدة .        |
| Base of supply.   | قاعدة الإمداد .       |
| Base supply depot | قاعدة التموين الفرعية |
| Bay               | عنبر                  |

|                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Beam                            | دعامة                          |
| Belt conveyor                   | السلم الاتوماتيكي              |
| Bidder                          | مناقص ، مزاييد                 |
| Bin                             | درج                            |
| Board and lodging.              | الإقامة و الإعاشة .            |
| Breakdown (fast)                | فصل                            |
| Bulk shipment                   | شحنة بدون تعبئة                |
| Bulletin board.                 | لوحة النشرات                   |
|                                 |                                |
| Calculation.                    | حساب ، تقدير .                 |
| Capture equipment.              | المعدات المستولي عليها         |
| Capture.                        | يستولي علي .                   |
| Carrier                         | الناقل                         |
| Central Inventory Control Point | نقطة مراقبة الجرد الرئيسية     |
| Central Supply Depot            | قاعدة التموين المركزية         |
| Class                           | صنف .                          |
| Closed storage                  | تخزين داخلي                    |
| Clothing workshop.              | ورشة مهمات .                   |
| Column                          | خانة ، عامود                   |
| Commodities.                    | أصناف الاستخدام اليومي .       |
| Commodity                       | بضاعة ، سلعة                   |
| Company clerk.                  | كاتب السرية                    |
| Competency.                     | مقدرة ، كفاءة ، جدارة ، اختصاص |
| Comptroller                     | المراقب المالي                 |
| Condemned                       | ملغي                           |
| Condition condemned             | تالف                           |
| Consignee                       | المرسل اليه ، المشحون اليه     |
| Contingency plan stock          | خطة التخزين للطوارئ            |
| Controller.                     | مراجع ، مفتش                   |
| Conveyor                        | مشاية                          |

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| Covered storage    | التخزين المغطي          |
| Crane truck        | عربة الرفع              |
| Crane              | رافعة                   |
| Crate              | صندوق شحن               |
| Creature comforts. | مستلزمات الراحة الشخصية |
| Credit             | حساب دائن               |
| Cross aisle        | الممرات المتقاطعة       |
| Cross reference    | احالة                   |

## D

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Daily book.            | الدفتر اليومي              |
| Daily report.          | تقرير يومي                 |
| Dead file              | الملف المنتهي              |
| Deadline               | الموعد الاخير              |
| Debit                  | حساب مدين                  |
| Dehumidified warehouse | المستودع المفرغ من الرطوبة |
| Delivery Point.        | نقطة التسليم               |
| Demand code            | رمز الطلب                  |
| Demand level           | مستوي الطلب                |
| Demurrage              | غرامة التقاعس              |
| Depot maintenance      | صيانة القاعدة الرئيسية     |
| Depot z.               | مستودع رئيسي               |
| Dereliction.           | اعمال ، تقصير              |
| Description            | بيان                       |
| Desiccant              | ماص الرطوبة                |
| Designator             | رمز                        |
| Deterioration          | التلف                      |
| Direct exchange        | ابدال مباشر                |
| Direct responsibility  | مسئولية مباشرة             |
| Direct Support Unit    | وحدة مساندة مباشرة         |
| Discharge certificate. | شهادة خلو طرف              |



|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| Dispersion area.          | منطقة انتشار              |
| Disposal                  | تخلص ، تصرف               |
| Distribution point.       | نقطة توزيع                |
| Distribution.             | توزيع ، تقسيم             |
| Division                  | فرقة                      |
| Document control          | ضبط المستندات             |
| Document control register | سجل ضبط المستندات         |
| Document identifier code  | رمز تعريف المستند         |
| Document number           | رقم المستند               |
| Document register         | سجل المستندات             |
| Dolly                     | منصة متحركة               |
| Donation                  | تبرع                      |
| Drainage                  | قناة                      |
| Drawer                    | درج سحب                   |
| Dry tan kick              | المستودع المفرغ من الهواء |
| Due out                   | مستحق الصرف               |
| Due-in                    | مستحق الادخال             |
| Dump.                     | مخزن صرف                  |
| Dumping.                  | تشوين                     |

## E

|                                          |                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------|
| Economic order quantity                  | طلب الكمية علي اساس التقييم الاقتصادي |
| Employment.                              | استخدام ، استعمال ، توظيف             |
| End item                                 | المادة الرئيسية                       |
| Equipage                                 | تجهيزات العسكري                       |
| Equipment transfer reporter,             | تقرير نقل المعدات                     |
| Evaluation.                              | تقييم                                 |
| Even flow.                               | تدفق مستمر ، منتظم                    |
| Expendable                               | مستهلك                                |
| Expendable, repairable, recoverable cost | قيمة الإستهلاك والإصلاح والإسترداد .  |
| Expenditure.                             | مصاريف ، إستهلاك ، إنفاق .            |

## F

|                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Facility                            | تسهيل ، مرفق               |
| Factors of production.              | عوامل الانتاج              |
| Federal Item Identification Number. | رقم تعريف المادة الفدرالي  |
| Federal Supply Classification       | التصنيف الفدرالي للتموين   |
| Field maintenance                   | صيانة الميدان              |
| Fill or kill                        | اصرف او الغي               |
| Fire appliances.                    | أجهزة اطفاء الحرائق        |
| Firewall                            | جدار واقى من الحريق        |
| Flammable.                          | قابل للاشتعال              |
| Flexibility                         | مرونة                      |
| Flysheet                            | غلاف داخلي                 |
| Following up.                       | طلب التعقيب/ متابعة        |
| Force/activity designator           | رمز اهمية الوحدة           |
| Forklift truck                      | الرافعة المشعبة            |
| Form.                               | نموذج                      |
| Forward Support Company             | وحدة المساندة الامامية     |
| Four-way pallet                     | عارضة رباعية               |
| Free contact                        | اتصال حر                   |
| Frequency of demand                 | تكرار الطلب                |
| Fumigant                            | مادة التبخير               |
| Fumigation, atmospheric chamber     | غرفة التبخير الهوائي       |
| Fumigation, dual-vacuum chamber     | غرفة التبخير الرغي المزدوج |
| Fumigation.                         | التبخير                    |

## G

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| General Purpose Warehouse | المستودع العام         |
| Graded.                   | ممهّد ، مستوى ، مسوى . |
| Gravity conveyor.         | مشاية                  |
| Gross storage space       | مساحة التخزين الاجمالي |
| Group classification      | التصنيف طبقا للمجموعة  |

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Group class        | صنف المجموعة     |
| Guard and defense. | الحراسة و الدفاع |
| Guard duty.        | خدمة الحرس       |

## H

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| Hand lift truck    | العفريّة اليدوية          |
| Hand truck         | عربة اليد                 |
| Hazardous material | مادة خطرة                 |
| Hazardous supplies | التموينات الخطرة          |
| Hear area.         | المنطقة الخلفية           |
| Honeycombing       | الفوضى في اخذ المواد      |
| Hydraulic hand     | عربة رفع يدوية هيدروليكية |

## I

|                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| Identification tag                   | بطاقة تعريف                      |
| Igloo                                | مخزن علي شكل قبة                 |
| Inactive Stock Record Card Register. | سجل بطاقات التخزين الخاملة       |
| Inbound                              | الورد / الداخل                   |
| Indent.                              | طلب صرف ، أمر مصادرة .           |
| Initial                              | أستهلاكي ، ابتدائي ، أولي        |
| Initial inventory                    | جرد أولي .                       |
| Initials                             | الاحرف الاولى من الاسم           |
| Initiating individual                | البادئ                           |
| Inspection section.                  | قسم التفتيش                      |
| In-storage maintenance               | الصيانة داخل المستودع            |
| Insurability.                        | قابلية الاحتمال                  |
| Inventory                            | قائمة الجرد للمخزون .            |
| Inventory adjustment                 | تعديل قائمة جرد المخزون .        |
| Inventory adjustment report.         | تقرير تعديل قامة الجرد للمخزون . |



|                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Inventory balance.         | رصيد قائمة الجرد للمخزون .           |
| Inventory computation.     | حساب قائمة الجرد .                   |
| Inventory count card.      | بطاقة الجرد .                        |
| Inventory deadline date.   | تاريخ إنتهاء قائمة الجرد للمخزون .   |
| Inventory function.        | أعمال الجرد لقوائم المواد المخزونة . |
| Inventory management.      | إدارة أعمال الجرد للمخزون .          |
| Issue.                     | صرف المواد .                         |
| Issue Priority Designator. | الرمز المحدد لأولوية الصرف .         |
| Item number                | رقم المادة .                         |

## J

|             |                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------|
| Joist       | عارضة تدعيم أرضية المخزن ، عارضة تدعيم سقف المستودع . |
| Julian date | التاريخ الميلادي .                                    |

## L

|                         |                                                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Large lot               | مجموعة كبيرة من المخزون .                                         |
| Layout                  | تخطيط ، تصميم ، طريقة ترتيب المواد أو المكانن بالمصنع أو المخزن . |
| Liberty list.           | كشف الأجازات .                                                    |
| Limited storage.        | تخزين لمدة محدودة .                                               |
| Load limit.             | حد الحمولة .                                                      |
| Local purchases.        | مشتريات محلية .                                                   |
| Local sources.          | مصادر وموارد محلية .                                              |
| Location change notice. | إشعار تغيير موقع التخزين .                                        |
| Location survey.        | معاينة الموقع .                                                   |
| Logistical              | إداري ، سوقى ، تموينى ، ذو علاقة بنقل الجنود وإيوائهم وتموينهم .  |
| Logistical control.     | السيطرة الإدارية .                                                |
| Logistical discipline.  | الضبط و الربط الإدارى .                                           |
| Logistical efficiency.  | الكفاءة الإدارية                                                  |
| Logistical officer.     | ضابط إدارى .                                                      |
| Logistical planning.    | التخطيط الإدارى .                                                 |

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| Logistical requirements. | الإحتياجات والمطالب الإدارية .     |
| Logistical support.      | المعاونة الإدارية .                |
| Logistical tail.         | المؤخرة الإدارية ، الذيل الإداري . |
| Logistical training.     | التدريب الإداري .                  |
| Logistics organization.  | تنظيم الشؤون الإدارية .            |
| Logistics.               | الشؤون الإدارية .                  |
| Long-term storage.       | تخزين لفترة طويلة .                |
| Lower establishment.     | مخصصات قليلة ، مرتب منخفض .        |

## M

|                                       |                                                                   |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Magazine.                             | مخزن ذخيرة ومتفجرات .                                             |
| Main supply road.                     | خط الإمداد الرئيسي                                                |
| Maintenance shop stock                | مخزون ورشة الصيانة                                                |
| Major assembly.                       | مكونات رئيسية ، مجموعة مكونات رئيسية .                            |
| Major item.                           | مادة رئيسية ، معدة رئيسية .                                       |
| Management data.                      | بيانات الإدارة .                                                  |
| Manner of action.                     | أسلوب وطريقة العمل .                                              |
| Manual.                               | يدوي .                                                            |
| Manual, publication.                  | تعليمات الإستخدام اليدوي منشورة ، دفتر تعليمات الإستخدام اليدوي . |
| Mark for.                             | ضع علامة .                                                        |
| Material, handling equipment materiel | معدات معالجة المواد                                               |
| Material handling                     | طريقة تناول ومعالجة المواد .                                      |
| Material support.                     | المعاونة بالاحتياجات .                                            |
| Materials.                            | مواد                                                              |
| Medium lot                            | كمية من المواد متوسطة ، كميات متوسطة .                            |
| Mezzanine.                            | مسروقة .                                                          |
| Military administration.              | ادارة عسكرية                                                      |
| Military installation                 | منشآت عسكرية                                                      |
| Mobility.                             | قابلية للتحرك ، القدرة على التحرك ، آليات .                       |
| Mode of shipment.                     | وسيلة وطريقة الشحن .                                              |

Monetary inventory. الجرد المالى .

## N

National Inventory. قوائم الموجودات العامة .

Net Storage Area. مساحة التخزين الصافية

Nomenclature. التسمية بمجموعة مصطلحات ورموز .

Non- expendable. غير إستهلاكي .

Non-perishable. غير قابل للتلف

Non-recurring. غير متكرر .

Non-reimbursable. غير قابل للتعويض .

Non-returnable. لا يرتجع .

Non-usage area. منطقة ليست للتخزين .

Norms of expenditure. معدلات الاستهلاك

Not fair wear. استهلاك غير طبيعي

## O

On hand متوفر

One-time requirement. احتياج لمرة واحدة

Open storage تخزين خارجي

Operating Level Factor عامل مستوي الاحتياطي

Ordnance workshop. ورشة تسليح

Organization Document Number رقم مستند الوحدة

Outbound الصادر

Overage زيادة

## P

Packaging تغليف

Packing تعبئة

Pallet column. وضع الذخائر أو المعدات فوق بعضها البعض ، رصة .

Pallet load حمل الركيزة

Pallet storage تخزين باستعمال الركائز

Palletized load. مواد محمولة على شكل رصة ، فوق بعضها البعض .



|                                        |                              |
|----------------------------------------|------------------------------|
| Pallet.                                | ركيزة ، منصة                 |
| Part number.                           | رقم القطعة .                 |
| Passing action.                        | الإحالة .                    |
| Paved.                                 | طريق مرصوف .                 |
| Petroleum products.                    | منتجات البترول .             |
| Physical count.                        | العد الفعلى فى قوائم الجرد . |
| Physical inventory.                    | جرد المواد الفعلى .          |
| Pier.                                  | رصيف الميناء .               |
| Planning section.                      | قسم الخطط .                  |
| Plano graph.                           | خارطة المستودع .             |
| Platform hand truck.                   | عربة يد مسطحة .              |
| Pneumatic.                             | يعمل بالغاز المضغوط .        |
| POLL, Petroleum, Oils, and Lubricants) | البترول و الزيوت و الشحوم    |
| Post.                                  | يسجل ، ينقل من سجل الي سجل . |
| Poster.                                | مأمور القيد او السجل .       |
| Pre-inventory phase.                   | الكشف قبل الجرد .            |
| Preservation.                          | حفظ ، وقاية .                |
| Priority of supply.                    | أسبقية الإمداد .             |
| Priority.                              | أسبقية                       |
| Procedure.                             | إجراءات .                    |
| Proceedings office.                    | مكتب الإجراءات .             |
| Procurement.                           | مشتريات .                    |
| Project.                               | مشروع .                      |
| Property accounting.                   | حساب العهدة .                |
| Property class.                        | صنف الممتلكات .              |
| Prototype.                             | النموذج الأصلي .             |
| Publication.                           | مطبوعات .                    |
| Purchase order.                        | أمر الشراء .                 |
| Purchase requisition.                  | طلب شراء .                   |
| Purchasing authority.                  | صلاحيه الشراء .              |

## R

|                                   |                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| Rack.                             | رف                                          |
| Rafter                            | عارضة خشبية .                               |
| Ramp.                             | عارضة توصيل .                               |
| Reallocate.                       | يعيد تحديد الأمكنة .                        |
| Recapitulation of issues.         | خلاصة الصرفيات .                            |
| Receiving documents               | مستندات الإستلام .                          |
| Record inventory.                 | جرد سجلات .                                 |
| Recurring.                        | مكرر .                                      |
| Refrigerated warehouse.           | مستودع مبرد .                               |
| Reimbursable.                     | قابل للتعويض .                              |
| Reorder level.                    | مستوي اعادة الطلب                           |
| Reorder point.                    | حد إعادة الطلب .                            |
| Replenish.                        | يستعوض ، يعيد التأمين                       |
| Replenishment.                    | إستعواض ، اعادة تأمين                       |
| Request                           | طلب                                         |
| Request for issue and turn – in . | طلب صرف و إدخال .                           |
| Requisitioned address code        | رمز عنوان الطالب                            |
| Research                          | البحث                                       |
| Research branch                   | قسم الابحاث                                 |
| Retention level                   | مستوي الاحتياط                              |
| Returnable.                       | مرتجع                                       |
| Roller conveyor.                  | مشاية .                                     |
| Rollers.                          | بكرات .                                     |
| Routine orders.                   | الأوامر اليومية .                           |
| Routing identifier.               | رمز تعريف المصدر .                          |
| Row.                              | صف .                                        |
| Row stack.                        | صف مرصوص فوق بعضه بعضا ، صف مكموم ، صف مكدس |

## S

|          |                         |
|----------|-------------------------|
| Salvage. | نفاذ ، إستخلاص ، رجيع . |
|----------|-------------------------|

|                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| Sanitation of unit.       | الشئون الصحية للوحدة .             |
| Sealed.                   | محكم الإغلاق .                     |
| Section.                  | قسم .                              |
| Sectional shelving.       | رفوف مقطعية ، رفوف قابلة للتفكيك . |
| Security control.         | رقابة أمنية ، سيطرة أمنية .        |
| Sensitive Items.          | المواد الحساسة .                   |
| Serial number.            | الرقم المتسلسل                     |
| Serious damage.           | تلف خطير                           |
| Serviceable               | صالح العمل                         |
| Shed storage.             | تخزين تحت مظلة ، خزين تحت سقيفة .  |
| Shed.                     | مظلة .                             |
| Shipping document         | مستند الشحن                        |
| Shortage                  | نقص                                |
| Single line item.         | نموذج طلب مادة واحدة               |
| Skid                      | عارضة انزلاق                       |
| Sliding boon              | جسر انزلاق                         |
| Small lot                 | مجموعة صغيرة                       |
| Space layout              | تخطيط المكان                       |
| Special establishment.    | مرتب خاص ، مؤسسة خاصة              |
| Special purpose warehouse | مخزن لغايات خاصة                   |
| Spot check                | فحص سريع                           |
| Spot inspection           | تفتيش سريع                         |
| Spotting the carrier      | تحديد مكان الشاحنة                 |
| Staggered inventory       | الجرد المتسلسل                     |
| Standard bin              | درع قياسي                          |
| Standard unit package     | وحدة تعبئة قياسية                  |
| Standby                   | جاهز للطلب                         |
| Standing orders.          | الأوامر المستديمة                  |
| Status code               | رمز الحالة                         |
| Stock balance             | رصيد المخزون                       |
| Stock change voucher      | مستند تغيير المخزون                |



|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Stock level control   | ضبط مستوي المخزون           |
| Stock level           | مستوي التخزين               |
| Stock list            | قائمة المخزون               |
| Stock locator number  | رقم مكان المخزون            |
| Stock number sequence | تسلسل رقم المخزون           |
| Stock record account  | حساب قيود المخزون           |
| Stock record balance  | رصيد قيود المخزون           |
| Stock record card     | بطاقة قيود المخزون          |
| Stock record          | قيود المخزون                |
| Stockroom             | غرفة المخزون                |
| Stock                 | المخزون                     |
| Storage area          | منطقة التخزين               |
| Storage capacity.     | سعة التخزين                 |
| Storage operation     | عملية التخزين               |
| Storage Section.      | قسم المخازن                 |
| Storage space         | مساحة التخزين               |
| Storage support       | مكان مساعد للتخزين          |
| Storage unit          | وحدة التخزين                |
| Storage.              | تخزين                       |
| Storage               | تخزين                       |
| Strippable            | قابل للقشر                  |
| Structural loss       | المساحة الضائعة بسبب البناء |
| Sub area.             | المنطقة الفرعية             |
| Sub-assembly          | التجميع الفرعي              |
| Subsistence           | الاطعمة و المواد الغذائية   |
| Substitute item       | مادة بديلة                  |
| Supplies.             | امدادات.                    |
| Supply area           | منطقة التموين               |
| Supply bulletins      | نشرات التموين               |
| Supply center         | مركز التموين                |
| Supply channel.       | سلسلة المخازن               |

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Supply cycle            | دورة التموين          |
| Supply discipline       | ضبط التموين           |
| Supply document         | سجل مستندات التموين   |
| Supply manual           | كراس تموين            |
| Supply support activity | تشكيل التموين المساند |
| Supporting documents    | المستندات الثبوتية    |

## T

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Technical manuals          | كراسات فنية          |
| Technical Order Compliance | حسب الامر الفني      |
| Thinner                    | المحلول المخفف       |
| Tier                       | طبقة                 |
| To allot.                  | يخصص ، يحدد          |
| Tonnage                    | فرشة ، حشوة          |
| Tractor-trailer            | القاطرة              |
| Trailer                    | المقطورة             |
| Transaction                | معاملة               |
| Transit shed               | سقيفة ترانزيت        |
| Transportation facility    | مرفق النقل           |
| Troop accommodations.      | ايواء ، اعاشة القوات |
| Truck, dolly.              | عربة المنصة          |
| Tuna- in                   | ادخال / ارجاع        |
| Two-way pallet             | عارضة ثنائية         |

## U

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| Unidentifiable. | غير قابل للتعريف |
| Unidentified    | غير معروف        |
| Unit commander. | قائد الوحدة      |
| Unit load       | حمولة الوحدة     |
| Unit of issue   | وحدة الصرف       |
| Unit price      | سعر الوحدة       |
| Unserviceable   | غير صالح للعمل   |

|                                                                                       |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Updating                                                                              | يجعله حديثاً            |
| Urgency of need designator                                                            | رمز اهمية احتياج المادة |
|    |                         |
| Valid                                                                                 | ساري المفعول            |
| Varnish                                                                               | ورنيش                   |
| Vendor                                                                                | البائع                  |
| Vertical storage space                                                                |                         |
| Voucher                                                                               | مستند                   |
|  |                         |
| Warehouse                                                                             | مستودع / مخزن           |
| Warehouse balance                                                                     | رصيد المستودع           |
| Warehouse crane                                                                       | ونش المستودع            |
| Warehouse location                                                                    | موقع المستودع           |
| Warehouse locator files                                                               | ملفات دليل المستودع     |
| Water point.                                                                          | نقطة مياه               |
| Water sources.                                                                        | مصادر                   |
| Water supply.                                                                         | الامداد بالمياه         |
| Water tower.                                                                          | خزان مياه               |
| Wharf                                                                                 | رصيف المرفأ             |
| Wheel conveyor                                                                        | مشاية                   |
| Work order                                                                            | امر العمل               |
| Workflow                                                                              | سير العمل               |
| Wrapped                                                                               | مغلف ، ملفوف .          |
| Wrapper                                                                               | غلاف .                  |
|  |                         |
| Yield point.                                                                          | نقطة تسليم .            |



سادسا :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

النقل

Transport ..



|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Air supply.               | الامداد الجوي   |
| Air transport.            | النقل الجوي     |
| Animals transport.        | حملة دواب       |
| Army transport battalion. | كتيبة نقل الجيش |



|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Back loading point. | نقطة تحميل للخلف |
| Board gauge.        | سكة حديد عادية   |



|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Cargo.              | شحن                |
| Cargo rates.        | رسوم الشحن         |
| Carrying capacity.  | طاقة ، سعة التحميل |
| Condition of roads. | حالة الطرق         |



|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Debarkation.        | تفريغ القطار ، السفينة |
| Detraining station. | محطة تفريغ (سكة حديد ) |
| Diary of events.    | يومية الحوادث          |
| Dropping zone       | منطقة اسقاط            |



|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Estimated time for arrival.   | الوقت المحدد للوصول |
| Estimated time for departure. | الوقت المحدد للقيام |

|                                      |                                                                                       |                      |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Freight</b>                       |    | شحن ، أجرة الشحن     |
| <b>Halt.</b>                         |    | وقفة                 |
| Halt, <b>Long-halt.</b>              |                                                                                       | وقفة طويلة           |
| Halt, <b>Short-halt.</b>             |                                                                                       | وقفة قصيرة           |
| <b>Inland water transport.</b>       |    | النقل المائي الداخلي |
| <b>Land movement</b>                 |  | تحرك بطريق البرز     |
| <b>Lines of communication.</b>       |                                                                                       | خطوط المواصلات       |
| <b>Load.</b>                         |                                                                                       | حمولة                |
| <b>Load line.</b>                    |                                                                                       | خط التحميل           |
| <b>Loading plan.</b>                 |                                                                                       | خطة التحميل          |
| <b>Loading Platform.</b>             |                                                                                       | رصيف التحميل         |
| <b>Loading station.</b>              |                                                                                       | محطة التحميل         |
| <b>March table.</b>                  |  | جدول السير           |
| <b>Means of transport.</b>           |                                                                                       | وسائل النقل          |
| <b>Mechanical transport.</b>         |                                                                                       | الحملات الميكانيكية  |
| <b>Mechanical transport officer.</b> |                                                                                       | ضابط الحملة          |
| <b>Motor road.</b>                   |                                                                                       | طريق عربات           |
| <b>Movement by water.</b>            |                                                                                       | تحرك بطريق البحر     |
| <b>Movement control officer.</b>     |                                                                                       | ضابط مراقبة الحركة   |
| <b>Movement order .</b>              |                                                                                       | أمر تحرك             |
| <b>Pack train.</b>                   |  | قطار التحميل         |

**Pannier.**

عبور



**Rail-head.**

رأس السكة الحديدية

**Railway.**

طريق

Railway, **Board gauge railway.**

طريق تبادلي

Railway, **Narrow gauge railway.**

طريق عرضي

**Railway car .**

عربة سكة حديد

**Railway system.**

شبكة سكة حديد

**Railway transport.**

النقل بالسكة الحديد

Railway, **Standard gauge railway.**

سكة حديد قياسية

**Right direction.**

الاتجاه السليم

**River transport.**

النقل النهري

**Road.**

طريق

Road, **Alternative road.**

طريق تبادلي

Road, **Belt road.**

طريق عرضي

Road, **Main road.**

طريق رئيسي

**Road net.**

شبكة الطرق

**Road service.**

خدمة الطرق

Road, **Board service battalion.**

كتيبة خدمة الطرق .



**Salvage of vehicles.**

إخلاء المركبات العاطلة

**Speed and intervals.**

السرعة و الفواصل

**Start line.**

خط الابداء



**Tank car.**

عربة صهريج

**Tempo.**

سرعة الحركة

**Traffic.**

حركة المرور

**Traffic organization.**

تنظيم المرور

**Transport company**

سرية النقل

**Transport department**

ادارة النقل

**Transport officer**

ضابط النقل

**Transport unit.**

وحدة النقل .

**Travel order**

تصريح سفر .

**Traveling time.**

وقت الرحلة



مسابعاً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

التعينات

Supply & Rations



Additional rations.

تعينات إضافية .



Balance

ميزان

Baker , Bakery

مخبز .

Bakery company

سرية مخبز

Bakery company

سرية مخابز

Base supply depot

مستودع تعينات قاعدة

Bean.

بقوليات ( فول ، لوبيا ) .

Bulk breaking point.

نقطة تجزئة الجملة

Butcher.

جزار

Butchery

سلخانة لحوم

Butter

سمن ، مسلي ، زبدة



Camp kitchen

مطبخ المعسكر

Cook

طباخ

Cooking equipment.

أدوات الطبخ

Consume / consumer

يستهلك ، مستهلك

Contractor.

متعهد توريد

Cost.

ثمن ، سعر



Delivery point.

نقطة تسليم ، توزيع

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Daily ration          | تعيين مضاعف     |
| Diet sheet.           | قائمة الطعام    |
| Difference in weight. | اختلاف في الوزن |
| Double ration.        | تعيين مضاعف     |



|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Eatable           | صالح للأكل  |
| Elaborate         | يتقن ، يطور |
| Emergency ration. | تعيين طوارئ |



|                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| Field bakery.      | مخبز ميداني              |
| Field butchery.    | مجزر ميداني              |
| Field kitchen.     | مطبخ ميداني              |
| Fighting ration.   | تعيين قتال               |
| Filling machine.   | آلة الملء                |
| Fire appliances.   | أجهزة اطفاء الحريق       |
| Fire bucket.       | جرذل حريق                |
| Fire extinguisher. | جهاز إطفاء حريق          |
| Fire precautions.  | إحتياطات وقاية ضد الحريق |
| Food – stuffs.     | مواد غذائية              |
| Food value.        | القيمة الغذائية          |
| Fresh rations.     | تعيينات طازجة            |
| Fruit.             | فاكهة .                  |



|             |              |
|-------------|--------------|
| Hot – meal. | وجبة ساخنة . |
|-------------|--------------|



|               |                |
|---------------|----------------|
| Iron rations. | تعيينات جافة . |
|---------------|----------------|



|       |        |
|-------|--------|
| Meal. | وجبة . |
|-------|--------|

Meat ration. تعيين اللحوم .

N

Net weight. الوزن الصافى .

P

Potato. بطاطس .

Provider. متعهد توريد .

R

Ration . تعيين .

Ration bread. تعيين الخبز ، تعيين الجراية

Ration chief. رئيس التعيينات .

Ration officer. ضابط تعيينات .

Ration report. تقرير عن حالة التعيين .

Ration strength. كمية التعيين الموجودة .

Refrigerator truck. عربة ثلاجة .

Rolling stock. قائمة الموجود بالمخزن .

S

Salvage. مخلفات .

Stock laking. دفتر موجودات بالمخزن .

Supply column. طابور إمدادات .

Supply contract. عقد توريد إمدادات .

Surplus rations. تعيينات زائدة .

Sutier. متعهد توريد .

T

To draw ration. صرف التعيينات .

To issue ration. توزيع التعيينات .



ثامناً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

الوقود Feul.



Aviation Fuel.

وقود طائرات .

Aviation gasoline.

بنزين الطائرات .



Combustible.

قابل للحريق .

Consume.

يستهلك .

Consumption.

إستهلاك .

Consumption figures.

حساب الإستهلاك .

Consumption rate.

معدل الإستهلاك .

Crude oil.

زيت خام



Diesel fuel.

وقود الديزل .

Drum.

برميل



Fuel account.

حساب الوقود

Fuel consumption.

إستهلاك الوقود

Fuel depot.

مستودع الوقود

Fuel Pipeline.

خط أنابيب وقود

Fuel point.

نقطة وقود

Fuel pump.

طلمبة وقود

Fuel refilling point.

نقطة إعادة الملئ .

Fuel shortage.



نقص الوقود .

Fuel station.

محطة وقود

Fuel supply.

الإمداد بالوقود .

|                       |                                                                                       |                               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Fuel tank.            |    | خزان وقود .                   |
| Hose.                 |                                                                                       | خرطوم .                       |
| Hydrant .             |    | حنفية حريق                    |
| Inflammable.          |                                                                                       | قابل للاشتعال                 |
| Ignition temperature. |  | درجة الاشتعال .               |
| Kerosene.             |  | كيروسين                       |
| Lubricant.            |                                                                                       | زيت التشحيم .                 |
| Lubrication.          |  | عملية التشحيم .               |
| Octane.               |                                                                                       | أحد مكونات البنزين ( أوكتين ) |
| Oils and lubricants   |  | الزيوت و الشحومات             |
| Petrol installations  |                                                                                       | منشآت البترول                 |
| Petroleum products.   |                                                                                       | منشآت البترول                 |
| Pipeline.             |                                                                                       | خط أنابيب                     |
| Pipelines battalion.  |                                                                                       | كتيبة خطوط أنابيب             |
| Pump.                 |                                                                                       | طلمبة                         |
| Pumping station.      |  | محطة ضخ                       |
| Re fueling.           |                                                                                       | اعادة الملئء                  |
| Re-fuel (v).          |  | يعيد الملئء بالوقود .         |
| Tank car.             |                                                                                       | عربة صهريج                    |

تاسعاً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

المهمات Ordnance



Annual inspection.

التفتيش السنوي .

Armchair.

كرسي بمسند

Army form.

نموذج عسكري



Base equipment depot.

مستودع مهمات القاعدة

Bath company.

سرية الإستحمام و الغسيل

Bedding

فرش سرير .



Camp bed.

سرير ميداني

Camp equipment.

معدات الخيام

Cleaning kit.

أدوات نظافة

Clothing.

ملبوسات

Clothing inspection.

تفتيش ملبوسات

Clothing regulations.

تعليمات خاصة بالملبوسات

Clothing workshop.

ورشة ملبوسات .

Coat.

بالطو ، ( كبوت ) .

Consumable ordnance

مهمات كهنة ( تستخدم لأعمال صيانة وتنظيف المعدات ) .

Craftsman.

مهنى ( ذو حرفة ) .



Display of equipment.

فرش متاع ( لأعمال التفتيش والفحص ) .



Duckboard. أرضية خشب .



Equipment. مهمات .

Equipment account. حساب المهمات .

Equipment regulations. قوانين الملابسات



First-aid packet. حزمة إسعافات أولية ( رباط الميدان ) .



Haversack. شنطة جراية ( تستخدم مع الجندي بالميدان لوضع الخبز وتعيينات أخرى ) .

Helmet. خوذة



Identity disks. أقراص تحقيق شخصية الجندي .

Indian-pattern tent. خيمة هندي

Inspecting ordnance officer. ضابط مفتش مهمات

Issue on loan. يصرف علي قبول الأمانة



Kit-bag. كيس مهمات الجندي .



Local purchase. مشتريات محلية .

Lot number. رقم المجموعة .



Mess – kit . وعاء طعام / مطبخ

Mobile laundry and bath unit. وحدة غسيل و حمام متحركة



None expenditure articles. أصناف غير مستهلكة

Non-returnable. لا يرتجع



|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Ordnance.             | مهمات .             |
| Ordnance chief.       | رئيس مهمات .        |
| Ordnance regulations. | قوانين المهمات      |
| Overall.              | بدلة ميدان ، أوفرول |



|              |              |
|--------------|--------------|
| Package.     | رزمة ، حزمة  |
| Pair.        | زوج          |
| Part number. | رقم العينة . |



|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| Rank – badge.              | علامة رتبة .        |
| Replacement demand         | طلب إستعواض .       |
| Returnable ordnance.       | مهمات مرتجعة        |
| Returnable ordnance depot. | مستودع مهمات مرتجعة |



|                    |                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------|
| Sewing machine.    | ماكينة خياطة                                         |
| Shoe.              | حذاء                                                 |
| Shoulder – strap.  | إسبلايت الكتف ( يوضع أعلى الكتف لتثبيت الرتبة عليه ) |
| Sleeping – bag.    | حقيرة للنوم ( مثل المرتبة ) .                        |
| Specimen.          | عينة                                                 |
| Specimen number.   | رقم العينة                                           |
| Stocktaking board. | لجنة جرد                                             |
| Storekeeper.       | أمين مخزن                                            |



|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Tent.              | خيمة .        |
| Tent-cloth.        | قماش الخيام   |
| Tent – peg .       | وتد الخيمة    |
| Tenure.            | مدة الإستعمال |
| To issue ordnance. | يصرف المهمات  |
| Tunic.             | سترة          |



|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Under – Wear clothes. | ملابس داخلية |
|-----------------------|--------------|

Unserviceable.

كهنة ، غير صالح للإستعمال



Water bottle.

زمزمية

عاشرة

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

الخدمات الطبية

Medical Services



Abscess.

خراج ، دمل كبير

Abscission.

بتر ، قطع

Ambulance Stretcher.

نقالة

Ambulance Vehicle.

عربة إسعاف

Ambulance train.

قطار إسعاف

Ampoule.

حقنة ، امبول

Anemia.

مرض فقر الدم

Anesthesia.

تخدير .

Anatomy.

علم التشريح

Angina.

ذبحة صدرية

Anti – biotic .

مضادات للميكروبات .

Anti-dote.

مضادات للسموم .

Anti-epidemic.

مضادات للأوبئة .

Aperients.

ملين ، مسهل .

Appendicitis.

إلتهاب الزائدة الدودية

Arteriosclerosis.

مرض تصلب الشرايين .

Aseptic.

معقم .

Aorist.

طبيب الأذن .



Artificial breathing.

تنفس صناعي

B

Base hospital.

مستشفى قاعدة .

Battalion aid post

نقطة اسعاف الكتيبة.

Bile.

مرض الصفراء ، المرارة .

Bilharzias.

مرض البلهارسيا .

Brain – fag .

إنهيار عصبي

Brigade medical post.

نقطة طبية اللواء .

Blood-group

فصيلة دم

C

Cardiac

مرض القلب

Care of the sick

العناية بالمرضى

Carrier

ناقل جراثيم المرض

Casualty

اصابة في الحرب

Casualty collecting post

نقطة جمع الخسائر

Catching

معد ، سريع العدوي

Cerecloth

مشمع طبي

Chain of evacuation

سلسلة الاخلاء

Cheleris .

كوليرا ، وباء .

Cicatrices.

أثر الجرح .

Compound.

مركب ، مزيج

Contagious.

وباء ، عدوي

Contagion.

معد ، ناقل للعدوي

Convalescence.

دور النقاهة

Convalescent.

متماثل للشفاء

Crepitating.

لغط في القلب

Cure.

يعالج ، علاج .

D

Dentist.

طبيب أسنان .

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| Dermatology. | الأمراض الجلدية |
| Diabetic     | مرض السكر       |
| Diagnosis    | تشخيص المرض     |
| Disease      | مرض             |
| Drug store   | مخزن أدوية      |



|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Eatable                  | صالح للأكل   |
| Enteritis                | نزلة معوية . |
| Evacuation of casualties | إخلاء الجرحى |



|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Field-dressing | رباط الميدان    |
| First aid      | إسعاف أولي      |
| Fit.           | لائق .          |
| Food value     | القيمة الغذائية |



|           |                                               |
|-----------|-----------------------------------------------|
| Gastritis | التهاب المعدة ، التهاب غشاء المعدة المخاطية . |
| Gripes    | مغص ، ألم في البطن                            |



|                    |                |
|--------------------|----------------|
| Health             | صحة            |
| Hemorrhage         | نزيف دموي      |
| Hospital           | مستشفى .       |
| Hospital treatment | علاج بالمستشفى |



|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Ill / Illness.           | مريض ، مرض   |
| Inoculate / Inoculation. | يطعم ، تطعيم |
| Intoxicated              | مسموم        |
| Iodine.                  | صبغة اليود . |



**Malingerer**

متمارض ، مدعي المرض

**Medical**

طبي

**Medical battalion**

كتيبة طبية

**Medical chest**

شئطة اسعاف

**Medical Company**

سرية طبية

**Medical examination**

كشف طبي

**Medical officer**

ضابط طبيب

**Medical sorting**

الفرز الطبي

**Medical supply**

الامداد الطبي

**Medical support**

المعاونة الطبية

**Medical treatment**

علاج طبي

**Medicate.**

يعالج

**Medicine**

علم الطب

**Military hospital**

مستشفى عسكري



**Ointment**

مرهم ، دهان

**Ophthalmic**

رمد العيون

**Otitis.**

التهاب الأذن



**Pathology**

علم خصائص الأمراض

**Pestilence**

وباء الطاعون

**Pharmacy**

صيدلية

**Physically unfit**

غير لائق طبيا

**Pressure bandage**

رباط ضاغط

**Purification of water**

تنقية المياه



**Qualified**

مؤهل

**Qualified medical aid**

اسعاف طبي مؤهل





**Relaxation**

راحة

**Return to duty**

يعود لعمله

**Rescue operations**

عمليات الإنقاذ



**Sanitation**

الشئون الصحية

**Senseless**

فاقد الوعي

**Sick / Sickness**

مريض ، مرض

**Sick leave**

أجازة مرضية

**Smallpox**

جدري

**Specialized medical aid**

اسعاف طبي متخصص

**Splint.**

جبيرة .

**Stretcher – bearer's.**

حملة النقلات .

**Surgeon.**

طبيب جراح .



**Toothache.**

ألم الأسنان .

**Typhoid / Typhus.**

التيفود ، تيفوس .



**Unable to move.**

عاجز ، غير قادر علي الحركة .



**Veterinary surgeon.**

طبيب بيطري .



**Withstand the casualty.**

يتحمل الإصابة .

**Wound.**

جرح ، إصابة .

**Wounded.**

جريح .

## الفصل الثاني :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

### الأفرع الرئيسية والأسلحة المقاتلة

Main & Fighting Branches.

#### أولا :

الأفرع الرئيسية Main Branches.

- ١ - القسوات البحرية *Naval Forces.*  
القطع البحرية ( سفن القتال )
- ٢ - القوات الجوية *Air Forces.*
- ٣ - قوات الدفاع الجوي *Air Defense Forces.*

#### ثانيا :

الأسلحة المقاتلة Fighting Corps.

- ١ - المشاة *Infantry.*
- ٢ - المدفعية *Artillery.*
- ٣ - المدرعات *Armored.*

## المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

أولا :

الأفرع الرئيسية Main Branches.

١- القوات البحرية .. Naval Forces

رتب ضباط البحرية

Naval Officer's Ranks.



|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Admiral.                 | فريق أول بحري . |
| Vice-Admiral.            | فريق بحري .     |
| Rear-Admiral.            | لواء بحري .     |
| Commodore.               | عميد بحري .     |
| Captain.                 | عقيد بحري .     |
| Commander.               | مقدم بحري .     |
| Lieutenant – Commander . | رائد بحري .     |
| Lieutenant.              | نقيب بحري .     |
| Junior-Lieutenant.       | ملازم أول بحري  |
| Sub-Lieutenant.          | ملازم بحري .    |



## المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

### الفرع الرئيسية :

#### ١- القوات البحرية .

#### Naval Forces .



|                        |                                                    |
|------------------------|----------------------------------------------------|
| Abaft.                 | خلف ، وراء ، ناحية المؤخرة .                       |
| Abandon ship.          | أهجر وأترك السفينة .                               |
| Able seaman            | بحري ممتاز                                         |
| Aboard                 | علي ظهر السفينة                                    |
| Abrogate               | مهاجمة سفينة معادية و الاستيلاء عليها              |
| Accident boat          | زورق الطوارئ .                                     |
| Acker.                 | ارتفاع مستوي الماء ( المد )                        |
| Acoustic mine          | لغم صوتي                                           |
| Admiralty tide tables. | جداول الأدميرالية ( القيادة البحرية ) للمد و الجزر |
| Adrift                 | غير مربوط ، انسياق مع التيار                       |
| Advection              | تيار هوائي أفقي                                    |
| Advection fog          | ضباب بحري                                          |
| Aft                    | نحو المؤخرة                                        |

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Afterdeck              | سطح السفينة الخلفي               |
| After turret           | ( البرج الخلفى ) طابية المؤخرة . |
| Aground                | جنوح ( شحط السفينة بالقاع ) .    |
| Aground vessel.        | سفينة جانحة أو شاحطة بالقاع .    |
| Ahead.                 | الى الامام .                     |
| All aboard             | أمر بالصعود علي ظهر السفينة      |
| All told.              | اللتميم علي طاقم السفينة .       |
| Amphibious operations. | عمليات برمائية .                 |
| Anchor.                | مرساة ، مخطاف .                  |
| Anchorage              | الإستقبال علي المخطاف .          |
| Anchorage ground       | منطقة الاستقبال علي المرسى .     |
| Anti - fooling         | مضاد للحشف البحرى .              |
| Anti - fooling paint   | دهان مقاوم للحشف البحرى .        |
| Armed – launch.        | لنش مسلح .                       |
| Arm of sea.            | خليج رفيع .                      |
| Armored vessel.        | سفينة مدرعة ، مدمرة .            |
| Arterial navigation.   | الملاحة النهرية .                |
| Ashore.                | علي الساحل ، علي الشاطئ          |
| Assault boat.          | زورق إقتحام .                    |
| Astern.                | مؤخرة السفينة .                  |
| Astro navigation.      | ملاحة فلكية .                    |
| Athwart.               | بالعرض ، معترض .                 |
| Athwart ship.          | بعرض السفينة .                   |
| Atoll.                 | شعاب مرجانية دائرية .            |
| Auxiliary engine.      | ماكينة مساعدة .                  |



|                 |                                     |
|-----------------|-------------------------------------|
| Barge.          | صندل بحرى .                         |
| Barrier reefs.  | الشعب و السلاسل المرجانية البحرية . |
| Battle cruiser. | طراد قتال .                         |
| Battleship.     | بارجة .                             |

|                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Beach-head.          | رأس الشاطئ .                   |
| Beacon Bilge         | منارة لإرشاد السفن .           |
| Bilge water.         | قاع السفينة .                  |
| Bill of lading       | الماء المتسرب من قاع السفينة . |
| Billow beaten.       | بوليصة الشحن .                 |
| Blockade             | تتقاذفه الأمواج .              |
| Block – ship.        | حصار بحري .                    |
| Bluff.               | شاطئ صخري .                    |
| Boat.                | زورق ، قارب .                  |
| Boiler room          | غرفة المكين ( الغلايات ) .     |
| Bows.                | مقدمة السفينة .                |
| Breathing apparatus. | جهاز التنفس .                  |
| Bridge-boat.         | كراكة .                        |
| Bulge.               | صهريج خارج بدن السفينة .       |
| Buoy.                | عوامة ، شمندورة .              |
| Buoyancy.            | قابلية الطوف ، دفع إلى أعلى .  |
| Buoyant.             | طفو .                          |
| Buoyant apparatus.   | أجهزة الطفو .                  |
| Bursar.              | ضابط إداري بالسفينة .          |
| By the head.         | سفينة مائلة بمقدمتها .         |
| By the stern.        | سفينة مائلة بالمؤخرة .         |



|                               |                                          |
|-------------------------------|------------------------------------------|
| Cabin.                        | قمرة السفينة .                           |
| Canal clearance               | تطهير القناة .                           |
| Canal tolls.                  | رسوم المرور في القناة .                  |
| Capture and seizure.          | الأسرو والإستيلاء .                      |
| Cargo rates.                  | رسوم الشحن .                             |
| Cargo ship.                   | سفينة شحن ، سفينة بضائع .                |
| Cartel ship.                  | سفينة لتبادل الأسري ، سفينة رسول للصلح . |
| Certificate of seaworthiness. | شهادة صلاحية السفينة للملاحة .           |



|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Coast                 | ساحل                      |
| Coastal               | ساحلي                     |
| Coastal artillery     | مدفعية ساحلية             |
| Coastal defense       | دفاع ساحلي                |
| Coastal fortification | تحصينات ساحلية            |
| Coastal ship          | سفينة ساحلية              |
| Coastal waters        | مياه ساحلية               |
| Coasting              | السير بالقرب من الساحل    |
| Commercial harbor     | ميناء تجاري               |
| Compass course        | خط السير بالبوصله         |
| Control tower         | برج القيادة               |
| Condemnation          | مصادرة السفينة و مصادرتها |
| Congestion            | التكدس                    |
| Conn                  | توجيه دفة السفينة         |
| Conning.              | توجيه السفينة             |
| Control ship          | سفينة القيادة             |
| Coral reefs           | شعب مرجانية               |
| Crash dive            | غطس سريع ( للغواصة )      |
| Custom zone           | المنطقة الجمركية          |



|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Dead reckoning .       | موقع السفينة التقريبي |
| Debark.                | ينزل من السفينة .     |
| Debarkation            | النزول الي البر       |
| Deep draught           | غاطس كبير             |
| Deep - sea             | أعالي البحار .        |
| Deep-sea pilot         | مرشد أعالي البحار .   |
| Deep-sea steamer       | عابرة المحيطات        |
| Defensive coastal area | منطقة الدفاع الساحلي  |
| Depth charge thrower   | قاذف قذائف الأعماق    |

|                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| Depth sounder       | جهاز قياس الاعماق             |
| Distress signal     | اشارة استغاثة                 |
| Dive gear           | جهاز الغطس                    |
| Dive of a submarine | غوص الغواصة فى أعماق المياه . |
| Diver               | غطاس                          |
| Draught             | غاطس ( السفينة)               |
| Dredge-boat         | كراكة .                       |
| Dry-sump.           | حوض جاف .                     |
| Duty ship.          | سفينة خدمة .                  |



|                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Ebb and flow.            | الجزر و المد                        |
| Echo sounder.            | جهاز قياس الأعماق الصوتي .          |
| Emergency boats.         | زوارق الطوارئ .                     |
| Escape apparatus         | جهاز النجاة .                       |
| Escort vessel            | سفينة حراسة .                       |
| Evolutions (of a fleet). | تحركات ( الأسطول ) ، تنفيذ مناورة . |
| Eyot.                    | جزيرة صغيرة .                       |



|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Fend-off            | يدفع لمنع التصادم .  |
| Ferry-boat          | معدية                |
| Final port          | ميناء الوصول النهائي |
| Fins                | حوافظ لحماية الرفاص  |
| Firing-tube         | أنبوبة الاطلاق       |
| Fishing-boat        | قارب صيد             |
| Fixing the ship     | ايجاد موقع سفينة     |
| Floating dock       | حوض عائم .           |
| Follow the bank of. | يتبع أحد الشواطئ .   |
| Foundering of ship  | اغراق سفينة          |
| Frogman             | ضفدع بشري .          |

|              |                                    |
|--------------|------------------------------------|
| Fly-boat     | زورق سريع .                        |
| Foul ground. | منطقة المرور فيها خطر .            |
| Founder.     | غرق السفينة بسبب إمتلائها بالماء . |



|               |                               |
|---------------|-------------------------------|
| Gale warning. | تحذير من عاصفة بحرية أو نوة . |
| Go aground.   | يجنح ، يشحط .                 |
| Guard-boat    | قارب حراسة .                  |
| Gun-boat.     | زورق مسلح .                   |
| Gun-turret    | برج مدفع ، طايرة مدفع         |
| Gurge         | دوامة بحرية .                 |
| Gyroscope.    | جيروسكوب .                    |



|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| Harbor.         | ميناء ، مرفأ                   |
| Harbor channel. | مدخل الميناء .                 |
| Harbor defense  | الدفاع عن الميناء              |
| Harbor master   | قائد الميناء                   |
| Harbor station  | محطة بحرية                     |
| Harbor works.   | منشآت الميناء .                |
| Headland.       | لسان الساحل .                  |
| Heavy sea.      | بحر شديد الاضطراب .            |
| Heeling.        | ميل السفينة علي المستوي الرأسي |
| High-sea.       | عرض البحر .                    |
| Hook.           | خطاف .                         |
| Hook block      | بكرة بخطاف .                   |
| Hull.           | بدن السفينة ، جسم السفينة .    |
| Hythe           | مرسي صغير                      |





|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Icebreaker.       | اسـحـة جليـد .  |
| Impingement.      | تصادم .         |
| Iron bound shore. | ساحل صخري خطر . |
| Island            | جزيرة .         |



|       |                              |
|-------|------------------------------|
| Knot. | وحدة السرعة البحرية ( عقدة ) |
|-------|------------------------------|



|         |               |
|---------|---------------|
| Landing | انزال ، ابرار |
|---------|---------------|

|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| Landing operation | عملية إنزال ، إبرار بحري . |
|-------------------|----------------------------|

|              |                            |
|--------------|----------------------------|
| Landing ship | سفينة إنزال ، إبرار بحري . |
|--------------|----------------------------|

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| Lie-off shore | يقف بالقرب من الشاطئ |
|---------------|----------------------|

|            |               |
|------------|---------------|
| Life-boat. | قارب النجاة . |
|------------|---------------|

|             |                |
|-------------|----------------|
| Life – buoy | عوامة النجاة . |
|-------------|----------------|

|             |          |
|-------------|----------|
| Light-house | فـنـار . |
|-------------|----------|

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Load-brought | منسوب غاطس السفينة |
|--------------|--------------------|

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| Long legged | سفينة لها غاطس كبير |
|-------------|---------------------|

|       |                          |
|-------|--------------------------|
| Lurch | ميل كـبـير لأحد الجانب . |
|-------|--------------------------|



|        |       |
|--------|-------|
| Marine | بحرية |
|--------|-------|

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Marine disaster | كارثة بحرية |
|-----------------|-------------|

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Marine engineering | هندسة بحرية |
|--------------------|-------------|

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Marine infantry | مشاة الأسطول |
|-----------------|--------------|

|                  |            |
|------------------|------------|
| Marine insurance | تأمين بحري |
|------------------|------------|

|             |      |
|-------------|------|
| Manner Mast | بحري |
|-------------|------|

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Merchant navy | البحرية التجارية |
|---------------|------------------|

|               |              |
|---------------|--------------|
| Merchant ship | سفينة تجارية |
|---------------|--------------|

|          |               |
|----------|---------------|
| Mid-ship | منتصف السفينة |
|----------|---------------|

Minelayer سفينة زرع ألغام .



Naval بحري .

Naval academy الكلية البحرية .

Naval attack هجوم بحري .

Naval base. قاعدة بحرية .

Naval battle. معركة بحرية .

Naval defense. دفاع بحري .

Naval operations. عمليات بحرية .

Naval port. ميناء بحري .

Naval vessel. سفينة بحرية .

Navigational aids. مساعدات بحرية .

Navy. القوات البحرية .

Navy operational group. مجموعة عمليات بالقوات البحرية .

Net tonnage. الحمولة الصافية .



Off-shore. بعيدا عن الساحل .

Overseas. ما وراء البحار .

Overseas base. قاعدة ما وراء البحار .

Overseas operation. عملية ما وراء البحار



Passenger ship. سفينة ركاب

Periscope منظار الغواصة ( بيروسكوب )

Pier رصيف الميناء

Pivoting Point محور دوران السفينة

Protest احتجاج بحري

Propeller رفاص ، محرك .

Propeller shaft.

عامود الرفاص .



Reconnaissance ship

سفينة الاستطلاع

Replenishment at sea

التموين بالبحر

Rescue boat

زورق انقاذ

Re-surface

يطفو علي السطح

Ride-hard.

سفينة تتأرجح وتهتز بشدة .

Riding lights

أنوار الاستقبال

Rocky bottom

قاع صخري

Rollers.

أمواج هائلة .



Sailing.

إبحار ، إقلاع .

Sailing directives

إرشادات أو توجيهات الإبحار .

Sailing orders

أوامر الإبحار

Sailing – cards

جداول الإبحار .

Sailing snip

سفينة شراعية .

Sea affairs

الشئون البحرية

Sea-board town

مدينة ساحلية .

Sea-borne

منقول أو محمول بحرا

Sea-breeze

نسيم البحر

Sea rover

قرصان البحر

Seashore

شاطئ البحر

Sea sickness

دوار البحر

Sea Speed.

سرعة مياه البحر .

Sea train

قافلة بحرية

Sea worthiness

صلاحية للإبحار .

Sea worthy.

صالح للإبحار .

Search and rescue.

البحث و الإنقاذ .

Service a float

الخدمة في البحر .



|                 |                                                 |
|-----------------|-------------------------------------------------|
| Shallow water   | ماء ضحل ، ماء قليل العمق .                      |
| Shelving beach  | شاطئ متدرج الانحدار ( مناسب لعمليات الإنزال ) . |
| Ship board      | ظهر السفينة                                     |
| Ship building   | بناء السفن                                      |
| Ship master     | قبطان السفينة                                   |
| Ship wreck      | حطام السفينة                                    |
| Store ship      | سفينة تموين .                                   |
| Slack sea.      | بحر ثابت المستوي ( بلا مد و لا جزر ) .          |
| Steam barge     | قارب بخاري .                                    |
| Steam pinnacle. | زورق بخاري .                                    |
| Stern.          | مؤخرة السفينة ، دفة السفينة .                   |
| Submarine boom. | مائع ضد الغواصات .                              |
| Submarine pen.  | ملجأ غواصة .                                    |
| Submerge speed. | سرعة الغوص .                                    |
| Slug.           | يرتطم بشدة في صخر أو شعب .                      |
| Surveying ship. | سفينة مسح .                                     |



|                       |                                          |
|-----------------------|------------------------------------------|
| Tachometer            | مقياس السرعة ( الزاوية )                 |
| Territorial water.    | المياه الإقليمية .                       |
| To abandon ship.      | مغادرة السفينة .                         |
| To beach.             | شحط السفينة .                            |
| To commission a ship. | وضع السفينة بالخدمة .                    |
| To float.             | يطفو علي السطح .                         |
| To launch.            | ينزل الي الماء ( يدشن سفينة في الماء ) . |
| To list.              | يميل الي الجنب                           |
| To locate.            | يحدد المكان                              |
| To mine the sea       | يزرع ألغاماً بالبحر ، يلغم البحر .       |
| To steer.             | يوجه السفينة .                           |
| To tow.               | يقطر ، يسحب ، يجر .                      |
| Tonnage.              | حمولة .                                  |

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| Top mast.        | صاري علوي .            |
| Top sail.        | شرع علوي .             |
| Tornado.         | رياح شديدة .           |
| Torpedo.         | طوريبيد .              |
| Torpedo – tube . | أنبوبة الطوريبيد .     |
| Towing vessel.   | سفينة قاطرة .          |
| Training ship.   | سفينة تدريب .          |
| Transshipment.   | النقل من سفينة لأخرى . |
| Troop ship.      | ناقلة جنود .           |



|                |                         |
|----------------|-------------------------|
| Un-sea worthy. | سفينة غير صالحة للإبحار |
|----------------|-------------------------|



### سفن القتال ، القطيع البحرية *War ships.*

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| War ships, Aircraft carrier. | حاملة طائرات .                 |
| War ships, Cruiser.          | طراد .                         |
| War ships, Destroyer.        | مدمرة                          |
| War ships, Frigate           | فرقاطة .                       |
| War ships, Minesweeper.      | كاسحة ألغام .                  |
| War ships, Rocket boat.      | لنش صواريخ .                   |
| War ships, Submarine.        | غواصة .                        |
| War ships, Torpedo boat      | لنش طوريبيد .                  |
| Water anchor.                | مرساة البحر .                  |
| Water borne.                 | منقول بطريق البحر .            |
| Water head.                  | ارتفاع منسوب سطح البحر .       |
| Water-level recorder         | مسجل منسوب سطح البحر .         |
| Waterway.                    | طريق مائي صالح للملاحة .       |
| Weather forecasting          | التنبؤ بالطقس ، التنبؤ الجوى . |
| Weather report               | نشرة جوية .                    |

Well-found. سفينة مجهزة تجهيزا جيدا .  
 Wind direction indicator. مؤشر اتجاه الريح .  
 Windstorm. عاصفة ، إعصار ، زوبعة .



Yacht. يخت .



Zigzag. خط سير متعرج .  
 Zone of dispersion. منطقة الانتشار .

## المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

### الأفرع الرئيسية Main Branches.

#### ٢ - القوات الجوية

#### Air Forces.



Absolute altitude. الارتفاع المطلق  
 Accelerometer. مقياس التسارع .  
 Accident. حادث .  
 Accident, Air accident. حادث جوي .  
 Accident, Landing accident. حادث أثناء الهبوط .  
 Accident, Take-off accident. حادث أثناء الإقلاع .  
 Accident, Weather accident. حادث بسبب سوء الأحوال الجوية .  
 Advanced airfield. مطار أمامي .  
 Advanced landing ground. أرض هبوط أمامية .  
 Advanced trainer. طائرة تدريب متقدم .



|                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| After fight inspection. | تفتيش ما بعد الطيران .               |
| Aerial.                 | جوي ، هوائي .                        |
| Aerial combat.          | قتال جوي .                           |
| Aerial maneuvers.       | مناورات جوية .                       |
| Aerial navigation.      | ملاححة جوية .                        |
| Aerial patrol.          | داورية جوية .                        |
| Aerial photograph.      | صورة جوية .                          |
| Aerial reconnaissance.  | استطلاع جوي .                        |
| Aerial review.          | عرض جوي .                            |
| Aerial spotting.        | رصد جوي .                            |
| Aerial strategy.        | الاستراتيجية الجوية .                |
| Aerial surveying.       | مسح جوي ( بحث جوي ) .                |
| Aerial target.          | هدف جوي .                            |
| Aerial transportation.  | النقل الجوي                          |
| Aerialist.              | بهلوان جوي .                         |
| Aerobatic flying.       | طيران بهلواني ، أكروبات .            |
| Aerobatics              | ألعاب جوية ، أكروبات جوية .          |
| Aero camera.            | آلة تصوير جوي .                      |
| Aero charting.          | رسم جوى للخرائط .                    |
| Aerodrome.              | مطار .                               |
| Aerodrome control.      | مراقبة المطار .                      |
| Aerodynamic.            | الحركة الجوية ، الهوائية .           |
| Aerodynamic balance.    | إتزان الحركة الجوية ، إيروديناميكي . |
| Aerodynamic lift.       | رفع جوى حركى ، إيروديناميكي .        |
| Aero-engine.            | محرك طائرة .                         |
| Aero – foils.           | سطح إنسيابي رافع .                   |
| Aero graphic.           | علم طبقات الجو .                     |
| Aero logy.              | علم طبقات الجو العليا .              |
| Aero-mechanic.          | ميكانيكي جوي .                       |
| Aeronaut.               | ملاح جوي .                           |
| Aeronautical chart.     | خريطة جوية ملاحية .                  |

|                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| <b>Aeronautical engineering.</b> | هندسة الطيران .              |
| <b>Aeronautics.</b>              | علم الطيران .                |
| <b>Aero plane.</b>               | طائرة .                      |
| <b>Aero plane model.</b>         | نموذج طائرة .                |
| <b>Aero plane structure.</b>     | هيكل طائرة .                 |
| <b>Aero smoke bomb.</b>          | قنبلة دخان جوية .            |
| <b>Aerospace.</b>                | جو أرض و الفضاء الذي وراءه . |
| <b>Aerostatics.</b>              | علم الاستاتيكا الجوية .      |
| <b>Aileron.</b>                  | جنيح .                       |
| <b>Aileron balance.</b>          | إتزان الجنيح .               |
| <b>Aileron control.</b>          | التحكم في الجنيح .           |
| <b>Air activity.</b>             | نشاط جوي .                   |
| <b>Air attack.</b>               | هجوم جوي .                   |
| <b>Air base.</b>                 | قاعدة جوية .                 |
| <b>Air battle.</b>               | معركة جوية .                 |
| <b>Air bag.</b>                  | كيس هوائي .                  |
| <b>Air blast.</b>                | إندفاع هوائي ، دفع هوائي .   |
| <b>Air-borne.</b>                | محمول جوا .                  |
| <b>Air-borne equipment.</b>      | معدات محمولة جوا .           |
| <b>Air – borne party.</b>        | جماعة إبرار جوي .            |
| <b>Air-borne troops.</b>         | قوات منقولة جوا .            |
| <b>Air brake.</b>                | فرملة هوائية ، مكبح هوائي .  |
| <b>Air bridge.</b>               | جسر جوي .                    |
| <b>Air bump (Bombing)</b>        | قصف جوي .                    |
| <b>Air burst.</b>                | إنفجار جوي .                 |
| <b>Air cargo.</b>                | شحنة جوية .                  |
| <b>Air carrier.</b>              | طائرة نقل .                  |
| <b>Air contact team.</b>         | طاقم إتصال جوي .             |
| <b>Air control team.</b>         | طاقم سيطرة جوي .             |
| <b>Air corps.</b>                | ال سلاح الجوي .              |
| <b>Air cover.</b>                | غطاء جوي                     |
| <b>Air effort.</b>               | مجهود جوي .                  |

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| Air crew.                 | طاقم الطائرة .               |
| Air fleet.                | أسطول جوي .                  |
| Air frame.                | هيكل الطائرة .               |
| Air field.                | أرض هبوط ، مطار .            |
| Air freight.              | الشحن الجوي .                |
| Air-ground communication. | اتصالات جوية أرضية .         |
| Air-ground net.           | شبكة جوية أرضية .            |
| Air liaison officer.      | ضابط اتصال جوي .             |
| Air lift.                 | خط تموين جوي .               |
| Air line.                 | خط جوي .                     |
| Air observation post.     | مركز مراقبة جوية .           |
| Air operations.           | عمليات جوية .                |
| Air operational group.    | جماعة عمليات ، معاونة جوية . |
| Air navigator.            | ملاح جوي .                   |
| Air-portable .            | قابل للحمل جوا .             |
| Air raid.                 | غارة جوية .                  |
| Air reconnaissance        | استطلاع جوي .                |
| Air route.                | مسار جوي .                   |
| Air ship.                 | منطاد .                      |
| Air space.                | مجال جوي .                   |
| Air speed.                | السرعة الهوائية .            |
| Air strip.                | مهبط الطائرات ، الممر .      |
| Air superiority.          | تفوق جوي .                   |
| Air supremacy.            | سيادة جوية .                 |
| Air tactical group.       | مجموعة جوية تكتيكية .        |
| Air to Air ( Rocket ).    | صاروخ جو / جو .              |
| Air training scheme.      | مخطط تدريب الطيارين .        |
| Aircraft .                | طائرة .                      |
| Aircraft accessories.     | ملحقات الطائرة .             |
| Aircraft ambulance.       | طائرة إسعاف .                |
| Aircraft armament.        | تسلح الطائرة .               |
| Aircraft bomb.            | قنبلة طائرة .                |



|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Aircraft check.                | فحص الطائرة .                       |
| Aircraft construction.         | بناء الطائرة .                      |
| Aircraft crew.                 | طاقم الطائرة .                      |
| Aircraft engine.               | محرك الطائرة .                      |
| Aircraft identification.       | التحقق من هوية الطائرة .            |
| Aircraft instruments.          | أجهزة الطائرة .                     |
| Aircraft log.                  | سجل الطائرة .                       |
| Aircraft maintenance.          | صيانة الطائرات .                    |
| Aircraft mechanic.             | ميكانيكي طائرات .                   |
| Aircraft parking.              | إيقاف الطائرة .                     |
| Aircraft registration.         | تسجيل الطائرات .                    |
| Aircraft servicing.            | خدمة الطائرات .                     |
| Aircraft skin.                 | الغشاء المعدني للطائرة .            |
| Aircraft type.                 | طراز الطائرة .                      |
| Air cushion.                   | وسادة هوائية .                      |
| Air drag.                      | المقاومة الهوائية ، مقاومة الهواء . |
| Airfield floodlight.           | الأضواء الغامرة بالمطار .           |
| Air firing.                    | إطلاق النيران من الجو .             |
| Air-pocket.                    | جيب هوائي ، مهيض هوائي .            |
| Airport.                       | ميناء جوي .                         |
| Airport control tower.         | برج مراقبة الميناء .                |
| Air- position indicator (API). | محدد ومبين الموقع في الجو .         |
| Airscrew.                      | مروحة الطائرة .                     |
| Airscrew blade.                | ريشة المروحة .                      |
| Air service.                   | الخدمة الجوية .                     |
| Air situation.                 | الموقف الجوي .                      |
| Air speed indicator.           | مبين سرعة الطائرة .                 |
| Air supply.                    | إمداد جوي .                         |
| Air support.                   | دعم ومساندة جوية .                  |
| Air traffic clearance.         | تصريح بالمرور الجوي .               |
| Air traffic control (A.T-C).   | مراقبة المرور الجوي .               |

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Air-traffic rules.         | قواعد المرور الجوي .                  |
| Air transport.             | النقل الجوي .                         |
| Air warfare.               | حرب جوية .                            |
| Air warning.               | الإنذار الجوي .                       |
| Air warning system.        | شبكة الإنذار الجوي .                  |
| Airway beacon.             | منارة ( لإرشاد الطائرات ) .           |
| Airworthiness certificate. | صالح للطيران .                        |
| Air worthy.                | شهادة الصلاحية الجوية .               |
| Altitude.                  | إرتفاع .                              |
| Altitude finder.           | محدد الإرتفاع ، مبين الإرتفاع .       |
| Ambulance aero plane.      | طائرة إسعاف .                         |
| Angle .                    | زاوية .                               |
| Angle of approach.         | زاوية الإقتراب .                      |
| Angle of attack.           | زاوية الهجوم .                        |
| Angle of climb.            | زاوية الصعود .                        |
| Angle of descent.          | زاوية الهبوط .                        |
| Angle of dive.             | زاوية الانقضاض .                      |
| Angle of landing.          | زاوية النزول .                        |
| Angle of lift.             | زاوية الرفع .                         |
| Angle of roll.             | زاوية العطف .                         |
| Angle of rotation.         | زاوية الدوران .                       |
| Angle of stall.            | زاوية الإنهيار .                      |
| Angle of sweepback.        | زاوية الإمتداد والتراجع .             |
| Arresting gear.            | جهاز تقليل السرعة ، جهاز كبح السرعة . |
| Astronaut.                 | رائد فضاء .                           |
| Atmospheric disturbances.  | اضطرابات جوية .                       |
| Automatic pilot.           | طيار آلي .                            |
| Aviation.                  | طيران .                               |
| Aviation facilities.       | تسهيلات جوية .                        |
| Aviation fuel.             | وقود الطائرات .                       |
| Aviation gasoline.         | بنزين الطائرات .                      |
| Aviator.                   | طيار .                                |

**Axial velocity.**

السرعة المحورية .



**Bank indicator.**

مبين الميل .

**Barometer.**

مقياس الضغط الجوي .

**Blacking – out.**

عمى الطيارين الوقتي .

**Blind approach.**

إقتراب أعمى .

**Bombardier.**

مسقط القنابل

**Bombard.**

يقذف بالقنابل

**Bombardment.**

قصف جوي

**Bomb dropping.**

إسقاط القنابل .

**Bomb firing switch.**

مفتاح إطلاق القنابل .

**Bomb line.**

خط إسقاط القنابل .

**Bomb racks.**

حاملات القنابل .

**Bomb release.**

جهاز إسقاط القنابل .

**Bomber plane.**

طائرة قاذفة .

**Bomber squadron.**

سرب قاذفات .

**Bombing report.**

تقرير قصف القنابل .



**Centre interference.**

تداخل مركزي .

**Centre of drag.**

مركز المقاومة .

**Centre of lift.**

مركز الرفع .

**Centre of thrust.**

مركز الدفع .

**Circular approach.**

إقتراب دائري .

**Civil aircraft.**

طائرة مدنية .

**Civil aviation.**

طيران مدني .

**Co – pilot .**

طيار مساعد .

**Cockpit.**

مقعد ( كابينة ) الطيار .

**Coefficient of lift.**

معامل الرفع .

**Collision warning light.**

ضوء التحذير من الاصطدام .

**Combat ceiling.**

أقصى حدود القتال .



|                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| Contact flying.       | ملاحمة جوية بالنظر .                  |
| Control stick.        | عصا القيادة .                         |
| Controls.             | أجهزة القيادة بالطائرة .              |
| Corrected altitude.   | الإرتفاع المصحح .                     |
| Course correction.    | تعديل خط السير .                      |
| Critical altitude.    | الإرتفاع الحرج .                      |
| Cross-country flying. | طيران عبر الأراضي ( جولة أو تجوال ) . |



|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Day aviation.         | طيران نهاري .                |
| Day bomber.           | قاذفة نهائية .               |
| Day fighter.          | مقاتلة نهائية .              |
| Direction of landing. | إتجاه الهبوط .               |
| Dive angle.           | زاوية الإنقضاض .             |
| Dive bomber.          | قاذفة منقضضة .               |
| Drift indicator.      | جهاز تقدير الانحراف .        |
| Dropping zone.        | منطقة إسقاط .                |
| Duration of flight.   | فترة الطيران ، زمن الطيران . |



|                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| Elevators.                | روافع ، زعانف ( في ذيل الطائرة ) . |
| Emergency landing.        | هبوط أو نزول اضطراري .             |
| Emergency landing ground. | أرض النزول الإضطرابي .             |
| Escort fighter.           | مقاتلات حراسة .                    |
| Experimental flight.      | طيران تجريبي .                     |



|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Fighter.                 | مقاتلة .               |
| Fighter bomber.          | مقاتلة قاذفة .         |
| Fighter command.         | قيادة المقاتلات .      |
| Fighter cover.           | حماية المقاتلات .      |
| Fighter ground attacker. | مقاتلة للهجوم الأرضي . |

|                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| Fighter interceptor. | مقاتلة اعتراضية .               |
| Fighter plane.       | طائرة مقاتلة .                  |
| Fighter squadron.    | سرب المقاتلات .                 |
| Fighter unit.        | وحدة مقاتلات .                  |
| Flight instructor.   | معلم ، مدرب طيران .             |
| Flight path.         | ممر جوي .                       |
| Flight training.     | تدريب الطيران .                 |
| Fly-in.              | الوصول جوا .                    |
| Flying altitude.     | ارتفاع الطيران .                |
| Flying aptitude.     | الصلاحية للطيران .              |
| Flying duty.         | واجب ، مهمة طيران .             |
| Flying helmet.       | خوذة الطيار .                   |
| Flying hours.        | ساعات الطيران .                 |
| Flying orders.       | أوامر الطيران .                 |
| Flying pay.          | راتب الطيران .                  |
| Flying performance.  | أداء الطيران .                  |
| Flying route.        | مسار جوي .                      |
| Flying speed.        | سرعة الطيران .                  |
| Flying suit.         | بدلة الطيران .                  |
| Flying test.         | إختبار الطيران .                |
| Fog.                 | ضباب .                          |
| Forced landing.      | هبوط إضطرابي يتوجه مباشرة إلي . |
| Four-engine plane    | طائرة ذات أربعة محركات .        |



|                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| General-purpose aircraft. | طائرة متعددة الأغراض               |
| Glider.                   | طائرة شراعية .                     |
| Go directly to.           | يتوجه مباشرة إلى .                 |
| Ground strafing.          | هجوم أرضي باستخدام المدافع .       |
| Gyroscope.                | جهاز تحديد مكان الطائرة ( جيرو ) . |



|                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| Hanger.                      | حظيرة الطائرات .                 |
| Heavy bomber.                | قاذفة ثقيلة .                    |
| Helicopter .                 | طائرة عامودية                    |
| Helicopter assault force.    | قوة إقتحام بالطائرات العامودية . |
| Helicopter break up point.   | نقطة تفريق الطائرات العامودية .  |
| Helicopter direction centre. | مركز توجيه الطائرات العامودية .  |
| Helicopter landing zone.     | منطقة هبوط طائرات عامودية .      |
| High-altitude.               | إرتفاع عال .                     |
| High-altitude flight.        | طيران علي إرتفاع عال .           |
| Hostile aircrafts.           | طائرات معادية .                  |
| Hostile target.              | هدف معادي .                      |
| Hydro plane.                 | طائرة مائية .                    |



|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| Jet.                  | نفاث .                   |
| Jet plane.            | طائرة نفاثة .            |
| Jet propulsion.       | دفع نفاث .               |
| Joint operation post. | مركز العمليات المشتركة . |
| Joy-stick.            | عجلة القيادة بالطائرة .  |



|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| Landing.           | هبوط ، نزول .             |
| Landing gear.      | عجلات الهبوط .            |
| Landing ground.    | أرض نزول ، هبوط .         |
| Landing speed.     | السرعة أثناء الهبوط .     |
| Landing strip.     | ممر النزول .              |
| Landing zone.      | نطقة الهبوط .             |
| Long range bomber. | قاذفة بعيدة المدى .       |
| Low flying.        | طيران منخفض .             |
| Low-level flight.  | الطيران علي مستوي منخفض . |





Maintenance by air.

الإعاشة من الجو .

Medium bomber.

قاذفة متوسطة .

Morning mist.

ضباب الصباح .

Move parallel to.

يتحرك موازياً لشيء .



Night bomber.

قاذفة ليلية .

Night bombing.

القذف الليلي .

Night-flying chart.

خريطة الطيران الليلي .

Normal speed.

السرعة العادية .

Nose dive.

إنقضاض أفقي بالطائرة .



Observation aircraft.

طائرة ملاحظة .

Objection aircraft.

طائرة اعتراضية .

Overcast sky.

سماء ملبدة بالغيوم .



Parachute.

مظلة النجاة .

Parachute Descente.

الهبوط بالمظلة .

Pathfinder beacon.

جهاز توجيه الطائرة .

Photographic reconnaissance.

استطلاع بالتصوير .

Power aircraft.

طائرة ذاتية الحركة .

Pre-flight inspection.

تفتيش قبل الطيران .

Preliminary Bombardment.

قصف تمهيدي .

Pursuit aircraft.

طائرة مطاردة .



Radar.

رادار .

Range of flight.

مدى الطيران .

Ramjet.

نفثات ضغطي .

Rocket engine.

محرك صاروخي

Rocket aircraft.

طائرة صاروخية .

Runway-Sailing flight.

ممر إقلاع الطائرة .



Solo flight.

طيران إنفرادي .

Sonic speed Sortie.

سرعة تعادل سرعة الصوت .

Speed indicator.

مؤشر السرعة .

Steep-turn.

دوران حاد .

Subsonic speed.

سرعة أقل من سرعة الصوت .

Supersonic speed.

سرعة أكبر من سرعة الصوت .



Tactical air support.

مجهود جوي معاون .

Take-off.

إقلاع ، صعود .

Take-off distance.

مسافة الإقلاع .

Take-off Speed.

سرعة الإقلاع .

Tekcompass.

جهاز التوجيه للطائرة .

Time-Fuse Bomb.

قنبلة زمنية .

To bail out.

يقفز بالمظلة .

To emplane.

يركب الطائرة .

To fly-blind.

يطير بلا رؤية .

To fly by dead-reckoning.

يطير بالعدادات ( بالتقدير ) .

To fly over.

يحلق فوق .

To fly straight.

يطير في اتجاه مستقيم .

To fly the sea.

يحلق فوق البحر .

To set a course.

يتجهه على زاوية .

Training aircraft.

طائرة تدريب .

Trial Flight.

طيران التجربة .

Troop-Carrying aircraft.

طائرة نقل جنود .

Turbojet.

نفث توربينى .

Twin-engine.

ذات محركين .



Ultra-Sonic Speed. سرعة تفوق سرعة الصوت .  
Underground aerodrome. مطار تحت الأرض .



Vertical Camera-Visibility is nil. آلة تصوير عامودية .  
Visibility is nil. إنعدام الرؤية .



Weather map. خريطة أرصاد جوية .  
Weather report. نشرة جوية .  
Wings. أجنحة .

### المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

#### Main Branches. الأفرع الرئيسية

#### ٣- قوات الدفاع الجوي

#### Air Defense.



Accuracy grade. درجة الدقة .  
Accuracy of fire. دقة ضرب النار .  
Accurate. دقيق .  
Accurate aiming. تنشين دقيق ، تصويب دقيق .  
Accurate fire. ضرب دقيق .  
Accurate measurement. قياس دقيق .  
Accurate reading. قراءة دقيقة .  
Active air defense. دفاع جوي إيجابي .  
Admonition. تحذير ، تنبيه .



|                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| Aiming.                  | تنشيين ، تصويب .                |
| Aiming circle.           | دائرة التنشيين .                |
| Aiming device.           | جهاز للتنشيين .                 |
| Aiming diagram.          | بيانات التنشيين .               |
| Aiming point.            | نقطة التنشيين .                 |
| Aiming rules.            | قواعد التنشيين .                |
| Aiming for direction.    | تصحيح الإتجاه ، تصويب الإتجاه . |
| Aiming for elevation.    | تصويب في الارتفاع .             |
| Aiming off (for wind).   | تصويب منحرف ( بسبب الريح )      |
| Aiming point.            | نقطة التنشيين ، نقطة التصويب .  |
| Air alarm.               | الإنذار بغارة جوية .            |
| Air alert.               | إنذار جوي .                     |
| Air beacon.              | مرشد التوجيه و الإنذار الجوي .  |
| Air-defense command.     | قيادة الدفاع الجوي .            |
| Air-defense region.      | منطقة الدفاع الجوي .            |
| Air detection.           | كشف جوي .                       |
| Air gap.                 | ثغرة جوية .                     |
| Air-ground liaison code. | رموز الإتصال الجوي الأرضي .     |
| Air – ground net.        | شبكة جوية أرضية .               |
| Air observation.         | مراقبة جوية .                   |
| Air observation point.   | نقطة مراقبة جوية .              |
| Air observer.            | مراقب جوي .                     |
| Air-raid alarm.          | إنذار بغارة جوية .              |
| Air-raid siren.          | صفارة إنذار بغارة جوية .        |
| Air security.            | تأمين جوي .                     |
| Air space.               | مجال جوي .                      |
| Air traffic.             | مرور جوي .                      |
| Air-traffic control      | مراقبة المرور الجوي .           |
| Air-traffic rules.       | قواعد المرور الجوي .            |
| Air warning.             | إنذار جوي .                     |
| Air warning post.        | مركز للإنذار الجوي .            |

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| Air warning system.          | نظام للإنذار الجوي .           |
| Aircraft recognition.        | تمييز الطائرات والتعرف عليها . |
| All-round defense.           | دفاع من جميع الجهات .          |
| Altimeter.                   | مقياس الارتفاع .               |
| Altimetry.                   | قياس الارتفاع .                |
| Altitude.                    | ارتفاع .                       |
| Actual altitude.             | ارتفاع حقيقي .                 |
| Altitude finder.             | محدد الارتفاع .                |
| Altitude recorder.           | مسجل الارتفاعات .              |
| Altitude table.              | جدول الارتفاعات .              |
| Altitude, Apparent altitude. | ارتفاع ظاهري .                 |
| Altitude, True altitude.     | ارتفاع حقيقي .                 |
| Angle of elevation.          | زاوية الارتفاع .               |
| Angle of sight instrument.   | جهاز تحديد زاوية البصر .       |
| Angle of sight.              | زاوية البصر .                  |
| Air-clear signal.            | إشارة إنتهاء الغارة الجوية .   |
| Anti – aircraft .            | مضاد للطائرات .                |
| Anti-aircraft artillery.     | مدفعية مضادة للطائرات .        |
| Anti-aircraft barrage.       | غلاية مضادة للطائرات .         |
| Anti-aircraft defense.       | دفاع مضاد للطائرات .           |
| Anti-aircraft gun.           | مدفع مضاد للطائرات .           |
| Anti – aircraft machine-gun. | رشاش مضاد للطائرات .           |
| Anti – aircraft rocket.      | صاروخ مضاد للطائرات .          |
| Anti – missile missiles.     | مقذوفات مضادة للمقذوفات .      |
| Anti – radiation missiles.   | الصواريخ المضادة للإشعاع .     |
| Approach angle.              | زاوية الإقتراب .               |
| Approach clearance.          | الإذن بالإقتراب .              |
| Approaching target           | هدف مقترب .                    |
| Automatic control.           | تحكم آلي .                     |
| Automatic release.           | إطلاق أنوماتيكي .              |
| Automatic synchronization.   | توقيت تزامني أنوماتيكي .       |

Automatic system. نظام أوتوماتيكي .  
Automation. تشغيل أوتوماتيكي ( أوتوماتيكية ، آلية ) .  
Azimuth adjusting knob. زر التوجيه .  
Azimuth & elevation indicator. مبدن زاوية السمـ و الإرتفاع .



Ballistic data computer. حاسب آلى لبيانات حركة المقذوفات بالهواء ( المعطيات الباليستيكية ) .  
Balloon barrage. غلالة من البالونات .  
Band frequency. نطاق الترددات .



Carpet-type jammer. جهاز تشويش وإعاقة طراز السجادة .  
Choke of the rocket. عنق الصاروخ .  
Close interval. فترة مقيدة .  
Coarse adjustment. ضبط تقريبي .  
Command Guidance. طريقة توجيهه بإعطاء أوامر .  
Coordinated fire plan. خطة نيران منسقة .  
Control-board. لوحة التحكم .  
Control gear. جهاز التحكم .  
Control linkage. وصلات التحكم .  
Cut-off device. جهاز الإبطال .  
Dashboard. لوحة أجهزة القياس .  
Deflection angle. زاوية الإنحراف .  
Deflection indicator. مبدن الإنحراف .  
Determination of direction. تحديد الإتجاه .  
Determination of position. تحديد المكان .  
Directed-wave beam. حزمة موجبة موجهة .  
Direction. إتجاه ، توجيه .  
Direction board. لوحة التوجيه .  
Direction disc. قرص التوجيه .



Direction finder. جهاز تحديد الإتجاه .

Direction of approach. إتجاه الإقتراب .

Distance and angle gauge. مقياس المسافة والزاوية .



Elevating arc. قوس زاوية الإرتفاع .

Elevating gear. ترس زاوية الإرتفاع .

Elevating wheel. عجلة زاوية الإرتفاع .

Elevation scale. تدريج زاوية الإرتفاع .

Elevation sight. ناشنكة زاوية الإرتفاع .

Engagement of targets. الإشـتباك مع الهدف .

Expendable jammers. أجهزة إعاقة رادارية .



Filter board. لوحة تصفية .

Filter centre. مركز التصفية .

Fire – control equipment. أجهزة السيطرة علي ضرب النار .

Firing angle. زاوية ضرب النار .



Guiding beam. حزمة شعاعية موجهة .

Gun in action. المدفع في حالة إشـتباك .

Gun-ready for action . المدفع جاهـز للإشـتباك .

Gyro lead – computing gun – sight. منظار توجيه المدفع بحاسب الجيروسكوب .



Height and range finder. محدد المـدى والإرتفاع .

Height computer gear. حاسب للإرتفاع .

Homing All the Way Killer. ( HAWK). مدمر لكل ما يقابله  
( صـاروخ هوك ) .

Homing guidance. توجيه ذاتي .



|                                                               |                           |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Impulse frequency.                                            | تردد نبضي .               |
| Impulse signal.                                               | إشارة نبضية .             |
| Inertia moment.                                               | عزم القصور الذاتي .       |
| Internal arrangement of a rocket.                             | المكونات الداخلية للصاروخ |
| Internal arrangement of a rocket, Guidance section.           | قسم التوجيه               |
| Internal arrangement of a rocket, Warhead.                    | الرأس المدمرة .           |
| Internal arrangement of a rocket, Wings and control surfaces. | الأجنحة وأسطح التحكم .    |
| Internal arrangement of a rocket, Tail unit.                  | مجموعة الذيل .            |
| Inertial guidance.                                            | توجيه بالقصور الذاتي .    |
| Invisible target Launch.                                      | هدف غير مرئي .            |



|                             |                                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|
| Launching.                  | تعمير وقذف الصاروخ ، إطلاق الصاروخ     |
| Launching – control system. | نظام التحكم في الإطلاق .               |
| Launching platform.         | منصة الإطلاق .                         |
| Launching point.            | نقطة إطلاق .                           |
| Lead chart.                 | لوحة تصحيح موقع الهدف .                |
| Limit of elevation.         | مجال التنشين بالارتفاع .               |
| Limit of visibility.        | مجال الرؤية .                          |
| Line of position computer   | الحاسب الآلي في تحديد اتجاه موقع الهدف |
| Loss of aim.                | ضياع نقطة التنشين .                    |
| Loss of bearing.            | ضياع وفقد اتجاه الهدف .                |
| Low – angle fire.           | نيران بزوايا منخفضة .                  |
| Luminescent.                | ذو إشعاع ضوئي .                        |



|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Maximum range.        | أقصى مدى .          |
| Medium-range missile. | صاروخ متوسط المدى . |
| Metalized chaffs.     | رقائق معدنية .      |
| Guided missile.       | مقذوف موجه .        |

**Missile launcher.** قاذف الصاروخ ، قاعدة إطلاق المقذوفات .  
**Missilery.** علم القذائف .  
**Movable breech lock.** تريباس متحرك ، مغلاق .  
**Moving – target indicator.** مبين الأهداف المتحركة .  
**Multi-stage rocket.** صاروخ متعدد المراحل .



**No – fire line.** نقاط عدم ضرب النيران ، خط عدم ضرب النار .  
**Noise adjustment.** ضبط إشارات ضوضاء التشويش .  
**Noise antenna.** هوائي إشارات ضوضاء التشويش .



**Omni directional antenna.** هوائي لجميع الاتجاهات .  
**Operating.** تشغيل .  
**Operating conditions.** شروط التشغيل .  
**Operating cost.** تكاليف التشغيل .  
**Operating directives.** توجيهات التشغيل .  
**Operating gear.** جهاز التشغيل .  
**Operating instructions.** تعليمات التشغيل .  
**Operating Panel.** لوحة التشغيل .  
**Operating switch.** مفتاح التشغيل .  
**Operational cycle.** دورة التشغيل .  
**Operational failure.** عطل في التشغيل .  
**Operational pressure.** ضغط التشغيل .  
**Optical instruments.** آلات بصرية .  
**Out-of-range.** خارج المدى .



**Path of missile.** خط سير المقذوف .  
**Precision sweep.** المسح الراداري الدقيق .  
**Predicted range.** المدى المتوقع ، مسافة الهدف المتنبأ .  
**Prediction mechanism.** وسيلة التقدير ، ميكانيكية التنبؤ .



|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| Pressure control.                | التحكم في الضغط .           |
| Pressure – gauge.                | مقياس الضغط .               |
| Primer pump.                     | مضخة حقن الإطلاق .          |
| <b>P</b>                         |                             |
| Radar.                           | رادار .                     |
| Radar, Array radar.              | رادار إنذار بعيد المدى .    |
| Radar, Detection radar.          | رادار تتبع .                |
| Radar, Fire-control radar.       | رادار قيادة نيران .         |
| Radar, Pulse – Doppler radar.    | رادار النبضات الدوبلرية .   |
| Radar aerial.                    | هوائي الرادار .             |
| Radar beacon.                    | دليل الإتجاه الراداري .     |
| Radar board.                     | لوحة الرادار .              |
| Radar clutter.                   | تشويش راداري .              |
| Radar company.                   | سرية رادار .                |
| Radar conspicuous – object.      | هدف ظاهر للرادار .          |
| Radar counter-measures.          | إجراءات الرادار المضادة .   |
| Radar coverage.                  | تغطية الرادار .             |
| Radar deception.                 | خداع راداري .               |
| Radar discrimination.            | تمييز الأهداف الرادارية .   |
| Radar fire – control.            | رادار السيطرة على النيران . |
| Radar station.                   | محطة رادار .                |
| Radar, Range – finder radar.     | رادار تحديد المدى .         |
| Radar, Target-acquisition radar. | رادار التفتيش .             |
| Radar, Target – tracking radar.  | رادار التتبع .              |
| Radar correlation.               | المطابقة النسبية للرادار .  |
| Radial line control.             | ضبط الخط الشعاعي .          |
| Radial lines.                    | خطوط شعاعية .               |
| Radius of visibility.            | مدى الرؤية .                |
| Range.                           | مدى .                       |
| Range, Corrected range.          | المدى المصحح .              |

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Range correction.        | تصحيح المدى .          |
| Range determination.     | تحديد المدى .          |
| Range error.             | خطأ المدى .            |
| Range estimation.        | تقدير المدى .          |
| Range finder.            | محدد المدى .           |
| Range spotting.          | تعيين المدى .          |
| Range-correction factor. | معامل تصحيح المدى .    |
| Range of visibility.     | مدى الرؤية .           |
| Ranging station.         | محطة تحديد المدى .     |
| Recognition signal.      | إشارة تعارف أو تمييز . |
| Remote control system.   | نظام السيطرة عن بعد .  |
| Rocket.                  | صاروخ .                |
| Rocket base.             | قاعدة صواريخ .         |
| Rocket battalion.        | كتيبة صواريخ .         |
| Rocket engine.           | محرك صاروخي .          |
| Rocket fuel.             | وقود صواريخ .          |
| Rocket propulsion.       | دفع صاروخي .           |
| Rules of aiming.         | قواعد التنشيين .       |
| Rules of engagement.     | قواعد الاشتباك .       |



|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| Scanning.                        | مسح راداري عن الأهداف . |
| Searching lights.                | أنوار كاشفة .           |
| Searching power.                 | القدرة علي التفتيش .    |
| Sector of fire.                  | قطاع نيران              |
| Self – homing missile.           | مقذوف ذاتي التوجيه .    |
| Setter.                          | منظم ، منظمة .          |
| Setter, Altitude setter.         | منظم الارتفاع .         |
| Setter, Future – azimuth setter. | عربة الإطلاق .          |
| Setter, Range setter.            | منظم المدى .            |
| Setter, Time of flight setter.   | منظم زمن الطيران .      |

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Sight current generator.    | مولد تيار جهاز التتبع البصري . |
| Starting.                   | تشغيل ، إطلاق .                |
| Starting button.            | زر الإطلاق .                   |
| Starting cradle.            | عربة الإطلاق .                 |
| Starting device.            | جهاز التشغيل .                 |
| Starting trouble.           | خلل في التشغيل .               |
| Starting valve.             | صمام التشغيل .                 |
| Surface – to – air missile. | مقذوف أرض / جو .               |



|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| Table of elevations.       | جدول الارتفاعات .         |
| Target aircraft.           | هدف طائرة .               |
| Target analysis.           | تحليل الأهداف .           |
| Target designating system. | طريقة تعيين الهدف .       |
| Tele – control system.     | نظام التحكم عن بعد .      |
| To aim at a target.        | التنشين على الهدف .       |
| To aim in direction.       | يسدد في الإتجاه .         |
| To escape observation.     | يهرب من الرصد والملاحظة . |
| To relay a gun.            | إعادة توجيه المدفع .      |
| Transient objective.       | هدف خاطف .                |
| Type aircraft.             | طائرة نموذج .             |



|                |                |
|----------------|----------------|
| Unseen target. | هدف غير مرئى . |
|----------------|----------------|



|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Vanishing target.     | هدف مختفي .                 |
| Variable lead method. | طريقة تصحيح الهدف المتغير . |
| Vee-beam antenna.     | هوائي ذو شعاع مخروطي .      |
| Visible target.       | هدف ظاهر مرئى .             |



|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| Wasting ammunition. | إسراف في إستهلاك الذخيرة . |
|---------------------|----------------------------|



Wind and target speed.

سرعة الريح و الهدف .

Z

Zero approach angle.

زاوية الإقتراب الصفرية .

Zero reader.

دليل التسديد .

ثانياً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

أفرع الأسلحة المقاتلة . Fighting Corps.

١- المشاة

Infantry.

A

Abandoned position.

موقع خال ( تم إخلاؤه ) .

Able to bear march.

قادر على السير .

About turn.

للخلف در .

Accuracy of fire.

دقة النيران .

Accordian defense.

دفاع مرن .

|                               |                                         |
|-------------------------------|-----------------------------------------|
| Active service.               | خدمة عاجلة .                            |
| Adaption to the ground.       | التوافق مع الأرض .                      |
| Advance across country.       | التقدم عبر الأراضي .                    |
| Advance party.                | جماعة المقدمة .                         |
| Advanced by bounds.           | التقدم بوثبات .                         |
| Advanced from cover to cover. | التقدم من سائر لآخر .                   |
| Advance to contact.           | التقدم للاتصال بالعدو .                 |
| Advanced troop.               | قوة أمامية .                            |
| Adjustment of sight.          | ضبط الناشرناه .                         |
| Aground.                      | علي الأرض .                             |
| Aim.                          | يصوب ، ينشئ .                           |
| Aimed fire.                   | نيران مصوبة إتجاه الهدف ، نيران منشئة . |
| Aiming drill.                 | طابور تنشئين .                          |
| Aiming line.                  | خط التنشئين .                           |
| Aiming point.                 | نقطة التنشئين .                         |
| Aiming post.                  | شاخص التنشئين .                         |
| Ammunition point.             | نقطة ذخيرة .                            |
| Antagonism.                   | مقاومة عنيفة .                          |
| Approach march.               | مسار الإقتراب .                         |
| Arc of fire.                  | قوس النيران .                           |
| Area defense.                 | دفاع منطقة .                            |
| Area swept by fire.           | منطقة مغمورة بالمياه .                  |
| Arm – rest.                   | مسند السلاح .                           |
| Arm – sling.                  | حمالة السلاح .                          |
| Armed party.                  | جماعة مسلحة .                           |
| Arms – rock .                 | سلاحيك ، نقطة حفظ لأسلحة .              |
| Array.                        | طابور ، صف .                            |
| Assault.                      | يقتحم ، إقتحام ، يهاجم .                |
| Assault company.              | سرية إقتحام .                           |
| Assault distance.             | مسافة الإقتحام .                        |
| Assault group.                | مجموعة الإقتحام .                       |

|                                  |                                                 |
|----------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Assault line.</b>             | خط الإقتحام .                                   |
| <b>Assault troop.</b>            | قوة الإقتحام .                                  |
| <b>Assault, General assault.</b> | إقتحام عام .                                    |
| <b>Assault, Local assault.</b>   | إقتحام محلي .                                   |
| <b>Assault, Mass assault.</b>    | إقتحام شامل .                                   |
| <b>Attach.</b>                   | يلحق وحدة عسكرية بوحدة أخرى ، ملحق بوحدة أخرى . |
| <b>Attached personnel.</b>       | أفراد ملحقون .                                  |
| <b>Attached strength</b>         | قوة ملحقية .                                    |
| <b>Attached unit.</b>            | وحدة ملحقية .                                   |
| <b>Attack elements.</b>          | عناصر الهجوم .                                  |



|                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Badge of ranks.</b>           | شارة الرتبة ، علامة الرتب .           |
| <b>Barracks.</b>                 | ثكنات .                               |
| <b>Barrage of fire.</b>          | سد نيران .                            |
| <b>Battalion commander.</b>      | قائد الكتيبة .                        |
| <b>Battalion defensive area.</b> | المنطقة الدفاعية للكتيبة .            |
| <b>Battle area.</b>              | منطقة القتال .                        |
| <b>Battle discipline.</b>        | الإنضباط بالمعركة ، ضبط وربط القتال . |
| <b>Bayonet.</b>                  | سـونـكي .                             |
| <b>Bayonet Assault.</b>          | إقتحام بالسـونـكي .                   |
| <b>Bayonet attack.</b>           | هجوم بالسـونـكي .                     |
| <b>Bayonet exercise.</b>         | تدريب بالسـونـكي .                    |
| <b>Bayonet fighting.</b>         | قتال بالسـونـكي .                     |
| <b>Body guard.</b>               | حرس شخصي خاص .                        |
| <b>Brave.</b>                    | شجاع .                                |
| <b>Bravery.</b>                  | شجاعة .                               |
| <b>Broken ground.</b>            | أرض وعرة .                            |
| <b>Brother-in-arms.</b>          | رفيق ، زميل السلاح .                  |
| <b>Bugle call.</b>               | نداء النفير .                         |
| <b>Bullet.</b>                   | رصاصة .                               |



|                                         |                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------|
| Bullet, <b>Armor – piercing bullet.</b> | رصاصة خارقة للدروع .           |
| Bullet catcher.                         | واقية الرصاص .                 |
| Bullet guide.                           | دليل الطلقة .                  |
| Bullet jacket.                          | غلاف الرصاص .                  |
| Bullet-resisting.                       | مقاوم الرصاص .                 |
| Bullet, <b>Explosive bullet.</b>        | رصاصة متفجرة .                 |
| Bullet, <b>Stray bullet.</b>            | رصاصة طائشة .                  |
| Bullet, <b>Tracer bullet.</b>           | رصاصة المسار .                 |
| Burst of fire.                          | دفعة من النيران .              |
| Butt.                                   | دبشك البندقية ، كعب البندقية . |



|                                           |                              |
|-------------------------------------------|------------------------------|
| Camp.                                     | معسكر .                      |
| Camp commander.                           | قائد المعسكر .               |
| Camp duties.                              | خدمة المعسكر .               |
| Camp site.                                | مكان المعسكر .               |
| Camp canvas.                              | معسكر خيام .                 |
| Camp, <b>Concentration camp.</b>          | معسكر اعتقال ، معسكر تجميع . |
| Camp, <b>Rest camp.</b>                   | معسكر الراحة .               |
| Camp, <b>Temporary camp.</b>              | معسكر مؤقت .                 |
| Camp, <b>Training camp.</b>               | معسكر تدريب .                |
| Cartridge.                                | خرطوشة .                     |
| Cartridge base.                           | قاعدة الطلقة .               |
| Cartridge belt.                           | شريط الطلقات .               |
| Cartridge case.                           | ظرف الطلقة ، مظروف الطلقة .  |
| Cartridge chamber.                        | خزنة الطلقات .               |
| Cartridge clip.                           | مشط الطلقات .                |
| Cartridge head.                           | رأس الطلقة .                 |
| Cartridge, <b>Illuminating cartridge.</b> | خرطوشة مضيئة .               |
| Cartridge, <b>Signal cartridge.</b>       | خرطوشة إشارة .               |
| Cartridge, <b>Smoke cartridge.</b>        | خرطوشة دخان .                |

|                               |                                           |
|-------------------------------|-------------------------------------------|
| Cartridge, Piercing Cartridge | خرطوشة خارقة للدروع .                     |
| Casuals.                      | المتخلفون عن ضرب النار .                  |
| Cessation of hostilities.     | وقف الأعمال العدائية .                    |
| Chain of command.             | تسلسل القيادة .                           |
| Chargers.                     | مساكات الذخيرة .                          |
| Chevrons of ranks.            | شارات الرتب .                             |
| Close fighting.               | قتال متلاحم .                             |
| Color bearer.                 | حامل العلم .                              |
| Color service.                | خدمة العلم .                              |
| Combat in towns.              | القتال في المدن .                         |
| Commandos.                    | فدائيون .                                 |
| Company defensive area.       | المنطقة الدفاعية للسرية .                 |
| Company sergeant-major.       | رقيب أول السرية .                         |
| Compliance.                   | طاعة ، إستجابة .                          |
| Concealed approach.           | إقتراب مخفي ، إقرب مستتر .                |
| Cone of fire.                 | مخروط نيران .                             |
| Continuity of defense.        | إستمرار الدفاع .                          |
| Covering fire.                | ستار من النيران ، نيران تغطية .           |
| Covered approach.             | إقتراب مغطى بالنيران ، إقرب مستور .       |
| Covered approach march.       | مخروط نيران .                             |
| Covering force.               | قوة التغطية ، قوة سائرة .                 |
| Cross-country.                | إجتياز الأراضي ، عبور الأراضي .           |
| Cross-country march.          | إختراق الضاحية ، طابور سير لعبور الأراضي. |
| Cross fire.                   | نيران متقاطعة .                           |
| Crossing ability.             | القدرة علي إجتياز الموانع .               |



|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Defense .             | دفاع .            |
| Defense at all costs. | دفاع مستميت .     |
| Defense in place.     | دفاع موضعي .      |
| Defense of building.  | دفاع عن المباني . |

|                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| Defense plan.          | خطة الدفاع .                         |
| Defense force.         | قوة الدفاع .                         |
| Defended locality.     | موقع مدافع عنه ، محل مدافع عنه .     |
| Defensive area.        | منطقة دفاعية .                       |
| Defensive fire.        | نيران دفاعية .                       |
| Delaying position.     | موقع تعطيل .                         |
| Demilitarized.         | منزوع السلاح ، أعزل .                |
| Deployment advance.    | التقدم بتشكيل مفتوح .                |
| Deployment for action. | يفتح التشكيلات لبدء القتال .         |
| Desperate fight.       | قتال مستميت .                        |
| Detached battalion.    | كتيبة منعزلة .                       |
| Dirt – road .          | طريق ترابي .                         |
| Disarmed.              | أعزل ، مجرد من السلاح .              |
| Dismounted District.   | مترجل .                              |
| Dispersion area.       | قطاع .                               |
| Doctrines of combat.   | منطقة الانتشار .                     |
| Dogfight.              | قتال عنيف .                          |
| Double-march.          | خطوة سريعة .                         |
| Drill ground.          | أرض الطابور .                        |
| Drill sergeant.        | رقيب معلم .                          |
| Drummer.               | ضارب الطبل .                         |
| Dummies.               | شواخص للتدريب على الطعن بالسـونـكي . |
| Dummy round.           | طلقة كاذبة .                         |



|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Earthwork.           | تحصينات ترابية .     |
| Effect of splinters. | تأثير الشظايا .      |
| Effective range.     | المدي المؤثر .       |
| Energetic.           | قوة العزيمة ، مؤثر . |
| Ensign bearer.       | حامل العلم .         |
| Escort.              | يـحـرس ، حرس .       |



|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Escort system.          | نظام الحراسة .          |
| Execution of orders.    | تنفيذ الأوامر .         |
| Exercises without arms. | تدريب بدون سلاح .       |
| Exercises under arms.   | تدريب باستخدام السلاح . |
| Exhibition drill.       | طابور إستعراض .         |
| Extra-drill.            | طابور زيادة .           |



|                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| Fatigue party.                       | جماعة عمل شاق ، جماعة شغل ، طلبة . |
| Field – dress.                       | لبس الميدان .                      |
| Field of fire.                       | ميدان ضرب النار .                  |
| Field outfit Fight.                  | لبس ومعدات الميدان الشخصية .       |
| Fight to death.                      | قتال حتي الموت .                   |
| Fight to the finish.                 | قتال حتي النهاية .                 |
| Fighting area.                       | منطقة القتال .                     |
| Filling a gap.                       | سد الثغرة ، غلق الثغرة .           |
| Fire at will.                        | ضرب بدون أوامر .                   |
| Fire on own troops.                  | ضرب نار علي قواتنا .               |
| Fire orders.                         | أوامر ضرب النار .                  |
| Fire plan.                           | خطة النيران .                      |
| Fire power.                          | قوة النيران .                      |
| Firing competition.                  | مسابقة الرماية .                   |
| Firing efficiency.                   | التفوق في الرماية .                |
| Firing positions.                    | أوضاع ضرب النار .                  |
| Firing positions, Prone position.    | تشكيل رأس السهم .                  |
| Firing positions, Sitting position.  | تشكيل منضم .                       |
| Firing positions, Standing position. | تشكيل للتفتيش .                    |
| Firing practice.                     | تدريبات الرماية .                  |
| Fixed line.                          | خط ثابت .                          |
| Flexible machine – gun.              | مدفع رشاش ينطوي .                  |
| Foot soldier, Infantryman.           | جندي مشاة .                        |

|                                        |                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Formation.</b>                      | تشكيل .                              |
| Formation, <b>Arow-head formation.</b> | تشكيل رأس سهم .                      |
| Formation, <b>Close formation.</b>     | تشكيل منضم .                         |
| <b>Formation for inspection.</b>       | تشكيل للتفتيش .                      |
| <b>Formation of approach.</b>          | تشكيل الإقتراب .                     |
| Formation, <b>March formation.</b>     | تشكيل المسير ، تشكيل طابور السير .   |
| Formation, <b>Wedge formation</b>      | تشكيل رأس سهم معكوس .                |
| <b>Forward-step</b>                    | خطوة للأمام .                        |
| <b>Fusillade.</b>                      | سد ناري ، دفعات من الطلقات السريعة . |



|                                           |                             |
|-------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Gap marking.</b>                       | وضع علامات الثغرة .         |
| <b>Garrison.</b>                          | حامية للجند .               |
| <b>Guard duty.</b>                        | خدمة الحرس .                |
| <b>Guard of honor.</b>                    | حرس الشرف .                 |
| <b>Grenade.</b>                           | قنبلة يدوية .               |
| Grenade, <b>Anti – personnel grenade.</b> | قنبلة يدوية مضادة للأفراد . |
| Grenade, <b>Dummy grenade.</b>            | قنبلة يدوية هيكليّة .       |
| Grenade, <b>Fragmentation grenade.</b>    | قنبلة يدوية دفاعيّة .       |
| Grenade, <b>Incendiary grenade.</b>       | قنبلة يدوية حارقة .         |
| Grenade, <b>Instructional grenade.</b>    | قنبلة يدوية للتعليم .       |
| Grenade, <b>Smoke grenade.</b>            | قنبلة دخان يدوية .          |
| Grenade, <b>Training grenade.</b>         | قنبلة يدوية للتعليم .       |
| Grenade, <b>Tear-gas grenade.</b>         | قنبلة يدوية مسيلة للدموع .  |
| <b>Grenade court.</b>                     | ميدان رمي القنابل اليدوية . |
| <b>Grenade launcher.</b>                  | كأس إطلاق القنابل اليدوية . |
| <b>Grenade thrower.</b>                   | قاذف القنابل اليدوية .      |
| <b>Grenadier.</b>                         | رامي القنابل اليدوية .      |
| <b>Ground arms.</b>                       | أرضاً سلاح .                |
| <b>Ground difficulties.</b>               | صعوبات الأرض .              |
| <b>Ground feature.</b>                    | هيئة أرضيّة .               |

Group call. النداء بالمجموعات .



Hand-to-hand fighting. قتال متلاحم يدا بيد .

Heavy – armament. تسليح ثقيل .

Heavy casualties. خسائر فادحة .

Heavy marching order. طابور السير بلبس الميدان ، بهيئة الميدان .

Home-defense. الدفاع عن الوطن .

house-to-house fighting. قتال من منزل لمنزل .



Immediate action. الحركة المباشرة .

Immobile. ثابت ، غير متنقل ، غير متحرك ، جامد .

Infantry. المشاة .

Infantry department. إدارة المشاة .

Infantry elementary training. التعليم الأولي للمشاة .

Infantry fighting. قتال المشاة .

Infantry formation. تشكيل مشاة .

Infantry officer. ضابط مشاة .

Infantry tactics. تكتيكات المشاة .

Infantry drill regulations. أنظمة تعليم المشاة .

Infantry man. فرد المشاة .

Infantry troops. قوات المشاة .

Infantry units organization. تنظيم وحدات المشاة .

Infantry section. جماعة مشاة .

Infantry platoon. فصيلة مشاة .

Infantry company. سرية مشاة .

Infantry battalion. كتيبة مشاة .



|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| Infantry brigade.                      | لواء مشاة .       |
| Infantry division.                     | فرقة مشاة .       |
| Infantry weapons.                      | أسلحة المشاة .    |
| Infantry weapons, Automatic rifle      | بندقية آلية .     |
| Infantry weapons, Light-machine gun.   | رشاش خفيف .       |
| Infantry weapons, Medium-machine gun.  | رشاش متوسط .      |
| Infantry weapons, Revolver.            | طبنخة ، مسدس .    |
| Infantry weapons, Rocket launcher.     | قاذف صاروخي .     |
| Infantry weapons, Submachine gun.      | رشاش صغير .       |
| Infantry weapons, Semi-automatic rifle | بندقية نصف آلية . |



|                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Light – mortar .         | مدفع مورتار خفيف .                  |
| Light anti-aircraft gun. | مدفع مضاد للطائرات خفيف .           |
| Lance.                   | رمح .                               |
| Land forces.             | القوات البرية .                     |
| Land marks.              | علامات أرضية .                      |
| Learning by doing.       | التعليم بالأداء .                   |
| Line.                    | خط .                                |
| Line of approach.        | خط الإقتراب .                       |
| Line of combat.          | خط القتال .                         |
| Line of fire.            | خط النار .                          |
| Line of forts.           | خط التحصينات .                      |
| Line of entrenchments.   | خط الخنادق .                        |
| Line of retreat.         | خط التراجع ، التفقهرة .             |
| Light weapons.           | أسلحة خفيفة .                       |
| Loop-hole.               | فتحة الرؤية بالدشمة ، مزغل الدشمة . |
| Lorried infantry.        | مشاة محمولة .                       |
| Lunging position.        | وضع الإنبطاح .                      |



Machine – gun platoon.

Machine – gunner.

Magazine clip.

Man – management.

Man – power.

March at ease.

Marking – out camp.

Marksman.

Military – bearing.

Militia.

Mobile armament.

Morning parade.

Mortar platoon.

Motorized infantry.

Mounted infantry.

فصيلة رشاشات .

ضارب الرشاش .

مشط ذخيرة .

فن قيادة الرجال .

القوة البشرية .

السير بالخطوة المعتادة .

تخطيط المعسكر .

ضارب ماهر ، رامي .

المظهر العسكري .

حرس وطني .

أسلحة خفيفة الحركة .

طابور الصباح .

فصيلة هاون .

مشاة ميكانيكي .

مشاة راكبة .



Night march.

Night occupation.

Night patrol.

Night watch.

Numerical superiority.

مسير ليلي .

إحتلال ليلي .

داورية ليلية .

حراسة ليلية .

تفوق عددي .



Oblique fire.

Obstinate defense.

Occupation.

Offensive weapon

Outpost.

Outpost, Combat outpost.

Outpost duty.

نيران مائلة .

دفاع عنيد .

إحتلال ، إستيلاء .

أسلحة هجومية .

نقطة خارجية .

نقطة قتال خارجية .

مهمة النقطة الخارجية .

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Outpost line.                 | خط النقطة الخارجية .   |
| Outpost position.             | موقع النقطة الخارجية . |
| Outpost, Strength of outpost. | قوة النقطة الخارجية .  |
| Overhead fire                 | نيران من أعلى الرأس .  |



|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Parade ground.         | أرض العرض .          |
| Patrolling.            | القيام بدوريات .     |
| Physical fitness.      | لياقة بدنية .        |
| Physical training.     | تمارين تربية بدنية . |
| Picket-guard.          | نقطة حراسة .         |
| Platoon-sergeant.      | رقيب الفصيلة .       |
| Pockets of resistance. | جيوب مقاومة .        |
| Position warfare.      | حرب الخنادق .        |
| Post regulations.      | تعليمات الموقع .     |
| Protective fire.       | نيران الحماية .      |
| Present – arms.        | سلام سلاح .          |
| Protracted defense.    | دفاع النفس الطويل .  |
| Punishment drill.      | تعليم تأديبي .       |



|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Rangers.                      | قوات الصاعقة .              |
| Range – card.                 | تذكرة مرمي ومدى ضرب النار . |
| Rapid fire.                   | نيران سريعة .               |
| Regaining of control.         | استعادة السيطرة .           |
| Regularity.                   | انتظام ، نظام .             |
| Replacement depot.            | مركز الإمداد بالرجال .      |
| Reveille.                     | بروجي إيقاظ .               |
| Reveille, Sound the Reveille. | نوبة إيقاظ .                |
| Reversion of rank.            | تنزيل الرتبة .              |
| Rifle.                        | بندقية .                    |



|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Rifle exercise.       | تمارين البندقية .           |
| Rifle – man.          | فرد من أفراد حملة البنادق . |
| Rifle practice.       | تمارين ضرب نار .            |
| Rifle rod.            | ماسورة بندقية .             |
| Rifle shot.           | طلقة بندقية .               |
| Road march formation. | تشكيل سير علي الأقدام .     |
| Runner.               | عداء .                      |

## S

|                        |                                                         |
|------------------------|---------------------------------------------------------|
| Salute                 | أداء التحية العسكرية ، يؤدي التحية العسكرية .           |
| Sector of fire.        | قطاع نيران .                                            |
| Self-defense.          | دفاع شخصي .                                             |
| Separate battalion.    | كتيبة منفصلة .                                          |
| Sentry challenging.    | معارضة الحرس .                                          |
| Series of posts.       | سلسلة من المواقع .                                      |
| Signaling pistol.      | طبنجة إشارة .                                           |
| Single file .          | طابور مفرد ، صف من الأفراد يصطف خلف بعضهم البعض فرديا . |
| Skirmish line.         | خط قتال المشاة .                                        |
| Small-arms.            | الأسلحة الصغيرة .                                       |
| Small-arms ammunition. | ذخيرة الأسلحة الصغيرة .                                 |
| Small-arms fire.       | نيران الأسلحة الصغيرة .                                 |
| Snap shooting.         | الضرب الخاطف .                                          |
| Sniper.                | قتاص .                                                  |
| Street fight.          | قتال الشوارع .                                          |
| Super - Bazooka.       | مدفع بازوكا مضاد للدبابات .                             |

## T

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Terrain.               | هيئة أرضية .      |
| To assume the defense. | إتخذ وضع الدفاع . |
| To break camp.         | أنهى المعسكر .    |

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| To break drill.                | أنهى الطابور .               |
| To carry arms.                 | حمل السلاح .                 |
| To carry by assault.           | استولي بالإقتحام .           |
| To carry by cold-steel.        | استولي بالسلاح الأبيض .      |
| To carry-on.                   | تابع ، استمر .               |
| To carry-out.                  | ينفذ مهمة أو واجبا .         |
| To close with the enemy.       | إقترب من العدو .             |
| To come into action.           | يشترك مع العدو .             |
| To come – off guard.           | ينتهي الحراسة .              |
| To come-off sentry.            | ينتهي نوبة الحراسة .         |
| To contain a force.            | يثبت قوة .                   |
| To develop a counter-attack.   | يقوم بهجوم مضاد .            |
| To disorganize.                | يخل بالنظام .                |
| To engage into action.         | يبدأ في الاشتباك والقتال .   |
| To fall-in.                    | يصطف في طابور .              |
| To fall – out .                | يصرف الطابور .               |
| To fill the ranks.             | يكمل الصفوف .                |
| To fire from a prone-position. | يضرب النار من الوضع منبطحا . |
| To fire standing.              | يضرب من الوضع واقفا .        |
| To force a defile.             | اقتحم ممر أو مضيق .          |
| To hold terrain.               | استولى على أرض .             |
| To keep distance.              | حافظ على المسافات .          |
| To keep formation.             | حافظ على التشكيل .           |
| To lay an ambush.              | ينصب كميناً .                |
| To lay down arm.               | يسلم السلاح .                |
| To load the rifle.             | يعمر بندقية ، يعمر السلاح .  |
| To lose ground.                | يتخلى عن أراضى .             |
| To mop-out a position.         | يطهر موقعا .                 |
| To mop-out a trenchd.          | يطهر خندقاً .                |
| To open fire.                  | يطلق النيران ، يفتح النار .  |
| To open a gap.                 | يفتح ثغرة .                  |
| To pay compliment              | يقدم مجاملة ، يؤدي التحية .  |
| To pile arms.                  | يشبك السلاح .                |
| To pitch tent.                 | نصب خيمة .                   |

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| To relieve from duty.  | أعفى من الحراسة .                  |
| To relieve from guard. | أعفى من الحراسة ، أعفى من الخدمة . |
| To repulse an assault. | صد الإقتحام .                      |
| To return fire.        | رد علي النار .                     |
| To strike the tent.    | فك الخيمة .                        |
| To take cover.         | إتخذ ساترا .                       |
| To take-up a position. | إحتل موقعا .                       |
| To unload a pistol.    | أفرغ المسدس .                      |
| To unload a rifle.     | أفرغ البندقية .                    |
| Tough tactics.         | تكتيك عنيف .                       |
| Tour of duty.          | مدة الحراسة ، مدة النوبة .         |
| Transit camp.          | معسكر إستقبال .                    |
| Trench.                | خندق .                             |
| Trigger.               | زنزاد السلاح .                     |



|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Unit commander. | قائد الوحدة . |
|-----------------|---------------|



|                   |               |
|-------------------|---------------|
| War of attrition. | حرب إستنزاف . |
| War of position.  | حرب الخنادق . |

### المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

#### تابع الأسلحة المقاتلة . Fighting Corps.

#### ٢- المدفعية

#### Artillery.



|                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| Accessional shots.      | طلقات التجربة .               |
| Accompanying artillery. | المدفعية المصاحبة للمساندة .  |
| Accuracy of fire.       | دقة الرمي ، دقة ضرب النيران . |



|                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| Adjustment of fire.             | إحكام الرمي .             |
| Aiming post light.              | جهاز إضاءة الشاخص .       |
| Aiming stake.                   | شاخص .                    |
| Allen wrench (also- wrench).    | مفتاح مسدس .              |
| Alternative position.           | موقع تبادلي .             |
| Ammunition depot.               | مخزن ذخيرة .              |
| Ammunition expenditure.         | إستهلاك الذخيرة .         |
| Ammunition norms.               | معدلات الذخيرة .          |
| Ammunition points.              | نقطة ذخيرة .              |
| Ammunition tray.                | صينية التعمير .           |
| Ammunition.                     | ذخيرة .                   |
| Annihilation fire.              | نيران إبادة .             |
| Annoying fire.                  | رمي نيران للإزعاج .       |
| Anti – tank gun.                | مدفع مضاد للدبابات .      |
| Anti-tank rocket.               | صاروخ مضاد للدبابات .     |
| Arc of fire.                    | قوس نيران .               |
| Armor – piercing.               | خارق للدروع .             |
| Artillery.                      | المدفعية .                |
| Artillery practice ground.      | ميدان ضرب نار المدفعية .  |
| Artillery ammunition.           | ذخيرة المدفعية .          |
| Artillery counter preparations. | التمهيد المضاد للمدفعية . |
| Artillery duel.                 | أحكام الرمي ، الضرب .     |
| Artillery fire.                 | نيران المدفعية .          |
| Artillery group.                | مجموعة مدفعية .           |
| Artillery position.             | مربض نيران مدفعية .       |
| Artillery Preparations.         | تحضيرات المدفعية .        |
| Artillery reconnaissance.       | استطلاع المدفعية .        |
| Artillery support.              | معاونة المدفعية .         |
| Artillery survey company.       | سرية مساحة للمدفعية .     |
| Artillery survey.               | أعمال مساحة للمدفعية .    |
| Artillery tractor               | جرار مدفعية .             |

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Assault gun.        | مدفع إقتحام .           |
| Assembly line.      | خط التجميع .            |
| Assignment.         | تخصيص ، تحديد ، تعيين . |
| Atomic artillery.   | مدفعية ذرية .           |
| Attached artillery. | مدفعية ملحقة .          |




|                                         |                                       |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| Barrage.                                | غلاطة .                               |
| Barrage of fire.                        | غلاطة من نيران .                      |
| Barrel.                                 | ماسورة ، سبطانة .                     |
| Base of fire.                           | قاعدة نيران .                         |
| Basic charge.                           | عبوة أساسية .                         |
| Basic data.                             | معطيات الضرب الابتدائية .             |
| Battery.                                | بطارية .                              |
| Beaten zone.                            | منطقة مضروبة .                        |
| Bell rammer.                            | كأس إخراج الطلقة .                    |
| Belleville spring.                      | سوستة ، ياي ، زمبرك .                 |
| Belt of fire.                           | حزام من النيران .                     |
| Bevel gear.                             | ترس مخروطي .                          |
| Blind fire.                             | ضرب نار أعمى .                        |
| Bogie-                                  | مجموعة عجلات .                        |
| Bogie lifting cable.                    | كابل رفع العجلات .                    |
| Bogie lifting screw.                    | برغى رفع العجلات .                    |
| Bogie.                                  | مجموعة عجلات .                        |
| Bore brush.                             | فرشاة جوف الماسورة ، السبطانة .       |
| Bore sighting disk.                     | قرص معايرة .                          |
| Brake shoe anchor pin lock.             | خابور تثبيت مخدات ( قبقاب ) الفرملة . |
| Breech block operating handle sleeve.   | جلبة يد لتشغيل كتلة الترباس .         |
| Breech block operating lever crosshead. | مربع ذراع تشغيل كتلة الترباس .        |

|                                         |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| Breech block operating lever crosshead. | مربع ذراع تشغيل كتلة الترباس .             |
| Breech block operating lever pivot.     | حابس محور إرتكاز ذراع تشغيل كتلة الترباس . |
| Breech block operating lever.           | ذراع تشغيل كتلة الترباس .                  |
| Breech block.                           | كتلة الترباس .                             |
| Breech loader.                          | أسلحة تعمّر من الخلف .                     |
| Breech mechanism.                       | الحركة الميكانيكية للترباس .               |
| Breech ring locking screw.              | برغى قفل حلقة الترباس .                    |
| Breech ring.                            | حلقة كتلة الترباس .                        |
| Breech.                                 | ترباس مغلق .                               |
| Bushing.                                | جلبة .                                     |



|                         |                                         |
|-------------------------|-----------------------------------------|
| Caliber.                | عيار .                                  |
| Calibrate the gun.      | يعاير المدفع .                          |
| Calibration correction. | تصحيح المعايرة .                        |
| Calibration fire.       | ضرب نار المعايرة .                      |
| Calibration instrument. | آلة المعايرة .                          |
| Calibration.            | معايرة .                                |
| Cannon.                 | مدفع .                                  |
| Castle nut.             | تيلة صامولة .                           |
| Centering slope.        | إنحدار التمرکز .                        |
| Centre fire.            | ضرب نار مركزي .                         |
| Charge.                 | عبوة ، حشوة .                           |
| Charging valve.         | صمام تعبئة الغاز .                      |
| Class of fire.          | طريقة الضرب .                           |
| Close support.          | معاونة مباشرة .                         |
| Collective fire.        | نيران مجمعة .                           |
| Components.             | مكونات ، أجزاء داخلية لمعدات أو أسلحة . |
| Concentrated fire.      | ضرب نار مركز .                          |
| Concentration fire.     | تجمعات نيران .                          |



|                                                                                       |                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Conduct of fire.                                                                      | إدارة النيران .                                          |
| Cone of dispersion.                                                                   | مخروط الانتشار .                                         |
| Cone of fire.                                                                         | مخروط النيران .                                          |
| Contingent barrage.                                                                   | غلاية عرضية .                                            |
| Continuous fire.                                                                      | ضرب نار مستمر .                                          |
| Control of fire.                                                                      | السيطرة علي الضرب .                                      |
| Converging fire.                                                                      | نيران سائلة .                                            |
| Coordinated fire plan.                                                                | خطة نيران منسقة .                                        |
| Cotter pin.                                                                           | تياسة .                                                  |
| Counter – preparation .                                                               | قصف مضاد لتحضيرات المدفعية .                             |
| Counter bore.                                                                         | شخنة إسطوانية ، تخويش إسطواني .                          |
| Counter recoil regulator valve.                                                       | صمام منظم الإرجاع المعاكس .                              |
| Counter-recoil cylinder.                                                              | أسطوانة الإرجاع المعاكس .                                |
| Cradle.                                                                               | قاعدة ضبط ، مهد ، سرير لضبط ونصب المعدة أو السلاح فوقه . |
| Creeping barrage.                                                                     | غلاية زاحفة .                                            |
| Creeping fire.                                                                        | نيران زاحفة .                                            |
| Cross fire.                                                                           | نيران متقطعة .                                           |
|  |                                                          |
| Defensive barrage.                                                                    | غلاية دفاعية .                                           |
| Defensive fire.                                                                       | نيران دفاعية .                                           |
| Deliberate fire.                                                                      | ضرب نيران مخطط ، مدبر .                                  |
| Demolition fire.                                                                      | ضرب نيران للإسكات .                                      |
| Density of fire.                                                                      | كثافة النيران .                                          |
| Destroy .                                                                             | يدمر .                                                   |
| Destruction fire.                                                                     | ضرب نار للتدمير .                                        |
| Detent .                                                                              | مانع ، حابس .                                            |
| Detent handle.                                                                        | يد الحابس ، يد المانع .                                  |
| Diaphragm, brake.                                                                     | بلف فرملة .                                              |
| Direct fire.                                                                          | نيران مباشرة .                                           |
| Direct hit.                                                                           | إصابة مباشرة .                                           |

|                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| Direction of fire     | إتجاه ضرب النار .             |
| Director.             | جهاز توجيه المدفع .           |
| Distance estimation.  | تقدير المسافة .               |
| Distinctive marks.    | علامات مميزة .                |
| Distributed fire.     | نيران موزعة .                 |
| Distribution of fire. | توزيع النيران .               |
| Divergent fire.       | ضرب نار متباعد ، رمى متباعد . |
| Divisional artillery. | مدفعية الفرقة .               |
| Draw bar.             | عامود الجر .                  |
| Dummy gun.            | مدفع هيكلي .                  |



|                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| Echo – sounder.       | مقياس المسافة بالصوت .        |
| Effect of splinters.  | تأثير الشظايا .               |
| Effective fire.       | رمي ، ضرب نار مؤثر .          |
| Effective range.      | المدي المؤثر .                |
| Elbow telescope.      | منظار مباشر .                 |
| Elevating arc.        | قوس الارتفاع .                |
| Elevating mechanism.  | آلية الارتفاع .               |
| Elevation correction. | تصحيح زاوية الارتفاع .        |
| Elevation handle.     | مناجل الارتفاع .              |
| Encircling barrage.   | غلالة تطويق .                 |
| Enfilade fire.        | نيران جانبيه .                |
| Equalizing support.   | مساعد التوازن .               |
| Equilibrator.         | حافطة التوازن .               |
| Explosion.            | إنفجار .                      |
| Explosive charge.     | عبوة شديدة الانفجار .         |
| Explosive.            | قابل للانفجار .               |
| Extractor.            | ظفر قذف الفوارغ بكعب الطلقة . |



|                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| Field artillery.         | مدفعية ميدان .                 |
| Field of artillery fire. | ميدان ضرب نار المدفعية         |
| Filling plug.            | طبقة تعبئة .                   |
| Fire.                    | ضرب نار .                      |
| Fire action.             | تأثير ضرب النار .              |
| Fire and movement.       | الضرب مع الحركة .              |
| Fire at will.            | الضرب بدون أوامر .             |
| Fire by piece.           | الضرب بقطعة واحدة من المدافع . |
| Fire Command.            | قيادة النيران .                |
| Fire Concentration.      | تجمعات نيران                   |
| Fire Control equipments. | أجهزة إدارة النيران .          |
| Fire Control officer.    | ضابط إدارة النيران .           |
| Fire control radar.      | رادار السيطرة على النيران .    |
| Fire control.            | مراقبة النيران .               |
| Fire density.            | كثافة النيران .                |
| Fire desperation.        | إنتشار ضرب النار .             |
| Fire direction.          | إتجاه ضرب النار .              |
| Fire discipline.         | ضبط الرمي .                    |
| Fire effect.             | تأثير النيران .                |
| Fire efficiency.         | كفاءة النيران                  |
| Fire line.               | خط النيران .                   |
| Fire mission.            | مهمة ضرب النار .               |
| Fire plan.               | خطة ضرب النار .                |
| Fire position.           | موقع ضرب النار .               |
| Fire power.              | قوة النيران .                  |
| Fire zone.               | منطقة ضرب النار .              |
| Fire, Annihilation fire. | نيران إبادة .                  |
| Fire, Belt of fire.      | حزام من النيران .              |
| Fire, Blind fire.        | ضرب نيران أعمى .               |
| Fire, Collective fire.   | ضرب نيران مجمعة .              |



|                                                 |                                           |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Fire, <b>Conduct of fire.</b>                   | إدارة النيران .                           |
| Fire, <b>Cone of fire.</b>                      | مخروط نيران .                             |
| Fire, <b>Creeping fire.</b>                     | نيران زاحفة .                             |
| Fire, <b>Defensive fire.</b>                    | نيران دفاعية .                            |
| Fire, <b>Demolition fire.</b>                   | نيران تدمير .                             |
| Fire, <b>Direction of fire.</b>                 | إتجاه الضرب .                             |
| Fire, <b>Distribution of fire.</b>              | توزيع النيران .                           |
| <b>Firing – position.</b>                       | مرايض النيران .                           |
| <b>Firing case.</b>                             | غلاف جهاز ضرب النار .                     |
| <b>Firing case</b>                              | غلاف جهاز ضرب النار .                     |
| <b>Firing jack float</b>                        | قاعدة رافعة ضرب النار .                   |
| <b>Firing jack float.</b>                       | قاعدة رافعة لضرب النار .                  |
| <b>Firing jack Screw – type firing jack.</b>    | رافعة خاصة بآلية ضرب النار نوعها قلاووظ . |
| <b>Firing jack, Rack and pinion firing jack</b> | رافعة ضرب نار ذات عامود مسنن وترس .       |
| <b>Firing jack.</b>                             | رافعة ضرب النار .                         |
| <b>Firing lock.</b>                             | كتلة ترباس ضرب النار .                    |
| <b>Firing mechanism.</b>                        | ميكانيكية ضرب النار .                     |
| <b>Firing pin holders.</b>                      | ذراع إبرة ضرب النار .                     |
| <b>Firing pin sleeve holder.</b>                | جلبة ذراع إبرة ضرب النار .                |
| <b>Firing pin.</b>                              | إبرة ضرب النار .                          |
| <b>Firing regulations.</b>                      | تعليمات ضرب النار ، نظام ضرب النار .      |
| <b>Firing shaft.</b>                            | عامود ضرب النار .                         |
| <b>Firing spring.</b>                           | يأى ضرب النار .                           |
| <b>Firing.</b>                                  | ضرب نار .                                 |
| <b>Fixed ring.</b>                              | حلقة ثابتة .                              |
| <b>Flanking fire.</b>                           | نيران جانبية .                            |
| <b>Flap.</b>                                    | قلاية .                                   |
| <b>Flash hider, eliminator.</b>                 | حاجز ضوء اللهب .                          |
| <b>Flat trajectory.</b>                         | خط مرور مسطح .                            |

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Forcing cone.         | مخروط القسـر .              |
| Forward control post. | مركز مراقبة أمامي .         |
| Front split ring.     | الحلقة المفصالية الأمامية . |
| Full charge.          | عبوة كاملة .                |
| Fuse setter.          | ضابط مفتاح الفيوز .         |



|                         |                                                     |
|-------------------------|-----------------------------------------------------|
| Gas check pad.          | حشوة منع تسرب الغاز                                 |
| Gas check pad disk.     | قرص منع تسرب الغاز .                                |
| Grooves.                | شـخـنـة الماسورة ، أخاديد طويلة داخل مواسير الأسلحة |
| Grunion.                | محور أفقي .                                         |
| Guided missile.         | قذيفة موجهة                                         |
| Gun – testing practice. | تمارين اختبار المدفع .                              |
| Gun aimer.              | نيشـاتجـي المدفع .                                  |
| Gun aiming data.        | بيانات تنشـين المدفع .                              |
| Gun bank.               | متراس المدفع .                                      |
| Gun barrel.             | ماسورة المدفع .                                     |
| Gun base.               | قاعدة المدفع .                                      |
| Gun chamber.            | غرفة المدفع .                                       |
| Gun detachment.         | طاقم المدفع .                                       |
| Gun grooves.            | شـخـنـة المدفع .                                    |
| Gun in action.          | المدفع في حالة إشـتـبـاك .                          |
| Gun muzzle.             | فوهة ماسورة المدفع .                                |
| Gun pintle.             | محور إرتكـاز المدفع .                               |
| Gun ready for action.   | المدفع جاهـز للإشـتـبـاك .                          |
| Gun shield.             | درع المدفع .                                        |
| Gun shot.               | طلقة المدفع .                                       |
| Gunner.                 | فرد من أفراد طاقم المدفع ، مدفعجي .                 |
| Gunner's quadrant.      | ربع دائرة المدفعجي .                                |
| Gunner's ruler.         | مسطرة المدفعية .                                    |



|                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| Handspike.                   | عتلة مناولة .                             |
| Harassing fire.              | نيران إزعاج .                             |
| Heavy artillery.             | مدفعية ثقيلة .                            |
| High trajectory.             | خط مسار قذيفة عالي ، خط مرور قذيفة عالي . |
| Hinge pin.                   | بنز حابس مفصلة .                          |
| Hit.                         | إصابة .                                   |
| Hollow charge.               | عبوة جوفاء .                              |
| Hostile fire.                | نيران معادية .                            |
| Howitzer.                    | مدفع الهاوتزر .                           |
| Howitzer- lock ring.         | حلقة غلق كتلة الترياس ، السبطانة .        |
| Howitzer looking ring screw. | برغي حلقة قفل كتلة الترياس .              |



|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Illuminating the field. | إضاءة أرض المعركة .     |
| Illuminating shell.     | دانة مضيئة .            |
| Index.                  | مؤشر .                  |
| Indirect fire.          | نيران غير مباشرة .      |
| Indirect hit.           | إصابة غير مباشرة .      |
| Ineffective fire.       | ضرب نيران غير مؤثرة .   |
| Inner ring.             | الحلقة الداخلية .       |
| Instantaneous fuse.     | مصهر لحظي ، فيوز لحظي . |
| Intermittent fire.      | ضرب نيران متقطع .       |
| Interrupted threads.    | قلاووظ غير مستمر .      |



|          |                           |
|----------|---------------------------|
| Jam nut. | صامولة غلق ، صامولة اكس . |
|----------|---------------------------|





|                        |                                                            |
|------------------------|------------------------------------------------------------|
| Lands.                 | بروزات داخل الماسورة ، سدود ، الأجزاء البارزة من الششخنة . |
| Lanyard.               | حبل ضرب النار .                                            |
| Leveling plates.       | قاعدة تسطيح .                                              |
| Limber.                | مقدم عربة المدفع .                                         |
| Load.                  | يعمر .                                                     |
| Loading initially.     | التعمير الإبتدائي .                                        |
| Loading lever.         | عتلة التعمير ، يد التعمير .                                |
| Loading member.        | الفرد القائم بالتعمير .                                    |
| Loading tray Limber.   | صينية التعمير .                                            |
| Loading.               | التعمير .                                                  |
| Locking ring.          | حلقه حبس                                                   |
| Long - rang artillery. | مدفعية بعيدة المدى .                                       |
| Long - range fire.     | نيران بعيدة المدى .                                        |
| Long-range missile.    | مقذوف بعيد المدى .                                         |
| Lubrication order.     | جدول تشحيم و تزييت .                                       |
| Lunette.               | حلقه سحب .                                                 |



|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Main point of impact.    | نقطة الضرب الرئيسية .  |
| Main tube.               | جوف السبطانة الرئيسي . |
| Mass of fire.            | حشد النيران            |
| Maximum range.           | أقصى مدى .             |
| Medium artillery.        | مدفعية متوسطة .        |
| Medium-range missile.    | مقذوف متوسط المدى .    |
| Methods of fire.         | وسائل ضرب النار .      |
| Miss fire.               | تكذيب الطاقة .         |
| Missile.                 | مقذوف .                |
| Mortar squad.            | جماعة مدافع المورتار . |
| Mortar.                  | مدفع المورتار .        |
| Motor – drawn artillery. | مدفعية مجرورة          |

Motorized artillery. مدفعية آلية .

Mount. سببية ، مجموعة إرتكاز ( جزء من المعدة أو السلاح يتم

نصب وضبط المعدة عليها ) .

Multi-stage rocket. صاروخ متعدد المراحل .

Muzzle brake. مخفف الصدمة .

Muzzle loader. أسلحة يتم تعميمها من فوهة الماسورة ، من الأمام  
نصب وضبط المعدة عليها وفوقها .



Nut, castle. صامولة تياية .

Normal barrage. غلالة عادية .

Night practice. تمرين رماية ليلية .

Nuzzle Velocity. سرعة ابتدائية .



Obdurator spindle. عامود مانع تسرب الغاز

Obdurator spindle vent bushing. جلبلة فتحة مانع تسرب الغاز

Oblique fire. نيران مائلة .

Observation of fire. رصد ضرب النار .

Observation post. مركز الملاحظة .

Oil index. مؤشر الزيت .

Oil release valve. بلف إخراج الزيت .



Panoramic telescope منظور غير مباشر

Panoramic telescope. منظور غير مباشر .

Pintle. محور إرتكاز رأسي .

Pintle محور ارتكاز رأسي

Piston Rod Nut. صامولة قضيب المكبس

Piston Rod Nut. صامولة قضيب المكبس .

Piston Rod. قضيب المكبس .

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| Pivot gun.                     | مدفع الأساس .             |
| Point fire.                    | الضرب علي نقطة واحدة .    |
| Port.                          | فتحة .                    |
| Ported artillery.              | مدفعية محملة .            |
| Powder chamber cleaner holder. | مسافة منظم حجرة الطلقات . |
| Powder chamber.                | حجرة الطلقات .            |
| Practice ammunition.           | ذخيرة التمرين .           |
| Prearranged fire.              | ضرب مخطط .                |
| Predicted shooting.            | ضرب حسابي .               |
| Primer.                        | بادئ التفجير ، كبسولة .   |
| Primer belt.                   | سلسلة .                   |
| Principles of fire.            | قواعد الرمي ، الضرب .     |
| Procedure of fire.             | مدفع صغير العيار .        |
| Progressive fire.              | نيران متقدمة .            |
| Projectile.                    | قذيفة مدفعية أو صاروخية . |
| Propelling charge.             | عبوة دافعة .              |
| Protective fire.               | نيران وقائية .            |



## رافعة ضرب نار ذات عامود مسنن وترس Rack and pinion firing jack (Also- counter-recoil)

|                   |                                        |
|-------------------|----------------------------------------|
| Rammer.           | مدك ، شاكوش .                          |
| Range             | مدى .                                  |
| Range estimation. | تقدير المسافة .                        |
| Range finder.     | جهاز تقدير المسافة .                   |
| Range practice.   | تدريبات تمارين تحديد المدى والرمائية . |
| Range quadrant.   | ربع دائرة المسافة والمدى .             |
| Ranging fire.     | نيران تقدير وتحديد المدى .             |
| Rapid-fire gun.   | مدفع سريع الطلقات .                    |
| Rate of fire.     | معدل إطلاق النيران .                   |



|                                                      |                                           |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Reamer.                                              | موسع ثقوب ، ريمر .                        |
| Reamer                                               | ريمر ( موسع ثقوب )                        |
| Rear split ring.                                     | حلقة خلفية مفصولة .                       |
| Rebound liner.                                       | جلبنة إرتداد .                            |
| Recoil cylinder.                                     | إسطوانة الإرجاع .                         |
| Recoil sleigh.                                       | زلاقة الإرجاع .                           |
| Recoil system .                                      | يرتد ، إرتداد .                           |
| Recoil, Counter-recoil cylinder.                     | إسطوانة الإرجاع المعاكس .                 |
| Recoil, Counter-recoil regulator valve).             | صمام منظم الإرجاع المعاكس .               |
| Recoil.                                              | إرتداد .                                  |
| Recoilless.                                          | عديم الإرتداد .                           |
| Record of fire.                                      | سجل ضرب النار .                           |
| Recuperate cylinder.                                 | إسطوانة الإعادة .                         |
| Recuperate floating piston.                          | مكبس الإعادة العائم .                     |
| Reduced charge.                                      | عبوة ناقصة .                              |
| Reference point.                                     | نقطة إشارية .                             |
| Registration of fire                                 | تسجيل ضرب النار ، تدوين ضرب النار .       |
| Reinforced barrage.                                  | غلاطة تعزيز نيران .                       |
| Remote control.                                      | التحكم عن بعد .                           |
| Replenisher.                                         | مزود .                                    |
| Reprisal fire.                                       | نيران إنتقامية .                          |
| Request for fire.                                    | طلب ضرب نيران .                           |
| Respirator.                                          | منظم الهواء .                             |
| Retainer, Trail-locking retainer pin, trail-locking. | غالق بنز التصفية .                        |
| Retainer.                                            | حاجز ، مانع ( غالق بنز التصفية ) .        |
| Retainer.                                            | حاجز ، مانع .                             |
| Reverse fire.                                        | نيران عكسية .                             |
| Rifle bore cleaner .                                 | منظف جوف قلب ماسورة السلاح ( السبطانة ) . |
| Rifled.                                              | ششخنة ، محززة ( ثقوب جوفية محززة ومحددة ) |
| Rocket artillery.                                    | مدفعية صاروخية .                          |
| Rocket launcher.                                     | قاذف صاروخي .                             |

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Rocket missile.   | قذيفة صاروخية .   |
| Rocket target.    | هدف صاروخي .      |
| Rocket.           | صاروخ .           |
| Rolling fire.     | نيران متتالية .   |
| Round per minute. | طلقة في الدقيقة . |
| Round.            | طلقة .            |
| Roving artillery. | مدفعية متجولة .   |



|                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| Safety catch.       | سقاطة الأمان .                        |
| Safety fuse.        | طابخة الأمان .                        |
| Scheme of fire.     | مخطط ضرب النار .                      |
| Screw.              | مسمار قلاووظ ، برغي .                 |
| Screw               | برغي ، مسمار قلاووظ .                 |
| Sear.               | لسان الطارق ، لسان الأمان بالبندقية . |
| Sear spring.        | يأي لسان الطارق ، يأي ظفر الطارق .    |
| Sear spring         | يأي لسان الطارق / يأي ظفر الطارق .    |
| Searching fire.     | نيران البحث والتفتيش .                |
| Seat ring.          | حلقة القاعدة .                        |
| Seat ring           | حلقة القاعدة                          |
| Sector of fire.     | قطاع النيران .                        |
| Self-propelled gun. | مدفع ذاتي الحركة .                    |
| Setscrew.           | مسمار مسدس .                          |
| Setscrew            | مسمار مسدس                            |
| Shield              | درع                                   |
| Shield.             | درع                                   |
| Shift of fire.      | نقل النيران .                         |
| Shin.               | وردة ، صامولة .                       |
| Shin                | وردة                                  |
| Shrapnel.           | شظايا .                               |
| Slack adjuster.     | منظم حركة الفرملة .                   |

|                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Slack adjuster                  | ضابط / منظم حركة الفرملة        |
| Sleigh.                         | مجري إنزلاق .                   |
| Sleigh                          | مجري إنزلاق                     |
| Slide.                          | مسطرة إنزلاق .                  |
| Slide                           | مسطرة انزلاق                    |
| Smoke screen.                   | ستارة دخان .                    |
| Smoke shell.                    | قذيفة مدفع ، دانسة .            |
| Sound-ranging unit.             | وحدة تحديد المدى بالصوت .       |
| Spade.                          | جاروف ، مجراف ، غارزة ، مسحاة . |
| Spasmodic fire.                 | نيران متقطعة .                  |
| Spotting plane.                 | إحكام الضرب .                   |
| Squirt can.                     | مزيتة بخاخة .                   |
| Stationary barrage.             | غلاية نيران ثابتة .             |
| Stationary fire.                | نيران ثابتة .                   |
| Stuffing box.                   | علبة حجز الزيت .                |
| Sub caliber gun.                | إجراعات وأسلوب ضرب النار .      |
| Suitable target.                | طائرة تم رصدها بالمدفعية .      |
| Supper charge.                  | عبوة زائدة .                    |
| Supporting artillery.           | مدفعية معاونة .                 |
| Supporting fire.                | نيران معاونة .                  |
| Surface – to – surface missile. | مقذوف أرض / أرض .               |
| Surprise fire.                  | نيران مفاجئة .                  |
| Sweeping fire.                  | نيران كاسحة .                   |



|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| Test charge.      | عبوة إختبار .                  |
| Test target.      | هدف إختبار .                   |
| Throttle opening. | فتحة خنق ، صمام تضيق التنفيس . |
| To adjust fire.   | هدف مناسب .                    |
| To begin fire.    | بدء ضرب النار .                |
| To cease fire.    | يوقف ضرب النار .               |



|                                                  |                                              |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| To conduct fire.                                 | أدار ضرب النار .                             |
| To control fire.                                 | السيطرة علي ضرب النار .                      |
| To correct fire.                                 | تصحیح ضرب النار .                            |
| To fire back.                                    | رد علي ضرب النار .                           |
| To lay a gun.                                    | يوجه المدفع .                                |
| To maneuver the fire.                            | المناوره بالنيران .                          |
| To miss fire.                                    | أخطأ ضرب النار .                             |
| To open fire.                                    | فتح النار .                                  |
| To register the target.                          | سجل الهدف .                                  |
| Tool assembly cleaning vent.                     | مروود ( بنز ) تنظيف حجيرة بادئ التفجير .     |
| Tool roll canvas.                                | حقيبة من القماش السميك مخصصة للأدوات .       |
| Tool roll canvas.                                | شنطة قلع للأدوات                             |
| Top carriage rear hold – down clip.              | مشبك ماسك العرببة الخلفية العليا الي أسفل    |
| Top carriage rear hold-down clip                 | مشبك ماسك العرببة الخلفی العليا الي أسفل     |
| Top carriage.                                    | عربة عليا .                                  |
| Torque rod.                                      | قضيب العزم .                                 |
| Torque rod                                       | قضيب العزم                                   |
| Trail hinge pin.                                 | حابس مفصلة الحاضن .                          |
| Trail hinge pin                                  | حابس مفصلة الحاضن                            |
| Trail- locking retainer pin.                     | بنز حابس قفل الحاضن .                        |
| Trail-locking retainer pin (also- trail-locking) | بنز حابس قفل الحاضن ( بطول ماسورة السلاح ) . |
| Trail.                                           | حاضن .                                       |
| Trajectory.                                      | خط مسار ومروور المقذوف .                     |
| Transfer of fire.                                | نقل ضرب النار من هدف لآخر .                  |
| Traversing arc flange.                           | الحافة الخارجية لقوس الإتجاه ، شفة           |
| Traversing arc seal guard.                       | واقعي مانع تسريب قوس الإنحراف .              |
| Traversing hand wheel.                           | منقلة الإنحراف اليدوية .                     |
| Traversing mechanism.                            | آلية الإنحراف .                              |
| Trigger                                          | زنناد                                        |

Trigger fork. عتلة التعمير .  
 Trigger shaft. عامود الزناد .  
 Tube. الماسورة ، السبطانة .



Unexploded shell. دانة لم تنفجر .



Variable Recoil Cam. كامه تغيير الإرجاع .  
 Volume of fire. كمية وحجم النيران .



Washer وردة

Well – aimed practice. تمرينات رمي نيران محكم ، ضرب نيران محكم .

Witness marks. علامات التعريف .



Zone fire. ضرب نيران بالقطاع .

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

أفرع الأسلحة المقاتلة . Fighting Corps.

٣ - القوات المدرعة.

Armored Forces.



|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Accuracy in laying.      | دقة التسديد .               |
| Accuracy of aim.         | دقة التصويب .               |
| Accuracy of shot.        | دقة ضرب النار ، دقة الرمي . |
| Accurate adjustment.     | ضبط دقيق ، إحكام دقيق .     |
| Aim – corrector .        | مصحح التصويب .              |
| Aiming.                  | تنشئين ، تصويب ، تسديد .    |
| Aiming device.           | جهاز التنشئين .             |
| Aiming, Direct aiming.   | تسديد مباشر .               |
| Aiming, Indirect aiming. | تسديد غير مباشر .           |
| Aiming, Lateral aiming.  | تسديد جانبي .               |
| Angle of opening.        | زاوية الإطلاق .             |
| Angle of projection.     | زاوية القذف .               |
| Anti – tank .            | مضاد للدبابات .             |
| Anti – tank artillery.   | مدفعية مضادة للدبابات .     |
| Anti-tank defense.       | دفاع مضاد للدبابات .        |
| Anti-tank ditch.         | خندق مضاد للدبابات .        |
| Anti – tank gun.         | مدفع مضاد للدبابات .        |
| Anti – tank mine.        | لغم مضاد للدبابات .         |
| Anti – tank obstacle.    | مانع مضاد للدبابات .        |
| Anti – tank rocket.      | صاروخ مضاد للدبابات .       |
| Anti – tank weapon.      | سلاح مضاد للدبابات .        |
| Armor.                   | درع                         |
| Armor-piercing.          | خارق للدروع .               |
| Armor – piercing shell.  | قذيفة خارقة للدروع .        |
| Armor – piercing shot.   | طلقة خارقة للدروع .         |
| Armor – thickness .      | سمك الدرع .                 |
| Armored.                 | مدرع .                      |
| Armored combat vehicle.  | عربة قتال مدرعة .           |
| Armored command vehicle. | عربة قيادة مدرعة .          |



|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| Armored engagement.         | إشتباك المدرعات .       |
| Armored fighting.           | قتال المدرعات .         |
| Armored fighting vehicle.   | عربة قتال مدرعة .       |
| Armored force.              | قوة مدرعة .             |
| Armored formation.          | تشكيل مدرعات .          |
| Armored personnel carrier.  | حاملة أفراد مدرعة .     |
| Armored - piercing power.   | قوة إختراق الدروع .     |
| Armored recovery vehicle.   | عربة نجدة مدرعة .       |
| Armored scout vehicle.      | عربة إستطلاع مدرعة .    |
| Armored tactics.            | تكتيك المدرعات .        |
| Armored troops.             | قوات مدرعة .            |
| Armored training centre.    | مركز تدريب المدرعات .   |
| Armoring.                   | التدريع .               |
| Assembly area for tanks.    | منطقة التجمع للدبابات . |
| Attack.                     | هجوم .                  |
| Attack from the rear.       | هجوم من المؤخرة .       |
| Attack in waves.            | هجوم بموجات .           |
| Attack, Successive attacks. | هجمات متتالية .         |
| Attack, Tank attack.        | هجوم دبابات .           |
| Avenues of approach.        | طرق الإقتراب .          |
| Average of advance.         | معدل التقدم .           |

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| Canalize the enemy to.....     | إستدرج العدو الي .....       |
| Close-support tanks.           | دبابات المعاونة القريبة .    |
| Combat line.                   | خط القتال للدبابات .         |
| Command tank.                  | دبابة القيادة .              |
| Commitment of armored brigade. | دفع اللواء المدرع للإشتباك . |
| Crossing – ability.            | القدرة علي اجتياز الأراضي .  |

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Decisive battle. | معركة حاسمة . |
|------------------|---------------|



Encircling movement.

حركة تطويق .

Encounter battle.

معركة تصادمية .

Enveloping movement.

حركة التفاف .



Final action.

معركة نهائية .

Final coordination line.

خط التنسيق النهائي .

Fire and movement.

الضرب مع الحركة .

Fire arc.

قوس نيران للدبابات .

Fire line.

خط النيران .

Firing angle.

زاوية الضرب

Freedom of maneuver.

حرية العمل والتصرف .



Half-track vehicle.

عربة نصف جنزير .

Hitting area.

منطقة الرمي المؤثر .

Hull.

جسم الدبابة .



Infra-red set.

جهاز الأشعة تحت الحمراء .



Killing ground.

أرض القتل .



Laager.

ملجأ مدرعات مدافع عنه .

Line of commitment.

خط الدافع للإشتباك .

Lines of approach.

خطوط الإقتراب .



|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Maneuver area.       | منطقة المناورة          |
| Mechanized infantry. | مشاة ميكانيكي .         |
| Mobile troops.       | قوات قادرة علي الحركة . |
| Moving object.       | هدف متحرك .             |



|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Out - of range. | خارج المدي . |
|-----------------|--------------|



|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Refilling point.       | نقطة إعادة الملء .               |
| Remote control.        | السيطرة علي الرمي من بعيد .      |
| Remote-control system. | نظام السيطرة علي الرمي من بعيد . |



|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| Sector of penetration. | قطاع الإختراق .                   |
| Shield.                | درع .                             |
| Smoke rocket.          | صاروخ دخان .                      |
| Smoke shell.           | دانة دخان .                       |
| Soft vehicle.          | عربة غير مدرعة .                  |
| Sprocket-wheel.        | عجلة مسننة لإدارة جنزير الدبابة . |



|                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| Tank.                        | دبابة .               |
| Tank, Accompanying tanks.    | دبابات مرافقة .       |
| Tank, Amphibious tank.       | دبابة برمائية .       |
| Tank, Flame - throwers tank. | دبابة قاذفة لهب .     |
| Tank, Flail tank.            | دبابة دقاقة .         |
| Tank, Heavy tank.            | دبابة ثقيلة .         |
| Tank, Light tank.            | دبابة خفيفة .         |
| Tank, Medium tank.           | دبابة متوسطة .        |
| Tank, Recovery tank.         | دبابة نجدة .          |
| Tank, Supporting tanks.      | دبابة معاونة .        |
| Tank dozer.                  | دبابة إزالة الأنقاض . |



|                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| Tank hunter.                 | دبابة قناصة .           |
| Tank armament.               | تسليح الدبابات .        |
| Tank attack.                 | هجوم دبابات .           |
| Tank carrier.                | حاملة دبابات .          |
| Tank commander.              | قائد الدبابات .         |
| Tank company.                | سرية دبابات .           |
| Tank crew.                   | طاقم دبابة .            |
| Tank defile.                 | ممر الدبابات .          |
| Tank destroyer.              | قناصة دبابات .          |
| Tank ditch.                  | خندق مضاد للدبابات .    |
| Tank driver.                 | سائق الدبابات .         |
| Tank formation.              | تشكيل دبابات .          |
| Tank gun.                    | مدفع الدبابات .         |
| Tank hunter.                 | قناص الدبابات .         |
| Tank kind.                   | نوع الدبابات .          |
| Tank platoon.                | فصيلة الدبابات .        |
| Tank recognition.            | تمييز الدبابات .        |
| Tank recovery.               | نجدة دبابات .           |
| Tank reserve.                | إحتياطي دبابات .        |
| Tank training.               | تدريب الدبابات .        |
| Tank transporter.            | ناقلة دبابات .          |
| Tank trap.                   | مصيدة دبابات .          |
| Tank unit.                   | وحدة دبابات .           |
| Tank warfare.                | حرب الدبابات .          |
| Tank weight.                 | وزن الدبابات .          |
| Target practice.             | التدريب على الهدف .     |
| Terrain feature.             | معالم الهياكل الأرضية . |
| Thin-skinned.                | غير مصفح .              |
| To break-through the centre. | إختراق من الوسط .       |
| To break-through the enemy.  | إختراق خطوط العدو .     |
| To break – up the attack.    | إحباط هجوم العدو .      |

Track vehicle.

عربة مجنزرة .

Tracer ammunition.

ذخيرة كاشفة .

Turret.

برج الدبابـة



Undulating – ground .

أرض متموجة غير مستوية .

Uninterrupted advance.

تقدم بدون مضايقات ، غير منظر .

Unobserved advance.

تقدم غير منظر .



Waiting position.

موقع الإنتظار .



Zone of resistance.

منطقة المقاومة .

\*\*\*\*\*

### الفصل الثالث

أفرع الأسلحة التخصصية : Specialized Branches .

١) سلاح الإشارة . Signal

- (٢) المهندسون العسكريون Military Engineers.
- (٣) الحرب الكيميائية Chemical Warfare
- (٤) الأسلحة والذخيرة Arms & Ammunition
- (٥) مصطلحات إصلاح أدوات مراقبة النيران Fire Control Instrument Repair.
- (٦) مصطلحات الأسلحة الصغيرة Small Arms Terminology
- (٧) مصطلحات إصلاح الوقود والكهرباء Fuel and Electric Repair Terminology.
- (٨) مصطلحات الخراطة Machinist Terminology
- (٩) مصطلحات الميكانيكا Mechanics Technology
- (١٠) مصطلحات إصلاح الهياكل المعدنية Metal Body Repair Terminology.
- (١١) المركبات Vehicles
-



المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

أفرع الأسلحة التخصصية : *Specialized Branches*

أولاً :

١- سلاح الإشارة . *Signal*



|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Abbreviate.                  | يختصر ، يختزل .            |
| Accurate.                    | دقيق ، صحيح ، مضبوط .      |
| Acknowledgment.              | علم بوصول ، إشعار إستلام . |
| Address for service.         | محل الإقامة .              |
| Addressee.                   | المرسل إليه .              |
| Aerial.                      | هوائي .                    |
| Aerial ammeter.              | مقياس الأمبير الهوائي .    |
| Aerial links.                | وصلات الهوائي .            |
| Aerial, Directional aerial.  | هوائي موجه .               |
| Aerial, Indoor aerial.       | هوائي داخلي .              |
| Aerial, Receiving aerial.    | هوائي الإستقبال .          |
| Aerial, Transmitting aerial. | هوائي الإرسال .            |
| Alarm post.                  | مركز إنذار .               |
| Allotment of call signs.     | تخصيص رموز الإنذار .       |
| Alternative means.           | الوسائل التبادلية .        |



|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| Basic signal training.       | التدريب الأساسي للإشارة . |
| Battalion signaling officer. | ضابط إشارة الكتيبة .      |
| Battery charger.             | شاحن البطاريات .          |
| Breaking – off.              | إنقطاع الإرسال .          |
| Broadcast.                   | إذاعة بالراديو .          |



|                                           |                                  |
|-------------------------------------------|----------------------------------|
| Cable car.                                | عربة تمديد أسلاك .               |
| Call sign.                                | رمز النداء .                     |
| Charging platoon.                         | فصيلة شحن .                      |
| Check valves.                             | إختبار الصمامات .                |
| Cipher.                                   | شفرة .                           |
| Cipher board.                             | جدول الشفرة .                    |
| Cipher device.                            | جهاز الشفرة .                    |
| Cipher dispatch.                          | برقية الشفرة .                   |
| Cipher key.                               | مفتاح الشفرة .                   |
| Cipher message.                           | رسالة الشفرة .                   |
| Cipher office.                            | مكتب الشفرة .                    |
| Cipher operator.                          | عامل الشفرة .                    |
| Cipher table.                             | جدول الشفرة .                    |
| Cipher telegram.                          | برقية تم تشفيرها ، برقية شفرية . |
| Code book.                                | كتاب الكود .                     |
| Code command system.                      | السيطرة السرية علي القوات .      |
| Code name.                                | اسم الرمز أو الشفرة أو الكود .   |
| Code word.                                | كلمة رمزية ، كلمة كود .          |
| Coded.                                    | مكتوب بالرمز أو الشفرة .         |
| Coding.                                   | الكتابة بالرموز أو الشفرة .      |
| Communication.                            | مواصلات إتصال .                  |
| Communication, Air-ground communication.  | إتصال جوي أرضي .                 |
| Communication, Cable communication.       | مواصلات سلكية .                  |
| Communication, Channels of communication. | قنوات الإتصال .                  |
| Communication, Checking communication.    | إختبار كفاءة المواصلات .         |
| Communication centre.                     | مركز المواصلات .                 |
| Communication, Privileged communication.  | إتصال ممتاز .                    |
| Communication, Wire communication.        | إتصال خطي .                      |
| Connection board.                         | لوحة التوصيلات .                 |

Contracted method.

طريقة مختصرة .

Covering letter.

خطاب معه مرفقات .



Damage.

تلف .

Decipher.

يحل الشفرة .

Delegate.

مندوب .

Dispatch riders.

السعاة الراكبين .

Details.

التفاصيل .

Dial.

ميناء تدريج الجهاز .

Direction finding apparatus.

جهاز الإتجاه .

Director of signal.

مدير الإشارة .

Distress message.

برقية استغاثة .

Duplicate.

نسخ صورة .



Electron emission.

إرسال إلكتروني .

Electron multiplication.

تكبير إلكتروني .

Electronic.

إلكتروني .

Electronic jamming.

تشويش إلكتروني .

Electronic oscillations.

ذبذبات إلكترونية .

Electronic reconnaissance.

استطلاع إلكتروني .

Electronic scanning.

كشف إلكتروني .

Electronic set.

جهاز إلكتروني .

Electronic unit.

وحدة إلكترونية .

Electronic Warfare.

الحرب الإلكترونية .

Encipher a message.

يكتب رسالة شفهية .

Especial.

خصوصي .

Extension-telephone.






تحويل تليفونية .



Fading.

ضعف الصوت ، خفوت .



|                                                                                       |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| False signal.                                                                         | إشارة كاذبة .                                    |
| Flag signals.                                                                         | إشارات باستخدام العلم ، إشارات باستخدام الراية . |
| Field cable.                                                                          | خط ميداني .                                      |
| Field telephone.                                                                      | تليفون ميداني .                                  |
| Frequency.                                                                            | تردد .                                           |
| Frequency, Fixed frequency.                                                           | تردد ثابت .                                      |
| Frequency, High frequency.                                                            | تردد عالي .                                      |
| Frequency, Low frequency.                                                             | تردد منخفض .                                     |
|   |                                                  |
| Ground-cable.                                                                         | كابل أرضي .                                      |
|  |                                                  |
| Hail.                                                                                 | ينادي ، نداء .                                   |
| Headphone.                                                                            | سماعة الرأس .                                    |
|  |                                                  |
| Identify.                                                                             | يتحقق من الشخصية .                               |
| Important.                                                                            | هام .                                            |
| Instant.                                                                              | لحظة ، برهة .                                    |
| Interception of wireless Messages.                                                    | إلتقاط الرسائل اللاسلكية .                       |
| Interferenc.                                                                          | تداخل .                                          |
| Interference elimination.                                                             | إزالة التداخل .                                  |
|  |                                                  |
| Junctions.                                                                            | نقطة الإتصال .                                   |
|  |                                                  |
| Line telegraphy.                                                                      | تلغراف خطي .                                     |
| Lines of communications.                                                              | خطوط المواصلات .                                 |
| Listen.                                                                               | يسمع ، ينصت .                                    |
| Listener.                                                                             | متسمع ، منصت .                                   |

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Listening.           | تسمع ، تصنت . |
| Listening apparatus. | جهاز تصنت .   |
| Listening point.     | نقطة تصنت .   |
| Listening post.      | مركز تصنت     |
| Loudspeaker.         | مكبر صوت .    |



|                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| Mail.                                | بريد .                    |
| Master – station.                    | المحطة الرئيسية .         |
| Means of communications.             | وسائل المواصلات .         |
| Message.                             | رسالة .                   |
| Message, Classification of messages. | تصنيف الرسائل .           |
| Message, Deferred message.           | رسالة مؤجلة .             |
| Message, Distress message.           | برقية إستغاثة .           |
| Message, In – message.               | برقية واردة .             |
| Message book.                        | دفتر الرسائل .            |
| Message carrying.                    | نقل الرسائل .             |
| Message form.                        | نموذج برقية أو رسالة .    |
| Message, Out – message.              | برقية صادرة .             |
| Message, Pick – up message.          | رسالة ملقطة .             |
| Message, Received message.           | رسالة واردة .             |
| Message, Telephone message.          | رسالة أو برقية تليفونية . |
| Military post office.                | مكتب بريد عسكري .         |
| Modify the signal.                   | يعدل الإشارة .            |
| Modify the wave.                     | يعدل الموجه .             |
| Morse – telegraph .                  | تلغراف مورس .             |
| Mounted messenger.                   | رسول راكب .               |
| Multi-channel.                       | متعدد القنوات .           |



|           |               |
|-----------|---------------|
| Net call. | نداء الشبكة . |
| Noise.    | تشويش .       |

Noise adjust. ضبط مضاد للتشويش .  
 Noise antenna. هوائي ضد التشويش .  
 Noise balance. معادلة التشويش .



Omit. يحذف ، حذف .  
 Operational priority أسبقية الإتصال .  
 Original. الأصل ، النسخة الأصلية .  
 Over. تحويل ، حول .



Paragraph. فقرة ، جملة .  
 Passing of messages. إرسال الرسائل .  
 Priority. أسبقية .  
 Priority of messages. أسبقية الرسائل .  
 Postal order. حوالة مالية ، بريديّة .



Radio beacon. مرسل للتوجيه اللاسلكي .  
 Radio call signal. إشارة نداء لاسلكية .  
 Radio-electronic counter-measures. الأعمال الإلكترونية المضادة .  
 Radio-photo transmission. إرسال الصور باللاسلكي .  
 Radio – telephone . تلفون لاسلكي .  
 Radio-range station. محطة إرشاد لاسلكي .  
 Read – again. كرر ثانية ، أعد ثانية .  
 Receive a signal. يستقبل إشارة .  
 Receiver. مستقبل .  
 Reception procedure. تعليمات الإستقبال .  
 Reflector. عاكس .  
 Registered mail. البريد المسجل .  
 Registry. تسجيل .  
 Registry centre. مركز التسجيل .



Registry office. مكتب التسجيل .  
Remote control unit. وحدة السيطرة من بعد .



Safeguarding information. المحافظة علي سرية المعلومات .  
Security degrees. درجات السرية .  
Security degrees, Confidential. محظور .  
Security degrees, Secret. سري .  
Security degrees, Very secret. سري جدا .  
Security degrees, Top secret سري للغاية .  
Sender. الراسل .  
Sending. إرسال .  
Sending aerial. هوائي الإرسال .  
Sensitivity. حساسية الجهاز .  
Signal. إشارة .  
Signal book. دفتر الإشارات .  
Signal centre. مركز إشارة .  
Signal clerk. كاتب إشارات .  
Signal department. إدارة الإشارة .  
Signal diagram. مخطط بياني الإشارة .  
Signal enrolment. قيد الإشارات .  
Signal equipment. معدات الإشارة .  
Signal log. سجل الإشارات .  
Signal office. مكتب الإشارات .  
Signal officer. ضابط إشارة .  
Signal pistol. طبنجة إشارة .  
Signal plan. خطة الإشارات .  
Signal Security. أمن الإشارة .  
Signal unit. وحدة الإشارة .  
Signal-personnel. أفراد الإشارة .  
Signal-personnel, Charging electrician. كهربائي شحن .

|                                                 |                       |
|-------------------------------------------------|-----------------------|
| Signal-personnel, <b>Charging mechanic.</b>     | ميكانيكي .            |
| Signal-personnel, <b>Cipher operator.</b>       | عامل شفرة .           |
| Signal-personnel, <b>Field cables operator.</b> | عامل خطوط ميدانية .   |
| Signal-personnel, <b>Ground cables welding.</b> | لحام كوابل أرضية .    |
| Signal-personnel, <b>Local works operator.</b>  | عامل تركيبات داخلية . |
| Signal-personnel, <b>Post operator.</b>         | عامل بريد .           |
| Signal-personnel, <b>Power mechanic.</b>        | قوة محرك ميكانيكة .   |
| <b>Signal – man.</b>                            | فرد إشارة .           |
| Signal – man, <b>Telephone mechanic.</b>        | ميكانيكي تليفونات .   |
| Signal – man, <b>Switchboard mechanic.</b>      | ميكانيكي تحويلة .     |
| Signal – man, <b>Telephonist.</b>               | عامل تحويلة .         |
| Signal – man, <b>Test – clerk.</b>              | كاتب تجربة .          |
| Signal – man, <b>Wireless mechanic.</b>         | ميكانيكي لاسلكي .     |
| Signal – man, <b>Wireless operator.</b>         | عامل لاسلكي .         |



|                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| <b>Tele-communication.</b>        | مواصلات تليفونية ، إتصال من بعيد . |
| <b>Telegram.</b>                  | برقية .                            |
| <b>Telegraph office.</b>          | مكتب تلغراف .                      |
| <b>Telephone call.</b>            | نداء تليفوني .                     |
| <b>Telephonic listening post.</b> | مركز التصنت الهاتفى .              |
| <b>Tele printer.</b>              | البرق .                            |
| <b>Title.</b>                     | عنوان .                            |
| <b>To broadcast .</b>             | أذاع أو بث .                       |
| <b>To cipher.</b>                 | شفرة تكتب بالرموز .                |
| <b>To draft a message.</b>        | كتب مسودة رسالة .                  |
| <b>To ears drop.</b>              | تصنت ، تسمع .                      |
| <b>Transformer.</b>               | محول .                             |
| <b>Transmission procedure.</b>    | تعليمات الإرسال .                  |
| <b>Transmitter.</b>               | مرسل .                             |
| <b>Tuning.</b>                    | ضبط الموجة ، توليف الموجة .        |

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Tuning control.               | عملية التوليف .        |
| Untrue signal.                | إشارة غير صحيحة .      |
| Visual signal.                | إشارة منظورة .         |
| Volume regulator.             | منظم الصوت .           |
| Warning signal.               | إشارة الإنذار .        |
| Warning system.               | نظام الإنذار .         |
| Wave.                         | موجة .                 |
| Wave – length.                | طول الموجة .           |
| Wave, Long – wave.            | هوائي اللاسلكي .       |
| Wave, Medium – wave.          | إتصال لاسلكي .         |
| Wave, Short – wave.           | موجة قصيرة .           |
| Wireless.                     | لاسلكي .               |
| Wireless, Directive wireless. | لاسلكي توجيهي .        |
| Wireless aerial.              | هوائي اللاسلكي .       |
| Wireless communication.       | إتصال لاسلكي .         |
| Wireless equipment.           | معدات اللاسلكي .       |
| Wireless headphone.           | سماعات جهاز اللاسلكي . |
| Wireless mast.                | ساري اللاسلكي .        |
| Wireless net.                 | شبكة لاسلكية .         |
| Wireless set.                 | جهاز لاسلكي .          |
| Wireless silence.             | صمت لاسلكي .           |
| Wireless station.             | محطة لاسلكي .          |
| Wireless vehicle.             | عربة لاسلكي .          |
| Wireless warning set.         | جهاز إنذار لاسلكي .    |
| Wireless waves.               | موجات اللاسلكي .       |



(تابع) أفرع الأسلحة التخصصية : *Specialized Branches*

ثانياً :

٢ - *Military Engineers* . المهندسون العسكريون



Adaptation to the ground.

التوافق مع الأرض .

Angle of inclination.

زاوية الميل ، الإنحدار .

Anti-tank trench.

خندق مضاد للدبابات .



Background.

الأرض الخلفية .

Bangalore torpedo.

دانة طوربيد البانجلور .

Bar.

قضيب .

Barbed wire.

سلك شائك .

Barbed-wire fence.

سياج من الأسلاك الشائكة .

Barbed wire, Double-slope barbed wire. سلك شائك ذو ميلين .

Barbed wire, Single-slope barbed wire. سلك شائك ذو ميل واحد .

Barrier.

مانع ، حاجز .

Barriers plan.

خطة الموانع .

Barriers system.

نظام الموانع .

Battering – ram.

مرزبة ، مطرقة .

Bed of sand.

طبقة رمل

Bench-marks.

علامات لمسح الأرض .

Booby traps.

شراك خداعية .

Breach.

ثغرة .

Bridge.

كوبري ، معبر .

|                                     |                                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Barrel bridge.</b>               | كوبري مقام علي براميل .                               |
| <b>Bridge of rafts.</b>             | كوبري عوامات .                                        |
| <b>Bridge of ropes.</b>             | كوبري حبال .                                          |
| <b>Bridle bridge.</b>               | كوبري خفيف .                                          |
| Bridge, <b>Cask bridge.</b>         | كوبري براميل .                                        |
| Bridge, <b>Emergency bridge.</b>    | كوبري طوارئ .                                         |
| Bridge, <b>Floating bridge.</b>     | كوبري عائِم .                                         |
| Bridge, <b>Frame bridge.</b>        | كوبري خشبي .                                          |
| Bridge, <b>Girder bridge.</b>       | كوبري علي كمر حديد .                                  |
| Bridge, <b>Hanging bridge.</b>      | كوبري معلق .                                          |
| Bridge, <b>Heavy bridge.</b>        | كوبري ثقيل .                                          |
| Bridge, <b>Land bridge.</b>         | كوبري قناطر .                                         |
| Bridge, <b>Light bridge.</b>        | كوبري خفيف .                                          |
| Bridge, <b>Little bridge.</b>       | كوبري صغير .                                          |
| Bridge, <b>Military bridge.</b>     | كوبري عسكري .                                         |
| Bridge, <b>Movable bridge.</b>      | معبر متحرك .                                          |
| Bridge, <b>Permanent bridge.</b>    | كوبري دائِم .                                         |
| Bridge, <b>Pivot bridge.</b>        | كوبري قابل للدوران .                                  |
| Bridge, <b>Pontoon bridge.</b>      | كوبري عوامات مركبة مع بعضها البعض ،<br>كوبرى براطيم . |
| Bridge, <b>Railway bridge.</b>      | كوبري سكة حديد .                                      |
| Bridge, <b>Rolling bridge.</b>      | كوبري يمكن نقله .                                     |
| Bridge, <b>Single-track bridge.</b> | كوبري ذو اتجاه واحد .                                 |
| Bridge, <b>Standard bridge.</b>     | كوبري عادي .                                          |
| Bridge, <b>standing bridge.</b>     | كوبري ثابت .                                          |
| Bridge, <b>Stone bridge.</b>        | كوبري حجري .                                          |
| Bridge, <b>Suspension bridge.</b>   | كوبري معلق .                                          |
| <b>Bridge building.</b>             | بناء الكباري .                                        |
| <b>Bridge construction.</b>         | إنشاء الكباري .                                       |
| <b>Bridge – head.</b>               | رأس الكوبري .                                         |
| <b>Bridge members.</b>              | أجزاء الكوبري .                                       |

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| Bridge platoon.       | فصيلة كـباري .             |
| Bridge train.         | عربات تحمل مهمات الكباري . |
| Bridging equipment.   | مهمات الكباري .            |
| Bridging operations.  | عمليات نصب الكباري .       |
| Bridge battalion.     | كتيبة كـباري .             |
| Building materials.   | مواد البناء .              |
| Burst the explosives. | تفجير المفرقعات .          |
| Bursting charge.      | عبوة متفجرة .              |
| Byroad.               | طريق فرعي .                |



|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Camouflage.                       | إخفاء وتمويه .        |
| Camouflage net.                   | شبكة إخفاء وتمويه .   |
| Camouflage painting.              | دهان إخفاء وتمويه .   |
| Camouflage, Partial camouflage.   | تمويه جزئي .          |
| Camouflage, Personnel camouflage. | تمويه شخصي .          |
| Canvas.                           | قماش مصنوع من الخيش . |
| Carpenter tools.                  | عدة النجار .          |
| Cask.                             | برميل خشب .           |
| Cavity.                           | تجويف ، حفرة .        |
| Cement.                           | أسمنت .               |
| Centre – bit.                     | مثقاب .               |
| Centre of gravity.                | مركز الثقل .          |
| Charge.                           | عبوة .                |
| Charge, Cutting charge.           | عبوة قاطعة .          |
| Charge, Demolition charge         | عبوة ناسفة .          |
| Charge, High Explosive charge.    | عبوة شديدة الانفجار . |
| Citadel.                          | قلعة .                |
| Clearance.                        | زالمة ، تطهير .       |
| Coastal fortification.            | تحصينات ساحلية .      |
| Color and tone.                   | اللون ودرجة الإضاءة . |



|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Color resemblance.         | تجانس اللون .        |
| Communication trench.      | خندق مواصلات .       |
| Concealment.               | إخفاء .              |
| Concealment company.       | سرية إخفاء .         |
| Concertina – wire.         | سلك كونسـرتينا .     |
| Concrete.                  | خرسانة .             |
| Conditions of roads.       | صلاحية الطرق .       |
| Construct.                 | ينشئ ، يشيد ، يقيم . |
| Construct a strongpoint.   | ينشئ نقطة قوية .     |
| Construction.              | إنشاءات .            |
| Construction equipment.    | مهمات إنشاءات .      |
| Construction materials.    | مواد الإنشاء .       |
| Construction of obstacles. | إقامة الموانع .      |
| Consulting engineer.       | مستشار هندسي .       |
| Contained shadow.          | الظل المحصور .       |
| Contractor.                | مقاول ، متعهد .      |
| Corrugated metal.          | صاج معرج .           |
| Counter – shading.         | الظل المحصور .       |
| Crane.                     | آلة رافعة ونش .      |
| Creating obstacles.        | إنشاء وإقامة موانع . |
| Crowbar.                   | عتلة .               |
| Cubic – meter.             | متر مكعب .           |
| Cutting – nipper.          | قصافة .              |



|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Deadground.           | أرض ميتة .      |
| Delaying actions.     | عمليات تعطيل .  |
| Demolition.           | تخريب ، تدمير . |
| Demolition materials. | مواد التدمير .  |
| Detonator.            | مفجر .          |
| Dig.                  | حفر .           |

|                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Dig – out.                    | حفرة .                             |
| Dispose.                      | يزيل .                             |
| Disposal.                     | إزالة .                            |
| Disposal, Bomb disposal.      | إزالة القنابل .                    |
| Disposal, Mine disposal.      | إزالة الألغام .                    |
| Disposal, Obstacles disposal. | إزالة الموانع .                    |
| Disruption.                   | تشويه .                            |
| Ditcher.                      | حفار خنادق .                       |
| Dug – out.                    | مخبأ .                             |
| Dummy minefield.              | حقل ألغام كاذب ، حقل ألغام هيكلي . |
| Dummy position.               | موقع هيكلي .                       |
| Dummy works.                  | أعمال هيكليّة .                    |
| Dynamite.                     | متفجر ديناميت .                    |



|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| Earth – bank.             | سد ترابي .               |
| Earth – works.            | أعمال ترابيّة .          |
| Electric primer.          | مشعل كهربائي .           |
| Electric spark.           | شرارة كهربائيّة .        |
| Electrical discharge.     | تفريغ كهربائي .          |
| Electrical generator.     | مولد كهربائي .           |
| Engineer corps.           | سلاح المهندسين .         |
| Engineer dump.            | مستودع المهندسين .       |
| Engineer equipment.       | معدات المهندسين .        |
| Engineer equipment depot. | مستودع مهمات المهندسين . |
| Engineer materials.       | أدوات المهندسين .        |
| Engineer officer.         | ضابط مهندس .             |
| Engineer organization.    | التنظيم الهندسي .        |
| Engineer support.         | المعاونة الهندسية .      |
| Engineer unit.            | وحدة مهندسين .           |
| Engineer works.           | أعمال المهندسين .        |

|                                             |                            |
|---------------------------------------------|----------------------------|
| Engineering security.                       | التأمين الهندسي .          |
| Entanglement.                               | مانع ، حاجز .              |
| Entanglement, Barbed-wire entanglement.     | مانع أسلاك شائكة .         |
| Entanglement, Concertina-wire entanglement. | مانع سلك كونسرتينا .       |
| Entanglement, Wire entanglement.            | مانع سلك عادي .            |
| Entrenching tools.                          | أدوات حفر .                |
| Entrenchment.                               | تخندق ، التواجد بالتخندق . |
| Erection battalion.                         | كتيبة إنشاءات .            |
| Excavator.                                  | حفار ، كباس .              |
| Explosive charge.                           | عبوة متفجرة .              |
| Explosives.                                 | مفرقات .                   |



|                                |                                             |
|--------------------------------|---------------------------------------------|
| Ferry – boat.                  | زورق للانتقال من الضفة لأخرى ، قارب معدية . |
| Field engineering.             | هندسة الميدان .                             |
| Field fortifications.          | تحصينات الميدان .                           |
| Fold of the ground.            | ثنايا الأرض .                               |
| Folding – boat.                | قارب ينطوي .                                |
| Folding – boat equipment       | معدات القوارب المطوية .                     |
| Fortifications.                | تحصينات .                                   |
| Fox – traps .                  | شراك خداعية .                               |
| Fuse.                          | مصهر ، فتيل ، فيوز .                        |
| Fuse, Bick – ford safety fuse. | فتيل الأمان .                               |
| Fuse, Delay fuse.              | طابطة زمنية .                               |
| Fuse, Detonating fuse.         | فيوز تفجير ، مصهر تفجير ، مفجر .            |
| Fuse, Explosive fuse.          | فتيل متفجر .                                |
| Fuse, Instantaneous fuse.      | طابطة لحظية .                               |
| Fuse, Low – tension fuse.      | مصهر الجهد المنخفض .                        |
| Fuse, Mechanical fuse.         | طابطة ميكانيكية .                           |
| Fuse, Percussion fuse.         | طابطة طرقية .                               |





|                      |                                         |
|----------------------|-----------------------------------------|
| Gap – marking.       | وضع علامات الثغرة ، تحديد موقع الثغرة . |
| Garnish.             | عملية الزركشة ، يزركش .                 |
| Garnishing.          | الزركشة .                               |
| Gate.                | بوابة .                                 |
| Grader.              | آلة تسوية الأرض .                       |
| Gelignite.           | مفجر جليجنايت .                         |
| Grapnel.             | خطاف لجذب الألغام .                     |
| Ground difficulties. | صعوبات الأرض ، مشاكل الأرض .            |



|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Hammer.             | مطرقة ، شاكوش . |
| Handling explosive. | نقل المفرقعات . |
| Head cover.         | غطاء رأس .      |
| Height.             | ارتفاع .        |
| Homogeneous ground. | أرض متجانسة .   |



|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Igniter.            | جهاز إشعال ، مشعل .    |
| Inertia.            | القصور الذاتي .        |
| Instrument.         | آلة ، جهاز .           |
| Instrunation.       | تجديد ، ترميم .        |
| In trench.          | يتخذق .                |
| In trenching spade. | حفار الخنادق .         |
| In trenching tools. | أدوات حفر الخنادق .    |
| Invisible.          | غير منظور ، غير ظاهر . |
| Iron – bars.        | كمرات حديد .           |



|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Larfing.           | حبال ربط .   |
| Layer.             | طبقة .       |
| Layer – thickness. | سمك الطبقة . |

Line of entrenchments.

خط الخنادق .

Line of works.

خط التحصينات .



Manpower.

قوة الأيدي العاملة .

Military engineers.

المهندسون العسكريون .

Military survey.

المساحة العسكرية .

Mine.

لغم .

Mine, Anti-personnel mine.

لغم مضاد للأفراد .

Mine, Anti – tank mine.

لغم مضاد للدبابات .

Mine, Buoyant mine.

لغم عائِم .

Mine, Disarming mine.

إبطال مفعول لغم .

Mine, Dummy mine.

لغم كاذب ، لغم هيكلي .

Mine area.

منطقة ملغمة .

Mine belt.

نطاق ، حزام ألغام .

Mine case.

غلاف اللغم .

Mine crater.

حفرة اللغم .

Mine detector.

كاشف اللغم .

Mine field.

حقول ألغام .

Mine – head.

رأس اللغم .

Mine layer.

ترصيص الألغام ، زراعة ألغام .

Mine laying.

زرع ألغام .

Mine neutralization.

تأمين اللغم .

Mine planter.

زراعة الألغام .

Mine – laying detachment.

مفرزة رص الألغام .

Mine – laying platoon.

فصيلة رص الألغام .

Mining.

زرع الألغام .

Mining system.

نظام زرع الألغام .



Obstacle.

مانع .

Obstacle, Anti-tank obstacle.

مانع مضاد للدبابات .

|                                          |                      |
|------------------------------------------|----------------------|
| Obstacle, <b>Artificial obstacle</b>     | مانع صناعي .         |
| Obstacle, <b>Natural obstacle.</b>       | مانع طبيعي .         |
| Obstacle, <b>Portable obstacle.</b>      | مانع متحرك .         |
| Obstacle, <b>Un – passable obstacle.</b> | مانع لا يمكن عبوره . |



|                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| <b>Packing case.</b>           | صندوق العبوة .           |
| <b>Palisade.</b>               | حائط من الخوازيق .       |
| <b>Parados.</b>                | دورة خلفية .             |
| <b>Parapet.</b>                | دروة أمامية .            |
| <b>passive disguise.</b>       | خداع سلبي .              |
| <b>Path.</b>                   | مدق ، طريق .             |
| <b>Pathless.</b>               | طريق غير ممهد .          |
| <b>Petemine canvas.</b>        | خيش مقطرن .              |
| <b>Pick.</b>                   | قزمية .                  |
| <b>Picket.</b>                 | وتد .                    |
| <b>Picket, Inlaying picket</b> | وتد للداخل .             |
| <b>Picket, Outlying picket</b> | وتد للخارج .             |
| <b>Pier.</b>                   | رصيف ، صف من الحجارة .   |
| <b>Pill – box.</b>             | دشمة .                   |
| <b>Pintle.</b>                 | مسمار ، خابور .          |
| <b>Pipe line.</b>              | خط أنابيب ، مواسير .     |
| <b>Pit.</b>                    | حفرة .                   |
| <b>Pulldozer.</b>              | آلة تسوية .              |
| <b>Pontoon drill.</b>          | التدريب على نصب الجسور . |
| <b>Primer.</b>                 | بادئ .                   |
| <b>Protective works.</b>       | أعمال وقائية .           |



|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| <b>Rake.</b>            | جاروف .       |
| <b>Rate of climb.</b>   | معدل الصعود . |
| <b>Raw – materials.</b> | مواد أولية .  |



|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| Rebuild.                 | يعيد البناء .              |
| Reflectors.              | عواكس .                    |
| Reinforced concrete.     | خرسانة مسلحة .             |
| Removal of dug – earth . | إزالة الأنقاض .            |
| Rescue operations.       | عمليات الإنقاذ .           |
| Reservoir.               | خزان .                     |
| Rivet.                   | يكسبي .                    |
| Rivetment.               | تكسية .                    |
| Road – block .           | سدادة طريق ، موانع للطرق . |
| Roads battalion.         | كتيبة طرق .                |
| Rollers company.         | سرية دقات .                |
| Rotor.                   | شاكوش .                    |
| Rubber – boat.           | قارب مطاط .                |



|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Safely precautions.         | احتياطات الأمن .    |
| Sand – bag .                | شيكارة رمل .        |
| Sand – table.               | تخته رمل .          |
| Sectiper.                   | ألة كشط الأرض .     |
| Shape and boundaries.       | الشكل و الحدود .    |
| Shapeless.                  | بدون شكل محدد .     |
| Shelter.                    | ملجأ .              |
| Shelter, Blind age shelter. | ملجأ سريع الإنشاء . |
| Shelter, Heavy shelter.     | ملجأ ثقيل .         |
| Shelter, Light shelter.     | ملجأ خفيف .         |
| Shovel.                     | كوريك .             |
| Sketching equipment.        | أدوات الرسم .       |
| Soakage.                    | حفرة ترشيح .        |
| Spare – parts .             | قطع غيار .          |
| Spoil.                      | ناتج الحفر .        |
| Stake.                      | خابور .             |



|                                           |                             |
|-------------------------------------------|-----------------------------|
| Technical equipment                       | المعدات الفنية .            |
| Technique operators.                      | العمال الفنيون              |
| Technique operators, <b>Builder</b>       | عامل بناء .                 |
| Technique operators, Carpenter.           | نجار .                      |
| Technique operators, <b>Caster</b> .      | سباك .                      |
| Technique operators, <b>Electrician</b> . | كهربائي .                   |
| Technique operators, <b>Joiner</b> .      | نجار .                      |
| Technique operators, <b>Mechanic</b> .    | ميكانيكي .                  |
| Three – dimensional.                      | ثلاثة أبعاد .               |
| Time of illumination.                     | زمن الإضاءة .               |
| To blow a bridge.                         | ينسف الكوبري .              |
| To bridge.                                | ينشئ كوبري .                |
| To clear an obstacle.                     | يزيل المانع .               |
| To disarm a mine.                         | يبطل اللغم .                |
| To draw.                                  | يسحب ، يجذب ، يقطر .        |
| To entrench                               | يحفر خندقا .                |
| To neutralize a mine                      | يؤمن اللغم .                |
| To pile.                                  | يصدق الأوتاد .              |
| To set a fuse.                            | يركب المصهر ، يضبط الفتيل . |
| Trawler.                                  | جرافة .                     |
| Tunnel                                    | نفق .                       |



|              |             |
|--------------|-------------|
| Underground. | تحت الأرض . |
|--------------|-------------|



|                                            |                  |
|--------------------------------------------|------------------|
| Water company.                             | سرية مياه .      |
| Water company, <b>Avatar pipe – line</b> . | خط أنابيب مياه . |
| Water point.                               | نقطة مياه .      |
| Water pump.                                | مضخة مياه .      |

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Water supply.       | الإمداد بالمياه . |
| Water tower.        | خزان مياه .       |
| Weapon pit.         | حفرة سلاح .       |
| Width.              | عرض .             |
| Winch.              | رافعة .           |
| Wire.               | سلك .             |
| Wire, copper wire.  | سلك نحاس .        |
| Wire, Drum of wire. | بكرة سلك .        |
| Wire coil.          | لففة سلك .        |
| Wire – cutter       | قصافة سلك .       |
| Wire entanglement.  | مانع سلك .        |
| Wood Workshop.      | ورشة .            |

.....



تابع الأفرع التخصصية .

ثالثاً :

الحسرب الكيماوية  
Chemical Warfare .



|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| <b>Absolute coefficient.</b>    | المعامل المطلق .     |
| <b>Absorbable.</b>              | قابل للإمتصاص .      |
| <b>Absorbed power.</b>          | القدرة الممتصة .     |
| <b>Absorbing power.</b>         | قدرة الإمتصاص .      |
| <b>Absorption.</b>              | إمتصاص .             |
| <b>Absorption band.</b>         | شريط الإمتصاص .      |
| <b>Absorption coefficient.</b>  | معامل الإمتصاص .     |
| <b>Absorption constant.</b>     | ثابت الإمتصاص .      |
| <b>Absorption control.</b>      | التحكم في الإمتصاص . |
| <b>Absorption edge.</b>         | حافة الإمتصاص .      |
| <b>Absorption spectrum.</b>     | طيف الإمتصاص .       |
| <b>Accelerator.</b>             | مُسارع ، معجل .      |
| <b>Acid.</b>                    | حامض .               |
| <b>Acid, Acetic acid.</b>       | حامض الخليك .        |
| <b>Acid, Acid solution.</b>     | محلول حامض .         |
| <b>Acid, Amino acids.</b>       | أحماض أمينية .       |
| <b>Acid, Boric acid.</b>        | حامض البوريك .       |
| <b>Acid, Carboic acid.</b>      | حامض الكربونيك .     |
| <b>Acid, Hydrochloric acid.</b> | حامض الهيدروكلوريك . |

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Acid, Nitric acid.      | حامض النيتريك .        |
| Acidometer.             | مقياس الحموضة .        |
| Acid ness.              | حموضة .                |
| Activation energy.      | طاقة التنشيط .         |
| Active charcoal.        | فحم منشط .             |
| Active material.        | المادة الفعالة .       |
| Aerosol.                | أيروزل .               |
| Agent.                  | عامل .                 |
| Agent, Oxidizing agent. | عامل مؤكسد .           |
| Agent, Reducing agent.  | عامل مختزل .           |
| Agitation.              | تهيج .                 |
| Agitator.               | مهيـج .                |
| Alcohol.                | كحول                   |
| Alcoholmeter.           | مقياس الكحولية .       |
| Alkali.                 | قلوي .                 |
| Alkalimeter.            | مقياس القلوية .        |
| Alkaline solution.      | سائل قلوي .            |
| Alpha – particles.      | جزيئات ألفا .          |
| Ambient temperature.    | درجة الحرارة المحيطة . |
| Analyze.                | يحلل .                 |
| Analytical chemistry.   | كيمياء تحليلية .       |
| Anhydrous.              | لا مائي .              |
| Anti-growth regulator.  | مانعات نمو النبات .    |
| Asphyxiating gas.       | إختناق بالغاز .        |
| Atom.                   | ذرة .                  |
| Atomic.                 | ذري .                  |
| Atomic bonding.         | الرباط الذري .         |
| Atomic heat.            | الحرارة الذرية .       |
| Atomic mass.            | الكتلة الذرية .        |
| Atomic number.          | العدد الذري .          |
| Atomic pile.            | المفاعل الذري .        |

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| Atomic spectrum.               | الطيف الذري .          |
| Atomic theory.                 | النظرية الذرية .       |
| Atomic weight.                 | الوزن الذري .          |
| Atomic absorption coefficient. | معامل الإمتصاص الذري . |
| Atomic artillery.              | مدفعية ذرية .          |
| Atomic attack.                 | هجوم ذري .             |
| Atomic bomb.                   | قنبلة ذرية .           |
| Atomic burst.                  | إنفجار ذري .           |
| Atomic cloud.                  | سحابة ذرية .           |
| Atomic energy.                 | الطاقة الذرية .        |
| Atomic era.                    | عصر الذرة .            |
| Atomic missile.                | مقذوف ذري .            |
| Atomic physics.                | الطبيعة الذرية .       |
| Atomic radiation.              | إشعاع ذري .            |
| Atomic retaliation.            | إنتقام ذري .           |
| Atomic tests.                  | التجارب الذرية .       |
| Atomic warfare.                | الحرب الذرية .         |
| Atomic weapons.                | الأسلحة الذرية .       |
| Atropine.                      | أتروبين .              |
| Automatic warning set.         | جهاز الإنذار الآلي .   |



|                          |                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------|
| Bacteriological warfare. | حرب الجراثيم .                            |
| Bacteriological weapons. | أسلحة بكتريولوجية .                       |
| Bacterization.           | جراثيم متحوصلة .                          |
| Barometer.               | مقياس الضغط الجوي .                       |
| Beta-particles.          | دقائق بيتا .                              |
| Betatron.                | بيتاترون .                                |
| Bevatron.                | بيفاترون .                                |
| Biochemistry.            | الكيمياء العضوية .                        |
| Bleaching.               | تقصير اللون ، نزع اللون للتبييض ، تبييض . |



|                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| Bleaching powder.    | مسحوق التبييض .                   |
| Bleaching solution.  | محلول تقصير الألوان .             |
| Blister gas.         | قذاحة غاز .                       |
| Boiler.              | الغلاية .                         |
| Boiler capacity.     | سعة الغلاية .                     |
| Boiling temperature. | درجة حرارة الغليان .              |
| Bolometer.           | مقياس الطاقة الإشعاعية الحرارية . |



|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Calcium carbonate.        | كربونات الكالسيوم .   |
| Carbon tetrachloride.     | رابع كلوريد الكربون . |
| Caustic-soda.             | صودا كاوية .          |
| Caustic solution.         | محلول حارق كاوى .     |
| Characteristics of gases. | خصائص الغازات .       |
| Chemical.                 | كيميائي .             |
| Chemical action.          | فعل كيميائي .         |
| Chemical analysis.        | تحليل كيميائي .       |
| Chemical behavior.        | سلوك كيميائي .        |
| Chemical composition.     | تركيب كيميائي .       |
| Chemical compound.        | مركب كيميائي .        |
| Chemical decomposition.   | تحلل كيميائي .        |
| Chemical effect.          | تأثير كيميائي .       |
| Chemical energy.          | الطاقة الكيميائية .   |
| Chemical filter.          | مرشح كيميائي .        |
| Chemical formula.         | معادلة كيميائية .     |
| Chemical precipitation.   | الترسيب الكيميائي .   |
| Chemical process.         | عملية كيميائية .      |
| Chemical reaction.        | تفاعل كيميائي .       |
| Chemical reagent.         | كاشف كيميائي .        |
| Chemical stability.       | استقرار كيميائي .     |
| Chemical substance.       | مادة كيميائية .       |

|                                               |                               |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Chemical symbol.</b>                       | رمز كيميائي .                 |
| <b>Chemical agents</b>                        | الغازات الحربية .             |
| Chemical agents, <b>Blister agents</b>        | غازات كـلوية .                |
| Chemical agents, <b>Blood agents</b>          | غازات الدم .                  |
| Chemical agents, <b>Chocking agents</b>       | غازات خانقة .                 |
| Chemical agents, <b>Incapacitating agents</b> | غازات شل القدرة .             |
| Chemical agents, <b>Nerve agents</b>          | غازات الأعصاب .               |
| Chemical agents, <b>Tear agents</b>           | غازات مسيلة للدموع .          |
| Chemical agents, <b>Vomiting agents.</b>      | الغازات المقيئة .             |
| <b>Chemical agent casualty.</b>               | الإصابة بمادة كيميائية .      |
| <b>Chemical attack.</b>                       | هجوم كيميائي .                |
| <b>Chemical battalion.</b>                    | كتيبة كيميائية .              |
| <b>Chemical bomb.</b>                         | قنبلة كيميائية .              |
| <b>Chemical laboratory.</b>                   | معمل كيميائي .                |
| <b>Chemical mine.</b>                         | لغم كيميائي .                 |
| <b>Chemical observation point.</b>            | نقطة ملاحظة كيميائية .        |
| <b>Chemical observer.</b>                     | مراقب كيميائي .               |
| <b>Chemical officer.</b>                      | ضابط كيميائي .                |
| <b>Chemical operations.</b>                   | العمليات الكيميائية .         |
| <b>Chemical platoon.</b>                      | فصيلة كيميائية .              |
| <b>Chemical reconnaissance.</b>               | استطلاع كيميائي .             |
| <b>Chemical unit.</b>                         | وحدة كيميائية .               |
| <b>Chemical warning.</b>                      | إنذار كيميائي .               |
| <b>Chemical weapon.</b>                       | سلاح كيميائي .                |
| <b>Chemical workshop.</b>                     | ورشة كيميائية .               |
| <b>Chemist.</b>                               | كيميائي .                     |
| <b>Chemistry.</b>                             | علم الكيمياء .                |
| <b>Chemotherapy.</b>                          | المعالجة بالمواد الكيميائية . |
| <b>Chlorination.</b>                          | المعاملة بالكلور .            |
| <b>Chlorine (Cl).</b>                         | غاز الكلور .                  |
| <b>Chlorine's odor.</b>                       | رائحة الكلور .                |

|                                                                 |                         |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Cobalt bomb.                                                    | قنبلة كوبالت .          |
| Coefficient of viscosity.                                       | معامل اللزوجة .         |
| Complete reaction.                                              | تفاعل تام .             |
| Concentration.                                                  | تركيز .                 |
| Contaminate.                                                    | يتلوث .                 |
| Contaminated area.                                              | منطقة ملوثة .           |
| Chemical contaminated area.                                     | منطقة ملوثة كيميائيا .  |
| Chemical contaminated area, Radioactive contaminated area.      | منطقة ملوثة إشعاعيا .   |
| Chemical contaminated area, Determination of contaminated area. | تحديد المنطقة الملوثة . |
| Crossing of contaminated area.                                  | عبور المنطقة الملوثة .  |
| Contamination                                                   | تلويث .                 |



|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| Dangerous – area for radiation. | المنطقة الخطرة للإشعاع .     |
| Decomposition.                  | تحلل .                       |
| Decomposition temperature.      | درجة التحلل .                |
| Decontaminate.                  | يطهر .                       |
| Decontamination.                | تطهير .                      |
| Decontamination agents.         | مواد التطهير .               |
| Degassing agents.               | مواد التطهير من الغازات .    |
| Disinfection agents.            | مواد التعقيم من الميكروبات . |
| Deactivation agents.            | مواد التطهير من الإشعاعات .  |
| Decontamination manners.        | طرق التطهير .                |
| Decontamination means.          | وسائل التطهير .              |
| Decontamination post.           | مركز تطهير .                 |
| Decontamination station.        | محطة تطهير .                 |
| Decontamination solution.       | محلول التطهير .              |
| Decontamination trailer.        | مقطورة التطهير .             |
| Decontamination vehicle.        | عربة التطهير .               |



|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| Diffusion.        | المواد المسقطة لأوراق النبات . |
| Delay action.     | عمل تأخير .                    |
| Demonstration.    | بيان عملي .                    |
| Diffusion.        | إنتشار .                       |
| Dissoluble.       | قابل للذوبان .                 |
| Dosage.           | جرعة .                         |
| Dosimeter device. | جهاز قياس الجرعة الإشعاعية .   |
| Drinkable.        | صالح للشرب .                   |



|                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| Effacement.                       | إزالة الآثار .           |
| Estimation of chemical situation. | تقدير الموقف الكيميائي . |
| Experiment.                       | إختبار .                 |



|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| Field laboratory section. | جماعة المعمل الكيميائي . |
| Flame – thrower.          | قاذف لهب .               |
| Flame - throwers company. | سرية قاذفات لهب .        |
| Freezing point.           | نقطة التجمد .            |



|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Gamma – rays.  | أشعة جاما .        |
| Gas.           | غاز .              |
| Gas analysis.  | تحليل الغاز .      |
| Gas bomb.      | قنبلة غاز .        |
| Gas casualty.  | إصابة غاز .        |
| Gas chamber.   | غرفة الغاز .       |
| Gas cloud.     | سحابة الغاز .      |
| Gas constant.  | ثابت الغاز .       |
| Gas container. | مسـتودع غاز .      |
| Gas cylinder.  | إسطوانة غاز .      |
| Gas detection. | الكشف عن الغازات . |

|                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| Gas filter.       | مرشح الغاز .                          |
| Gas mask.         | قناع الغاز .                          |
| Gaseous state.    | الحالة الغازية .                      |
| Gasification.     | التحويل الى الحالة الغازية .          |
| Gas – impervious. | لا ينفذ منه الغاز .                   |
| Gas laws.         | قوانين الغازات .                      |
| Gas poisoning.    | تسمم الغاز .                          |
| Gas – proof.      | غير مسرب للغاز ، محكم الغلق للغازات . |

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| Gassed.      | تعرض للغازات .  |
| Gassing.     | تصاعد الغازات . |
| Gas warfare. | حرب الغازات .   |



|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Half life period.        | فترة نصف عمر .         |
| Half layer period.       | سمك النصف .            |
| Harassing concentration. | التركيز المزعج .       |
| Heavy flame-thrower.     | قاذف اللهب الثقيل .    |
| Herbicides.              | مبيدات النباتات .      |
| Hydration.               | التميع .               |
| Hydrogen bomb.           | القنبلة الهيدروجينية . |
| Hydrolysis products.     | نواتج التحليل .        |



|                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| Incendiary agents.                 | المواد الحارقة .        |
| Incendiary bomb.                   | قنبلة حارقة .           |
| Incendiary container.              | عبوة حارقة .            |
| Incendiary mine.                   | لغم حارق .              |
| Incendiary missile.                | مقذوف حارق .            |
| Individual – protective equipment. | مهمات الوقاية الفردية . |

Inodorous. عديم الرائحة .  
 Insoluble. لا يذوب .  
 Instability. عدم الإستقرار .



Laboratory. معمل .  
 Liquid contamination. التلوث بالسائل .



Mass destructive weapons. أسلحة التدمير الشامل .  
 Medium incapacitating dosage. جرعة عجز النصف .  
 Medium lethal dosage. جرعة قتل النصف .  
 Melting point. درجة الإنصهار .  
 Mobile chemical laboratory. المعمل الكيميائي المتحرك .  
 Molecular weight. الوزن الجزيئي .  
 Mustard gas. غاز الخردل .



Napalm. نابالم .  
 Non persistent gas. غاز غير مستمر .  
 Nuclear. نووي .  
 Nuclear bombardment. قذف قنابل نووية .  
 Nuclear energy. الطاقة النووية .  
 Nuclear fission. الإنشطار النووي .  
 Nuclear fusion. الاندماج النووي .  
 Nuclear reaction. تفاعل نووي .  
 Nuclear reactor. مفاعل نووي .  
 Nuclear fuel. وقود نووي .  
 Nuclear war. الحرب النووية .  
 Nuclear air burst. تفجير نووي جوي .  
 Nuclear burst report. تقرير عن انفجار نووي .



Nuclear delivery means. وسائل إطلاق الأسلحة النووية .  
 Nuclear ordnance items. مكونات الأسلحة النووية .  
 Nuclear surface burst. تفجير نووي سطحي .  
 Nuclear underground burst. تفجير نووي تحت سطح الأرض .  
 Nuclear underwater burst. تفجير نووي تحت سطح البحر .  
 Nuclear vulnerability assessment. تقدير مدى التعرض النووي .  
 Nucleus. نواة .



Partial decontamination. تطهير جزئي .  
 Persistency. الإستمرار .  
 Persistent gas. غاز مستمر .  
 Personnel decontamination Platoon. فصيلة تطهير أفراد .  
 Physiological effects. التأثيرات الفسيولوجية .  
 Phosphorus fire. حرائق الفوسفور .  
 Poison gas. غاز سام .  
 Protective – coat. البالطو الواقى ، الكوت الواقى .  
 Protective – cover. الغطاء الواقى .  
 Protective – glove. القفاز الواقى .  
 Protective – shoe. الحذاء الواقى .



Radiation. إشعاع .  
 Radiation dose. الجرعة الإشعاعية .  
 Radiation dose meter. مقياس الجرعة الإشعاعية .  
 Radiation intensity. شدة الإشعاع .  
 Radiation sickness. الإعياء الذري .  
 Radioactive agents. مواد مشعة .  
 Radioactive decay. تحلل إشعاعي .  
 Radioactive dose. الجرعة الإشعاعية .  
 Radioactive series. سلسلة إشعاعية .

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Radioactive waste.       | فضلات إشعاعية .      |
| Radioactivity.           | النشاط الإشعاعي .    |
| Radio – element.         | عنصر مشع .           |
| Radio – isotopes.        | نظائر مشعة .         |
| Radiological operations. | العمليات الإشعاعية . |
| Rate of detoxification.  | معدل التخلص .        |
| Rate of hydrolysis.      | درجة التحلل .        |
| React.                   | يتفاعل .             |
| Reaction.                | تفاعل .              |
| Reaction chain.          | سلسلة التفاعل .      |
| Reaction energy.         | طاقة التفاعل .       |
| Reaction products.       | نواتج التفاعل .      |
| Reconnaissance patrol.   | داورية استطلاع .     |
| Relative density.        | الكثافة النسبية .    |
| Restrictions.            | قيود .               |
| Rescue team.             | طاقم الإنقاذ .       |
| Riot control agents.     | المواد المهيجة .     |
| Roentgen equivalent.     | مكافئ الرونتجن .     |



|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Sample.             | عينة .                  |
| Sanitary treatment. | التطهير الصحي للأفراد . |
| Shock wave.         | موجة الضغط ، الصدمة .   |
| Smoke.              | دخان                    |
| Smoke ammunition.   | ذخيرة دخان .            |
| Smoke bomb.         | قنبلة دخان .            |
| Smoke generator.    | مولد دخان .             |
| Smoke Grenade.      | قنبلة دخان يدوية .      |
| Smoke missile.      | مقذوف دخان .            |
| Smoke screen.       | ستارة دخان .            |
| Smoke shell.        | دانة دخان .             |
| Smoke signal.       | إشارة دخان .            |

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Solubility.           | ذوبان .                   |
| Solution.             | محلول .                   |
| Spray apparatus.      | جهاز رش .                 |
| Stability in storage. | الثبات أثناء التخزين .    |
| Standard atomic bomb. | القنبلة الذرية العيارية . |
| Systemic poison.      | السموم الشاملة .          |



|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Toxic chemical agent.     | مادة كيميائية سامة . |
| Toxic effect.             | تأثير سام .          |
| Training chemical agents. | مواد تدريب كيميائي . |
| Triple threat.            | تأثير ثلاثي .        |



|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Unstable element.   | عنصر غير مستقر .  |
| Unstable substance. | مادة غير مستقرة . |



|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Vapor density.  | الكثافة البخارية . |
| Vapor pressure. | الضغط الجوي .      |
| Ventilation.    | تجديد الهواء .     |



|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| War gases.       | غازات الحرب .   |
| Water – soluble. | يذوب في الماء . |
| Water treatment. | معاملة المياه . |
| Weak acid.       | حامض خفيف .     |
| Weak solution.   | محلول ضعيف .    |
| Wind direction.  | إتجاه الريح .   |
| Windlee.         | فوق الريح .     |
| Wind velocity.   | سرعة الريح .    |
| Windward.        | تحت الريح .     |





X – rays.

أشعة إكس .



Y perite gas.

غاز الخردل .

تابع الأفسرع التخصصية

رابعاً :

الاسلحة و الذخيرة

Arms & Ammunitions .



Aiming device.

جهاز تنشين .

Aiming mechanism.

تركيب جهاز التنشين .

Aiming rule.

مسطرة تنشين .

Ammunition.

ذخيرة .

Ammunition allotment.

تخصيص الذخيرة .

Ammunition bearer.

حامل الذخيرة .

Ammunition belt.

حزام الذخيرة .

Ammunition box.

صندوق ذخيرة .

Ammunition carrier.

حاملة ذخيرة .

Ammunition cart.

عربة صغيرة للذخيرة .

Ammunition clip.

مشط ذخيرة .

Ammunition column.

قoul ذخيرة .

Ammunition depot.

مخزن ذخيرة .

Ammunition dump.

مستودع ذخيرة .

Ammunition expenditure.

إستهلاك الذخيرة .

Ammunition hoist.

جهاز رفع الذخيرة .

Ammunition pit.

حفرة ذخيرة .

Ammunition Point.

نقطة ذخيرة .

|                                          |                                              |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Ammunition recess.</b>                | مخبأ ذخيرة .                                 |
| <b>Ammunition replenishment.</b>         | إستعواض الذخيرة .                            |
| <b>Ammunition supply.</b>                | الإمداد بالذخيرة .                           |
| <b>Ammunition train.</b>                 | قطار ذخيرة .                                 |
| <b>Ammunition truck.</b>                 | عربة ذخيرة .                                 |
| <b>Ammunition weight.</b>                | وزن الذخيرة .                                |
| <b>Ammunition, Ball ammunition.</b>      | ذخيرة حية .                                  |
| <b>Ammunition, Blanc ammunition.</b>     | ذخيرة فشنك .                                 |
| <b>Ammunition, Drill ammunition.</b>     | ذخيرة تدريب .                                |
| <b>Ammunition, Dummy ammunition.</b>     | ذخيرة صامتة .                                |
| <b>Ammunition, Emergency ammunition.</b> | ذخيرة طوارئ .                                |
| <b>Ammunition, Rockets ammunition.</b>   | ذخيرة الصواريخ .                             |
| <b>Ammunition, Tracer ammunition.</b>    | ذخيرة كاشفة .                                |
| <b>Ammunition distribution point.</b>    | نقطة توزيع الذخيرة .                         |
| <b>Armament.</b>                         | تسليح .                                      |
| <b>Armament equipment.</b>               | معدات التسليح .                              |
| <b>Armament industry.</b>                | صناعة الأسلحة .                              |
| <b>Armature.</b>                         | درع                                          |
| <b>Armor-piercing ammunition.</b>        | ذخيرة خارقة للدروع .                         |
| <b>Armourer.</b>                         | طوفشجى أسلحة ، الفرد القائم بإصلاح الأسلحة . |
| <b>Arms.</b>                             | الأسلحة .                                    |
| <b>Arms, Air – to – air missile.</b>     | مقذوف جو / جو .                              |
| <b>Arms, Air – to – surface missile.</b> | مقذوف جو / أرض .                             |
| <b>Arms, Anti – aircraft rocket.</b>     | صاروخ مضاد للطائرات .                        |
| <b>Arms, Anti – aircraft gun.</b>        | مدفع مضاد للطائرات .                         |
| <b>Arms, Anti – tank missile.</b>        | مقذوف مضاد للدبابات .                        |
| <b>Arms, Anti – tank gun.</b>            | مدفع مضاد للدبابات .                         |
| <b>Arms, Automatic rifle.</b>            | بندقية آلية .                                |
| <b>Arms, Guided missile.</b>             | المقذوفات الموجهة .                          |
| <b>Arms, Gun.</b>                        | مدفع .                                       |
| <b>Arms, Howitzer.</b>                   | مدفع هاوتزر .                                |

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Arms, Incendiary rocket.         | صاروخ حارق .           |
| Arms, Light-machine gun.         | رشاش خفيف .            |
| Arms, Medium-machine gun.        | رشاش متوسط .           |
| Arms, Mortar.                    | مدفع مورتار .          |
| Arms, Semi-automatic rifle.      | بندقية نصف آلية .      |
| Arms, Submachine gun.            | رشاش قصير .            |
| Arms, Surface-to-air rocket.     | صاروخ أرض / جو .       |
| Arms, Surface-to-surface rocket. | صاروخ أرض / أرض .      |
| Arms-repair mechanic.            | ميكانيكي إصلاح أسلحة . |
| Arsenal.                         | ترسانة أسلحة .         |
| Artificer.                       | صانع الذخيرة .         |
| Automatic arms.                  | الأسلحة الآلية .       |



|                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Ballistic.                      | حركة المقذوفات .               |
| Ballistic coefficient.          | معامل حركة المقذوفات .         |
| Ballistic data.                 | بيانات عن حركة سير المقذوفات ز |
| Ballistic height.               | ارتفاع باليستكي .              |
| Ballistic temperature.          | الحرارة الباليستيكية .         |
| Ballistic, Interior ballistics. | سير المقذوف داخل الماسورة .    |
| Barrel.                         | ماسورة .                       |
| Barrel bursting.                | انفجار الدانة بالماسورة .      |
| Barrel casing.                  | الماسورة الواقية .             |
| Barrel recoil.                  | ارتداد الماسورة .              |
| Barrel, Gun barrel.             | ماسورة المدفع .                |
| Barrel, Spare barrel Batch.     | ماسورة احتياطية .              |
| Belt filling machine.           | رصاصة من الذخيرة .             |
| Blind shell.                    | دانة مكذبة .                   |
| Bolt handle.                    | يد الترباس .                   |
| Bolt of a rifle.                | ترباس البندقية .               |
| Bomb.                           | قنبلة .                        |



|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| <b>Bore.</b>                     | ماسورة البندقية . |
| <b>Breech block.</b>             | كتلة الترياس .    |
| <b>Breech lever.</b>             | عتلة الترياس .    |
| <b>Breech screw.</b>             | مسمار الترياس .   |
| <b>Bullet.</b>                   | طلقة ، رصاصية .   |
| <b>Bullet, Dumdum bullet.</b>    | رصاص دمدم .       |
| <b>Bullet, Explosive bullet.</b> | رصاص متفجر .      |
| <b>Bullet, Tracer.</b>           | رصاص مضئ .        |
| <b>Bullet Butt.</b>              | دبشك البندقية .   |
| <b>Butt – strap.</b>             | قايش البندقية .   |



|                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| <b>Calibrate.</b>                     | يعاير .                  |
| <b>Calibration.</b>                   | معايرة .                 |
| <b>Calibration Correction.</b>        | تصحيح المعايرة .         |
| <b>Calibration instrument.</b>        | جهاز المعايرة .          |
| <b>Caliber of the gun.</b>            | عيار المدفع .            |
| <b>Caisson.</b>                       | صندوق مواد متفجرة .      |
| <b>Cartridge.</b>                     | خرطوشة .                 |
| <b>Cartridge, Blanc cartridge.</b>    | خرطوشة فشنك .            |
| <b>Cartridge, Blasting cartridge.</b> | خرطوش متفجر .            |
| <b>Cartridge, Drill cartridge.</b>    | خرطوش للتدريب .          |
| <b>Cartridge, Dummy cartridge</b>     | خرطوش هيكلي ، خرطوش صامت |
| <b>Cartridge, Signal cartridge.</b>   | خرطوش إشارة .            |
| <b>Cartridge, Tracer cartridge.</b>   | خرطوش مسار .             |
| <b>Cartridge box.</b>                 | صندوق الخرطوش .          |
| <b>Catch.</b>                         | سقاطة .                  |
| <b>Charge.</b>                        | عبوة .                   |
| <b>Charge, Blasting charge.</b>       | عبوة متفجرة .            |
| <b>Charge, Blind charge.</b>          | عبوة كاذبة .             |
| <b>Charge, Fixed charge.</b>          | عبوة كاملة .             |

|                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| Charge, <b>Hollow charge.</b>   | عبوة جوفاء .       |
| Charge, <b>Proof charge.</b>    | عبوة إختبار .      |
| Charge, <b>Reduced charge.</b>  | عبوة مخفضة .       |
| Charge, <b>Super charge.</b>    | عبوة زائدة .       |
| <b>Charger. Cleaning – rod.</b> | جهاز تعمير .       |
| <b>Collimator.</b>              | جهاز تحديد الهدف . |
| <b>Compass.</b>                 | بوصلة .            |
| <b>Conventional arms.</b>       | أسلحة تقليدية .    |
| <b>Cradle-mount.</b>            | قاعدة المدفع .     |



|                                        |                       |
|----------------------------------------|-----------------------|
| <b>Dispersion.</b>                     | إنتشار .              |
| Dispersion, <b>Cone of dispersion.</b> | مخروط الإنتشار .      |
| <b>Dispersion in breadth.</b>          | الإنتشار الجانبي .    |
| <b>Dispersion in depth.</b>            | الإنتشار بالعمق .     |
| <b>Dispersion in height.</b>           | الإنتشار الرأسى .     |
| <b>Drift indicator.</b>                | جهاز تحديد الانحراف . |



|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| <b>Factory.</b>                     | مصنع .               |
| Factory, <b>Ammunition factory.</b> | مصنع ذخيرة .         |
| Factory, <b>Arms factory.</b>       | مصنع أسلحة .         |
| Factory, <b>Powder factory.</b>     | مصنع بارود .         |
| <b>Field – glass.</b>               | نظارة ميدان .        |
| <b>Fine adjustment.</b>             | ضبط دقيق .           |
| <b>Firing – pin.</b>                | إبرة ضرب النار .     |
| <b>Firing-pin spring.</b>           | يأي إبرة ضرب النار . |
| <b>Fuse.</b>                        | مصهر ، فيوز ، فتيل . |



|                   |            |
|-------------------|------------|
| <b>Gelignite.</b> | جليجنايت . |
|-------------------|------------|

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Grenade.             | قنبلة يدوية .      |
| Gun barrel.          | ماسورة المدفع .    |
| Gun chamber.         | خزنة المدفع .      |
| Gun – cotton.        | قطن بارود .        |
| Gun repair operator. | عامل إصلاح مدافع . |
| Gun repair section.  | قسم إصلاح مدافع .  |
| Guns storage.        | تخزين المدافع .    |



|          |                 |
|----------|-----------------|
| Holster. | جراب الطبنجية . |
|----------|-----------------|



|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Inspection of ammunition. | التفتيش علي الذخيرة . |
| Inspection of arms.       | التفتيش علي الأسلحة . |
| Inspection of guns.       | التفتيش علي المدافع . |
| Inspector.                | مفتش .                |



|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Light-condensation instruments. | أجهزة التكثيف الضوئي . |
| Limber – box.                   | صندوق ذخيرة المدفعية . |
| Lubrication.                    | التزييت و التشحيم .    |



|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Magazine filler. | آلة ملئ الخزائن .           |
| Mobile armament. | تسليح خفيف الحركة .         |
| Muzzle velocity. | السرعة الابتدائية للمقذوف . |



|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| Night-firing box.           | جهاز ضرب النار الليلي . |
| Night – vision instruments. | أجهزة الرؤية الليلية .  |
| Norms of expenditure.       | معدلات الإسـتـهلاك .    |





Oiler.

مزيتة .



Propelled artillery.

مدفعية ذاتية الحركة .

Periscope.

بيروسكوب .



Range finder.

آلة تقدير المسافة .

Range table.

جدول المسافات .

Rate of fire.

معدل ضرب النار .

Ratel.

رتالة .

Re – arm.

يعيد التسليح .

Re-armament.

إعادة التسليح .

Recoil – buffer.

مخفف صدمة إرتداد المدفع .

Replenishment demand.

طلب إستعواض .

Replenishment of ammunition.

إستعواض الذخيرة .

Ricochet. . سكرمة ، إنحراف مسار الطلقة بعد الإصطدام بإحدى السطوح .

Rifle – rod.

ماسورة البندقية .

Rocket engine.

محرك صاروخي .

Rocket missile.

قذيفة صاروخية .



Shell.

دانة .

Shell, High-explosive shell.

دانة شديدة الانفجار .

Shell, Illuminating shell.

دانة مضيئة .

Shell, Sabo shell.

دانة قذيفة سابو مضادة للدبابات .

Shell case.

جسم الدانة .

Shell, Smoke shell.

دانة دخان .

|                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| Sight.                             | ناشـــــــــنكاه .               |
| Sight, <b>Adjustment of sight.</b> | ضبط الناشرناكاه .                |
| Sight, <b>Annular sight.</b>       | ناشرناكاه دائري .                |
| Sight, <b>Hind sight.</b>          | الناشرناكاه الخلفي .             |
| Sight, <b>Open sight</b>           | ناشرناكاه مفتوحة .               |
| <b>Sighter.</b>                    | سن نملة الدبائـــــــــة .       |
| <b>Sighting-telescope.</b>         | منظار تنشين .                    |
| <b>Sights.</b>                     | آلات تنشين .                     |
| <b>Signaling pistol.</b>           | طبنجة إشـــــــــارة .           |
| <b>Siren.</b>                      | سارينة إنذار ، صافرة إنذار .     |
| <b>Small – arms.</b>               | الأســـــــــلحة الصغيرة .       |
| <b>Small – arms ammunition.</b>    | ذخيرة الأسلـــــــــحة الصغيرة . |
| <b>Stop – watch.</b>               | ساعة إقـــــــــاف .             |
| <b>Stoppages of arms.</b>          | أعطال الأسلـــــــــحة .         |
| <b>Striker.</b>                    | طارق كبسولة كعب الطلقة .         |



|                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Technical oils.</b>          | الزيـــــــــوت الفنية .              |
| <b>Telescope.</b>               | منظار .                               |
| <b>Television camera.</b>       | كاميرا تلفزيونية .                    |
| <b>Test – stand.</b>            | حامل ثلاثي ( سبـــــــــية ) إختبار . |
| <b>To calibrate the gun.</b>    | يعاير المدفـــــــــع .               |
| <b>To fill the belt.</b>        | ملئ شريط الذخيرة بالطلقات .           |
| <b>To improved armament.</b>    | طور التسليـــــــــح .                |
| <b>To pile arms.</b>            | جمع الســـــــــلاح .                 |
| <b>To replenish ammunition.</b> | إستعواض الذخـــــــــيرة .            |
| <b>Trail</b>                    | غـــــــــداق .                       |
| <b>Tray</b>                     | صينية التعمـــــــــير .              |
| <b>Trigger</b>                  | التـــــــــتك .                      |



Unconventional weapons.

أسلحة غير تقليدية .



Warhead of rocket.

الرأس المدمرة للصاروخ .

Wasting of ammunition.

إسراف في الذخيرة .

Workshop.

ورشة .

Workshop, Armament workshop.

ورشة تسليح .

Workshop, Armored workshop.

ورشة مدرعات .

Workshop, Artillery workshop.

ورشة مدفعية .

Workshop, Power-generators workshop. .

ورشة مولدات قوي .

Workshop, Radar workshop.

ورشة رادار .

Workshop, Rocket workshop.

ورشة صواريخ .

Workshop, Small – arms workshop. .

ورشة أسلحة صغيرة .

تابع الأفرع التخصصية

هوامش :

مصطلحات إصلاح أدوات مراقبة النيران

Fire Control Instrument Repair.



Aberration

الزيج / انحراف الضوء

Aberration chromatic

الزيج اللوني

Aberration spherical

الزيج الكروي

Absorption, selective

امتصاص انتقائي

Accommodation

تكيف العين بالنسبة الى المسافة

Achromatic

( ١ ) لا لوني . ( ٢ ) اكروماتي

Adapter, azimuth micrometer

مكيف التدرج الثانوي ( أو الدقيق ) للسمت

Adapter, eyepiece

مكيف العينية

Ametropia

عيوب البصر



|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Angle, critical    | الزاوية الحرجة     |
| Angle of elevation | زاوية الارتفاع     |
| Angle of site      | زاوية الموقع       |
| Antiglare          | مانع للوهج         |
| Aperture           | (١) فتحة . (٢) ثقب |
| Arc                | قوس                |
| Ethiopia           | اجهاد العينين      |
| Axis               | محور               |
| Azimuth.           | زاوية السميت       |



|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| Backlash          | حركة إرتجاعية / رد فعل معاكس / فضاوة |
| Beam              | شعاع حزمة من الأشعة                  |
| Blindness, color  | عمي الألوان                          |
| Body              | جسم                                  |
| Body, assembly    | مجموعة الجسم                         |
| Bushing, locating | جلبة تحديد الموقع                    |



|                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Candlepower              | شدة الضوء مقاسة بسدة إضاءة الشمعة |
| Cap, assembly            | غطاء المجموعة                     |
| Cap, ball                | غطاء الكرة                        |
| Cap, circular level vial | غطاء فقاعة تسوية دائرية           |
| Cap, head                | غطاء رأس                          |
| Cap, objective           | غطاء فتحة الشيئية                 |
| Case, carrying M45       | صندوق حمل إم ٤٥                   |
| Case, riveted            | علبة مبرشمة ( برشام ) .           |
| Cataract                 | عين مفتحة لا تبصر                 |
| Choroid                  | المشيمية                          |
| Chromatic                | لوني                              |



|             |                |
|-------------|----------------|
| Dispersion  | تشتيت          |
| Distortion  | تشوه           |
| Drift       | انحراف القذيفة |
| Dynamometer | ديناميتر       |



|                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| Emetropia.                        | سلامة البصر                    |
| End, Rear                         | طرف خلفي                       |
| Erect                             | منتصب                          |
| Etching                           | رسم الخطوط                     |
| Eye guard.                        | واقى العين                     |
| Eye lens.                         | عدسة عينية                     |
| Eyepiece                          | العينية                        |
| Eyepiece, assembly                | مجموعة العينية (عدسة الناظور ) |
| Eyepiece, Assembly, eyepiece      | مجموعة العينية                 |
| Eyepiece, Cell, eyepiece assembly | تجويفة مجموعة العينية          |
| Eyepiece, Diaphragm, eyepiece     | حاجب نور العينية               |



|                                   |                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Fastener, leg                     | مربط ساق                                            |
| Field of view                     | مجال الرؤية                                         |
| Field of view, apparent           | مجال الرؤية الظاهر                                  |
| Filter, amber                     | مرشح كهرمان                                         |
| Filter, Holder, filter.           | ماسك مرشح .                                         |
| Filter, Assembly, holder, filter. | مجموعة حاملة المصفاة ( أو المرشح )                  |
| Filter, neutral.                  | مرشح متعادل ( أداة لتضبيب أشعة الضوء ، أي تخفيفها ) |
| Filter, red.                      | مرشح أحمر                                           |
| Fire control.                     | مراقبة النيران                                      |
| Fluorescence.                     | الفلورية                                            |
| Fluoride, Magnesium               | فلوريد المغنسيوم طلاء للزجاجات البصرية متين و دائم  |



|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| Focal point     | النقطة البؤرية       |
| Foci, conjugate | البؤرتان المترافقتان |
| Focus           | بؤرة .               |
| Focus, fixed    | بؤرة ثابتة           |
| Foot-candle     | قدم – شمعة .         |
| Front, wave     | صدر الموجه           |



|                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| Gasket, head cap | وجه غطاء الرأس          |
| Gasket, round    | وجه مستدير              |
| Gear, worm BZ    | عجلة مسننة و ترس حلزوني |
| Glass, crown     | زجاج تاجي               |
| Glass, field     | نظارة ميدان             |
| Glass, flint     | زجاج ظراني              |
| Glass, optical.  | زجاج بصرياتي            |
| Guard            | حماية / وقاء .          |
| Guard, eye       | وقاء العين              |
| Gymbals          | ذات المحورين            |



|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| Head, stripped, assembly. | مجموعة رأس مجردة .               |
| Head, tripod.             | رأس قاعدة نصب ثلاثية .           |
| Head window, assembly.    | مجموعة نافذة الرأس               |
| Holder, 90-degree prism   | حامل منشور / منشور ( ٩٠ ) درجة . |
| Homogeneity               | تجانس                            |
| Homogeneous               | متجانس                           |
| Housing, left             | العلبة اليسري                    |
| Humor.                    | الرطوبة المائية                  |
| Hypermetropia             | طول البصر ، بعدالبصر             |
| Hyperopia                 | طول البصر                        |



|                          |                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------|
| Illuminated.             | مضاء                                         |
| Image.                   | صورة                                         |
| Image, erect.            | صورة قائمة                                   |
| Image, inverted.         | صورة مقلوبة ( أو منكوسة )                    |
| Image, virtual.          | صورة تقديرية                                 |
| Imbalance, muscular      | لا توازن عضلي                                |
| Incandescence            | توهج حراري                                   |
| Incidence                | سقوط                                         |
| Angle of incidence.      | زاوية السقوط                                 |
| Index, pl. indices.      | مؤشر ، دليل                                  |
| Index of refraction.     | دليل ( أو معامل الانكسار )                   |
| Index, refractive.       | ( ١ ) دليل الانكسار . ( ٢ ) معامل الانكسار . |
| Infinite.                | غير محدود ، لا نهائي                         |
| Infinity.                | اللانهاية                                    |
| Interpupillary.          | بين الحدقتين .                               |
| Interpupillary distance. | المسافة بين الحدقتين                         |
| Inversion                | قلب ، انقلاب                                 |
| Iris                     | القزحية                                      |



|                       |                                                         |
|-----------------------|---------------------------------------------------------|
| Law of reflection.    | قانون الانعكاس                                          |
| Law of refraction     | قانون الانكسار                                          |
| Law of reversibility. | قانون الانعكاسية                                        |
| Leg, lower.           | الساق السفلي                                            |
| Length, focal         | الطول البؤري ، البعد البؤري                             |
| Lens, lenses.         | عدسة ، عدسات                                            |
| Lens, anastigmat.     | عدسة صحيحة البعد البؤري ( غير مشوهة ) .                 |
| Lens, aplanatic.      | عدسة ابلانائية أو عدسة مصححة الزيغ الكروي عدسة لا زيغية |
| Lens, collective.     | عدسة لامة                                               |

|                            |                                                                                       |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Lens, compound             | عدسة مركبة                                                                            |
| Lens, concave - convex.    | عدسة مقعرة محدبة .                                                                    |
| Lens, converging.          | عدسة مجمعة أو لامة                                                                    |
| Lens, convex               | عدسة محدبة                                                                            |
| Lens, convexo-concave.     | عدسة مقعرة محدبة                                                                      |
| Lens, crystalline.         | عدسة بلورية                                                                           |
| Lens, cylindrical.         | عدسة أسطوانية .                                                                       |
| Lens, diverging.           | عدسة مفرقة                                                                            |
| Lens erecting system.      | نظام رفع العدسة .                                                                     |
| Lens, field.               | محال العدسة .                                                                         |
| Lens, minus.               | عدسة مفرقة                                                                            |
| Lens, negative.            | عدسة مفرقة                                                                            |
| Level, circular            | ميزان تسوية دائري                                                                     |
| Level, circular, assembly. | مجموعة ميزان تسوية دائري .                                                            |
| Light adapter              | مكيف الضوء                                                                            |
| Light, assembly.           | مجموعة ضوئية .                                                                        |
| Light ray                  | شعاع الضوء                                                                            |
| Limits of accommodation.   | حدود تكيف العين ( بالنسبة للمسافة ) .                                                 |
| Line of position.          | خط الموقع / خط الموضع .                                                               |
| Line of sight.             | خط البصر                                                                              |
| Line of site               | خط الموقع                                                                             |
| Line, plumb                | خط الشاقول                                                                            |
| Lumen                      | اللومن ، وحدة لقياس تدفق الضوء علي سطح مساحته قدم مربع و علي بعد قدم من شمعة قياسية . |
| Luminescence               | الاشعاع الضوئي ( تحت درجة أقل من التوهج الحراري )                                     |
| Luminous.                  | ضيائي                                                                                 |



|                  |                                                         |
|------------------|---------------------------------------------------------|
| Macula           | البقعة الصفراء                                          |
| Magnetic azimuth | السمت المغنطيسي ، زاوية السمت مقاسة من الشمال المغنطيسي |



|                                    |                                             |
|------------------------------------|---------------------------------------------|
| Magnification                      | تكبير ، تعظيم .                             |
| Medium.                            | وسط ( تعبر عن حجم قوة ما ) .                |
| Meniscus                           | هلالى الشكل                                 |
| Micrometer, angle of site          | التدرج الثانوي لزاوية الموقع                |
| Micrometer azimuth.                | التدرج الثانوي للسمت                        |
| Micrometer, clamping disk, azimuth | قرص تثبيت التدرج الثانوي للسمت              |
| Micromicron                        | المكروميكرون ( جزء من مليون من الميكرون ) . |
| Monochromatic                      | أحادى اللون ، ذو لون واحد                   |
| Monocular                          | أحادى العينية ( مجهز بعين واحدة ) .         |
| Mount                              | حامل                                        |
| Myopia                             | قصر البصر                                   |



|                     |                                           |
|---------------------|-------------------------------------------|
| Nearsightedness     | قصر البصر                                 |
| Needle, magnetic    | الابرء المغناطيسية                        |
| Nerve, optic        | العصب البصري                              |
| Newton's rings      | حلقات نيوتن                               |
| North, compass      | الشمال المغنطيسى ، ( شمال البوصلة ) .     |
| North, grid         | الشمال السمتى ، ( شمال الخريطة الشبكى ) . |
| North, magnetic     | الشمال المغنطيسى                          |
| North, true         | شمال جغرافى حقيقى .                       |
| Nut, focusing       | صامولة التركيز البورى                     |
| Nut, Interpupillary | صامولة برغى ما بين الحدقتين               |



|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| Objective, assembly | مجموعة الشيئية                   |
| Objective, cell     | الخلية لشيئية ، التجويف الشيئى . |
| Oblique             | مائل , منحرف                     |
| Ocular              | عدسة عينية                       |
| Ophthalmic          | متعلق بالعين                     |
| Optical.            | بصري ، متعلق بالبصريات           |

|                 |                                              |
|-----------------|----------------------------------------------|
| Optical axis    | المحور البصري                                |
| Optical center. | المركز البصري ( للعدسة )                     |
| Optics.         | (١) بصريات (٢) علم البصريات                  |
| Orbit.          | مدار .                                       |
| Orient          | يضبط ، يوجه .                                |
| Orientation     | ضبط ، توجيه .                                |
| Orthophoria.    | تعاقل وإتزان سيطرة عضلات العينين علي العينين |



|                                     |                                                               |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Parallax.                           | اختلاف منظر الرؤية ( بسبب تغيير أو اختلاف موضع ومكان الرؤية ) |
| Pentaprism.                         | منشور / منشور خماسي                                           |
| Perception, depth.                  | إدراك العمق                                                   |
| Peripheral.                         | (١) محيطي (٢) خارجي                                           |
| Phosphorescence.                    | الفوسفورية                                                    |
| Photon.                             | فوتون ( وحدة قياس كمية الضوء ) .                              |
| Pin, taper.                         | خابور مسلوب / مدبب .                                          |
| Pivot, needle, magnetic.            | محور ارتكاز الابرة المغناطيسية                                |
| Plane.                              | سطح مستوي .                                                   |
| Plano concave lens.                 | عدسة مقعرة مستوية                                             |
| Plano convex lens.                  | عدسة محدبة مستوية                                             |
| Plunger, worm.                      | غاطس المسننة ( أو الدودية )                                   |
| Plane, focal.                       | المستوي البؤري                                                |
| Plate, name.                        | لوحة تسمية                                                    |
| Plug, head window.(Riveted).        | سدادة نافذة الرأس ( مبرشمة )                                  |
| Plunger, azimuth worm.              | غاطس مسننة السميت                                             |
| Plunger, Interpupillary screw       | غاطس برغي ما بين الحدقتين                                     |
| Plunger, locking, magnetic needle.  | حابس الابرة المغناطيسية                                       |
| Plunger, orienting worm             | غاطس مسننة التوجيه                                            |
| Plunger, releasing, magnetic needle | غاطس مسيب الابرة المغناطيسية .                                |
| Point, aiming                       | نقطة التسديد ، نقطة التصويب                                   |

|                     |                                                           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------|
| Power, resolving    | قدرة تحليل العدسة                                         |
| Power, magnifying   | قوة التكبير                                               |
| Prism.              | منشور ، منشور                                             |
| Prism, Abbe         | منشور أبي                                                 |
| Prism, Amici.       | منشور أميكي                                               |
| Prismatic.          | منشوري                                                    |
| Prism, dove         | المنشور الدوار                                            |
| Prism, objective.   | منشور الشيئية ، زاويته قائمة لتكون الأشعة الضوئية ٩٠ درجة |
| Prism, Porro.       | منشور/ منشور بورو                                         |
| Prism, rhomboidal.  | منشور شبيه بالعين                                         |
| Prism, right angle. | منشور قائم الزاوية                                        |
| Protractor.         | منقلة                                                     |
| Pupil.              | بؤبؤ العين                                                |



|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Quadrant, gunner's. | ربع دائرة المدفعي |
| Quadrant, range.    | ربعية المرمي      |
| Quanta.             | كميات .           |
| Quantum.            | كم ، كمية .       |



|                          |                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------|
| Radian.                  | زاوية نصف قطرية و تساوي ٤٤،٨ ١٧ ٥٧ درجة |
| Radiant energy.          | طاقة اشعاعية                            |
| Range.                   | مدي                                     |
| Ray, emergent.           | شعاع متبعث                              |
| Ray, incident.           | شعاع ساقط                               |
| Rays, marginal.          | اشعة حدية ( بحافة العدسة )              |
| Ray, reflected.          | شعاع منعكس                              |
| Rectilinear.             | في خط مستقيم                            |
| Rectilinear propagation. | امتداد خط مستقيم                        |
| Reduction.               | تصغير                                   |



|                        |                                                  |
|------------------------|--------------------------------------------------|
| Reflection, angle of.  | زاوية الانعكاس                                   |
| Reflection, regular.   | انعكاس منتظم                                     |
| Reflection, selective. | انعكاس انتقائي                                   |
| Ray, refracted.        | اشعة منكسرة                                      |
| Refraction, angle of.  | زاوية الانكسار                                   |
| Retainer, filter       | حاجزة المرشح أو المصفي                           |
| Reticle.               | تقاطع الناظر ( شبكية )                           |
| Retina.                | الشبكية                                          |
| Reversion.             | عكس ( بحيث ان اليمني يصبح يسارا و العكس بالعكس ) |
| Ring , clamping        | حلقة ربط                                         |
| Ring, retaining        | حلقة احتجاز                                      |
| Ring, retaining, lens  | حلقة احتجاز العدسة                               |
| Ring, stop, rotating   | حلقة ايقاف الدوران ( أو حلقة منع الدوران )       |



|                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| Scale, angle of site            | مقياس زاوية الموقع          |
| Scale, diopter                  | مقياس قوة العدسة            |
| scale, micrometer               | مقياس التدرج الثانوي        |
| Screw, elevating                | قلاووظ رافع                 |
| Screw, Interpupillary assembly. | مجموعة برغي ما بين الحدقتين |
| Screw, jack                     | مرفاع لولبي                 |
| Separator                       | حلقة فاصلة                  |
| Shield                          | وقاء                        |
| Shoe, azimuth worm              | ضابط حركة مسننة السميت      |
| Sine.                           | جيب الزاوية                 |
| Sleeve, focusing, eyepiece      | جلبة تركيز بؤرة العينية     |
| Speed, slew                     | سرعة التفافية               |
| Socket, ball.                   | تجويفة الكرة                |
| Spacer                          | قطعة مبادعة                 |
| Spectrum, electromagnetic       | طيف مغنطيسي كهربائي         |
| Spindle assembly                | مجموعة محور الدوران         |

|                                |                                                       |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Spindle, lower                 | محور دوران سفلي                                       |
| Spindle, upper vertical        | محور دوران رأسي فوقاني                                |
| Spindle, upper                 | محور دوران علوي                                       |
| Spindle, head bushing          | جلبة محور الدوران الراسي                              |
| Spindle, head                  | محور دوران رأسي                                       |
| Spot, blind                    | النقطة العمياء ( نقطة في شبكة العين غير حساسة للضوء ) |
| Spring                         | ياي                                                   |
| Spring, compression            | ياي ضاغط                                              |
| Squint                         | ( ١ ) حول ( ٢ ) أحول                                  |
| Stereovision                   | رؤية مجسمة                                            |
| Stereoscopic vision.           | رؤية مجسمة مكبرة                                      |
| Strip, notation                | شريحة تسجيل / تدوين                                   |
| Support, bracket, left housing | سناد حامل العلبة اليسري                               |
| Support, circular level vial   | مسناد فقاعة الاستواء الدائرية                         |



|                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| Tangent.              | مماس                              |
| Telescope.            | تلسكوب                            |
| Telescope, elbow      | ناظور كوع ( مباشر )               |
| Telescope, panoramic  | ناظور شامل الرؤية أو بانورامي     |
| Thermoplastic cement. | معجون لدن حراري ( لتثبيت الزجاج ) |
| Thermosetting.        | معجون لدنة صلبة عند التسخين       |
| Trajectory.           | مسار المقذوف                      |
| Traverse.             | حركة جانبية                       |
| Triplet.              | ثلاثي                             |
| Tube.                 | انبوب                             |



|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| Unit, angstrom. | وحدة انجسترم (أدرجة ) أنغستروم |
|-----------------|--------------------------------|



|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Velocity of light.   | سرعة الضوء          |
| Vertex.              | قمة الرأس           |
| Vial, circular level | فقاعة استواء دائرية |
| Visual.              | بصري ، ابصاري       |
| Visual acuity        | حدة الابصار         |



|                               |                                                      |
|-------------------------------|------------------------------------------------------|
| Washer.                       | وردة                                                 |
| Washer, fibrated leather.     | وردة جلد ليفي                                        |
| Washer, keyed                 | وردة بخابور                                          |
| Washer, felt                  | وردة حشوة ( لباد ) .                                 |
| Washer, plain                 | وردة ملساء ( أو عادية لاحكام الوصل أو منع الارتشاح ) |
| Washer, spring                | وردة ، ياي .                                         |
| Wavelength                    | طول موجي                                             |
| Wedge, clamping               | سفين ربط أو سفين ربط                                 |
| Wedge, correction             | سفينة تصحيح أو سفن تصحيح                             |
| Worn                          | مسننة دودية ( أو ترس دودي )                          |
| Worm, azimuth                 | مسننة السميت                                         |
| Worm, elevating               | مسننة الارتفاع                                       |
| Worm, orienting               | مسننة توجيه                                          |
| Window, correction            | نافذة تصحيح                                          |
| Window, illuminating, reticle | نافذة اضاءة الشبكية                                  |



|     |                  |
|-----|------------------|
| Yaw | زاوية الانفراج . |
|-----|------------------|

تابع الأقسام المتخصصة

مستندات

مصطلحات الأسلحة الصغيرة

Small Arms Terminology





|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Actuator.             | مشغل                    |
| Actuator sear release | عمود نابض مخفف الصدمة   |
| Actuator spring       | نابض المشغل             |
| Air cooled weapon     | الاسلحة المبردة بالهواء |
| Ammunition.           | ذخيرة                   |
| Ammunition bag        | حقيرة ذخيرة             |
| Ammunition box        | صندوق عتاد              |
| Aperture.             | السداة ، الفضة          |



|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| BAR (Browning Automatic Rifle) | بندقية براوننج سريعة الطلقات   |
| Barrel casing                  | غطاء السبطانة                  |
| Barrel extension               | ظرف السبطانة                   |
| Barrel group                   | مجموعة السبطانة                |
| Barrel plunger                 | حابس السبطانة                  |
| Bayonet stud.                  | مقر الحربة                     |
| Belt.                          | سير ( حزام ) .                 |
| Belt feed lever                | عتلة تغذية السير .             |
| Belt feed lever pin            | بنز ذراع ( عتلة ) معذى السير . |
| Belt feed pawl                 | مخلب تغذية السير .             |
| Belt feed pawl spring          | نابض مخلب الشريط               |
| Belt fed.                      | يغذى بالسير .                  |
| Belt guide.                    | دليل السير .                   |
| Belt holding pawl              | حابس منظم سير الطلقات .        |
| Bipod.                         | منصب ثنائي                     |
| Blow back operated weapons     | أسلحة تعمل برد الفعل           |
| Bolt-bolt handle               | يد الترباس                     |
| Bolt lever                     | عتلة الترباس                   |

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Bolt link                 | وصلة الترباس                   |
| Bolt link pin             | حابس وصلة الترباس              |
| Bolt lock                 | حابس الترباس                   |
| Bolt locking lugs         | كتفي الترباس                   |
| Bolt mechanism.           | آلية الترباس                   |
| Bolt plunger              | دافع الترباس                   |
| bolt switch               | المحول                         |
| Bolt switch stud          | حابس المحول                    |
| Bore condition            | حالة جوف السبطانة              |
| Breech assembly           | مجموعة الترباس                 |
| Breechblock handle.       | يد ذراع الترباس                |
| Breechblock hinge         | مفصلة كتلة الترباس             |
| Breechblock hinge roller  | عجلة مفصلة الترباس             |
| Breechblock lever screw . | حوابس ذراع الترباس             |
| Breech sever              | غطاء الترباس                   |
| Breech lock               | كتلة الترباس للأسلحة الصغيرة . |
| Breech lock can           | غرفة مسند كتلة الترباس .       |
| Breech lock pin           | بنز حابس كتلة الترباس .        |
| Buffer body               | كتلة مخففة الصدمة              |
| Buffer spring             | ياي / نابض مخفف الصدمة .       |
| Bullet guide              | دليل الطلقة                    |
| Bullet head.              | رأس مخفف الصدمة                |
| Butt handle.              | مقبض الدبشك ( مؤخرة السلاح ) . |
| Butt plate                | كعب الدبشك ( مؤخرة السلاح ) .  |
| Butt plate screw          | حوابس كعب الدبشك .             |



|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Cartridge.            | طلقة .                 |
| Cartridge ease detent | حابس ظرف الطلقة ، سقطة |
| Chamber.              | حجرة الطلقة            |

|                        |                                             |
|------------------------|---------------------------------------------|
| Chambering.            | إدخال الطلقة بالحجرة .                      |
| Change lever           | عتلة تغيير وضع الرمي                        |
| Cleaning rod.          | عصا تنظيف الماسورة ( ممرات ) .              |
| Clip                   | مشط طلقات ( اسلحة )                         |
| Clip ejector           | قاذف الطلقات من مشط الذخيرة .               |
| Clip fed               | معذي مشط الذخيرة .                          |
| Cocked position        | وضع التعمير                                 |
| Cocking cam plate      | مسطحة كامة التعمير                          |
| Cocking lever          | عتلة التعمير ( القداحة ) .                  |
| Cocking lever pin      | بنز حابس عتلة التعمير ( للأسلحة الصغيرة ) . |
| Cover extractor spring | غطاء ياي نازع الطلقات .                     |
| Cover latch            | سقاطة الغطاء                                |
| Cover pin              | حابس الغطاء ( رشاش عيار ٣٠ مم ، ٥٠ مم ) .   |
| Cross-level.           | التسطيح                                     |
| Cups.                  | الفناجين                                    |



|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| Disassembly.    | فك الأجزاء .                         |
| Disconnecter.   | الفاصل .                             |
| Double feeding. | التغذية لمزدوجة ( طلقتين مرة واحدة ) |
| Dummy round.    | طلقة وهمية                           |



|                             |                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| Effective range             | المدى المؤثر .                                   |
| Ejector lock                | غالق قاذف الطلقات .                              |
| Elevating ferrule and screw | دولاب الارتفاع و حابسه ( بندقية عديمة الارتداد ) |
| Elevating knob              | دولاب الارتفاع                                   |
| Elevating knob screw        | حابس دولاب الارتفاع                              |
| Elevating mechanism.        | آلية الارتفاع                                    |
| Elevating pin               | مسمار الارتفاع                                   |
| Elevation clamping screw.   | مسمار حابس الارتفاع                              |



|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| Elevating indicator      | دليل الارتفاع      |
| Extractor spring plunger | عمود نابض الناتوش  |
| Extractor collar         | طوق الناتوش        |
| Extractor retaining plug | مسمار حابس الناتوش |



|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| Feed control lever             | عتلة تنظيم التغذية        |
| Feed slide                     | منزلق التغذية             |
| Feeding                        | تغذية                     |
| Ferrule                        | طوق                       |
| Firing                         | الاطلاق، الضرب            |
| Firing cable .                 | شريط الاطلاق              |
| Firing cable adjusting nut     | صامولة تضبيط شريط الاطلاق |
| Firing cable lock screw        | حابس شريط النار           |
| Firing cable operating link    | واصل الزناد و بشريط الرمي |
| Firing pin extension           | توصيلة الابرة             |
| Firing pin housing             | مقر الابرة                |
| Firing pin housing cap         | غطاء مقر الابرة           |
| Firing pins lock               | حابس الابرة               |
| Firing tables                  | جداول الرمي               |
| Fixed firing pin               | ابرة ثابتة                |
| Flash suppressor               | مانع اللهب                |
| Follower                       | منظم سير الطلقات          |
| Follower arm                   | ذراع منظم سير الطلقات     |
| Follower slide                 | منزلق منظم سير الطلقات    |
| Front hand guard (also- guard) | الحاضن الامامي            |
| Front sight                    | الشعيرة الامامية          |
| Full automatic                 | اتوماتيك                  |



|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| gage               | مقياس              |
| Gas-gas cylinder   | اسطوانة الغاز      |
| Gas cylinders lock | حابس اسطوانة الغاز |

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| Gas cylinder lock screw         | حابس اسطوانة الغاز   |
| Gas cylinder tube               | انبوبة اسطوانة الغاز |
| Gas cylinder tube retainer      | حابس منظم الغاز      |
| Gas operated weapons            | اسلحة تعمل بالغاز    |
| Gas throats,                    | فتحات الغاز          |
| Gas piston                      | بستم الغاز           |
| Grip                            | قبضة                 |
| Guard, front hand (also- front) | الحاضن الامامي       |



|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Hammer latch          | سقاطة الطارق      |
| Hammer pin            | حابس الطارق       |
| Hammer safety catch   | قبضة تأمين الطارق |
| Hammer spring         | نابض الطارق       |
| Hammer spring housing | مقر نابض الطارق   |
| Hammer spring plunger | عمود نابض الطارق  |
| Hand guard            | الحاضن العلوي     |
| Hand weapon           | سلاح خفيف         |



|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Jamming handles | حوابس ارجل المنصب |
|-----------------|-------------------|



|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Lighting instrument | جهاز اضاءة      |
| Loading             | التعبئة         |
| Locking             | القفل           |
| Locking lugs        | بروز القفل      |
| Lower band          | السواراة السفلي |



|                |              |
|----------------|--------------|
| Magazine       | خزنة         |
| Magazine catch | سقاطة الخزنة |
| Magazine fed   | يغذي بالخزنة |

|                                                                                       |                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Magazine base                                                                         | قاعدة الخزنة                       |
| Mainspring housing                                                                    | مقر النابض الرئيسي                 |
| Manual operated weapons                                                               | أسلحة يدوية                        |
| Modifications                                                                         | تعديلات                            |
| Modification work order                                                               | أمر التعديل المطابق                |
| Mount.                                                                                | منصب ( أسلحة )                     |
| Movable firing pin                                                                    | أبرة متحركة                        |
|    |                                    |
| Nomenclature                                                                          | التسمية                            |
|  |                                    |
| Oil hole                                                                              | فتحة الزيت                         |
| Operating rod catch                                                                   | حابس يد التعمير                    |
|  |                                    |
| Pawl                                                                                  | ظفر ( مخلب ) .                     |
| Pawl, Belt feed pawl.                                                                 | ظفر تغذية السير .                  |
| Pawl, Belt holding pawl.                                                              | ظفر ماسك السير .                   |
| Pistol                                                                                | مسدس                               |
| Pits                                                                                  | جراب ( حافظة ) .                   |
|  |                                    |
| Rear sights cover                                                                     | غطاء سدادة عدسة الرؤية الخلفية .   |
| Reassembly                                                                            | إعادة التجميع والتركيب .           |
| Recoil.                                                                               | إرتداد .                           |
| Recoil plate                                                                          | لوحة الارتداد                      |
| Recoil spring                                                                         | نابض الارجاع والإرتداد .           |
| Recoil spring guide.                                                                  | دليل نابض وياى الإرتداد والإرجاع . |
| Recoilless rifle                                                                      | بندقية عديمة الإرتداد .            |
| Revolver                                                                              | مسدس بساقية .                      |
| Rifle                                                                                 | بندقية                             |
| Rocket launcher                                                                       | قاذف صاروخي .                      |





|                  |                                                          |
|------------------|----------------------------------------------------------|
| Safety.          | وضع الأمان بالسلاح .                                     |
| Sear carrier.    | حامل ظفر طارق إبرة ضرب النار .                           |
| Sear lever.      | عتلة ظفر طارق إبرة ضرب النار .                           |
| Sear pin.        | حابس ظفر طارق إبرة ضرب النار .                           |
| Sear release.    | محرر ظفر طارق إبرة ضرب النار .                           |
| Selector.        | المحول من الوضع الآلى إلى اليدوى ، محول من وظيفة لأخرى . |
| Selector spring. | يأى ونابض المحول .                                       |
| Semi-automatic.  | نصف أتوماتيك .                                           |
| Shoulder pad.    | لبادة لحماية الكتف .                                     |
| Slide.           | الكتلة المنزلقة .                                        |
| Slide stop.      | حابس المنزلق .                                           |
| Sling.           | حمالة                                                    |
| Spotting gun.    | بندقية أو مسدس التحديد .                                 |
| Stacking swivel. | حلقة التشبيك .                                           |
| Stud.            | بروز قائم .                                              |



|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Throat blocks.        | صفائح الغاز            |
| Throat ring.          | حلقة الغاز             |
| Traversing knob.      | دولاب الانحراف         |
| Traversing mechanism. | آلية الانحراف          |
| Traversing rod        | عامود الإنحراف         |
| Trigger.              | الزناد                 |
| Trigger bar.          | ذراع الزناد            |
| Trigger housing.      | غرفة / مقر الزناد .    |
| Trigger pin.          | البنز الحابس للزناد .  |
| Trigger pin spring    | يأى نابض حابس الزناد . |
| Trip.                 | سقاطة                  |
| Tripod                | حامل ثلاثي .           |



Unlocking

الفتح



Vent bushing.

جلبة تهوية ، شمير الغاز



Water-cooled weapon

الاسلحة المبردة بالماء

Wind age knob

دولاب تلافي الريح

تابع الأفرع التخصصية .

مسابعنا :

مصطلحات إصلاح الوقود والكهرباء .

Fuel and Electric Repair Terminology



Acceleration.

التسارع

Air cleaner

منقي الهواء

Air filter

مصفاة الهواء

Air vents screw

مسمار فتحة التنسيم

Ammeter.

ساعة ومبين القياس / الأميتر

Armature.

القلب

Axle, fuel-gloating.

المحور الطافي كليا



Backfire

الإحتراق الخلفي .

Battery ignition system

نظام إشعال البطارية .

Blackout lights.

مصابيح التعتيم .



|                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Capacitors.                            | المكثفات .                             |
| Carburetion.                           | الإحتراق والكربنة .                    |
| Carburetor, Carter carburetor, Holley. | كربوريتر من نوع هوللي                  |
| Cell.                                  | خلية إحتراق .                          |
| Charge indicator.                      | عداد مبین التعبئة والشحن .             |
| Charge, negative.                      | الشحنة السالبة .                       |
| Charge, positive.                      | الشحنة الموجبة .                       |
| Charging systems.                      | أنظمة التعبئة .                        |
| Charging system trouble-shooting       | إيجاد أعطال نظام التعبئة .             |
| Chatter test.                          | فحص الإصطكاك .                         |
| Choke.                                 | صمام قطع الهواء عن المازج ( الخانق ) . |
| Circuits, and symbols.                 | الرموز و الدوائر .                     |
| Circuit, ground.                       | دائرة أرضية .                          |
| Clamping rail.                         | مسار الربط .                           |
| Coil, booster.                         | ملف مساعد .                            |
| Coil and condenser test.               | جهاز فحص الملفات والمكثفات .           |
| Collet.                                | الطوق .                                |
| Commutator.                            | عضو التوحيد .                          |
| Connector, threaded.                   | الوصلة المسننة .                       |
| Continued effect.                      | التأثير المستمر .                      |
| Control valve knob                     | مقبض صمام الضبط .                      |
| Coupling, impulse.                     | مربط نابض ( قفیز ) .                   |
| Current flow.                          | سريان التيار .                         |
| Current, induced.                      | تيار كهربائي مستحث ( مستنتج ) .        |



|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| Devices, safety. | فيوزات / مصهرات أمان . |
| Diesel engine.   | محرك الديزل .          |
| Diesel fuel.     | وقود الديزل .          |
| Diesel fuel oil. | زيت وقود الديزل .      |
| Diesel oil.      | زيت الديزل             |



|                                |                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------|
| Diode.                         | محول التيار الكهربائي من تيار متغير إلى ثابت . |
| Disc, graduated.               | قرص مدرج .                                     |
| Distributor disassembly.       | فك موزع التيار / الديلكو .                     |
| Distributor reassembly         | تركيب موزع التيار / الديلكو .                  |
| Drive assembly                 | مجموعات المحرك .                               |
| Driveshaft for speed checking. | عامود تدوير لفحص السرعة .                      |
| Dwell meter and tachometer.    | عداد قياس زاوية اغلاق البلاتين ( الدويل ميتر ) |



|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| Electric conduction.       | توصيل كهربائي              |
| Electric current.          | تيار كهربائي               |
| Electric discharge         | تفريغ كهربائي              |
| Electric drill             | مثقب كهربائي               |
| Electric dynamo            | مولد كهربائي               |
| Electric energy            | طاقة كهربائية              |
| Electric field             | مجال كهربائي               |
| Electric motors            | محركات كهربائية            |
| Electric resistance        | مقاومة كهربائية            |
| Electric shock             | صدمة كهربائية              |
| Electric spark             | شرارة كهربائية             |
| Electric voltage           | القوة الدافعة الكهربائية   |
| Electrical conductivity    | التوصيل الكهربائي          |
| Electricity                | كهرباء / كهربائية          |
| Electricity, applied       | الكهرباء التطبيقية         |
| Electricity, dynamic       | الكهرباء المتحركة          |
| Electromagnet              | مغناطيس كهربائي            |
| Electromagnetic            | ممغنط كهربائيا             |
| Electromagnetic induction  | التيار الكهربائي الممغنط . |
| Electromagnetic radiation> | اشعاع كهرومغناطيسي .       |

|                                     |                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------|
| Electromotive force                 | قوة دافعة كهربائية                           |
| Electron                            | الالكترون (في كل ذرة الالكترونات تدور بسرعة) |
| Electrons, free energy              | الالكترونات الحرة                            |
| Engine, auxiliary                   | المحرك المساعد                               |
| Engine, auxiliary generating system | نظام توليد المحرك المساعد                    |
| Exhaust                             | عادم .                                       |
| Exhaust gases                       | غازات العادم                                 |
| Exhaust pipe.                       | ماسورة العادم ( الشاكرمان ) .                |



|                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| Fields.                      | المخدرات ( الفخذات ) .            |
| Field coil.                  | فخذات الدينامو                    |
| Fuel filter.                 | مصفاة الوقود                      |
| Fuel gauge.                  | عداد الوقود / عداد البنزين .      |
| Fuel induction components.   | اجهزة حث الوقود                   |
| Fuel injectors.              | بخاخات الوقود                     |
| Fuel pump.                   | مضخة الوقود/ طلمب البنزين         |
| Fuel pump, Diaphragm.        | طرمبة وقود ذات الرداخ .           |
| Fuel pump, Electrical.       | طرمبة وقود كهربائية               |
| Fuel pump, Gear type.        | طرمبة وقود ذات تروس               |
| Fuel system                  | نظام الوقود                       |
| Fuel system analyzing        | تحليل نظام الوقود                 |
| Fuel system trouble-shooting | ايجاد أعطال نظام الوقود و إصلاحها |
| Fuel tank                    | خزان لوقود                        |
| Fuel tank and lines.         | خزان الوقود و المواسير            |



|                                     |                                        |
|-------------------------------------|----------------------------------------|
| Gage, vacuum and pressure.          | ساعة مقياس الضغط و الخلخلة ( التفريغ ) |
| Gap, "E ".                          | فتحة جانبية                            |
| Generating and starting systems.    | اجهزة التوليد و التشغيل                |
| Generating system, wheeled vehicle. | أنظمة التوليد للمركبات العادية         |

|                                     |                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Generator.                          | ( دينمو التعبئة )                             |
| Generator, Auxiliary.               | دينمو المحرك المساعد                          |
| Generator control box.              | صندوق منظم المولدات                           |
| Generator testing 150 and 300 amps. | فحص المولدات ١٥٠ / ٣٠٠ امبير                  |
| Governors.                          | محددات السرعة .                               |
| Graduate holder, tilting knob.      | مقبض تميل الحملة المدرجة                      |
| Growler                             | أداة نغارة ( كهرباء ) لفحص صلاحية قلب الدينمو |



|       |             |
|-------|-------------|
| Horn. | منبه / بوري |
|-------|-------------|



|                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Ignition systems.                 | اجهزة ونظم الإشعال .                 |
| Ignition system trouble-shooting. | ايجاد اعطل نظام الإشعال .            |
| Induction.                        | تخليق كهربائي .                      |
| Injector pump timing insulation.  | توقيت طرمبة البخاخ ( طلمبة الحقن ) . |



|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| Lights.                            | الانوار                  |
| Lighting systems, and instruments. | السعة و الأجهزة الضوئية  |
| Lines and fittings.                | المواسير و الوصلات       |
| Leakage' test.                     | فحص التسريب ( التسيم ) . |



|                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Magneto disassemble and assembly. | فك و تركيب المغناطيس .          |
| Magneto ignition systems.         | أنظمة إشعال المغناطيس .         |
| Magneto installation and timing.  | تركيب المغناطيس وضبطه وتدقيقه . |
| Magneto principle.                | مبادئ المغناطيس .               |
| Magneto timing light.             | توقيت المغناطيس .               |
| Magnet.                           | مغناطيس                         |
| Magnet, Electromagnet.            | مغناطيس كهربائي                 |



|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| Magnet Permanent.                  | مغناطيس دائم                          |
| Magnet Residual.                   | مغناطيس قائم ( مركب ) .               |
| Magnetic.                          | مغناطيسي .                            |
| Magnetic field.                    | مجال مغناطيسي                         |
| Magnetic repulsion.                | التنافر المغناطيسي .                  |
| Magnetism.                         | المغناطيسية .                         |
| Meters, multi meters, and circuits | الساعات و العدادات المتعددة و الدوائر |
| Motor, compound wound.             | محرك مركب اللف                        |



|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Negative.                   | سالب .                           |
| Nozzle.                     | فوهة .                           |
| Nozzle holder, Test         | حمالة فحص فوهات البخ             |
| Nozzle holder body.         | هيكل حاملة فوهة البخاخ .         |
| Nozzle, Injector nozzles.   | البخاخات                         |
| Nozzle, Multi fuel nozzles. | فوهات متعددة لمختلف انواع الوقود |
| Nozzle testing outfit.      | جهاز فحص فوهة البخاخ             |



|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Orifice type nozzles. | فوهة البخ ذات الثقوب الصغيرة |
|-----------------------|------------------------------|



|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Pintle type nozzles.     | فوهة البخ ذات الثقب الواحد . |
| Points in a distributor. | بلاينات .                    |
| Polarity, direct.        | قطبية مباشرة .               |
| Polarity, reverse.       | قطبية عكسية .                |
| Positive charge.         | شحنة موجبة .                 |
| Pressure gage.           | ساعة الضغط .                 |
| Preventive maintenance.  | الصيانة الوقائية             |
| Proton.                  | بروتون                       |
| Pumps, fuel injection.   | طلمبات بخ الوقود .           |



|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| Rectifier.                          | مقوم ( محول ) ، معير نوع التيار .  |
| Regulator disassembly and assembly. | فك المنظم و تركيبه                 |
| Regulator tests and adjustments.    | فحص المنظم و تضبطه                 |
| Relay, actuating.                   | سويتش أو مرحل أوتوماتيكي .         |
| Relays and solenoids.               | الدقات و السويتشات الاوتوماتيكية . |
| Resistance.                         | مقاومة                             |
| Retainer.                           | قميص توقيف ، حافظة توقيف .         |
| Rheostat.                           | مقاومة التيار المتغيرة             |



|                                                 |                                              |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Safety devices and switches.                    | مفاتيح الأمان العادية و الفيوزات .           |
| Schematic circuit.                              | مخططات دوائر كهربائية .                      |
| Smop ring.                                      | الشنبر الحابس                                |
| Solenoids.                                      | ملفات لولبية / الدقات .                      |
| Socket, ground-type.                            | وصلة ارضية من نوع سوكة                       |
| Spray pattern.                                  | كيفية الرش                                   |
| Speed control, hand control.                    | دركسيون يدوي للتحكم بالسرعة                  |
| Starter, and associated equipment 500 amp.      | و المتردد و السلفات و معداتها قياس ٥٠٠ امبير |
| Starter, tracked vehicle assembly.              | تركيب سلف السيارات المجنزرة                  |
| Starter, tracked vehicle, disassembly.          | فك سلف السيارات المجنزرة                     |
| Starter, wheeled vehicle, assembly.             | تركيب سلف السيارات ذات العجلات               |
| Starter, wheeled vehicle, disassembly.          | فك سلف السيارات ذات العجلات                  |
| Starting system, testing.                       | فحص نظام السلف .                             |
| Stroke, effective.                              | الشوط الفعال .                               |
| Stroke, electrical counting and trip mechanism. | عداد الأشواط الكهربائية وآلية التسييب .      |
| Superchargers.                                  | الشاحنات .                                   |
| Switches.                                       | المفاتيح العادية .                           |
| Switch On / Off.                                | مفتاح القفل و التوصيل                        |

Single-pole, double-throw, with off. سويتش طرف مفرد ، مزدوج الاتصال مع قاطع التيار

Single-pole, single throw. سويتش طرف مفرد ، مزدوج الاتصال مع قاطع التيار

Single pole, spring return. سويتش طرف مفرد ، مفرد الاتصال

Single pole, spring-return, no off. سويتش طرف مفرد ، مزدوج الاتصال وبدون قاطع تيار

Switch, Toggle switch. سويتش مفصلي

Symbols and circuits الرموز و الدوائر .

Systems, fuel. اجهزة الوقود



Tachometer. ساعة مقياس سرعة المحرك

Tachometer and dwell meter. عداد قياس فتحة البلاتين و عداد سرعة المحرك

Test bench, 1000 amp. جهاز فحص قياس ١٠٠٠ امبير

Test stand, 150 amp. جهاز فحص قياس ١٥٠ امبير

Test stand, generator, 400 amp. جهاز فحص المولد قوة ٤٠٠ امبير

Test stand, automotive generator, alternator. جهاز فحص مولدات التيار المباشر

Test stands, fuel injection. آلة فحص طرمبة بخ الوقود

Test stand, ignition magneto. جهاز فحص اشتعال المغنيت

Tester, coil and condenser. آلة فحص الكويل و المكثف

Tester, distributor and condenser جهاز فحص الموزع ( الديلكو ) و المكثف

Tester, low voltage circuit. جهاز فحص دائرة الجهد المنخفض .

Tester, spark plug, and cleaner. جهاز تنظيف و فحص شمعات الإحتراق ( البواجي ) .

Testing auxiliary engine control box . فحص صندوق منظم المحرك المساعد .

Testing control box. فحص صندوق منظم المولدات

Thermometer. ساعة مقياس الحرارة

Timing light. ضوء التوقيت

Top Dead Center. (TDC). النقطة الميتة العليا

Tracked vehicle generator assembly. تركيب مولد السيارات المجنزرة

Tracked vehicle generator disassembly. فك مولد السيارات المجنزرة



Transformer.

محول كهربائي

Turbo supercharger

شحان طوربيني



Wheeled vehicle generator assembly and disassembly. فك و تركيب مولد السيارة العادية ذات العجل .

Wheeled vehicle generator regulators.. منظم مولد السيارة ذات العجل

تابع الأفرع التخصصية :

ثامناً :

مصطلحات الخراطة :

Machinist Terminology



Acid.

حوامض ، أسيد .

Across the corners.

المسافة ما بين الزوايا

Across the flats.

المسافة ما بين الاضلاع

Adjust.

تضبيط ، تعديل .

Angle.

زاوية

Angle, clearance.

زاوية الخلوص

Angle, cutter.

سكين زاوية ، تفريز .

Angle front cutter.

سكين زاوية امامية

Angle of heel.

زاوية الكعب .

Angle, negative clearance.

زاوية الخلوص السالبة

Angle, neutral clearance.

زاوية الخلوص المعتدلة

Angle, positive clearance.

زاوية الخلوص الموجبة

Angle, right.

زاوية قائمة

Angle of taper.

زاوية المسلوب

Angle of top rake.

زاوية الميل العليا

Annealing.

تليدين ( تسخين ثم تبريد بطيء ) .

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Anvil.            | السندان .     |
| Apron (lathe).    | مريول مخارط . |
| Arc, welding.     | لحام الكهرباء |
| Axis.             | المحور .      |
| Axis of rotation. | محور الدوران  |



|                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| Band saw, vertical.  | المنشار العمودي الدوار .          |
| Bearings.            | السبايك                           |
| Bench clamp.         | ملزمة مثبتة على منضدة ( بنكية ) . |
| Bench lathe.         | مخرطة على منضدة ( بنكية ) .       |
| Bevel, chamfering.   | شطفة .                            |
| Bevel gears.         | التروس المخروطية .                |
| Bits.                | سكين خرط .                        |
| Left hand tool bit.  | سكين خرط اليد اليسرى .            |
| Right hand tool bit. | سكين خرط اليد اليمنى .            |
| Block.               | قطعة .                            |
| Body.                | الهيكل .                          |
| Bolt.                | برغي سن .                         |
| Bolt cutter.         | مقص برغي .                        |
| Boring bar.          | سكينة الخرط الداخلي .             |
| Boring machine.      | مخرطة سلندرات .                   |
| Brass.               | النحاس الاصفر                     |
| Brass yellow.        | نحاس اصفر                         |
| Brass shims.         | صفائح نحاس أصفر .                 |
| Bronze.              | برونز .                           |



|                    |                                                                                       |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Calipers, Vernier. | قدمة ( آلة قياس ذات فكين ) ، مقياس صغير مدرج على أداة مدرجة لبيان الكسور وتقسيماتها . |
| Cataloging.        | فهرس البضائع و الاسعار .                                                              |

|                               |                                                             |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Center.                       | مركز ، نقطة المنتصف .                                       |
| Center, Dead center.          | المركز الثابت .                                             |
| Center, Live center.          | السنتر المتحرك .                                            |
| Center, Off center.           | محذوف .                                                     |
| Center of rotation.           | مركز الدوران .                                              |
| Chisel.                       | أزميل للقطع ، مقطع                                          |
| Chisel, Diamond point chisel. | أزميل ، مقطع في رأسه ماسة .                                 |
| Chisel, Half-round chisel.    | أزميل نصف مبروم .                                           |
| Chuck.                        | ظرف .                                                       |
| 3-jaw chuck.                  | ظرف مثلث .                                                  |
| 4-jaw chuck.                  | ظرف مربع .                                                  |
| Circumference.                | المحيط ، ( محيط الدائرة ) .                                 |
| Clamp.                        | مربط ، كلبس .                                               |
| C – Clamp.                    | مربط علي شكل حرف C .                                        |
| Combination square            | زاوية بالمنقلة .                                            |
| Compound                      | الراسمة .                                                   |
| Copper                        | نحاس أحمر .                                                 |
| Copper sheet                  | صفائح نحاس .                                                |
| Cosecant                      | قاطع التمام                                                 |
| Cosine                        | جيب التمام                                                  |
| Cotangent                     | ظل التمام                                                   |
| Countersink                   | غرز مخروطي/ تخويشة " ثقب وسع جزؤه الأعلى لإدخال اللولب فيه" |
| Countersunk.                  | غرز بالثقب الآلي ، تخويش المخارط .                          |
| Climbing cut.                 | زاوية قص تصاعدي .                                           |
| Crankshaft.                   | عامود الكرنك .                                              |
| Crankshaft grinding machine.  | ماكينة خرط الكرنكات .                                       |
| Cross feed.                   | التغذية العرضية .                                           |
| Cutter.                       | سكين فرز .                                                  |
| Cutter, Dove tail cutter      | سكين غنفاري                                                 |
| Cutter, Fly cutter.           | السكين الدوار                                               |
| Cutter, Form cutter.          | سكين تشكيل                                                  |



|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Cutter,Gear cutter.   | سكين تروس             |
| Cutter,Pipe cutter.   | قطاعة مواسير          |
| Cutter,Saw cutter.    | سكين منشارية          |
| Cutter,Spiral cutter. | سكين حلزوني           |
| Cutting edge lip.     | شفة القص              |
| Cutting oil.          | زيت تبريد للمخارط     |
| Cutting speed.        | سرعة قص المعادن       |
| Cutting tool.         | اداة قطع              |
| 2 - Stroke cycle.     | دورة ثنائية الأشواط . |
| 4 - Stroke cycle.     | دورة رباعية الأشواط . |
| Cylinder.             | اسطوانة ( سلندر ) .   |



|                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| Decimal point.    | الفاصلة العشرية                   |
| Depth.            | العمق                             |
| Dial indicator.   | مؤشر الساعة .                     |
| Diameter.         | القطر                             |
| Die.              | يخمد ، يموت ، يتوقف عن العمل .    |
| Double depth.     | العمق المزدوج                     |
| Drill             | مثقب أو ريشة                      |
| Drill, bench      | مثقب مثبت علي طاولة               |
| Drill bit         | ريشة ثقب                          |
| Drill, center-bit | ريشة سنتر                         |
| Drill, lip angle  | زاوية الشفة                       |
| Drill rod (       | فولاذ الادوات ( يحتاج الي تقسية ) |
| Drilling bit      | ريشة ثقب                          |
| Ductility         | قابلية السحب                      |



|             |              |
|-------------|--------------|
| Emery cloth | قماش الصنفرة |
|-------------|--------------|



|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Face cutter            | سكين تفريز وجهية        |
| Face hardening         | تقسية سطحية             |
| Face lathe             | مخرطة تسوية             |
| Face milling           | التفريز الوجهي          |
| Face of blade          | وجه الريشة              |
| Face of tooth          | وجه السن                |
| Face-parallel cut      | قطع مواز للوجه          |
| Face-perpendicular cut | قص عمودي مع الوجه       |
| Face plate             | ظرف صينية               |
| Facial angle           | الزاوية الوجهية         |
| Facing bar             | قضيب تسوية السطح        |
| Facing cutter          | سكين فرز وجهي           |
| Facing machine         | ماكينة تسوية .          |
| Facing tool            | عدة تسوية               |
| File                   | مبرد .                  |
| File, half-round       | مبرد نصف مبروم          |
| File, thread           | مبرد الاسنان            |
| Finishing allowance    | سماح الصقل              |
| Fit                    | التوافق                 |
| Fit allowance          | تسامح التوافق           |
| Fit - class 1          | توافق من الدرجة الاولى  |
| Fit - class 2          | توافق من الدرجة الثانية |
| Fit - class 3          | توافق من الدرجة الثالثة |
| Fit - class 4          | توافق من الدرجة الرابعة |
| Fit clearance          | خلوص التوافق            |
| Fit drive              | توافق كبس               |
| Fit easy running       | توافق سهل               |
| Fit force              | توافق بالقوة .          |
| Fit press              | توافق بالضغط .          |
| Fit push               | توافق بالحشو .          |
| Fit sliding.           | توافق بالانزلاق .       |

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Fit tight.      | توافق محكم .       |
| Fit transition. | توافق إنتقالي .    |
| Fit wringing.   | توافق عصر .        |
| Flat at crest.  | تبسط القمة .       |
| Flat at root.   | تبسط الجذر .       |
| Flat position.  | وضع منبسط .        |
| Flute.          | خدة الريشة .       |
| Flute, drill.   | الخدّة .           |
| Flywheel.       | عجل التوازن .      |
| Forming.        | تشكيل .            |
| Follower rest.  | المخنقة المتحركة . |
| Formula.        | معادلة .           |
| Frontal view.   | منظر أمامي .       |



|                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| Gauge.                       | مقياس / مقياس / محور القياس .     |
| Gauge, Block gauge.          | قالب تحديد القياس                 |
| Gauge Bore.                  | محدد قياس التجويف .               |
| Gauge, Center finding gauge. | أداة تحديد المركز ( علي المخرطة ) |
| Gauge,Feeler gauge.          | مقياس تحسسي ، مقياس ذو شفرات .    |
| Gauge,Go-not-go gauge.       | مقياس حد السماح او حد السماح .    |
| Gauge and sending units.     | ساعات القياس و الوحدات المؤشرة .  |
| Gauge hatch.                 | فتحة القياس .                     |
| Gauge height.                | محدد قياس الارتفاع .              |
| Gauge,Inside gauge.          | محدد قياس داخلي ، معيار داخلي .   |
| Gauge,Limit gauge.           | قياس تحديد .                      |
| Gauge,Marking gauge.         | شنكار ، محدد قياس تخطيطي .        |
| Gauge,Master gauge           | محدد قياس معيارى ، معيار أساسى .  |
| Gauge,Not-go gauge.          | محدد قياس عدم الدخول              |
| Gauge nozzle.                | محدد قياس الفوهة .                |
| Gauge,Outside gauge.         | مقياس خارجي .                     |



|                             |                                            |
|-----------------------------|--------------------------------------------|
| Gauge,Planner guage.        | اداة التسوية                               |
| Gauge plate.                | لوحة ضبط القياس .                          |
| Gauge,Plug guage.           | محدد قياس للسدادة ، ( محدد قياس للثقوب ) . |
| Gauge,Ring guage.           | محدد قياس حلقي                             |
| Gauge,Snap guage.           | محور قياس انطباقي                          |
| Gauger.                     | معاير ، أداة قياس .                        |
| Gears.                      | تروس                                       |
| Gears, Bevel Gears .        | ترس مخروطي                                 |
| Gears, Differential gears.  | التروس الشمسية و القمرية ( الصليبية )      |
| Gears, Hypoid gears.        | تروس منخفضة المركز .                       |
| Gears , Pinion gears.       | ترس عامود البنيون .                        |
| Reduction gear.             | ترس تخفيض السرعة                           |
| Reversing gear              | ترس عاكس للحركة                            |
| Gears, Spiral .             | التروس الحلزونية                           |
| Gears, Spar .               | الترس العادي                               |
| Gears , Steering.           | جهاز التسيير او التوجيه                    |
| Gear shaper.                | مكشطة تروس .                               |
| Gears , Worm .              | تروس علي شكل دودة                          |
| Goggles.                    | نظارات واقية .                             |
| Goggles, safety.            | نظارات واقية .                             |
| Grind.                      | يجلخ / يسن / يطحن                          |
| Grind stone.                | حجر الجلخ                                  |
| Grinder.                    | ماكينة جلخ                                 |
| Grinder, Pedestal .         | جلاخة لها قاعدة                            |
| Grinder, Plane or surface . | جلاخة لتسوية السطوح                        |
| Grinder,Tool post .         | ملحق الجلخ                                 |
| Grinding.                   | تجليخ ، طحن ، سن .                         |
| Grinding, Cylindrical.      | خرط الاسطوانات                             |
| Grinding, Internal .        | خرط ( جلخ ) داخلي                          |
| Grinding machine.           | آلة الجلخ                                  |
| Grinding materials.         | مواد التجليخ                               |

Grinding wheel  
Groove .

حجر جـلـخ / عـجـل جـلـخ  
مـجـري



Hacksaw plate.  
Hand hacksaw.  
Hacksaw, power.  
Hammer.  
Hammer riveting.  
Hardening.  
Headstock.  
Heat treatment.  
Heel.  
Heel angle (drill).  
Height gauge.  
Hexagon.  
Honing.  
Horizontal feed.  
Horizontal position.  
Horizontal view.

ريشة المنشار .  
المنشار اليدوي .  
المنشار الكهربائي .  
شاكوش ، مطرقة .  
مطرقة برشمة .  
التقسية .  
رأس المخرطة .  
معالجة حرارية ، ( التقسية ) .  
الكعب .  
زاوية الكعب  
أداة قياس الارتفاع ( ذات ورنية )  
شكل سداسي .  
صقل الاسطوانات الداخلي  
تغذية افقية  
وضع افقي  
منظر افقي



Index head.  
Irregular parting.  
Iron.  
Iron , Black sheet .  
Iron ,Corrugated sheet .  
Iron , Galvanized sheet.  
Iron , Half-round.  
Iron ore.  
Iron plates.

رأس التقسيم  
فصل غير منتظم  
حديد ، مكوي  
صاج اسود  
صاج مضلع  
صاج مجلفن  
حديد نصف مبروم  
خام الحديد  
الواح الحديد

Iron sheet.

صاج ، صفيح

Iron , Wrought .

حديد مطروق ، مطاوع



Jack.

رافعة ، كوريك رفع ، عفريته .

Jack handle

يد الرافعة ، يد العفريته .

Jaw

لقمة ، فك .

Jaws

فك ، لقمة



Key way

المجري ، المسار .



Land drill.

التبسط .

Lip.

شفة .

Lathe.

مخرطة .

Lathe clutch

قابض المخرطة ، ماسك المخرطة ، كلتش المخرطة .

Lathe, Face .

مخرطة تسوية .

Lathe , Surfacing and screw cutting lathe.

مخرطة تسطیح و تسنين

Turret lathe

مخرطة ذات برج ( فيها حاملة الاقلام دوارة )

Laying out.

التخطيط .

Lead.

مسافة التتبع .

Linkage.

التوصيل و الربط .

Lip.

شفة ، حافة

Loose.

سائب ، مرخى .



Machinability.

قابلية المادة لتشغيل الماكينات عليها .

Machine, facing.

ماكينة تسوية .

Machine shop.

ورشة عمل .

Machine tools x hand tools.

عدد ماكينة مع عدد يدوية .



|                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| Machine ways.         | مجاري الماكينة .                |
| Machining.            | تشغيل بالمكينات .               |
| Machinist.            | خراط ، عامل ماكينات             |
| Malleable iron        | حديد ( لدن قابل للطرق )         |
| Malleability          | قابلية الطرق .                  |
| Mandrel               | شاقة .                          |
| Margin                | الحافة .                        |
| Marking gauge         | محدد قياس تخطيطي . / شنكار .    |
| Marking tool          | معدة ترقيم ، شوكة ترقيم .       |
| Measuring instruments | أجهزة القياس .                  |
| Measuring tools       | أدوات القياس                    |
| Melting point         | درجة الانصهار                   |
| Metal arc welding.    | لحام بالكهرباء .                |
| Micrometer Depth .    | ميكروميتر العمق ، مقياس العمق . |
| Mill .                | يفرز                            |
| Mill , End mill.      | سكين طرفي .                     |
| Milling attachment.   | ملحق الفرز .                    |
| Milling, face.        | تفريز أمامي .                   |
| Milling machine.      | ماكينة الفرز / الفرازة .        |
| Motion of rotation.   | حركة الدوران .                  |



|               |             |
|---------------|-------------|
| Nominal size. | مقاس رمزي . |
| Nut.          | صامولة .    |



|               |               |
|---------------|---------------|
| Office, shop. | مكتب الورشة . |
| Oil, castor.  | زيت الخروع    |



|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Parallel clamp. | المربط المتوازي . |
|-----------------|-------------------|

|                     |                                         |
|---------------------|-----------------------------------------|
| Phosphor bronze.    | برونز فوسفورى .                         |
| Pin.                | بنز ، خابور .                           |
| Pitch.              | خطوة .                                  |
| Plate, chuck.       | ظرف صينية .                             |
| Plate, copper.      | ألواح نحاس .                            |
| Plate, thick.       | لوح سميك .                              |
| Plate, thin.        | صاج رقيق .                              |
| Pliers.             | زرادية .                                |
| Side cutter pliers. | زرادية قطع جانبية .                     |
| Plows.              | محاريث .                                |
| Plug.               | سدادة .                                 |
| Plug gauge.         | محدد قياس فوهة ( لتحديد حجم السدادة ) . |
| Point.              | الرأس المدببة .                         |
| Position, vertical. | وضع عامودى .                            |
| Power stroke.       | شوط القوة .                             |
| Profile view.       | منظر جانبى .                            |
| Project.            | تمرين .                                 |
| Pulley.             | بكرة .                                  |
| Punch.              | سنبك ، زنبه .                           |
| Punch , Center.     | زنبه ، علام .                           |



Quenching. يتغلب على ، يخمّد ، يطفئ ، يقمع .



|                              |                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------|
| Rpm (revolutions per minute) | عدد الدورات في الدقيقة                       |
| Radial press.                | المقدح الدوار                                |
| Radius                       | نصف القطر                                    |
| Rake                         | انحدار السطح العلوي                          |
| Ram                          | يفرض بالقوة ، مطرقة ، مكبس ، منجنيق ، يحشو . |
| Ratchet.                     | مفتاح أتوماتيكي .                            |
| Reamer.                      | موسع ثقوب ، مثقاب تقوير .                    |

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| Reboring.         | إعادة خرط السلندر .          |
| Regulator.        | منظم .                       |
| Return stroke.    | شوط الرجوع                   |
| Revolution.       | لفة ، دورة .                 |
| Rivet.            | برشامة .                     |
| Rocker arm.       | العصفورة ، الذراع المتأرجح . |
| Rolling friction. | إحتكاك الدوران .             |
| Root.             | جذر .                        |
| Rotating screen.  | غربال دوار .                 |



|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Safety goggles.        | نظارات واقية .               |
| Sand casting.          | صب في قوالب رمل .            |
| Sand paper.            | ورق الزجاج ، ورق صنفرة       |
| Saw.                   | منشار .                      |
| Scrap metal.           | معدن خردة                    |
| Scraper.               | أداة الكشط .                 |
| Screening.             | تصفية ، نخل ، هز .           |
| Screw.                 | برغى .                       |
| Screwdriver.           | مفك .                        |
| Secant.                | القاطع .                     |
| Second.                | ثانية .                      |
| Separation.            | إنفصال .                     |
| Sequence of procedure. | تسلسل الخطوات                |
| Serial number.         | الرقم المتسلسل               |
| Series, parallel.      | التوصيل على التوازي          |
| Shank.                 | المقبض ( الساق )             |
| Shank, drill.          | المقبض ، مقبض ريشة المثقاب . |
| Shaper.                | مكشطة                        |
| Shavings.              | الرايش ، قشارة ، رقاقة .     |
| Shear strength.        | مقاومة القص ، عزم القص .     |



|                      |                                        |
|----------------------|----------------------------------------|
| Sheet metal.         | صاج .                                  |
| Sheet metal grinder. | ماكينة جليخ الصاج                      |
| Shims.               | لبشات ، صفائح .                        |
| Shock.               | صدمة .                                 |
| Shock absorbers.     | مساعادات .                             |
| Shrinkage allowance. | سماح التقلص                            |
| Shrink cavity.       | فراغ التقلص                            |
| Side.                | ضلع .                                  |
| Side, adjacent       | الضلع المجاور                          |
| Side-cutter pliers.  | زرادية قطع جانبي .                     |
| Side, opposite       | الضلع المقابل                          |
| Silicon brass        | نحاس اصفر سليكوني                      |
| Simple gearing       | تعشيق بسيط                             |
| Sine.                | الجيب                                  |
| Sine bar.            | قضيب الجيب .                           |
| Single-blade plow.   | جرافة ، محراث بسكينة واحدة .           |
| Slag.                | المادة المتخلفة عند صهر المعدن الخام . |
| Sleeve               | الجلبة .                               |
| Sliding friction     | احتكاك الإنزلاق .                      |
| Soft jaw.            | الفك اللين ( يستعمل في الملزمة ) .     |
| Spanner              | مفتاح صامولة .                         |
| Spark plug.          | بوجيه ، شمعة احتراق .                  |
| Spine.               | مجري داخلي .                           |
| Steady rest.         | مسند تثبيت ، مخنقة                     |
| Steel.               | صلب ، فولاذ .                          |
| Steel alloy.         | سبائك صلب .                            |
| Steel , Carbon.      | صلب كربوني                             |
| Steel , Forged.      | صلب مطروق                              |
| Steel , High-speed.  | فولاذ ذو سرعة عالية .                  |
| Steel , Mild .       | صلب طري ، فولاذ لين .                  |
| Steel , Shear .      | صلب مكرر .                             |

|                        |                                                    |
|------------------------|----------------------------------------------------|
| Stainless steel        | صلب لا يصدأ .                                      |
| Steel , Tool .         | فولاذ الأدوات .                                    |
| Straight chisel.       | أزميل منبسط .                                      |
| Straight gears.        | التروس المستقيمة ( العادية ) .                     |
| Strength of materials. | مقاومة ومتانة المواد .                             |
| Stroke                 | الشوط ( خط قصير جدا ) ، خبطة ، صدمة ، دقة .        |
| Structure of metals.   | هيكل المعادن .                                     |
| Surface plate.         | زهرة إستواء ( صفيحة مسطحة لإختبار إستواء السطح ) . |



|                               |                                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------|
| Tailstock.                    | غراب الذيل ( الغتراب المتحرك فى المخرطة ) . |
| Tang.                         | ذيل المبرد أو السكين الذى يدخل فى المقبض .  |
| Tangent.                      | مماس ، ظل الزاوية .                         |
| Taping screw.                 | ذكر لولبة ( اللولبة الداخلية ) .            |
| Tap hole.                     | ثقب التسنين .                               |
| Taper.                        | جنزير الجر والشد بالعربة .                  |
| Taper attachment.             | جهاز الجر أو الشد بواسطة العربة .           |
| Tapered.                      | مجرور ، مشدود .                             |
| Tapping.                      | التسنين بذكر اللولبة .                      |
| Technical Manual Number (TM). | رقم الدليل الفنى .                          |
| Tempering .                   | تليين المعدن بالحرارة .                     |
| Tempering color.              | ألوان التطرية والتليين .                    |
| Tenacity.                     | متانة ، تماسك .                             |
| Tensile strength.             | مقاومة الشد .                               |
| Thimble.                      | حلقة ، عروة .                               |
| Thread.                       | سن قلاووظ .                                 |
| Thread clearance.             | خلوص السنون القلاووظ .                      |
| Thread chaser.                | مبرد أسنان اللولب .                         |
| Thread Internal.              | سن داخلى .                                  |
| Thread , Left hand.           | سن شمالى .                                  |
| Thread , Right hand.          | سن يمينى .                                  |

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| Standard V thread.             | السن المثلث العادي .         |
| Square thread.                 | سن مربع .                    |
| Three start threads.           | سن ثلاثة أبواب .             |
| Two start threads.             | سن بابين إثني .              |
| Whitworth thread               | سن إنجليزى .                 |
| Tight.                         | مشدود. مربوط .               |
| Tin.                           | قصدير .                      |
| Tin-base alloy.                | سبيكة قصدير .                |
| Tin snips.                     | مقص صفيح ، مقتراض صفيح .     |
| Left hand tool bit.            | سكين خرط شمالي .             |
| Tool bit.                      | سكين الخراطة .               |
| Tool bit, Right hand tool bit. | سكين خرط يمينى .             |
| Tool holder.                   | حامل وماسك العدة والسكاكين . |
| Tool steel.                    | صلب تصنع منه العدة .         |
| Toughness.                     | متانة ، صلابة .              |
| Triangle , Oblige.             | مثلث غير قائم الزاوية .      |
| Trigonometry.                  | حساب المثلثات .              |
| Turning.                       | خراطة ، تحويل ، دوران .      |
| Turret.                        | البرج .                      |
| Two stroke engine              | محرك ذو شوطين .              |



|              |                        |
|--------------|------------------------|
| U – Joints . | وصلات .                |
| Undercut.    | مجرى سفلى ، قطع سفلى . |



|                   |                                                       |
|-------------------|-------------------------------------------------------|
| Valve.            | صمام .                                                |
| Valve , Control.  | صمام تنظيم .                                          |
| Vernier calipers. | مقياس صغير مترأق على أداة مدرجة لتبيان كسور تقسيماتها |
| Vertical.         | رأسي ، عامودى .                                       |
| Vertical feed.    | تغذية عامودية .                                       |
| Vise.             | منجالة ، ملزمة                                        |





|                    |                                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------|
| Washer             | وردة ، حلقة .                                       |
| Wear resistance.   | مقاومة التآكل .                                     |
| Web.               | وترة ( القطعة العمودية بين شفتى الجائز الفولاذى ) . |
| Wiggler.           | يذبذب ، يرجرج ( أداة تحديد المركز ) .               |
| Wire, Brass wire.  | سلك نحاس اصفر                                       |
| Wire, Copper wire  | سلك نحاس احمر                                       |
| Wrench, adjusting. | مفتاح ربط وتضبط .                                   |
| Wrench, Alen.      | مفتاح ألن ( مفتاح سداسى ) .                         |
| Wrench, crescent.  | مفتاح متحرك .                                       |
| Wrench, socket.    | مفتاح لقم .                                         |
| Wrought iron.      | حديد مطاوع .                                        |



|        |            |
|--------|------------|
| X-ray. | أشعة إكس . |
|--------|------------|



|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Zinc.            | خارصين ، زنك .       |
| Zinc base alloy. | سبيكة أساسها الزنك . |
| Zinc rods.       | أسياخ زنك .          |

تابع الأفرع التخصصية .

تاسعا :

مصطلحات الميكانيكا .

Mechanics Technology



|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Accelerating pump. | ظلمبة تسريع . |
| Acceleration.      | تسارع .       |
| Accelerator        | دواسة بنزين . |

|                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Ackerman steering.            | دركسيون أكرمان .                      |
| Acme thread.                  | ترس كبير جدا رؤوس اسنانه مربعة تقريبا |
| Adjustable spanner , wrench.  | مفتاح ضبط .                           |
| Adjusting plug.               | طبة وزن ، سدادة ضبط .                 |
| Adjusting screw.              | مسمار وزن ، برفى ضبط .                |
| Adjusting spring              | سوستة وزن ، ياي ضبط .                 |
| Advanced combustion.          | إشتعال متقدم ، إحتراق متقدم .         |
| Air bleed.                    | تنسيم الهواء .                        |
| Air brake .                   | فرملة هوائية .                        |
| Air cleaner.                  | تصفية وتنقية الهواء .                 |
| Air compressor.               | ضاغط الهواء ، القربة .                |
| Air-cooled engine.            | موتور تبريد بالهواء .                 |
| Air filter (also- filter)     | مصفاة الهواء                          |
| Air governor (also- governor) | ضابط الهواء                           |
| Air horn (also- horn)         | آلة تنبيه تعمل بالهواؤ ، بوري هوائي . |
| Air hose.                     | خرطوم الهواء ، لى الهواء .            |
| Air hydraulic cylinder        | سلندر الهواء الهيدروليكي              |
| Air inlet                     | مدخل الهواء                           |
| Air manifold (also manifold). | حنايا شفط الهواء .                    |
| Air pressure brake bleeder.   | آلة تنسيم هواء الفرملة .              |
| Air valve.                    | صمام الهواء ، بلف الهواء .            |
| Alignment of wheels.          | موازنة العجلات .                      |
| Alligator clip.               | كلبس تمساحى ، مشبك تمساحى .           |
| Alligator wrench.             | مفتاح ربط تمساحي                      |
| Ammeter.                      | عداد الأميتر .                        |
| Anchor.                       | مرساة تثبيت .                         |
| Angle front cutter.           | سكين قطاعة زاوية أمامية .             |
| Antifreeze.                   | مضاد للتجمد .                         |
| Arm, Pitman.                  | ذراع بتمتان / ذراع الدورة .           |
| Arm, Rocker arm.              | الذراع المتأرجح ، العصفورة .          |
| Armature.                     | قلب الدينمو .                         |

|                                        |                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Atomization.                           | ( تذريرة ) التحويل الى رذاذ                      |
| Automatic choke.                       | الشفاف الاوتوماتيكي                              |
| Automatic transmission , Transmission. | وحد النقل الاوتوماتيكي ،<br>جيربوكس اوتوماتيكي . |
| Axis.                                  | محور .                                           |
| Auxiliary engine                       | محرك مساعد .                                     |
| Axle – Box .                           | صندوق المحور .                                   |
| Axle , Dead .                          | دنقل ، محور غير شغال .                           |
| Axle , Dual-ratio.                     | دفرنس مزدوج .                                    |
| Axle, Front.                           | المحور الامامى .                                 |
| Axle, Intermediate.                    | المحور الاوسط .                                  |
| Axle, Rear.                            | المحور الخلفى .                                  |
| Axle, Tandem.                          | محور مزدوج .                                     |
| Axle shaft.                            | عامود المحور .                                   |



|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Backfire.                | إحتراق رجعي ، إشتعال خلفى . |
| Backlash.                | فراغ الحركة ( فضاوة ) .     |
| Back flash.              | إرتداد اللهب .              |
| Baffle.                  | حاجز ، عارضة .              |
| Bar.                     | عامود .                     |
| Battery, Dry.            | بطارية جافة .               |
| Battery, Storage.        | بطارية تخزين .              |
| Battery switch.          | مفتاح بطارية .              |
| Bearing.                 | رمان بلى .                  |
| Bearing, Antifriction.   | رمان بلى مقاوم للإحتكاك .   |
| Bearing, Ball bearing    | رمان بلى كروى .             |
| Bearing, Main bearing    | السبيكة الثابتة .           |
| Bearing, Rod bearing     | السبيكة المتحركة .          |
| Bearing, Roller bearing. | رمان بلى إسطوانى .          |
| Bench clamp              | ملزمة بنكية ، ملزمة منضدة . |



|                        |                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Bits.                  | لقم ، سكاكين ، رأس الكاوية .                                     |
| Bits, tool.            | سكاكين الخرط .                                                   |
| Bits, drill.           | ريش الثقب .                                                      |
| Blackout lights.       | تعتيم الإضاءة .                                                  |
| Bleeding.              | تنسيم الضغط .                                                    |
| Blow-by.               | تنسيم في الشنابر ، غاز الإحتراق المتسرب .                        |
| Blower.                | مروحة نفخ ، نافخ .                                               |
| Blowout                | اندفاع الهواء او البخار .                                        |
| Bogie.                 | مجموعة عجلات .                                                   |
| Boom.                  | جسر الونش ، ذراع التطويل ، دعامة .                               |
| Boring machine.        | مخرطة سلندرات .                                                  |
| Boss (piston) .        | جانب البستون السميكة .                                           |
| Bottoming tap.         | ذكر لقص السن حتي النهاية ، ذكر لولبي لإتمام اللولبة لقعر الثقب . |
| Brackets.              | دعائم ، سنادات .                                                 |
| Brake band.            | رباط الفرامل .                                                   |
| Brake, air.            | فرامل هوائية .                                                   |
| Brake drum.            | دائرة الفرامل ، طبلية المكبح .                                   |
| Brake fluid.           | زيت الفرامل .                                                    |
| Brake lever.           | ذراع الفرامل .                                                   |
| Brake lining.          | قماش الفرامل ، بطانة المكبح .                                    |
| Brake pedal.           | دواسة الفرامل .                                                  |
| Brake shoes.           | حذاء الفرامل ، لقم الفرامل ، قباقيب الفرامل .                    |
| Breast drill.          | مثقّب يدوي يضغط عليه بالصدر .                                    |
| Breather.              | منسم ، جهاز تهوية .                                              |
| Brinell hardness test. | فحص برنل ( لتقدير صلابة المعادن ) .                              |
| Brush , generator.     | فحمة الدينامو .                                                  |
| Bumper.                | واقى الصدمات ، الصدام .                                          |
| Bumper stop support.   | دعامة الصدام .                                                   |



|                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| Cam , actuating. | كامة ، حلبة تحويل الحركة . |
|------------------|----------------------------|

|                        |                                              |
|------------------------|----------------------------------------------|
| Cam shaft.             | عامود إدارة الكامات .                        |
| Camber.                | كامبر ( الإنفراج العلوى للعجلات الأمامية ) . |
| Capacitor condenser.   | البوبينة ، المكثف .                          |
| Carbon brushes.        | الفحمت الكربونية .                           |
| Carburetor.            | الكاربوريتر ، ضبط الكربون .                  |
| Castellated nut.       | صامولة مفرزة .                               |
| Caster.                | دولاب تقدم العجلات الأمامية .                |
| Center drill.          | ريشة المركز .                                |
| Chain drive.           | الحركة بالجنزير ، إدارة الحركة بالجنزير .    |
| Chamfering bevel.      | مشطوفة ، ذو حافة مشطوفة                      |
| Charge.                | شحنة .                                       |
| Chassis.               | هيكل السيارة أو المركبة .                    |
| Choke.                 | الشفاط ، الخانق .                            |
| Circuit breaker        | قاطع الدائرة الكهربائية .                    |
| Cleaning solvent.      | محلول التنظيف .                              |
| Clutch.                | قابض وواصل الدبرياج .                        |
| Clutch pressure plate. | صينية ضغط قابض الدبرياج .                    |
| Coil clutch.           | قابض لولبى .                                 |
| Collet.                | طوق معدني للربط ( قابل للتكبير والتصغير ) .  |
| Combustion.            | الإحتراق ، الإشتعال .                        |
| Combustion chamber.    | غرفة الإحتراق .                              |
| Commutator.            | عضو التوحيد في الدينامو ، عاكس التيار .      |
| Compression.           | كبس ، ضغط .                                  |
| Compression ratio.     | نسبة الضغط ، معدل الضغط .                    |
| Compression ring.      | شنبر ضغط .                                   |
| Compression Stroke.    | دورة وشوط الضغط .                            |
| Compound angle.        | عمل زاويتين متجاورتين .                      |
| Condenser .            | بوبينة ، مكثف .                              |
| Condenser capacitor.   | سعة المكثف .                                 |
| Connecting rod.        | ذراع التوصيل ، ذراع البستون .                |
| Connectors.            | الموصلات ، المرابط .                         |

|                              |                                            |
|------------------------------|--------------------------------------------|
| Constant velocity joint.     | وصلة ثبات السرعة .                         |
| Constant velocity recording. | تسجيل ثابت السرعة .                        |
| Countersunk.                 | توسيع الجزء الأعلى من الثقب ، غاطس الرأس . |
| Crank , crank an engine.     | ذراع تدوير الماكينة .                      |
| Crankcase.                   | حوض المحرك ، علبة المرافق .                |
| Crankshaft.                  | عامود الكرنك ، ( عامود مرفقى ) .           |
| Crescent wrench.             | مفتاح ربط هلالى ( مفتوح ) .                |
| Cross-drive transmission.    | صندوق نقل الحركة عرضى .                    |
| Crowbar.                     | عتلة .                                     |
| Crowfoot wrench.             | مفتاح رجل غراب .                           |
| Cut-out relay.               | مرحل قاطع للتيار .                         |
| Cycle.                       | دورة .                                     |
| Cycle , 2 - Stroke.          | دورة ثنائية الأشواط .                      |
| Cycle , 4 - Stroke .         | دورة رباعية الأشواط .                      |
| Cylinder.                    | سلندر ، إسطوانة .                          |
| Cylinder block.              | كتلة الإسطوانات .                          |
| Cylinder bore gauge .        | مقياس تجويف الإسطوانة الداخلية .           |
| Cylinder head.               | رأس الإسطوانة .                            |
| Cylinder wall.               | جدار الإسطوانة .                           |
| Cylinder wheel.              | إسطوانة العجلة .                           |
| Cylinder wear.               | بلى وتآكل الإسطوانة .                      |



|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Dash panel.        | لوحة أجهزة القياس .                 |
| Dead axle.         | دنقل / أكس غير عامل .               |
| Deceleration.      | تباطؤ ، تخفيف السرعة .              |
| Drill.             | مثقاب ، حفارة .                     |
| Drill, bench.      | مثقاب مثبت على منضدة .              |
| Drilling bit.      | لقمة المثقاب .                      |
| Drill, center bit. | مثقاب لتحديد المركز ، لقمة مركزية . |
| Drill, Land drill. | تسوية لقمة المثقاب .                |



|                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| Drill, Shank drill | مقبض لقمة المثقاب .             |
| Drive belts.       | سيور نقل الحركة .               |
| Drive shaft.       | عامود الإدارة ، عامود الكردان . |
| Driven member.     | العضو المتلقى للحركة .          |
| Driving member.    | العضو المحرك .                  |
| Dual ignition.     | إحتراق مزدوج ، إشتعال مزدوج .   |
| Dual – ratio axle. | محور دوار مزدوج ، دفرنس مزدوج . |
| Dual wheels.       | عجلات مزدوجة .                  |
| Dynamometer.       | مقياس قوة المحرك .              |



|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| Electric brake.     | فرملة هوائية .              |
| Electric dynamo.    | مولد كهربائي .              |
| Electric motor.     | محرك كهربائي .              |
| Engine.             | الماكينة .                  |
| Engine, air-cooled. | ماكينة تبريد بالهواء .      |
| Engine, auxiliary.  | ماكينة مساعدة .             |
| Exhaust gases.      | غازات العادم .              |
| Exhaust.            | عادم .                      |
| Exhaust manifold.   | مجمع ومشعب العادم .         |
| Exhaust pipe.       | ماسورة العادم ، الشاكرمان . |
| Exhaust stroke.     | دورة وشوط العادم .          |
| Exhaust valve.      | صمام العادم .               |
| Eye lifting.        | حلقة رفع .                  |



|                 |                                                    |
|-----------------|----------------------------------------------------|
| Face milling.   | جلىخ ومسح الواجهة الأمامية بالفريزة ، تفريز وجهى . |
| Faceplate.      | صينية المخرطة .                                    |
| Faceplate jaws. | لقم صينية المخرطة .                                |
| Facing.         | تسوية ، تلبيس .                                    |
| Fan belt.       | سير المروحة .                                      |

|                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Fan blade.      | ريشة المروحة .              |
| F- head engine. | محرك بلوكة علوية و جانبية . |
| Field frame.    | مجال مغناطيسى .             |
| Fifth wheel.    | صينية الجر أو السحب .       |
| Filter, air.    | مصفاة الهواء .              |
| Final drive.    | القوة النهائية .            |
| Fly cutter.     | سكين فرز دوار .             |
| Ford.           | معبر ضحل ، مخاضة .          |
| Fuel, diesel.   | وقود الديزل .               |



|                      |                                                        |
|----------------------|--------------------------------------------------------|
| Gas engine.          | محرك بنزين .                                           |
| Gasket.              | حشية ، طوق لمنع التسرب .                               |
| Gasoline (benzene).  | بنزين .                                                |
| Gears.               | تروس .                                                 |
| Gear, bevel.         | التروس المشطوفة .                                      |
| Gear ratio.          | نسبة التروس .                                          |
| Gear reduction.      | ترس تخفيض السرعة .                                     |
| Gear, pinion.        | ترس صغير مخروطي ، ترس البنيون .                        |
| Gear, reverse.       | جهاز عكس الحركة .                                      |
| Gear, ring.          | الترس التاجي ( الترس الرئيسى فى صندوق تروس الدبابة ) . |
| Gear, spiral bevel.  | ترس حلزوني مشطوف .                                     |
| Gear, sun.           | الترس الشمسى .                                         |
| Gear, synchronizing. | ترس ضبط الحركة .                                       |
| Gear synchromesh.    | تروس متزامنة السرعة عند التعشيق .                      |
| Gears, differential. | تروس التعشيق ، تروس الدفرنس .                          |
| Gears, hypoid.       | تروس منخفضة المركز .                                   |
| Gears, planetary.    | التروس الكوكبية .                                      |
| Gears, steering.     | تروس التوجيه ، تروس الدركسيون .                        |
| Gears, straight.     | تروس مستقيمة .                                         |
| Gears, worm.         | تروس دودية .                                           |

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Generator.                     | دينامو التعبئة .            |
| Generator, brush.              | فحمة الدينامو .             |
| Generator regulator (cut out). | منظم الكهرباء ، الكات أوت . |
| Governor.                      | ضابط أوتوماتيكي .           |
| Governor, air.                 | ضابط الهواء .               |



|                                   |                                               |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|
| Handbrake system.                 | فرامل اليد .                                  |
| Handle (hand lever) of fuel pump. | ذراع طلمبة الوقتود ( الرداخ ) .               |
| Headlight.                        | الكشافات الأمامية .                           |
| Helical.                          | حلزوني .                                      |
| Horn.                             | بوق .                                         |
| Horn, air.                        | بوق هوائي .                                   |
| Horse power.                      | وحدة قدرة حصانية تساوى حوالى ٧٣٥ واط تقريبا . |
| Hull.                             | هيكل .                                        |
| Hydraulic.                        | هيدروليكي .                                   |
| Hydraulic brakes.                 | فرامل هيدروليكية .                            |
| Hydraulic steering.               | أداة توجيه هيدروليكية ، دركسيون هيدروليكي .   |
| Hydraulic valve tappet.           | غمازة صمام هيدروليكية .                       |
| Hydraulic brakes.                 | فرامل باكم هيدروليكية .                       |



|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Idler gear.            | الترس الوسيط .             |
| Ignition.              | إشعال .                    |
| Ignition, advance.     | تقدم الإشعال               |
| Ignition cable.        | كابل الإشعال .             |
| Ignition coil.         | ملف الإشعال .              |
| Ignition firing order. | تقسيمه الإشعال في المحرك . |
| Ignition harness.      | ضفيرة الإشعال .            |



|                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Ignition point.                      | البلاطين .                      |
| Ignition , Primary ignition circuit. | دورة الاشعال الابتدائية .       |
| Ignition switch.                     | مفتاح الإشعال .                 |
| Ignition timing.                     | توقيت الإشعال .                 |
| Injector.                            | البخاخ .                        |
| In - Line engine.                    | محرك ذو سليندرات في خط مستقيم . |
| Intake manifold.                     | حنايا الشفط الحر .              |
| Intake stroke.                       | شوط ودورة الشفط .               |
| Intake valve.                        | صمام ( بلف ) التغذية الحر .     |
| Internal combustion.                 | إحتراق داخلي .                  |
| Internal combustion engine.          | محرك ذو إحتراق داخلي .          |



|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| Jack.                  | رافعة ، كوريك رفع ، عفريته للرفع . |
| Jack , Hydraulic jack. | عفريته هيدروليكية .                |
| Jackshaft .            | عامود العفريته .                   |
| Joint.                 | مفصل توصيل .                       |
| Joint , Slip joint.    | مفصل منزلق .                       |



|                      |                                         |
|----------------------|-----------------------------------------|
| Kingpin.             | المسمار الرئيسي لمحور دوران العجل .     |
| Kingpin inclination. | إنحراف مسمار محور دوران العجل الرئيسي . |
| Knuckle arm.         | ذراع مفصلي .                            |



|                                            |                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------|
| Lathe.                                     | مخرطة .                     |
| Lathe , Bench lathe.                       | مخرطة مثبتة على بنش .       |
| Lathe , Brake drum lathe.                  | مخرطة عجلة دوارة .          |
| Lathe clutch                               | قابض المخرطة .              |
| Lathe , Surfacing and screw-cutting lathe. | مخرطة تسوية وتسطيع ولولبة . |

|                        |                                                                         |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Lathe , Turret lathe.  | مخرطة ذات برج ( حاملة سكاكين دوارة ) .                                  |
| Lever.                 | ذراع رافعة ، عتلة .                                                     |
| Lever , Shift.         | عامود ذراع الغيار .                                                     |
| Lever , Control lever. | ذراع القيادة والتحكم .                                                  |
| Leverage.              | قوة الرفع ، قدرة الذراع على الرفع ، المحصلة الميكانيكية من ذراع الرفع . |
| L – Head engine.       | محرك برأس جانبية .                                                      |
| Light oil.             | زيت خفيف                                                                |
| Lock nut.              | صامولة القفل .                                                          |
| Lock rings.            | شنابر قفل .                                                             |
| Low gear case .        | الحوض السفلى لأجهزة الدفع .                                             |
| Lubricant.             | مادة تزييت وتشحيم .                                                     |
| Lubrication oil.       | زيت للتزييت .                                                           |



|                         |                                                          |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|
| Mandrel.                | قلب التشكيل ، ماسك العدة ، شاق .                         |
| Manifold, air.          | حنايا شفط الهواء .                                       |
| Master cylinder. .      | السلندر الرئيسي للفرامل ( الإسطوانة الرئيسية للفرامل ) . |
| Mechanical efficiency.  | قدرة ميكانيكية ، فعالية ميكانيكية .                      |
| Mechanical properties.  | خواص ميكانيكية .                                         |
| Meshing.                | تعشيق التروس .                                           |
| Metering rod.           | قضيب قياس .                                              |
| Milling machine, plain. | ماكينة تفريز عادية .                                     |
| Muffler.                | كاتم الصوت ، خافت الصوت ، شاكمان ، كنداسة .              |



|                    |                |
|--------------------|----------------|
| Nut.               | صامولة .       |
| Nut , Castellated. | صامولة فرازة . |



|               |                     |
|---------------|---------------------|
| Oil, Cutting. | زيت تبريد للمخارط . |
|---------------|---------------------|

|                     |                                      |
|---------------------|--------------------------------------|
| Oil , Diesel fuel.  | زيت وقود الديزل .                    |
| Oil, Engine.        | زيت محرك .                           |
| Oil control rings.  | شبابر تنظيم الزيت .                  |
| Oil filter element. | قلب مصفى الزيت ، قلب فلتر الزيت .    |
| Oil gauge.          | عداد معيار الزيت ، عداد قياس الزيت . |
| Oil pan.            | الكارتيير ، وعاء الزيت ، حوض الزيت . |
| Oil pump.           | طلمبة الزيت .                        |
| Oil ring.           | شنبر الزيت .                         |
| Oil strainer.       | مصفاة الزيت .                        |
| Open-end wrench.    | مفتاح بلدى .                         |
| Overflow tank.      | خزان احتياطي .                       |
| Overhead valve.     | بلف علوى .                           |



|                         |                                               |
|-------------------------|-----------------------------------------------|
| Parking brake.          | فرملة اليد .                                  |
| Pinion.                 | ترس بنيون ، ترس صغير متصل بآخر كبير .         |
| Piston.                 | كباس ، مكبس .                                 |
| Piston dis – placement. | إزاحة الكباس ، مجال البستون .                 |
| Piston rings.           | شبابر الكباس ، شبابر البستون .                |
| Piston rod.             | ذراع الكباس ، ذراع البستون .                  |
| Piston skirt.           | قميص الكباس ، حافة البستون .                  |
| Pliers, brake spring.   | زرادية سوست الفرامل .                         |
| Power steering.         | عجلة قيادة أوتوماتيكية ، دركسيون أوتوماتيكي . |
| Pre-ignition.           | إشعال متقدم .                                 |
| Pressure.               | ضغط ، جهد .                                   |
| Propeller shaft.        | عامود الكردان ، عامود الدوران .               |
| Puller.                 | كلايات شد ، زرجينة .                          |
| Pulley.                 | بكرة .                                        |



|                |              |
|----------------|--------------|
| Radial engine. | محرك دائرى . |
|----------------|--------------|



|                      |                                                    |
|----------------------|----------------------------------------------------|
| Radiator.            | الرادياتير ، وحدة تبريد الموتور بالمياه .          |
| Relays cutout.       | مرحلات قطع التيار .                                |
| Retarded combustion. | إشعال متأخر .                                      |
| Rim.                 | حافة ، إطار ، طوق .                                |
| Rotor.               | شاكوش الديلكو ، عضو دوار لتشغيل الآلة الكهربائية . |

## S

|                           |                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| Seal.                     | صوفة                                            |
| Service brake system.     | فرامل للمقطورات .                               |
| Shift.                    | تبديل ، تغيير ، إنتقال .                        |
| Gearshift.                | تعشيق التروي ، غيار التروس .                    |
| Shimmy, ( Wheel Wobble ). | تمايل الدواليب الأمامية .                       |
| Shock absorbers.          | ممتص الصدمات ، المساعدات .                      |
| Slave.                    | مساعد .                                         |
| Socket.                   | جلبة ، تجويف .                                  |
| Spanner wrench.           | مفتاح ربط الصامولة .                            |
| Spark plug.               | بوجيه ، شمعة إحتراق .                           |
| Speedometer.              | عداد السرعة .                                   |
| Spline.                   | ترس مسنن بالطول .                               |
| Spring seat.              | حمالة السوستة .                                 |
| Starting system.          | نظام السلف .                                    |
| Stator.                   | الجزء الثابت في المحرك والمولد ، العضو الساكن . |
| Steering linkages.        | وصلات الدركسيون .                               |
| Stroke.                   | دورة قصيرة ، شوط .                              |
| Stroke , Power stroke.    | شوط القدرة .                                    |
| Sulfating.                | كبريتات ، كربنة .                               |
| Suspension system.        | نظام التعليق ، التوقيف .                        |

## T

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| Tachometer                   | تاكوميتر ، مقياس سرعة المحرك .         |
| Taper attachment.            | جهاز الجر والشد بواسطة المركبة .       |
| Temperature gauge.           | عداد الحرارة .                         |
| Thermostat.                  | منظم الحرارة ، ثرموستات .              |
| Third-brush generator.       | دينامو ذو ثلاث فحمت .                  |
| Threads.                     | أسنان التروس .                         |
| Threads , One-start.         | سن مفرد .                              |
| Threads , Two-start.         | سن زوجي .                              |
| Threads , Three-start.       | أسنان ثلاثة .                          |
| Throttle valve.              | صمام خائق .                            |
| Tie rod.                     | ذراع الربط الطويل ، ذراع الشد الطويل . |
| Timing.                      | توقيت .                                |
| Tires.                       | عجلات ، كفات .                         |
| Toe-in.                      | تقارب وإنضمام العجلات الأمامية         |
| Toe-out.                     | تباعد العجلات الأمامية .               |
| Torque.                      | عزم اللي ، عزم الدوران .               |
| Torque converter.            | محول عزم الدوران .                     |
| Torque wrench.               | محول العزم ، مفتاح عزم الدوران .       |
| Track.                       | جنزير .                                |
| Track driver sprocket.       | عجلة تحريك وإدارة الجنزير .            |
| Track pads.                  | مخدات الجنزير .                        |
| Tracked vehicle.             | عربة مجنزرة .                          |
| Transfer case.               | صندوق العجل الخلفي .                   |
| Transmission.                | صندوق تروس نقل الحركة .                |
| Transmission ,Automatic.     | صندوق تروس نقل حركة أوتوماتيكي .       |
| Transmission , Cross-drive.  | صندوق تروس نقل حركة عرضي .             |
| Transmission Brake.          | فرامل نقل الحركة .                     |
| Transmission case oil.       | زيت علبة السرعة .                      |
| Tubeless tire.               | عجلات بدون إطارات داخلية .             |
| Tubes.                       | إطارات العجل الداخلي ، مواسير .        |
| Turret traversing mechanism. | ميكانيكية توجيه برج الدبابة .          |



U – Bolt.

مسمار أو برغى على شكل ( U ) .

Ultimate stress.

الإجهاد الأقصى .

Ultimate tensile stress.

مقاومة الشد القصوى .

Universal joints.

الوصلات العامة ، الصلبان ، المربعات .



Vacuum.

تفريغ هوائى .

Vacuum brakes.

فرامل تعمل بالتفريغ الهوائى .

Vacuum pump.

ظلمبة تفريغ هواء .

Valve actuating mechanism.

آلة تشغيل الصمامات .

Valve , Air supply .

صمام ( بلف ) تزويد بالهواء .

Valve , Check .

صمام توقيت .

Valve , Control .

صمام تحكم .

Valve , Needle.

صمام إبرى .

Valve , Regulator.

صمام تنظيم .

Valve , Relief .

صمام تنفيس .

Valve , Restrictor .

صمام الحصر .

Valve , Swivel .

صمام ( بلف ) دوار .

Valve seat.

قاعدة البلف .

Valve spring.

ياى وسوسة البلف .

Valve tappet.

بلف غماز ، تكاية البلف .

Valve timing.

توقيت الصمام .

Vane.

ريشة المروحة أو التوربين .

Vent.

فتحة تهوية ، ثقب مخرج ، منفس .

Venturi.

عنق الكربوريتر ( لقياس تدفق الوقود ) .

V-type engine.

محرك على شكل ( V ) .



Water jacket.

جيوب مائية .

Windshield.

الزجاج الأمامى للمركبة .



|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Wipers.                     | مساحات الزجاج الأمامى أو الخلفى . |
| Wrench, Adjustable spanner. | مفتاح لربط الصواميل .             |
| Wrench, Open-end.           | مفتاح بلدى مفتوح النهاية .        |
| Wrench, Spanner.            | مفتاح للربط .                     |
| Wrench, Torque.             | مفتاح عزم .                       |

#### تابع الأفسرع التخصصية .

#### عاشسرا :

#### مصطلحات إصلاح الهياكل المعدنية

#### Metal Body Repair Terminology



|                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| Acetylene.           | غاز الإسيثيلين .                   |
| Acetylene bottle.    | أسطوانة غاز الإسيثيلين .           |
| Acetylene hose.      | خرطوم الإسيثيلين ، لى الإسيثيلين . |
| Acetylene regulator. | منظم الاستيلين                     |
| Acid solder.         | سلك لحام قصدير .                   |
| Across the arc.      | عبر القوس .                        |
| Adapt                | يكيف ، يهيا ، وصلة .               |
| Adhesion, poor.      | لصق ، إلتصاق ضعيف .                |
| Ammoniac.            | نشادر .                            |
| Anvil.               | سندان .                            |
| Apron , for welding. | مريول لحام ، رداء لحام .           |
| Arc cutting.         | القطع بالقوس .                     |
| Arc, electric.       | قوس كهربائي                        |
| Arc welding.         | اللحام بالقوس الكهربائى .          |



|         |                           |
|---------|---------------------------|
| Bead.   | خط لحام .                 |
| Binder. | مثبت البوية على المعادن . |

|                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| Bit , torch           | فتحة تنفيس صغيرة ، فونية .    |
| Blistering.           | تبثر ، نقط ، قروح .           |
| Blow torch, blowlamp. | وابور لحام .                  |
| Blue lead.            | الرصاص الأزرق .               |
| Bottle cap.           | غطاء الاسطوانة .              |
| Brass.                | نحاس أصفر .                   |
| Brazing.              | لحام برونز .                  |
| Brittle.              | هش ، سهل الكسر ، قابل للكسر . |
| Brush, wire.          | فرشاة سلك .                   |
| Butane.               | غاز البوتان .                 |
| Butt-welding.         | لحام الجنب .                  |



|                |                         |
|----------------|-------------------------|
| Checking.      | تشقق .                  |
| Coat.          | وجه بوية .              |
| Compressor.    | ماكينة ضغط هواء .       |
| Cone of fire.  | مخروط النار .           |
| Copper.        | نحاس أحمر .             |
| Cracking.      | تصدع ، تشقق .           |
| Cutting torch. | وابور قطع ، لهب للقطع . |



|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| Dent.         | إنبعاج ، غور .              |
| Desert color. | لون الصحراء ( اصفر فاتح ) . |
| Direct arc.   | قوس مباشر .                 |
| Dry coat.     | وجه بوية خفيف .             |
| Dry sand.     | صنفرة جافة .                |



|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| Electric soldering iron. | كاوي قصدير كهربائي |
| Electric welding iron.   | كاوي لحام كهربائي  |

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Electrode.        | سلك لحام .   |
| Enamel, synthetic | بوية لامعة . |



|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| Face of weld.   | وجه اللحام .         |
| Face shield.    | قناع الوجه .         |
| Feather edging. | تنعيم ، تسوية .      |
| Final coat.     | آخر وجه للبوية .     |
| First coat.     | أول وجه للبوية .     |
| Fit allowance.  | مسافة بينية ، خلوص . |
| Flux.           | بودرة لحام .         |
| Fusion.         | إنصهار .             |



|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Gas.            | غاز .           |
| Gaseous.        | غازي .          |
| Gloves.         | قفازات ، كفوف . |
| Goggles.        | نظارات واقية .  |
| Goggles, safety | نظارات الأمان . |



|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Heat.             | حرارة .          |
| Heat, welding.    | حرارة اللحام .   |
| High gloss.       | لمعة ممتازة      |
| Holder.           | حمالة ، مسافة    |
| Holder electrode. | مسافة ، سلك لحام |



|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Iron.            | حديد ، كاوي ، يكوي |
| Joints, welding. | وصلات لحام         |





|              |                  |
|--------------|------------------|
| Lacquer.     | بوية غير لامعة . |
| Lap joint.   | وصلة تعشيق .     |
| Lap welding. | لحام تعشيق .     |
| Lighter.     | ولاعة            |
| Lip.         | شفة ، حافة .     |



|                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| Metal, bare.    | معدن عارى ، معدن غير معزول . |
| Metal insert.   | حشوة معدنية .                |
| Metal, welding. | معدن اللحام .                |



|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Neutral flame.      | لهب متعادل .     |
| Non-ferrous metals. | معادن غير معدنية |
| Nozzle.             | فوهة             |



|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| Olive drab color.      | لون زيتوني ( اخضر غامق )       |
| Oxy-acetylene welding. | لحام بالاكسي استيلين ( الغاز ) |
| Oxygen bottle          | اسطوانة الاوكسجين              |
| Oxygen hose            | خرطوم الأوكسيجين .             |
| Oxygen regulator       | منظم الأوكسيجين .              |
| Oxy-weld               | لحام الأوكسيجين .              |



|                   |                                          |
|-------------------|------------------------------------------|
| Paint.            | بوية نهائية .                            |
| Peeling.          | تقشير .                                  |
| Pigment.          | صبغ بالمادة الملونة .                    |
| Primer.           | بطانة دهان ، بادئ تفجير ، كبسولة تفجير . |
| Putty.            | معجون .                                  |
| Rubbing compound. | معجون تلميع وصقل البوية .                |

## S

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Sanding disk. | قرص صنفرة        |
| Scratches.    | خدوش على السطح . |
| Seam.         | خط لحام .        |
| Soldering.    | لحام القصدير .   |
| Spray gun.    | رشاشة .          |
| Strainer.     | مصفاة .          |

## T

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Thinner.              | تنر ( مخفف ) .          |
| Tin, ( Stannum ) .    | قصدير ، طلاء بالقصدير . |
| Torch.                | شعلة لحام ، بوري لحام . |
| Water-sand.           | صنفرة بالماء .          |
| Welding.              | لحام .                  |
| Welding , Backhand.   | لحام إلى الخلف .        |
| Welding cables.       | كابلات لحام .           |
| Welding , Carbon arc. | لحام القوس الكربوني .   |
| Welding current.      | تيار لحام .             |
| Welding equipment.    | معدات لحام .            |
| Welding rod.          | قضيب لحام .             |
| Welling sequence.     | تتابع لحام .            |
| Welding surface.      | سطح اللحام .            |
| Wet coat.             | وجه بوية كثيف لامع .    |
| Wrinkling.            | مجعد ، تغصن .           |

## Z

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| Zero Torque. | إنعدام عزم الدوران . |
| Zinc.        | خارصين ( شينكو ) .   |

تابع الأفرع التخصصية:

هسادي عشسري:

### المركبات Vehicles



|                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| <b>Accelerator.</b>         | عتلة البنزين في العربة . |
| <b>Acidometer.</b>          | مقياس قوة الحامض .       |
| <b>Armature.</b>            | بوبينة .                 |
| <b>Armored vehicle.</b>     | عربة مدرعة .             |
| <b>Assembling.</b>          | تجميع أجزاء المعدة .     |
| <b>Axle.</b>                | عامود .                  |
| <b>Axle, Axle bolt.</b>     | مسمار الدنجل .           |
| <b>Axle, Front axle.</b>    | الدنجل الأمامي .         |
| <b>Axle, Rear axle.</b>     | الدنجل الخلفي .          |
| <b>Axle, Steering axle.</b> | عامود الإدارة .          |



|                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| <b>Backing – plate.</b>          | قرص الطنبور .         |
| <b>Barrel.</b>                   | سلندر .               |
| <b>Battalion repair section.</b> | جماعة إصلاح الكتيبة . |
| <b>Battery Bonnet.</b>           | غطاء مقدمة العربة .   |
| <b>Brake.</b>                    | فرملة .               |
| <b>Brake, Air brake.</b>         | فرملة هوائية .        |
| <b>Brake, Airscrew brake.</b>    | فرملة مروحية .        |



|                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Brake, <b>Compressed-air brake.</b> | فرملة بالهواء المضغوط .         |
| Brake, <b>Differential brake.</b>   | فرملة تفاضلية .                 |
| Brake, <b>Emergency brake.</b>      | فرملة طوارئ .                   |
| Brake, <b>Foot brake.</b>           | فرملة الرجل .                   |
| Brake, <b>Hand brake.</b>           | فرملة اليد .                    |
| Brake, <b>Hydraulic brake.</b>      | فرملة تعمل بضغط الزيت .         |
| <b>Brake – drums.</b>               | الطنابير ، إسطوانات الفرامل .   |
| <b>Brake – shoes .</b>              | أحذية الفرامل ، قواعد الفرامل . |
| <b>Break-down.</b>                  | عطّل .                          |
| <b>Break-down lorry.</b>            | لوري معطل .                     |
| <b>Breast - band.</b>               | سير لجر العربّة .               |



|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| <b>Cam.</b>                | كامّة .                   |
| <b>Cams shaft.</b>         | عامود الكامات .           |
| <b>Cardin shaft.</b>       | عامود الكردان .           |
| <b>Carburetor.</b>         | كربوريتر .                |
| <b>Carburetor Float.</b>   | عوامة الكربوريتر .        |
| <b>Charging.</b>           | شحن ، تغذية .             |
| <b>Charging battery.</b>   | شحن البطارية .            |
| <b>Charging board.</b>     | وحدة الشحن .              |
| <b>Charging circuit.</b>   | دائرة الشحن .             |
| <b>Charging current.</b>   | تيار الشحن .              |
| <b>Charging unit.</b>      | وحدة الشحن .              |
| <b>Chassis.</b>            | هيكل المعدة أو المركبة .  |
| <b>Check – nut.</b>        | صامولة ربط ، صامولة زنق . |
| <b>Choke – valve.</b>      | صمام الإختناق .           |
| <b>Clutch.</b>             | إسطوانة الدبرياج .        |
| <b>Collecting section.</b> | قسم التجميع .             |
| <b>Commutator.</b>         | عضو التوحيد .             |
| <b>Connecting rod.</b>     | ذراع التوصيل .            |

**Control quadrant.**

تـرس ضـبط التـغذية .

**Cooling.**

تـبريد .

Cooling, **Air cooling.**

تـبريد هـوائي .

**Cooling system.**

دورة التـبريد .

Cooling, **water cooling.**

تـبريد المـاء .

**Crane.**

ونـش ، رافعة .

**Crank.**

زراع نـقل الحـركة .

**Crankcase.**

علبة المرفق .

**Crankpin.**

مسمار عامود المرفق .

**Crankshaft.**

عامود المرفق .

**Cylinder.**

إسطوانة .

**Cylinder – block.**

جسم الإسطوانة .

**Cylinder – head.**

رأس الإسطوانة .



**Damaged vehicle.**

عربة مدمرة .

**Declutch.**

فصل الحـركة بالدبرياج .

**Defferential gear.**

تروس تنطيم الحـركة

**Diesel – car.**

عربة ديزل .

**Disassembling.**

فك .

**Distributor.**

موزع .

**Drill.**

مثقاب .

**Dynamo.**

مولد كهربائي .



**Engine rotation.**

دورة المحرك .

**Exhaust gas.**

غاز العادم .

**Exhaust tube.**

أنبوبة العادم .

**Expander.**

جهاز تمدد الحـذاءين .

**External – tire.**

إطار كاوتش خارجي ز



Field – kitchen trailer.

مقطورة مطبخ ميداني .

First-line repairs.

إصلاحات خط أول .

Fuel system.

دورة الوقود .



Gasket.

حشوة مانعة تسريب ، جوان منع تسريب .

Gas-welding.

لحام بالأوكسجين .

Gas – welding crew.

طاقم لحام .

Gear.

تروس .

Gear – box.

صندوق التروس .

Greases.

الشحومات .

Generator trailer.

مقطورة توليد الكهرباء .

Grinding method.

طريقة التجليخ .



Hone.

المسحاق .

Honing method.

طريقة السحق .

Hydraulic.

هيدروليكي .

Hypoid gears.

التروس السفلية .



Ignition delay period.

فترة تأخير الإشعال .

Ignition system.

دورة الإشعال .

Inspection section.

قسم التفتيش .

Internal consumption engine.

ألة الإحتراق الداخلي .

Internal – tire.

إطار كاوتش داخلي .

Injector unit.

وحدة الحقن .

Injectors.

الرشاشات .





**Junctions.**

نقاط الإتصال .

**Junction box.**

صندوق التوصيل الكهربائي .



**Leakage.**

تسرب .

**Lining.**

بطانة الاحتكاك .

**Lorie.**

عربة لوري .

**Lubrication system.**

دورة الزيت .



**Maintenance.**

صيانة .

Maintenance, **Daily maintenance.**

الصيانة اليومية .

Maintenance, **Periodic maintenance.**

الصيانة الدورية .

Maintenance, **Protective maintenance.**

الصيانة الوقائية .

**Motor – cycle.**

دراجة آلية .

**Motor efficiency.**

كفاءة المحرك .



**Nozzle.**

فوهة ، فونية .



**Oil – filter.**

مرشح الزيت .

**Overhaul.**

عمرة عمومية .



**Painting.**

دهان .

**Pedal.**

دواسة .

Pedal, **Accelerator pedal.**

دواسة السرعة .

Pedal, **Brake pedal.**

Pedal, **Clutch pedal.**

**Phasing.**

**Plunger.**

**Plunger type pump.**

**Piston.**

**Piston slap.**

**Piston rings.**

**Procedure office.**

**Propeller shaft.**

**Push rods.**

دواسة الفرامل .

دواسة النقل .

توقيت الحقن .

الكباس .

الطلمبة ذات الكباس .

مكبس ، بستون .

دقة البستون .

شبابر البستون .

مكتب الإجراءات .

عامود الكردان .

أعمدة الرفع .



**Radiator.**

**Recovery.**

**Recovery tank**

**Recovery vehicle**

Recovery, **Medium recovery vehicle.**

Recovery, **Heavy recovery vehicle.**

**Repair.**

Repair, **Current repair.**

Repair, **Medium repair.**

Repair, **Major repair.**

Repair, **Unit repair.**

**Repair platoon.**

**Repair section.**

**Retarding valve.**

**Rollman – belly.**

رادياتير .

نجدة .

دبابية نجدة

عربة نجدة .

عربة نجدة متوسطة .

عربة نجدة ثقيلة .

إصلاح .

إصلاح جاري .

إصلاح متوسط .

إصلاح رئيسي .

إصلاح بالوحدة .

فصيلة الإصلاح .

قسم الإصلاح .

صمام التأخير .

رولمان بلي .



**Shackle.**

بنز السوستة .

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| Shock absorber.       | مخفف الصدمة .            |
| Shutter proof glass.  | زجاج قابل للكسر .        |
| Sleeve.               | جلبة نحاس .              |
| Silencer.             | علبة الشكمان .           |
| Spare parts.          | قطع غيار .               |
| Spare – parts box.    | صندوق قطع غيار .         |
| Spare – parts store.  | مخزن قطع غيار .          |
| Sparking – plug.      | شمعة الإشعال ، البوجيه . |
| Speed.                | سرعة .                   |
| Speed, Average speed. | السرعة المتوسطة .        |
| Speed, Maximum speed. | السرعة القصوى .          |
| Speed, Minimum speed. | السرعة الصغرى .          |
| Speed counter.        | عداد السرعة .            |
| Speed indicator.      | مؤشر السرعة .            |
| Spiral bevel gear.    | التروس المخروطية .       |
| Stabilizer.           | جهاز الإتزان .           |
| Starter.              | بادئ الحركة .            |
| Steering arms.        | كوع التوجيه .            |
| Steering gear – box.  | علبة الدريكسيون .        |
| Steering ratio.       | نسبة التوجيه .           |
| Steering wheel.       | عجلة القيادة .           |
| Storage section.      | قسم المخازن .            |
| Store – car.          | عربة مخزن .              |
| Strainer.             | مصفاة .                  |
| Synchromesh.          | صندوق التروس التوافقي .  |



|                    |                                            |
|--------------------|--------------------------------------------|
| Tappet.            | تأكيه ( القطع المتحركة فوق سطح البساتم ) . |
| Technical support. | المعاونة الفنية .                          |
| Technical test.    | فحص فني .                                  |
| Technicians.       | الفنيون .                                  |



|                                           |                     |
|-------------------------------------------|---------------------|
| Technicians, <b>Battery electrician.</b>  | كهرباء بطاريات .    |
| Technicians, <b>Blacksmith.</b>           | بــــراد .          |
| Technicians, <b>Diesel mechanic.</b>      | ميكانيكي ديزل .     |
| Technicians, <b>Painter.</b>              | عامل دهان .         |
| Technicians, <b>Steer welder.</b>         | لحام معادن .        |
| Technicians, <b>Tire welder.</b>          | لحام كاوتش .        |
| Technicians, <b>Tin smith.</b>            | سمكري .             |
| Technicians, <b>Vehicles electrician.</b> | كهربائي سيارات .    |
| <b>Thermal operations.</b>                | الأعمال الحرارية .  |
| <b>Thermo-siphon cooling.</b>             | التبريد .           |
| <b>Thermostat.</b>                        | منظم الحرارة .      |
| <b>Throttle valve.</b>                    | فتحة صمام المروحة . |
| <b>Tinsmith's works.</b>                  | أعمال السمكرة .     |
| <b>To repair.</b>                         | يصلح .              |
| <b>To tow.</b>                            | يسحب ، يجر ، يشد .  |
| <b>Tool - box.</b>                        | صندوق العدة .       |
| <b>Tractor.</b>                           | جرار .              |
| <b>Trail-rope.</b>                        | حبل جر .            |
| <b>Trailer.</b>                           | مقطورة .            |
| <b>Tire-store.</b>                        | مخزن الكاوتش .      |



|                                          |                      |
|------------------------------------------|----------------------|
| <b>Valve.</b>                            | صمام .               |
| <b>Valve guide.</b>                      | دليل الصمام .        |
| <b>Valve spring.</b>                     | يأي الصمام .         |
| <b>Vane-type pump.</b>                   | الطلمبة ذات الريش .  |
| <b>Vehicle.</b>                          | عربة .               |
| Vehicle, <b>Combat vehicle.</b>          | عربة قتال .          |
| Vehicle, <b>Cross – country vehicle.</b> | عربة لجميع الأراضي . |
| Vehicle, <b>Half – track vehicle.</b>    | عربة نصف جنزير .     |
| Vehicle, <b>Track vehicle.</b>           | عربة مجنزرة .        |

|                                                                                     |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Vehicle driver.                                                                     | سائق العرببة .       |
| Vehicle tool.                                                                       | عدة وأدوات العرببة . |
|  |                      |
| Water trailer.                                                                      | مقطورة مياه .        |
| Welding – trailer.                                                                  | مقطورة لحام .        |
| Wheel cylinders.                                                                    | إسطوانة الطنابير .   |
| Winch.                                                                              | ونش .                |
| Worm gear.                                                                          | التروس البريمية .    |
| Workshop.                                                                           | ورشة .               |
| Workshop, Assembling workshop.                                                      | ورشة تجميع .         |
| Workshop, Base workshop.                                                            | ورشة قاعدة .         |
| Workshop, Disassembling workshop.                                                   | ورشة فك .            |
| Workshop, Field workshop.                                                           | ورشة ميدانية .       |
| Workshop, Fitting – machining workshop.                                             | ورشة فك وتشغيل .     |
| Workshop, Fitting - repair workshop.                                                | ورشة فك وإصلاح .     |
| Workshop, Main-vehicles workshop.                                                   | ورشة مركبات رئيسية . |
| Workshop, Tool-repair workshop.                                                     | ورشة إصلاح عدة .     |
| Workshop, Vehicles workshop.                                                        | ورشة مركبات .        |
| Workshop vehicles.                                                                  | عربة ورشة .          |
| Worktable.                                                                          | طاولة عمل .          |
| Wrench.                                                                             | مفتاح إنجليزي .      |

## الفصل الرابع :

### الأفرع العامة .

#### General Branches .

١- الشؤون المعنوية Moral Affair .

٢- القضاء العسكري Military Jurisdiction

٣- الشؤون المالية Financial Affair .

### أولاً :

#### ١- الشؤون المعنوية

##### Moral Affairs .



|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| Abduce.              | فصل ، أبعد .             |
| Abhorrent.           | كراهه ، بغض .            |
| Abiogenesis.         | توالد طبيعي .            |
| Abnegation.          | إنكار ، جحود الذات .     |
| Abolitionism.        | تحرير العبيد .           |
| Abreaction.          | الإفصاح عن مكنون الصدر . |
| Absconder.           | هارب .                   |
| Absently.            | بلا يقظة ، بغير إنتباه . |
| Absentminded.        | شارد العقل ، غافل .      |
| Absistance margin.   | حد الكفاف .              |
| Abstruseness.        | غموض أو إبهام .          |
| Abuse of confidence. | خيانة الأمانة .          |
| Abuse of rights.     | إساءة استعمال الحق .     |



|                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| Abusiveness.       | إساءة الإستعمال ، إساءة المعاملة .  |
| Acclamation.       | تصويت ، أخذ أصوات .                 |
| Acclimatize.       | منتج جديد .                         |
| Accordable.        | يمكن قبوله أو تطبيقه .              |
| Achievement.       | إنجاز ، إتمام ، تحقيق .             |
| Act of god.        | قوة قاهرة .                         |
| Adieu.             | الوداع .                            |
| Affidavit.         | شهادة ، إقرار كتابي مع القسم .      |
| Affluence.         | فيض ، وفرة ، سعة .                  |
| Agnation.          | قربانة عصب .                        |
| Agony column.      | عمود الإعلانات الشخصية في الجريدة . |
| Alias.             | إسم الشهرة ، الإسم المعروف .        |
| Allopathy.         | علاج الداء بضده .                   |
| Ambition.          | طموح ، حب الرفعة .                  |
| Amnesty.           | عفو عام .                           |
| Anomatism.         | شذوذ                                |
| Answerable.        | قابل للإجابة .                      |
| Aplomb.            | الثقة بالنفس .                      |
| Apothegm.          | حكممة .                             |
| Appropriation.     | التملك بوضع اليد .                  |
| Arbitration award. | قرار التحكيم .                      |
| At all events.     | علي كل حال .                        |
| At all best.       | علي أحسن الفروض                     |
| Atheism Atheist.   | الإلحاد .                           |
| Atrocity.          | كافر ، ملحد .                       |
| Authentic.         | صحيح ، معتمد .                      |
| Authochthones.     | المواطنون الأصليون .                |



|          |                         |
|----------|-------------------------|
| Bigot.   | متعصب ، متمسك بدينه .   |
| Bigotry. | تعصب في الدين و الرأي . |

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Black list.           | القائمة السوداء .         |
| Blind side.           | مركز الضعف ، نقطة الضعف . |
| Book – post .         | مطبوعات .                 |
| Breach of faith.      | خيانة الأمانة .           |
| Breach of promise.    | نقض العهد ، الوعد .       |
| Bristling with arms.  | مدجج بالسلاح .            |
| Broadcast.            | أذاع ، نشر .              |
| Broadcasting station. | محطة إذاعة .              |
| Broad – minded.       | واسع الصدر ، ناضج العقل . |



|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Cabal.                    | مؤامرة ، دسيسة .              |
| Caballer, plotter.        | متآمر ، مشترك في مؤامرة .     |
| Ceremony.                 | حفل ، إحتفال .                |
| Chivalry.                 | مروءة ، فروسية ، شهادة .      |
| Chode in action.          | حق متنازع عليه .              |
| Christianity.             | الديانة المسيحية .            |
| Civil rights.             | الحقوق المدنية .              |
| Commandments.             | الوصايا العشر .               |
| Common people.            | عامّة الشعب .                 |
| Common property.          | ملكية عامة .                  |
| Compulsory circumstances. | ظروف قاهرة .                  |
| Congratulation.           | تهنئة .                       |
| Conscienceless.           | لا ضمير له .                  |
| Conscientious.            | حي الضمير .                   |
| Constitution.             | الدستور .                     |
| Constitutional law.       | قانون دستوري .                |
| Convention.               | تقليد ، عرف .                 |
| Conventionalism.          | التمسك بالتقاليد و مراعاتها . |
| Courage.                  | شجاعة ، جرأة .                |



|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Declaration.     | إعلان .                   |
| Demagogue.       | زعيم الأمة .              |
| Disallowable.    | ممنوع .                   |
| Documental film. | فيلم عالمي ، فيلم ثقافي . |



|              |                                        |
|--------------|----------------------------------------|
| Edict.       | منشور مكتوب للتوزيع .                  |
| Edit.        | أعد للطبع والنشر .                     |
| Edition.     | طبعة ، نشرة .                          |
| Editor.      | رئيس تحرير جريدة أو مجلة .             |
| Egoism.      | أنانية ، حب الذات .                    |
| Election.    | انتخاب ، إختيار .                      |
| Electioneer. | رشح بالانتخابات .                      |
| Elector.     | ناخب ، منتخب .                         |
| Eligibility. | أهلية للانتخابات ، صلاحية للانتخابات . |
| Exemplar.    | نموذج ، مثال ، قدوة .                  |
| Easible.     | ممكن إجرائه و عمله .                   |



|               |                           |
|---------------|---------------------------|
| Fifth column. | الطابور الخامس .          |
| Film.         | فيلم .                    |
| Filmdon.      | صناعة السينما .           |
| Futureless.   | لا مستقبل ، بدون مستقبل . |



|                |               |
|----------------|---------------|
| God – speed.   | وفقكم الله .  |
| God – willing. | إن شاء الله . |
| Government.    | حكومة .       |
| Governorate.   | محافظة .      |



|               |                   |
|---------------|-------------------|
| Human nature. | الطبيعة البشرية . |
| Humanity.     | الإنسانية .       |



Hypercriticism.

التطـرف .



Idle – time.

الوقت الضائع .

Indefensible.

لا يمكن تبريره .

Inheritance.

ميراث ، إرث .

Interim period.

فترة إنتقال .

Invitation card.

بطاقة دعوة .



Keen interest.

إهتمام شديد .



Legal Opinion.

فتوى قانونية .

Limit of age.

سن التـقـاعد .



Malice prepense.

سوء قصد أو نية .

Martyr.

شـهـيد .

Martyrdom.

إستشهاد ، وفاة إستشهاد .

Martyrology.

تاريخ الشـهـداء ، سيرة الشـهـداء .

Memorial tablet.

لوحة تذكارية .

Mental anxiety.

قلق ذهني .

Mental retardation.

تخلف عقلي .

Middle ages.

العصور الوسطى .

Military band.

موسيقى عسكرية .

Military club.

نادي عسكري .

Military courtesty.

التقاليد العسكرية .

Military discipline.

الإنضباط العسكري .

Military funeral.

جنازة عسكرية .

Military reward.

مكافأة عسكرية .

Mischoose.

إساءة الإختيار .

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| Misconduct.    | إساءة السلوك .       |
| Misemployment. | إساءة الإستعمال .    |
| Modern.        | حديث ، جديد ، عصري . |
| Modus vivendi. | تعايش سلمي .         |
| Monolatry.     | التوحيد بالله .      |
| Moral courage. | شجاعة أدبية .        |
| Moral sense.   | الشعور الأدبي .      |
| Morale.        | الروح المعنوية .     |
| Morals.        | المعنويات .          |
| Mortal enemy.  | خصم لودود .          |



|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| National.                 | وطني ، قومي .                   |
| National anthem.          | النشيد الوطني ، السلام الوطني . |
| National colors.          | العلم الوطني ، العلم القومي .   |
| National debt.            | الدين الوطني .                  |
| National flag.            | العلم الوطني ، العلم القومي     |
| National objectives.      | الأهداف القومية .               |
| National standpoint.      | وجهة نظر قومية .                |
| Natural history.          | تاريخ طبيعي .                   |
| Nervous shock.            | صدمة عصبية .                    |
| News.                     | أخبار ، أنباء .                 |
| Home news.                | أخبار سيئة .                    |
| News agency.              | أخبار مطمئنة .                  |
| News house.               | أخبار خارجية .                  |
| Newspaper correspondent . | أخبار داخلية .                  |
| News – riel.              | وكالة أنباء .                   |
| News reporter.            | دار طباعة .                     |
| Nonsensical.              | جريدة ، صحيفة .                 |
| Nose of wax.              | مراسل جريدة .                   |
| Notice board.             | شريط الأنباء .                  |

Novelist.

كاتب روائى ، مؤلف قصصى .



Oath.

قسم ، يمين ، حلف اليمين .

Oath of allegiance.

يمين الطاعة ، يمين الولاء .

Oath – breaking.

الحنث باليمين أو بالقسم .

Obligation.

إلتزام ، إرتباط .

Observation of the laws.

المحافظة علي القوانين .

Occasional speech.

خطاب يلقي في مناسبة .

Ocular – witness.

شاهد عيان .

Olympic games.

الألعاب الأولمبية .

Omni parity.

المساواة العامة .

Opinionated.

شديد التمسك برأيه ، صلب الرأي .

Opinion – less.

لا رأي له .

Ornament to a nation.

مفخرة لدولته وأمته .

Out of place.

في غير محله .

Out of Print.

نفدت طبعته .

Out of question.

خارج عن الموضوع .

Out of work.

بلا عمل ، خالي الشغل .



Panel meeting.

إجتماع المختصين .

Partial loss.

خسارة جزئية .

Passing events.

الأحداث الجارية .

Passing remark.

ملاحظة عابرة .

Passive obedience.

طاعة عمياء .

Per fas et nefas.

علي الخير و الشر .

Periodicals.

مطبوعات و نشرات دورية .

Plastic art.

الفن التشكيلي .

Point of view.

وجهة نظر .

Point of honor.

أمر متعلق بالشرف .



|                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| Popularity.            | شهرة ، رواج ، شيوخ .          |
| Post – exchange.       | كائناتين                      |
| Prayer.                | صلاة .                        |
| Prayer meeting.        | اجتماع ديني .                 |
| Presence chamber.      | قاعة الإستقبال .              |
| Principles of conduct. | مبادئ السلوك ، قواعد السلوك . |
| Projection machine.    | جهاز العرض السينمائي .        |
| Public utility.        | المرافق العامة .              |



|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Rationing card.  | بطاقة تموين .             |
| Relative rights. | حقوق نسبية .              |
| Religious order. | طريقة دينية ، مذهب ديني . |
| Renaissance.     | نهضة .                    |
| Routine work.    | عمل روتيني ، عمل نمطي .   |



|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| Social.                 | اجتماعي .           |
| Social adjustment.      | توافق اجتماعي .     |
| Social dialects.        | لهجات اجتماعية .    |
| Social disorganization. | سوء تنظيم اجتماعي . |
| Social duties.          | واجبات اجتماعية .   |
| Social survey.          | مسح اجتماعي .       |
| Subject of a book.      | موضوع الكتاب .      |



|            |            |
|------------|------------|
| Tea Party. | حفلة شاي . |
|------------|------------|



|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Valediction.     | وداع ، توديع .            |
| Verifiable.      | ممکن إثباته والتحقق منه . |
| Visiting – book. | سجل الزيارات .            |

Visitor's book.

سجل الزوار .

Vocational rehabilitation.

تأهيل مهني للمعوقين .



War – cloud.

شبح الحرب .

War – cry.

نداء الحرب ، هتاف للحرب .

Weekly rest.

الراحة الأسبوعية .

Working Process.

نظام العمل .

Worthy qualities.

صفات فاضلة .

Written consent.

موافقة كتابية .



Year.

سنة ، عام .

Year of grace.

السنة الميلادية .

Year long.

السنة بأكملها .

Year, Anomalistic year.

السنة الشمسية .

Year, Fiscal year.

السنة المالية .

Year, Lunar year.

السنة القمرية .

Yearly.

سنويا ، كل سنة .

تابع الأفرع العامة .

ثانياً :

القضاء العسكري

Military Jurisdiction .



Absent without leave.

الغياب بدون إذن .

Accordance.

موافقة ، مطابقة ، وفقاً .

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| According to.            | بناءً على ، طبقاً لشيء ، ، بموجب . |
| Accordingly.             | بناءً على ذلك .                    |
| Accusant , accuser.      | مقدم الشكوى ، مشتكى ، مدعى .       |
| Accusation.              | إتهام ، تهمة .                     |
| Accuse.                  | يدعى على ، يشتكى .                 |
| Accused.                 | متهم ، مدعى عليه .                 |
| Acknowledge.             | يقر ، يعترف .                      |
| Acquittal.               | تبرئة ، براءة .                    |
| Adjournment.             | تأجيل .                            |
| Adjudge .                | يصدر حكماً .                       |
| Adjure.                  | يحلف .                             |
| Adjuration.              | يؤدى اليمين .                      |
| Advocacy.                | دفاع محاماة .                      |
| Advocate.                | محام .                             |
| Agent.                   | نائب ، وكيل .                      |
| Apocryphal.              | مشكوك فى صحته .                    |
| Appeal.                  | استئناف الحكم .                    |
| Appellant.               | مستأنف الحكم .                     |
| Appointing authority.    | الجهة الأمرة بالتشكيل .            |
| Apprehension.            | القبض على ، الحجز على .            |
| Army court.              | محكمة عسكرية .                     |
| Army order.              | أمر عسكرى .                        |
| Arrangement of prisoner. | دخول المتهم فى دور المحاكمة .      |
| Arrest .                 | يلقى القبض على ، يعتقل .           |
| Arrest of accused.       | القبض على المتهم .                 |
| Attainder.               | مصادرة حقوق المحكوم عليه .         |
| Attempt to escape.       | محاولة الهرب .                     |
| Authenticate.            | يصدق على .                         |
| Authority.               | سلطة ، صلاحية .                    |



|                                               |                               |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|
| Back – handed.                                | خائن غير مخلص .               |
| Barrack confinement.                          | حجز بالمعسكر .                |
| Blameless.                                    | برئ ، غير متهم أو ملام .      |
| Bribery.                                      | رشوة .                        |
| Cabal.                                        | مؤامرة .                      |
| Calling.                                      | إستدعاء .                     |
| Capital punishment.                           | حكم بالإعدام .                |
| Cassation.                                    | إلغاء حكم .                   |
| Cause – list.                                 | جدول قيد القضايا .            |
| Cause of absence.                             | سبب الغياب .                  |
| Caution.                                      | تحذير .                       |
| Civil authorities.                            | سلطات مدنية .                 |
| Civil law.                                    | قانون مدنى .                  |
| Commit for trial.                             | يحيل إلى المحاكمة .           |
| Communication of punishment.                  | إستبدال الجزاءات .            |
| Confession.                                   | إعتراف ، إقرار .              |
| Confession of accused.                        | إعتراف المتهم .               |
| Confinement.                                  | حجز ، إيداع بالحجز .          |
| Confinement to barrack.                       | حجز بالمعسكر .                |
| Confirming officer.                           | الضابط المصدق .               |
| Conspiracy.                                   | مؤامرة .                      |
| Convening authority.                          | السلطة الآمرة بتشكيل المجلس . |
| Conviction.                                   | ثبوت التهمة .                 |
| Corporal punishment.                          | العقاب البدنى .               |
| Course of action.                             | سير الإجراءات .               |
| Court of inquiry.                             | مجلس تحقيق .                  |
| Court Martial.                                | محكمة عسكرية .                |
| Court Martial, General court – martial.       | مجلس عسكرى عالى .             |
| Court Martial, Field general court – martial. | مجلس عسكرى ميدانى .           |

Court Martial, **Grime.**  
**Crimination.**  
**Cross examination.**

جريمة ذنب .  
إثبات تهمة .  
استجواب .



**Death penalty.**  
**Decree law.**  
**Defaulter.**  
**Degrade .**  
**Degradation.**  
**Deliberation on decision.**  
**Demote the rank .**  
**Destiny.**  
**Detention barracks.**  
**Disciplinary action.**  
**Disciplinary punishments.**  
**Disclaim.**  
**Disobedience.**  
**Disorder.**  
**Disposal.**  
**Disrespectful behavior.**

حكم بالإعدام .  
مرسوم بقانون .  
مختلس من عهده .  
يعزل .  
تنزيل الدرجة أو الرتبة .  
المداولة فى القرار .  
ينزل الرتبة .  
قضاء وقدر .  
السجن العسكرى .  
إجراءات تأديبية .  
عقوبات تأديبية .  
يتنازل عن الدعوى .  
عدم إطاعة الأوامر .  
إخلال بالنظام .  
إحالة على الاستيداع .  
سلوك شائن .



**Embargo.**  
**Execution.**  
**Execution of sentence.**

حظر ، منع .  
إعدام .  
تنفيذ الحكم .



**Fact.**  
**False charge.**

حقيقة أمر واقع .  
تهمة باطلة .

|                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| False evidence.              | شهادة زور .                     |
| Fault.                       | خطأ .                           |
| Field – service regulations. | قوانين خدمة الميدان .           |
| Fine.                        | غرامة .                         |
| Forbidden.                   | ممنوع ، محظور .                 |
| Forfeiture of degree.        | الحرمان من الدرجة .             |
| Forfeiture of pay.           | الحرمان من المرتب أو المكافأة . |
| Forgery.                     | تزوير .                         |
| Form of punishment.          | نوع الجزاء أو العقوبة .         |
| Fugitive.                    | هارب .                          |



|        |               |
|--------|---------------|
| Gunty. | مذنب ، مجرم . |
|--------|---------------|



|               |              |
|---------------|--------------|
| Hard – labor. | أشغال شاقة . |
|---------------|--------------|



|            |                 |
|------------|-----------------|
| Indemnity. | تعويض ، غرامة . |
|------------|-----------------|

|          |              |
|----------|--------------|
| Illegal. | غير قانوني . |
|----------|--------------|

|               |         |
|---------------|---------|
| Imprisonment. | السجن . |
|---------------|---------|

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| International law. | القانون الدولي . |
|--------------------|------------------|

|                |          |
|----------------|----------|
| Interpellate . | يستجوب . |
|----------------|----------|

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| Interpellation. | استجواب . |
|-----------------|-----------|

|                |             |
|----------------|-------------|
| Irresponsible. | غير مسئول . |
|----------------|-------------|



|        |                    |
|--------|--------------------|
| Judge. | قاضى ، يقضى بحكم . |
|--------|--------------------|

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Judge advocate. | نائب أحكام . |
|-----------------|--------------|

|            |              |
|------------|--------------|
| Judgement. | قضاء ، حكم . |
|------------|--------------|

|             |         |
|-------------|---------|
| Judicatory. | محكمة . |
|-------------|---------|

|               |                                |
|---------------|--------------------------------|
| Jurisdiction. | إختصاص المحكمة ، سلطة قضائية . |
|---------------|--------------------------------|



Justice. عدالة .



Lawsuit. قضية ، دعوى .

Lawyer. محام .



Martial law. الأحكام العرفية .

Maximum punishment. أقصى عقوبة .

Military chancery. محكمة عسكرية عليا .

Military custody. التحفظ العسكري .

Military law. قانون الأحكام العسكرية .

Military jurisdiction. حكم عسكري ، قضاء عسكري .

Mitigation of punishment. تخفيف العقوبة .

Mutiny. تمرد ، فتنة .



Neglect. يهمل .

Neglect of duty. إهمال في الخدمة .

Neglectful. مهمل ، مقصر .

Negligence. الإهمال .



Oath. حلف اليمين .

Objection. إعتراض .

Offence. مخالفة .



Penal code. قانون العقوبات .

Penalize . يوقع جزاء .

Penalty. جزاء ، عقوبة .

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Pension off.                 | إحالة على المعاش . |
| Postponement.                | تأجيل .            |
| Private reprimand.           | تقدير بسيط .       |
| Proceedings.                 | إجراءات المحاكمة . |
| Promulgation of proceedings. | نشر الإجراءات .    |
| Proof.                       | دليل ، برهان .     |
| Protective custody.          | حجز تحفظي .        |
| Punish .                     | يجازي ، يعاقب .    |
| Punishment by confinement.   | عقوبة الحبس .      |
| Punishment drill.            | صنوف تعليم .       |
| Punishments.                 | جزاءات .           |



|                      |                |
|----------------------|----------------|
| Qualm of conscience. | تأنيب الضمير . |
| Quietude.            | هدوء ، صمت .   |



|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Reasons.                  | الأسباب .           |
| Reduction.                | عزل .               |
| Reduction in rank.        | تنزيل الرتبة .      |
| Release from arrest.      | إفراج من الاعتقال . |
| Release from confinement. | إخراج من الحجز .    |
| Requisition demand.       | طلب استدعاء .       |
| Responsible for.          | مسئول عن .          |
| Restricted.               | محظور ، ممنوع .     |
| Rights of accused.        | حقوق المتهم .       |



|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Self defense.        | دفاع عن النفس .   |
| Specialty.           | إختصاص .          |
| Summary of evidence. | خلاصة الـبيانات . |



|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Tissue of falsehood. | سلسلة أكاذيب .          |
| To ask for.          | يسأل عن .               |
| To commit for trial. | إحالة على المحاكمة .    |
| To delegate.         | يوكل ، ينتدب .          |
| To court-martial.    | يحاكم أمام مجلس عسكري . |
| Traitor.             | خائن وطنه .             |
| Translator.          | مترجم .                 |
| Truth.               | صدق .                   |
| Truthful.            | صادق .                  |



|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| Unauthorized act. | عمل غير مشروع .              |
| Under arrest.     | موقوف ، مقبوض عليه ، معتقل . |
| Unexceptionable.  | لا إعتراض عليه .             |
| Unfair.           | مضلل ، غير واضح .            |
| Unfair, Justice.  | عدل ، حق ، إنصاف .           |
| Unfair, Vague.    | غامض ، مبهم .                |



|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Willful disobedience. | عصيان عمدا . |
| Witness.              | شهادة .      |
| Wording of sentence.  | نص الحكم .   |

تابع الأفرع العامة .

ثالثا :

الشؤون المالية .

Financial Affairs .





|                                             |                                         |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Account.</b>                             | يحاسب ، حساب .                          |
| <b>Account book.</b>                        | دفتر حساب .                             |
| <b>Account sales.</b>                       | حساب مبيعات .                           |
| <b>Accountability.</b>                      | محاسبة الدفاتر .                        |
| <b>Accountability of funds.</b>             | الحسابات المالية .                      |
| <b>Accountant.</b>                          | محاسب .                                 |
| <b>Accountant officer.</b>                  | ضابط ماليات .                           |
| <b>Accountancy.</b>                         | عمل الحسابات .                          |
| <b>Accounting unit.</b>                     | وحدة حسابية .                           |
| <b>Adding machine.</b>                      | ماكينة جمع .                            |
| <b>Additional.</b>                          | إضافي .                                 |
| <b>Additional allowance.</b>                | علاوة إضافية .                          |
| <b>Affidavit.</b>                           | شهادة ، إقرار كتابي .                   |
| <b>Allowance .</b>                          | علاوة ، بدل .                           |
| Allowance, <b>Clothing allowance.</b>       | بدل لبس .                               |
| Allowance, <b>Field allowance.</b>          | علاوة ميدان .                           |
| Allowance, <b>Lodging allowance.</b>        | بدل سكن .                               |
| Allowance, <b>Formation allowance.</b>      | علاوة تشكيلات .                         |
| Allowance, <b>Technical allowance.</b>      | علاوة فنية .                            |
| Allowance, <b>Emergency allowance.</b>      | علاوة طوارئ .                           |
| Allowance, <b>Ration allowance.</b>         | بدل تعيين .                             |
| Allowance, <b>Servant allowance.</b>        | بدل خادم .                              |
| Allowance, <b>Transportation allowance.</b> | بدل إنتقال .                            |
| Allowance, <b>Traveling allowance.</b>      | بدل سفر .                               |
| <b>Allowance for repairs.</b>               | مخصصات الإصلاح .                        |
| <b>Allowances and penalties.</b>            | العلاوات والجزاءات ، المكافآت والجزاءات |
| <b>Allowances in kind.</b>                  | مخصصات عينية .                          |
| <b>Allowance in money.</b>                  | مخصصات نقدية .                          |
| <b>Allowance regulations.</b>               | قواعد صرف العلاوات والبدلات .           |
| <b>Appraisal.</b>                           | تقدير الثمن ، تئمين .                   |
| <b>Assesment of claims.</b>                 | تقدير التعويضات .                       |

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| Assignee.          | توكيل بالصرف ، معين للصرف . |
| Assignment.        | توكيل تفويض .               |
| Assignment of pay. | تفويض بصرف المرتب .         |

## B

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Bank account.     | حساب مصرفي .     |
| Bank of accounts. | سجل الحسابات .   |
| Bonus.            | مكافأة ، علاوة . |

## C

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| Cadre.                 | نظام ، الكادر ، الإطار . |
| Calculating machine.   | ماكينة حاسبة .           |
| Cash reward.           | مكافأة مالية .           |
| Comptroller.           | مراقب حسابات .           |
| Computation of pay.    | حساب الماهية .           |
| Contribution of money. | ضريبة نقدية .            |
| Current account.       | حساب جاري .              |
| Customs duty.          | رسوم جمركية .            |
| Customs tariff.        | تعريفة جمركية .          |

## D

|                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| Date of commission. | تاريخ دخول الخدمة ، تاريخ التشغيل . |
| Deduction from pay. | إستقطاع ، خصم من الراتب .           |

## E

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Economic equilibrium.    | توازن إقتصادي .  |
| Economical factors.      | عوامل إقتصادية . |
| Enlistment allowance.    | مكافأة تطوع .    |
| Entertainment allowance. | بدل ضيافة .      |
| Excess allowances.       | مخصصات متوفرة .  |
| Extra – pay.             | راتب إضافي .     |





|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| Falsification of account. | تزوير الحسابات .                 |
| Finance.                  | مالیات ، إيراد .                 |
| Finance branch.           | الفرع المالى .                   |
| Finance legislation.      | تشريع مالى .                     |
| Financial.                | مالى .                           |
| Financial provisions.     | إجراءات مالية ، إعمادات مالية .  |
| Financial statement.      | موازنة مالية .                   |
| Fiscal year.              | السنة المالية .                  |
| Forfeited allowances.     | استقطاع جزائى .                  |
| Fund.                     | رأس مال ، ثروة ، إعمادات مالية . |



|            |                 |
|------------|-----------------|
| Group pay. | راتب المجموعة . |
|------------|-----------------|



|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Life insurance. | تأمين على الحياة . |
| Life pension.   | معاش مدى الحياة .  |
| Longevity pay.  | ماهية التجديد .    |



|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Magazine, safe.       | خزانة .               |
| Means test.           | تقدير الموارد .       |
| Monthly cash account. | حساب الصندوق الشهرى . |



|                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| Officer's pay list. | جدول رواتب الضباط .      |
| Open account.       | حساب مفتوح ، حساب جارى . |
| Operating account.  | حساب الإستثمار .         |



|              |                              |
|--------------|------------------------------|
| Pay.         | راتب ، ماهية .               |
| Pay account. | حساب الراتب ، حساب الماهية . |



|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Pay allotment.       | تفويض بصرف المرتب . |
| Pay and allowances.  | الراتب والعلاوة .   |
| Pay by installments. | الدفع على أقساط .   |
| Pay in cash.         | الدفع نقدا .        |
| Pay day.             | يوم صرف المرتبات .  |
| Payer.               | صراف ، أمين صندوق . |
| Paymaster.           | ضابط صرف المرتبات . |
| Paymaster chief.     | رئيس الخزينة .      |
| Pension fund.        | صندوق المعاشات .    |
| Present worth.       | القيمة الحالية .    |
| Proof of account.    | مراجعة الحسابات .   |

## R

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Retirement pay.     | مرتب المعاش .  |
| Retiring allowance. | راتب التقاعد . |

## S

|                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| Separation allowance. | مخصصات إغتراب .                 |
| Statement of account. | كشف الحساب .                    |
| Stoppage of pay.      | وقف صرف المرتب .                |
| Storage charge.       | رسوم التخزين ، مصاريف التخزين . |

## T

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Table of allowances.       | جدول العلاوات .          |
| Table of basic allowances. | جدول العلاوات الأساسية . |
| Testament, Will.           | وصية .                   |
| To draw pay.               | صرف الماهية ، المرتب .   |
| Toll circuit.              | دائرة تحصيل .            |
| Toll office.               | مكتب تحصيل رسوم .        |
| Training allowances.       | مخصصات التدريب .         |
| Travel pay.                | راتب السفر .             |

## U

Underwrite.

تعهد ، وقع على ، ضمن .

Underwriter.

ضامن التعهد .

\_\_\_\_\_